

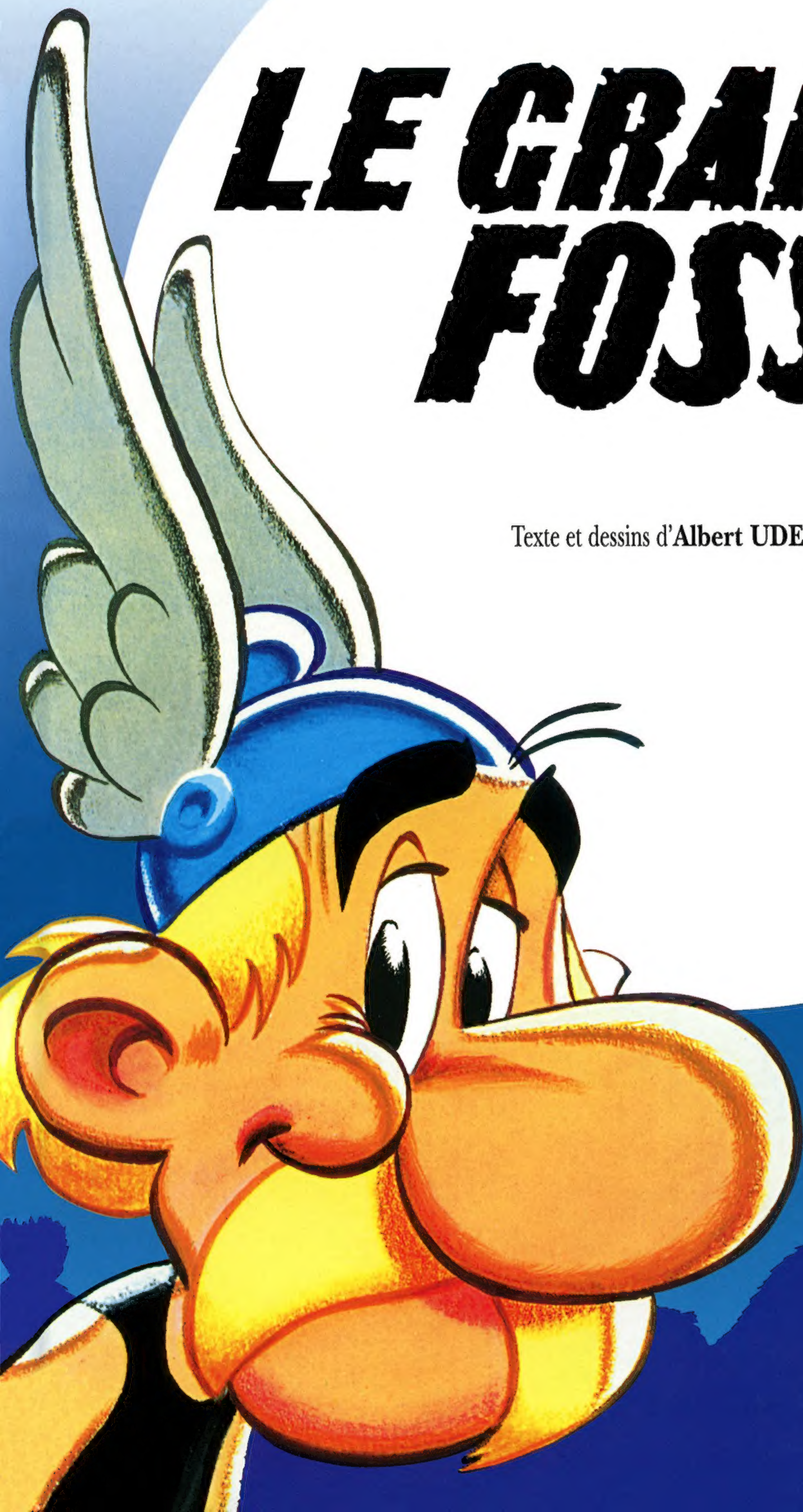
**R. GOSCINNY**

**Astérix**

**A. UDERZO**

# LE GRAND FOSSE

Texte et dessins d'Albert UDERZO



- UDERZO -



GOSCINNY ET UDERZO  
PRÉSENTENT  
UNE AVENTURE D'ASTÉRIX

# LE GRAND FOSSÉ

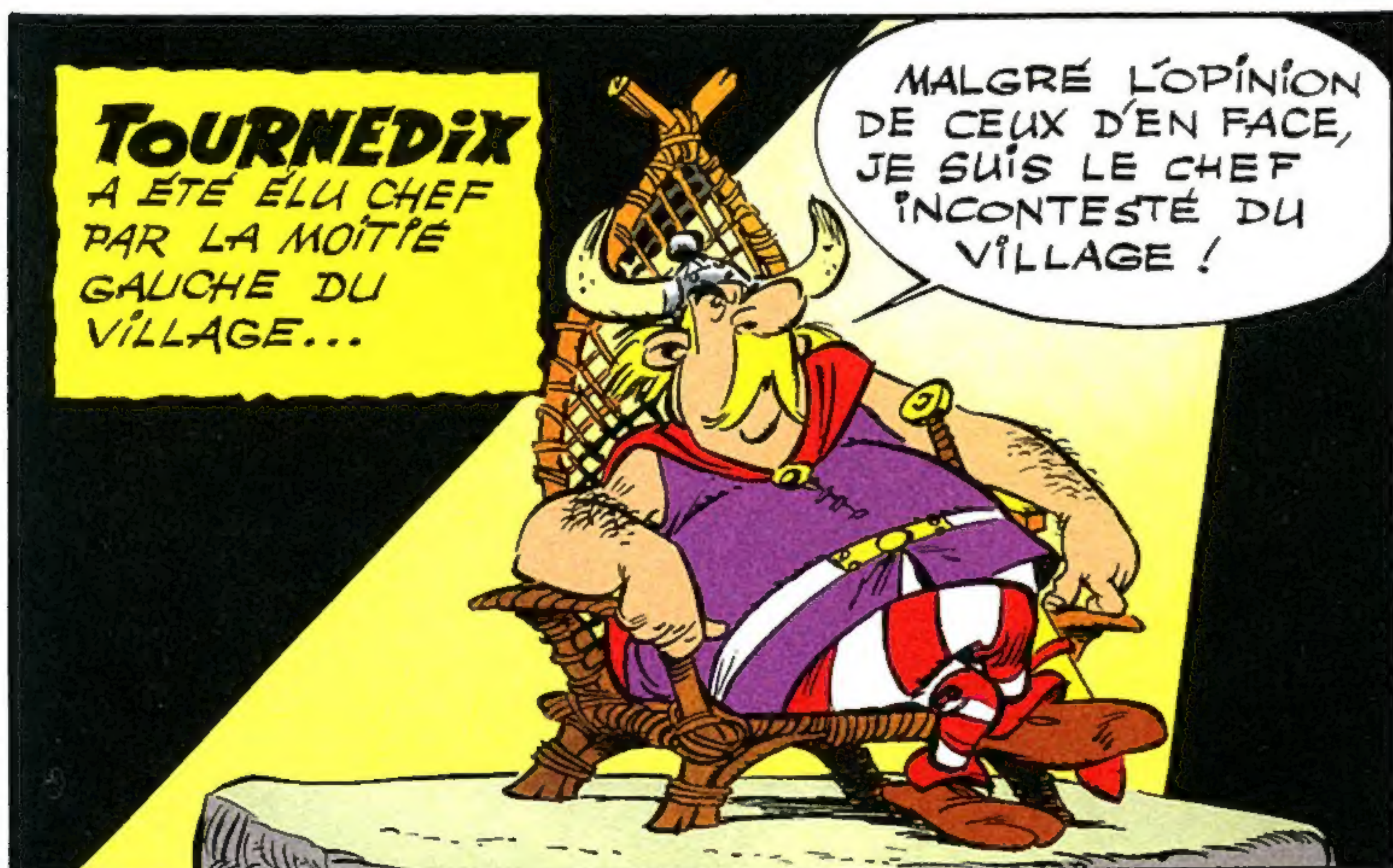
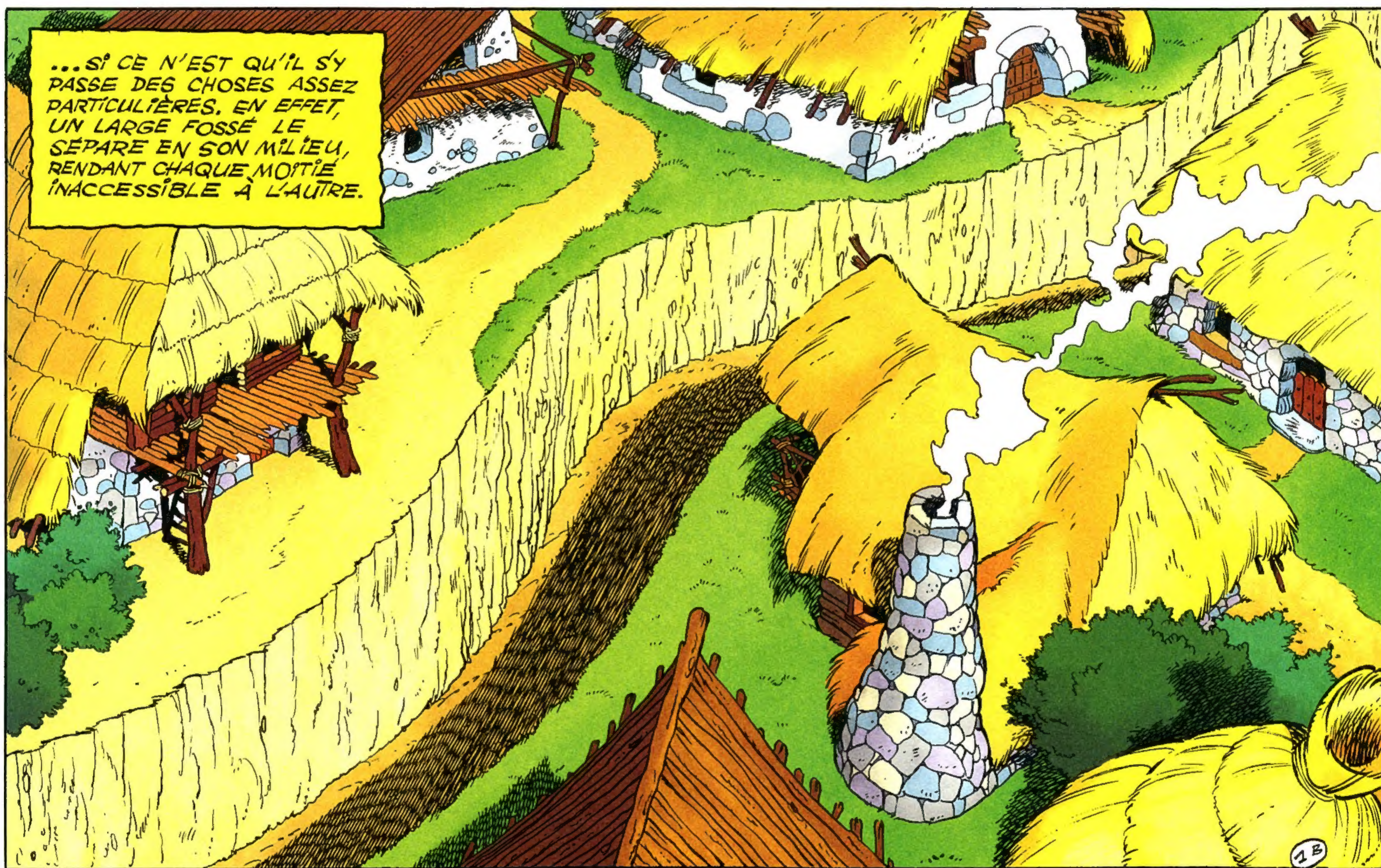
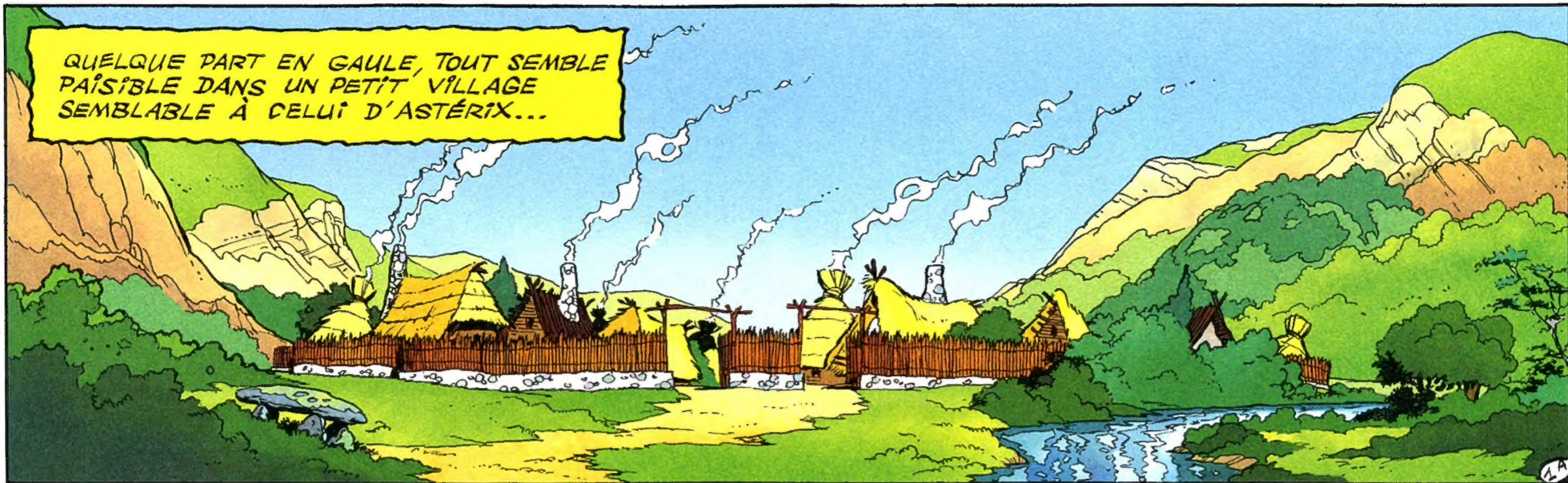
Texte et dessins d'Albert UDERZO



LES ÉDITIONS ALBERT RENÉ

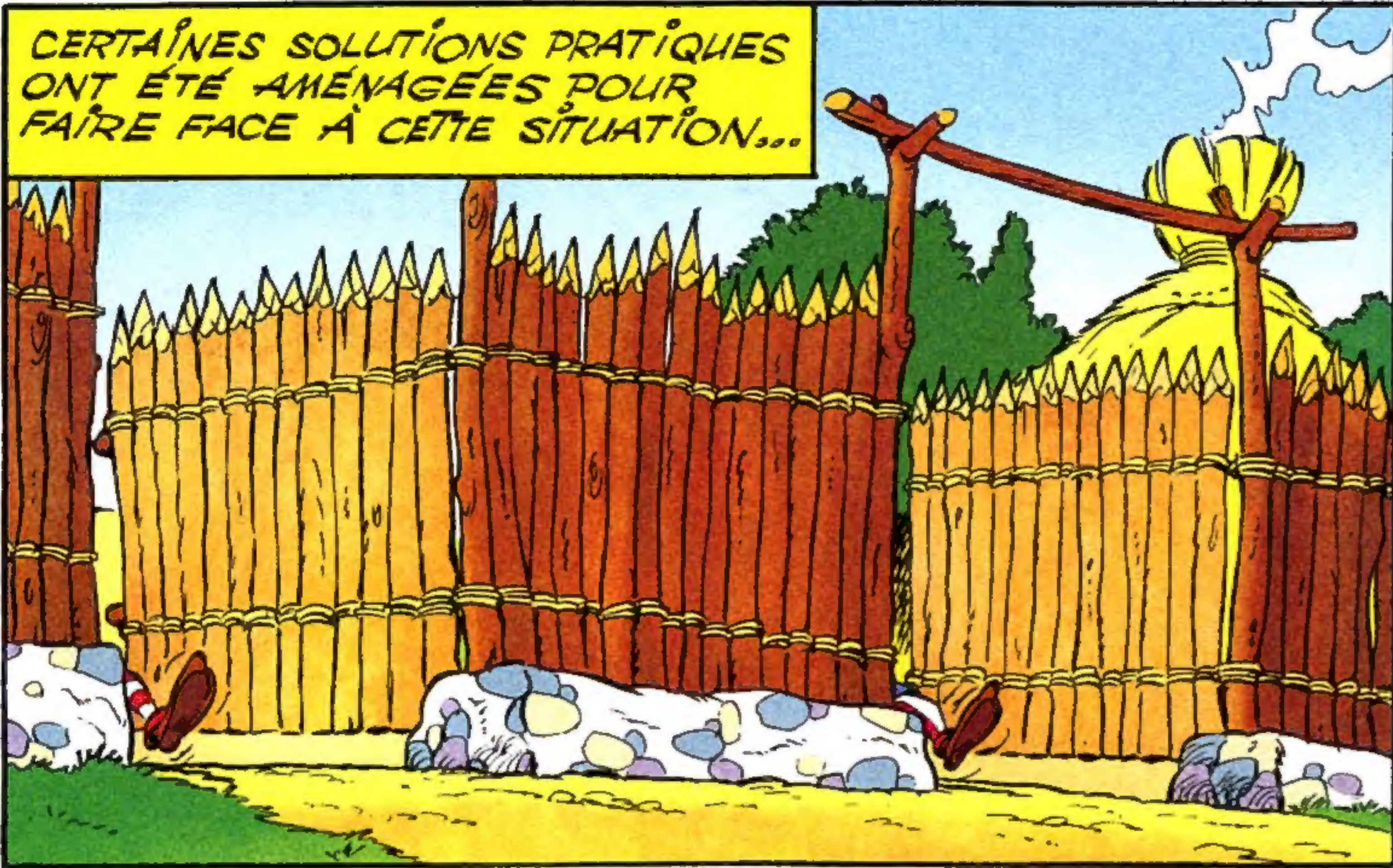
58, rue Jean Bleuzen - CS 70007 - 92178 Vanves Cedex



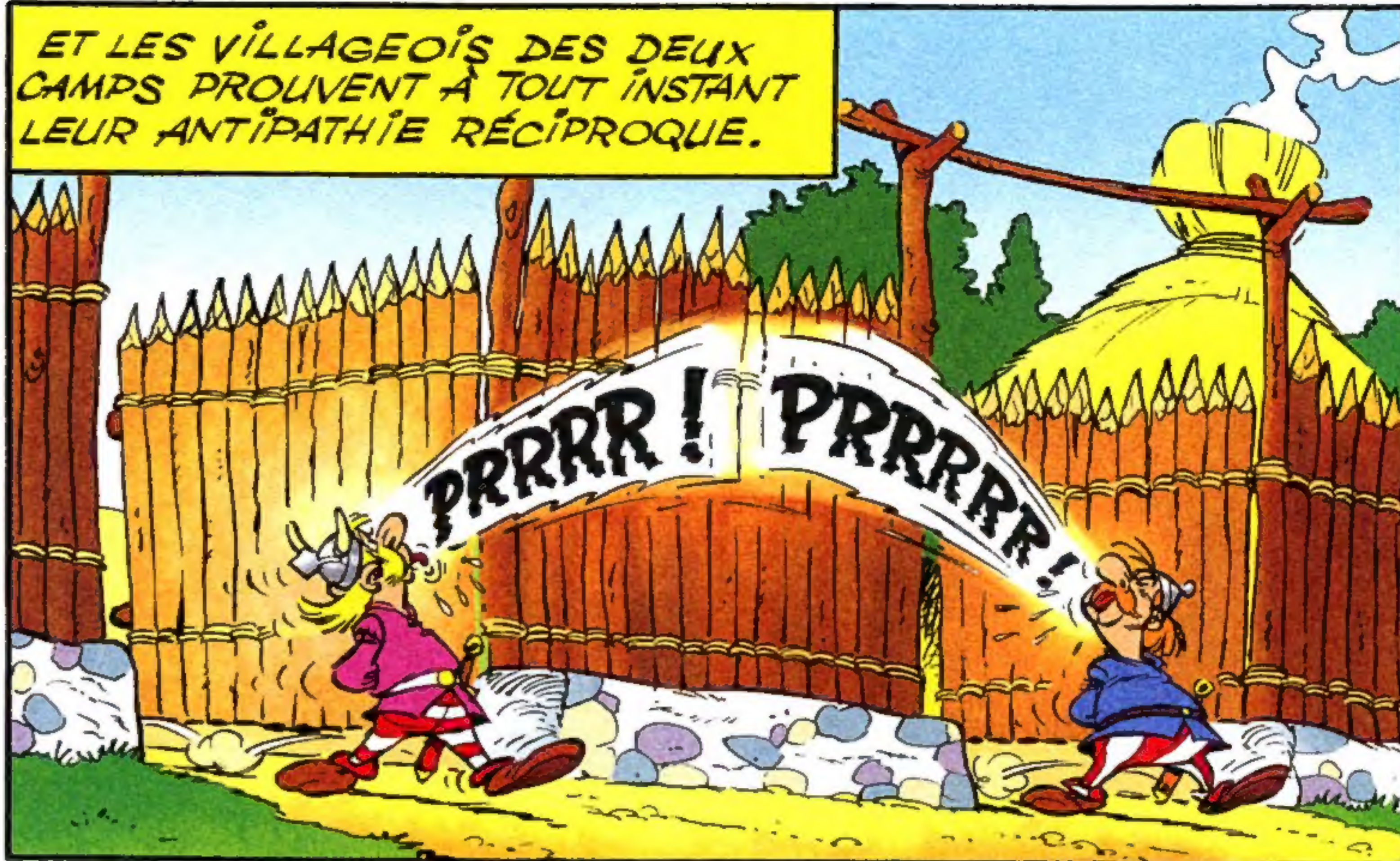




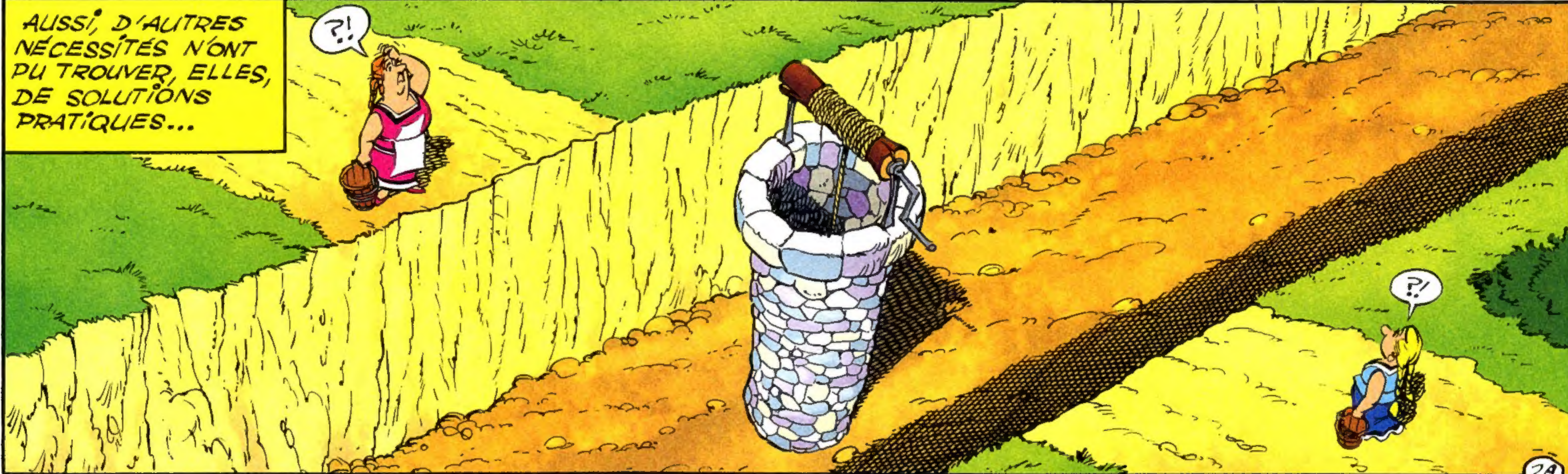
CERTAINES SOLUTIONS PRATIQUES  
ONT ÉTÉ AMÉNAGÉES POUR  
FAIRE FACE À CETTE SITUATION...



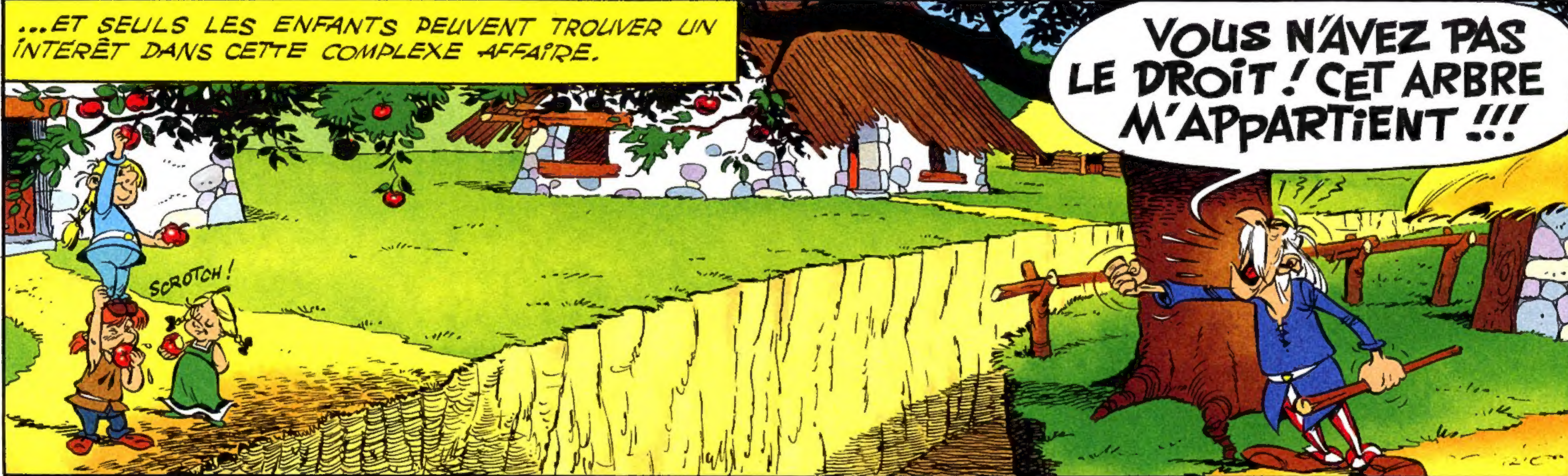
ET LES VILLAGEOIS DES DEUX  
CAMPs PROUVENT À TOUT INSTANT  
LEUR ANTIPATHIE RÉCIPROQUE.



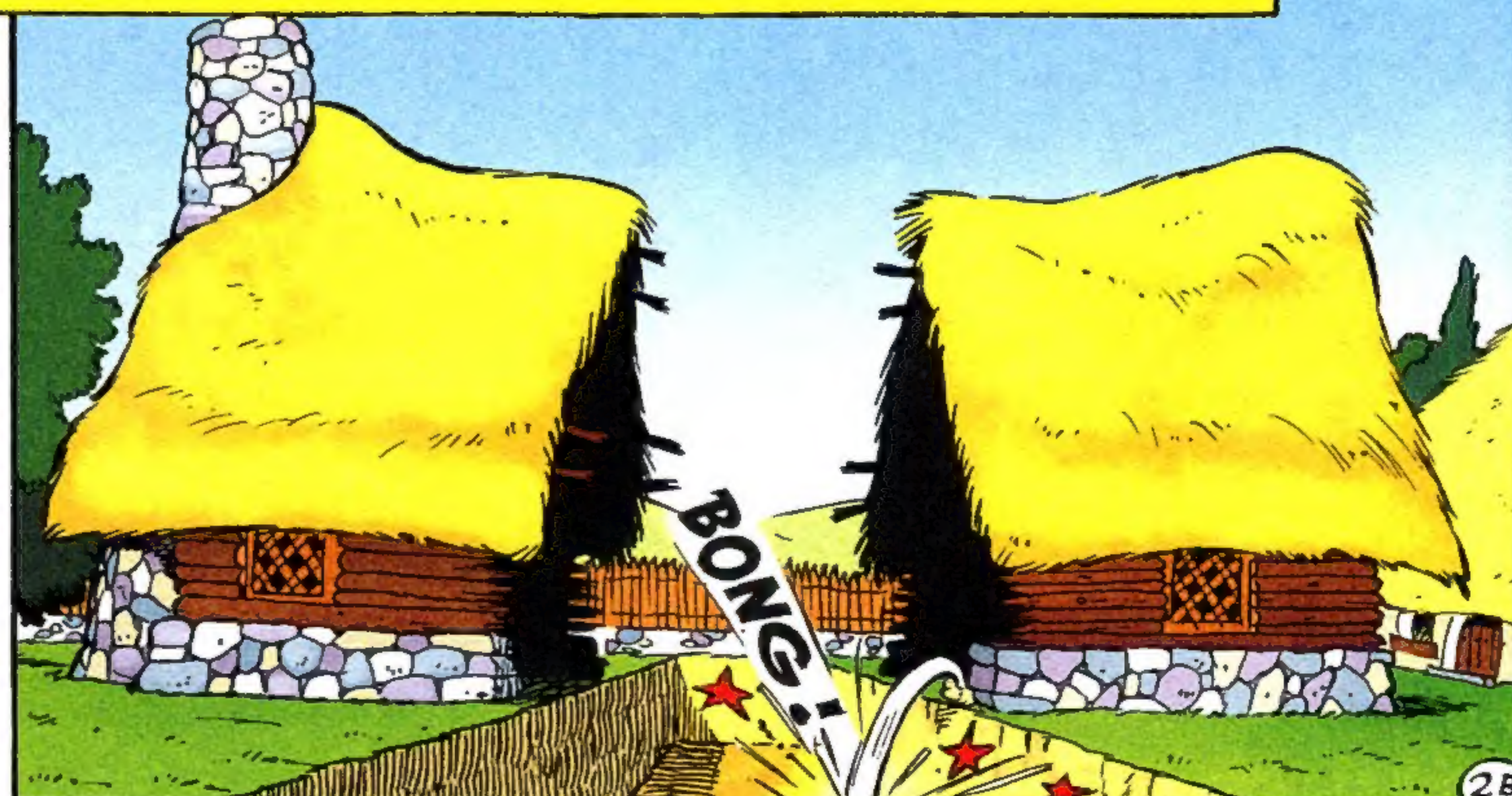
AUSSI, D'AUTRES  
NÉCESSITÉS N'ONT  
PU TROUVER, ELLES,  
DE SOLUTIONS  
PRATIQUES...



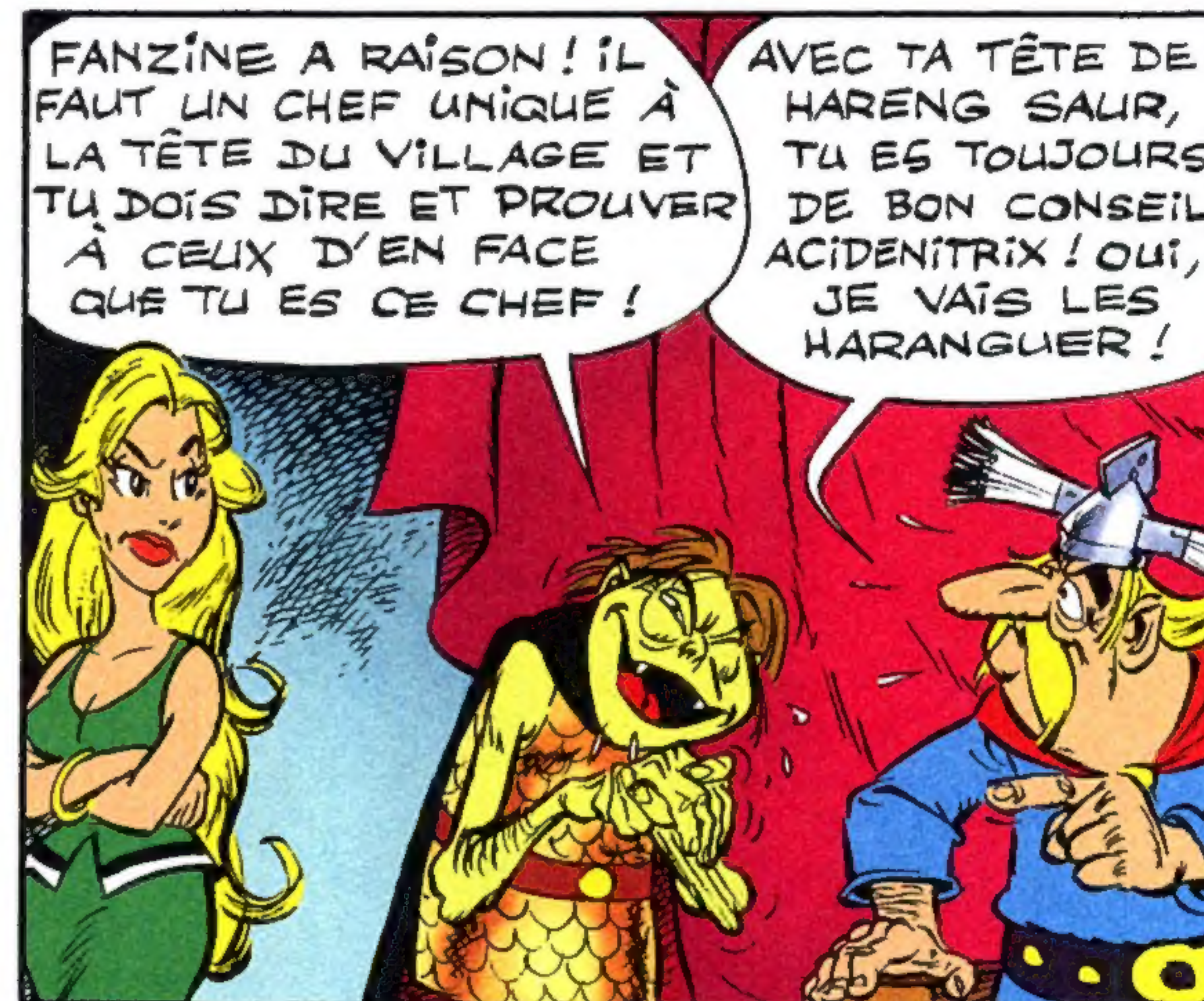
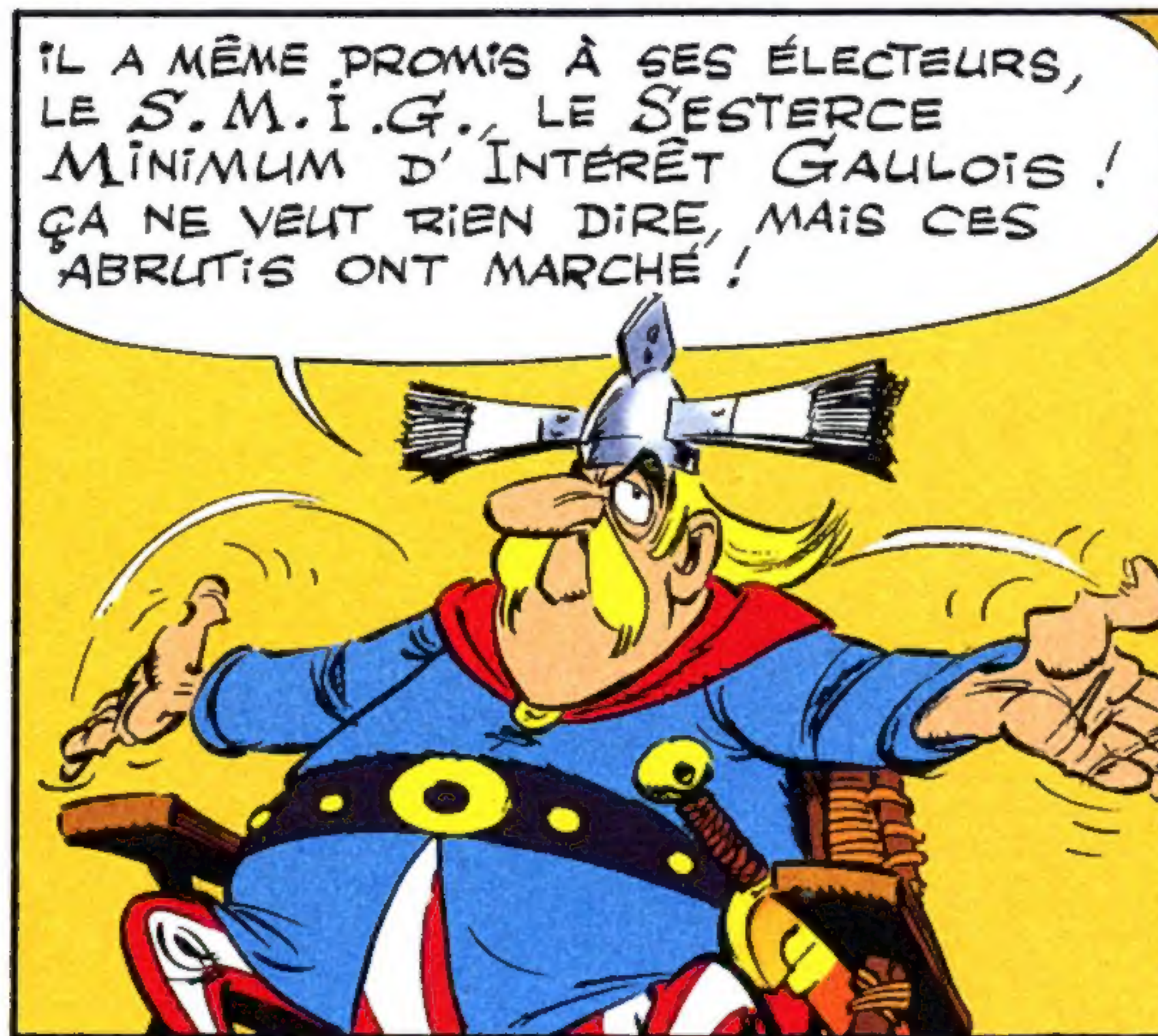
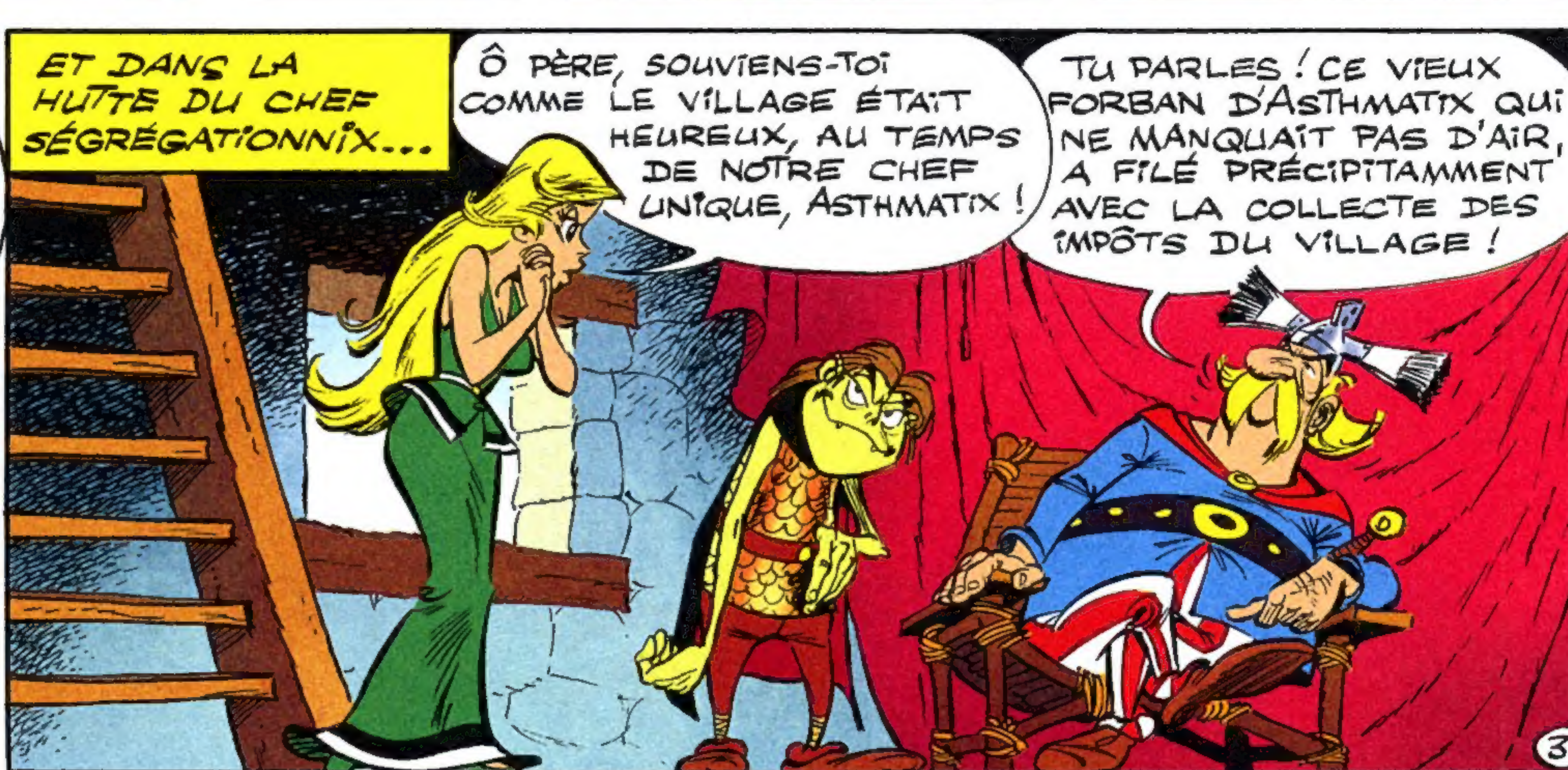
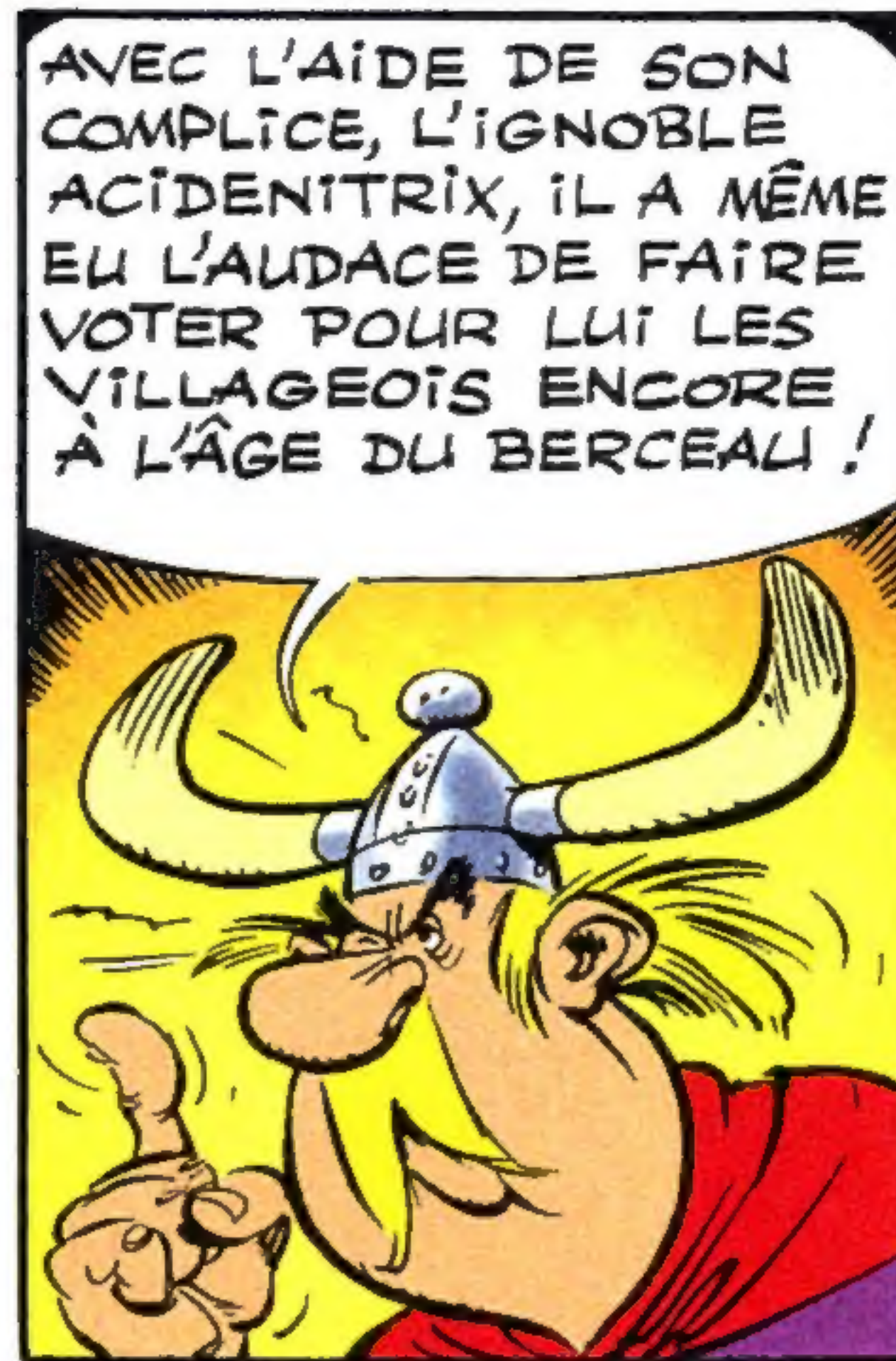
...ET SEULS LES ENFANTS PEUVENT TROUVER UN  
INTÉRÊT DANS CETTE COMPLEXE AFFAIRE.



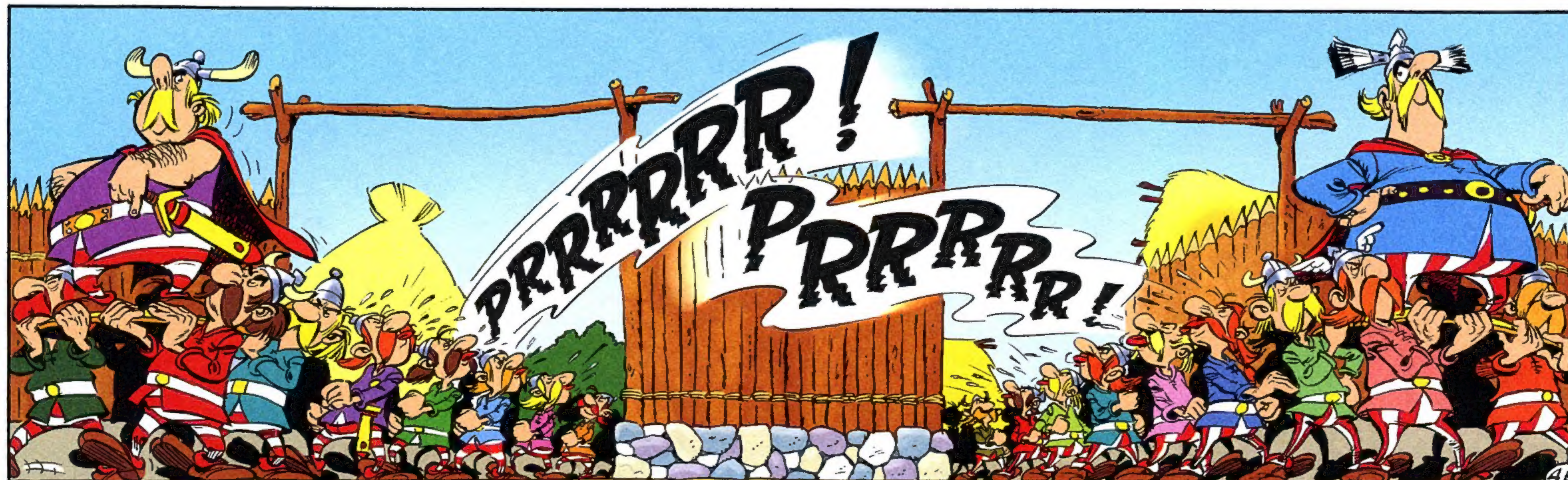
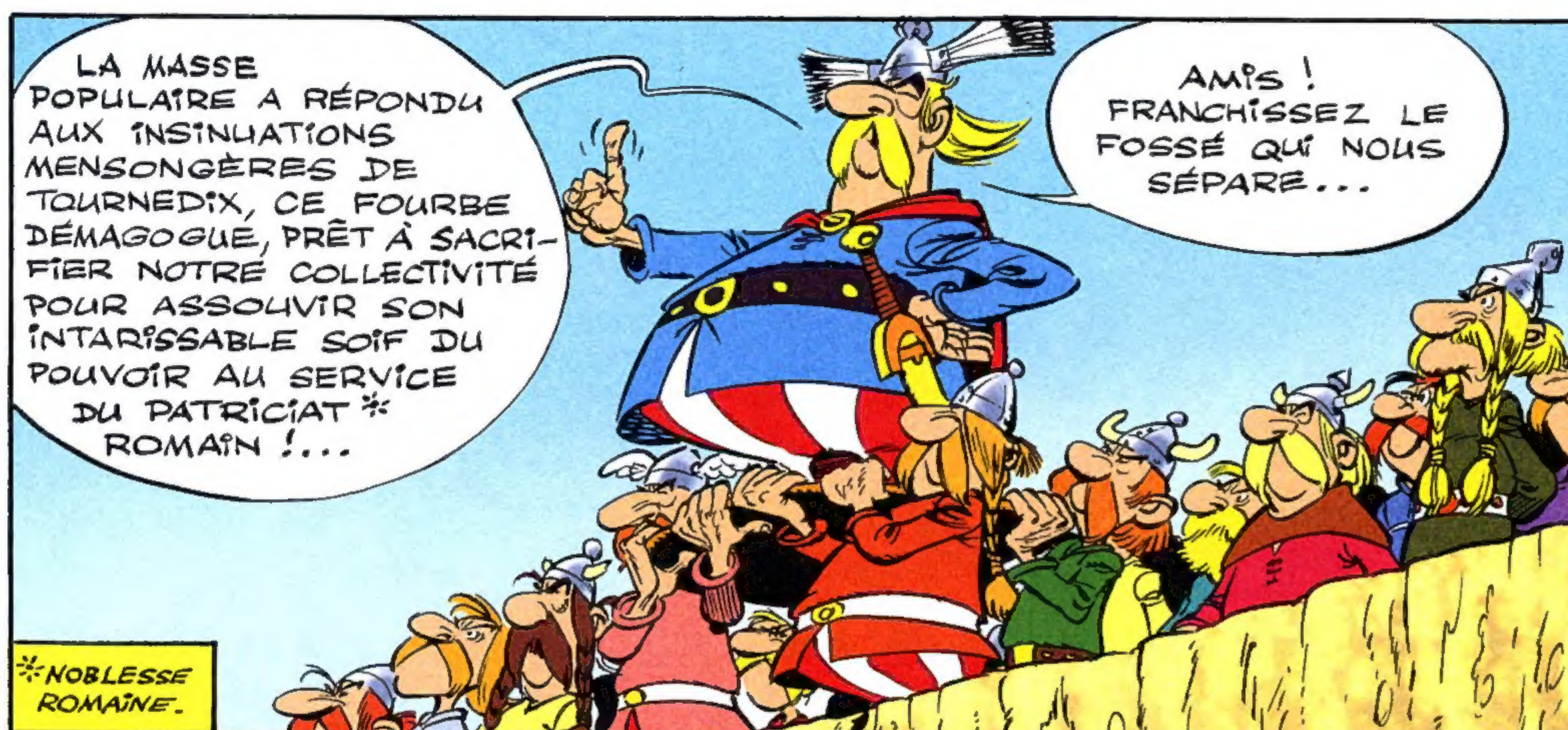
CERTAINS VILLAGEOIS QUI ONT CHOISI LA NEUTRALITÉ, EN SUBISSENT AUSSI LES DÉSAGRÉMENTS.



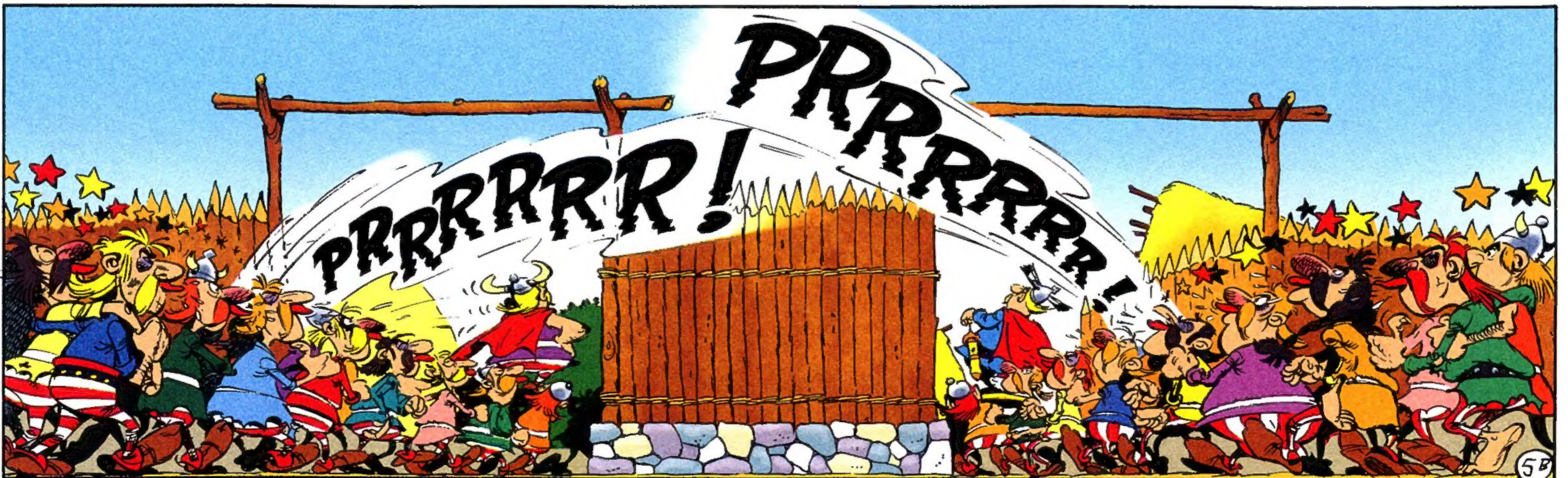
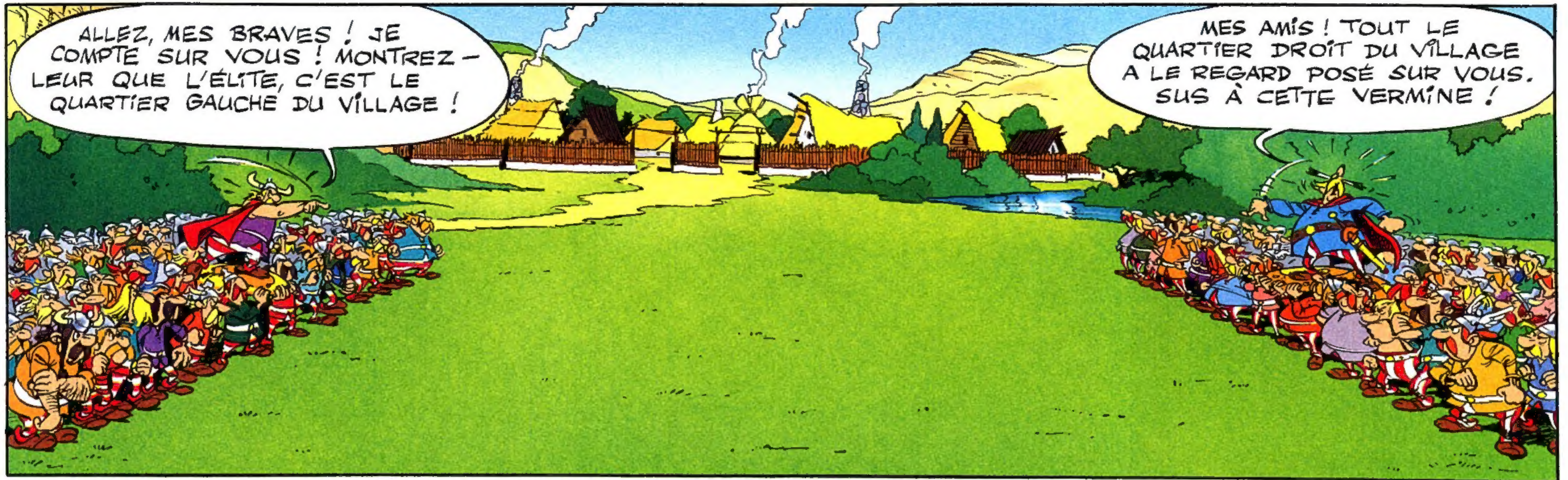




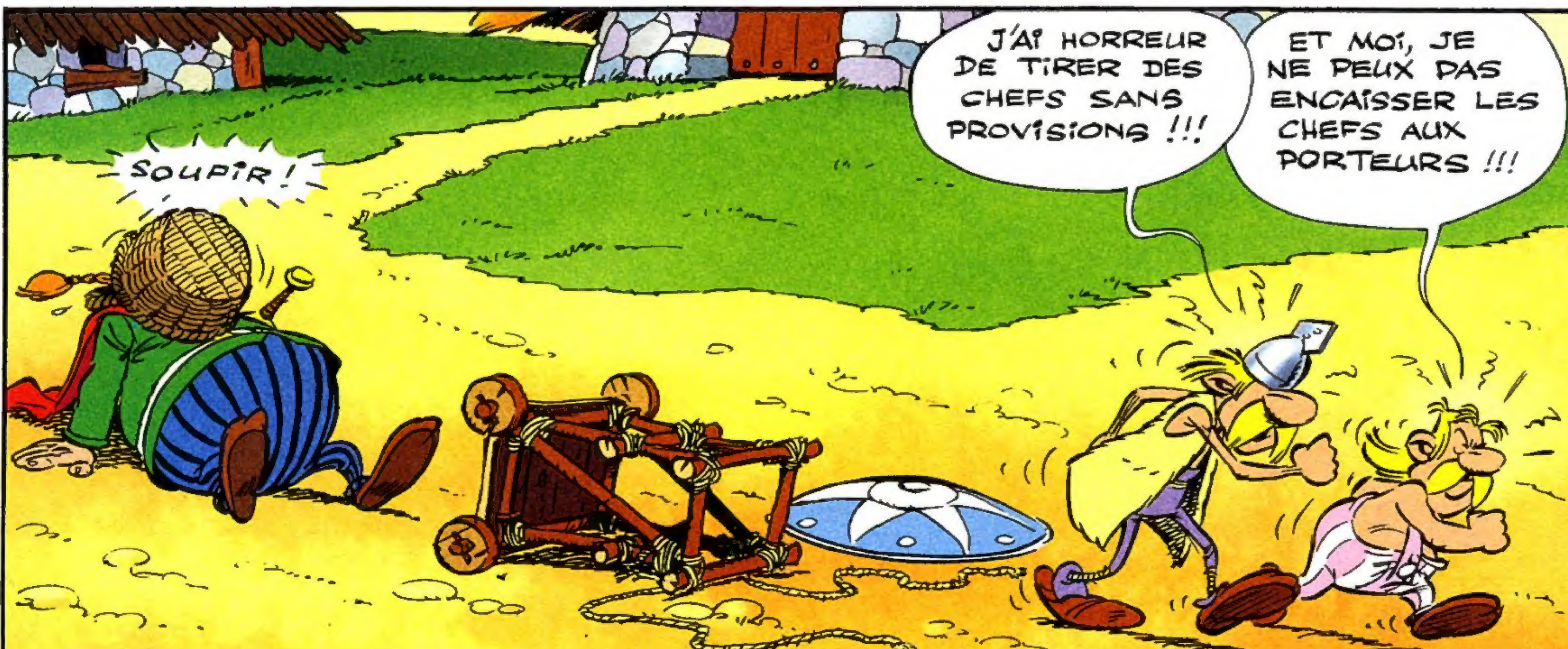
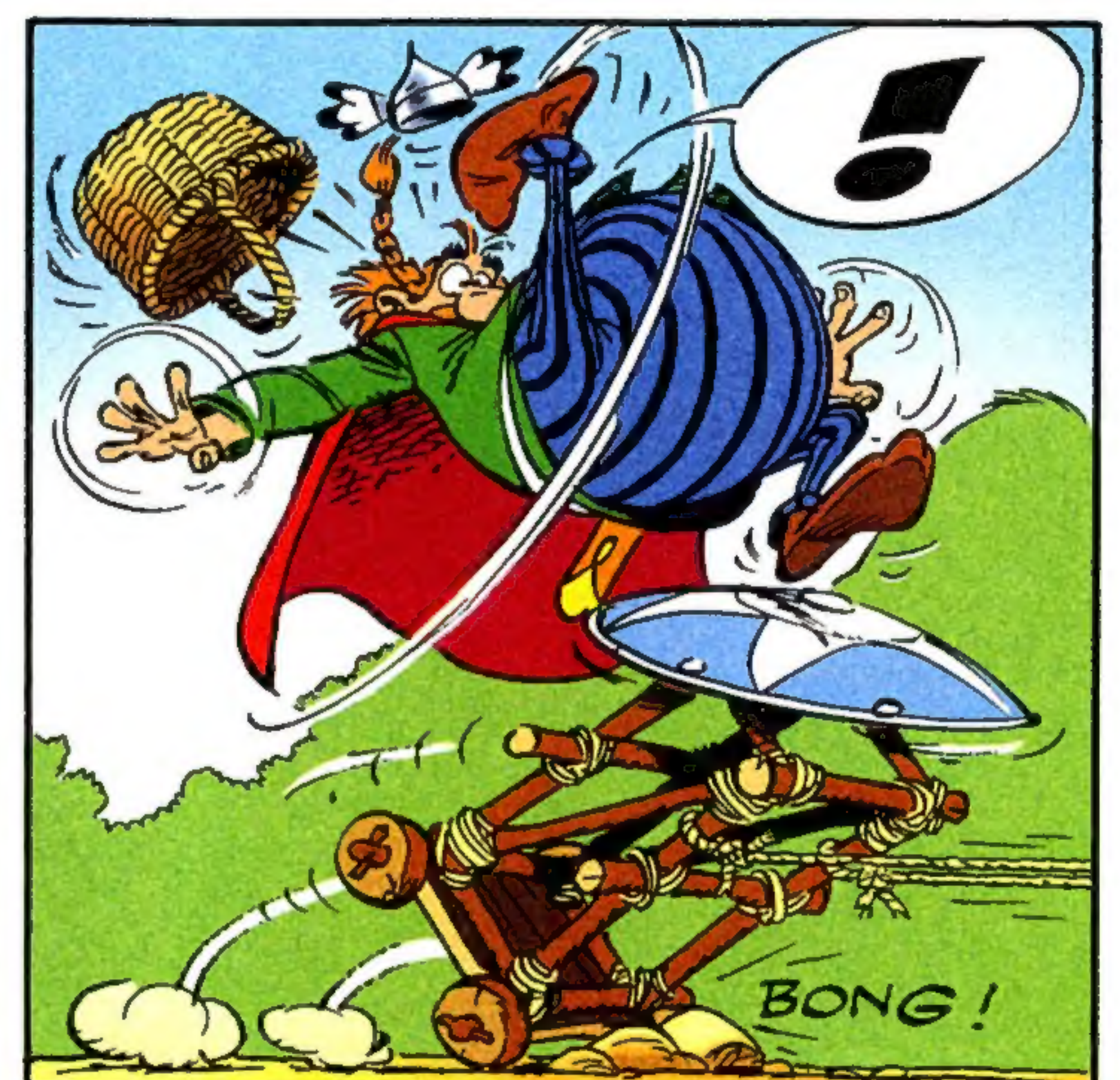
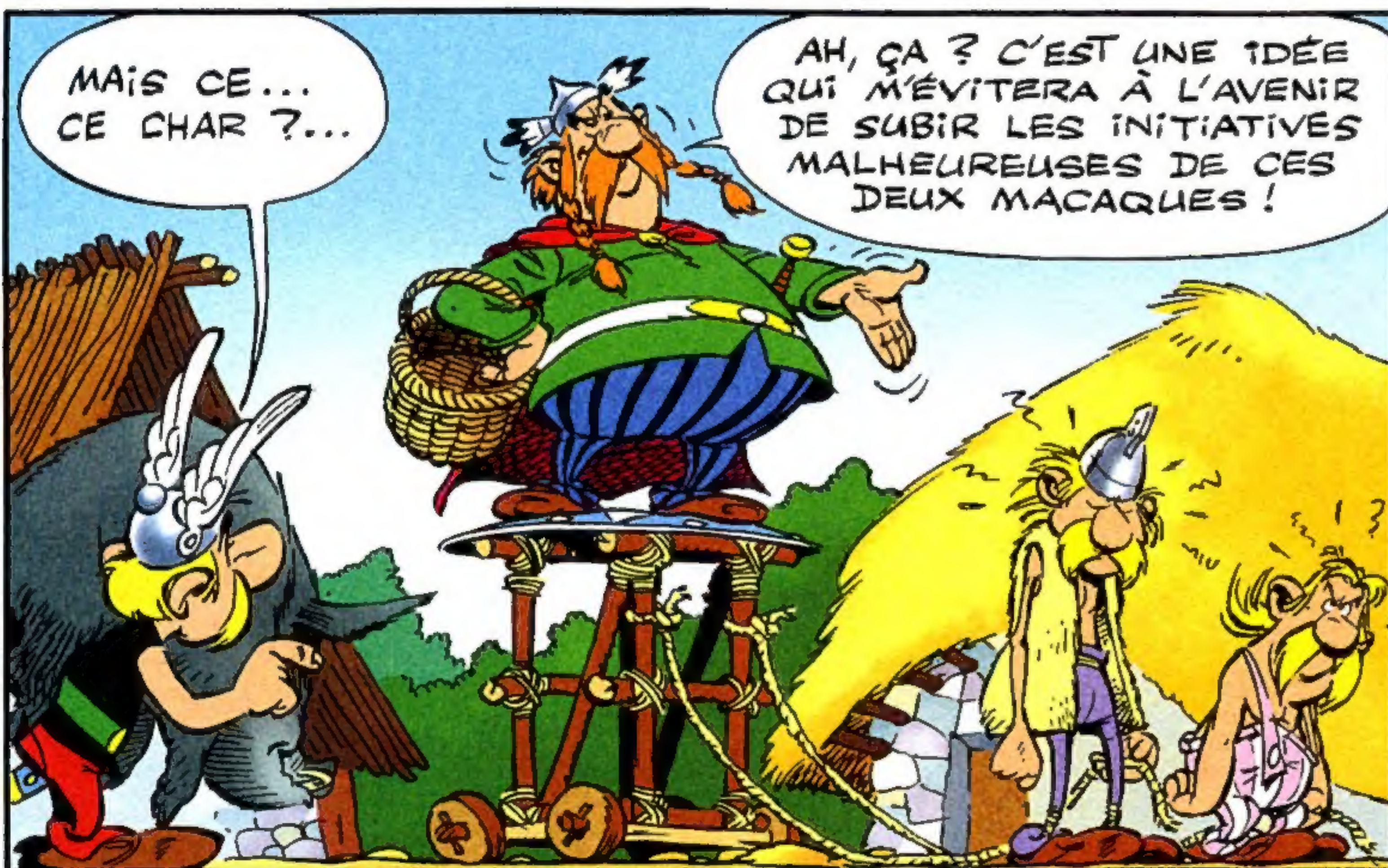
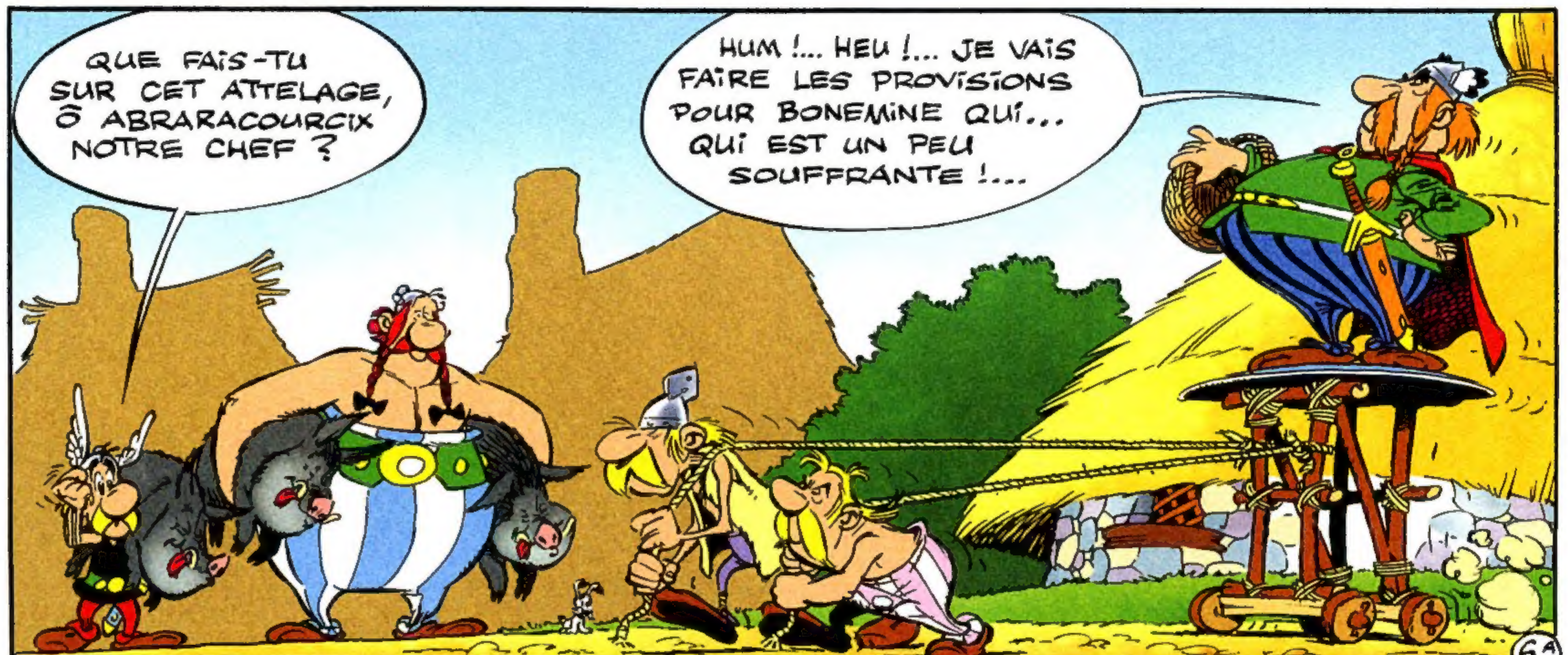
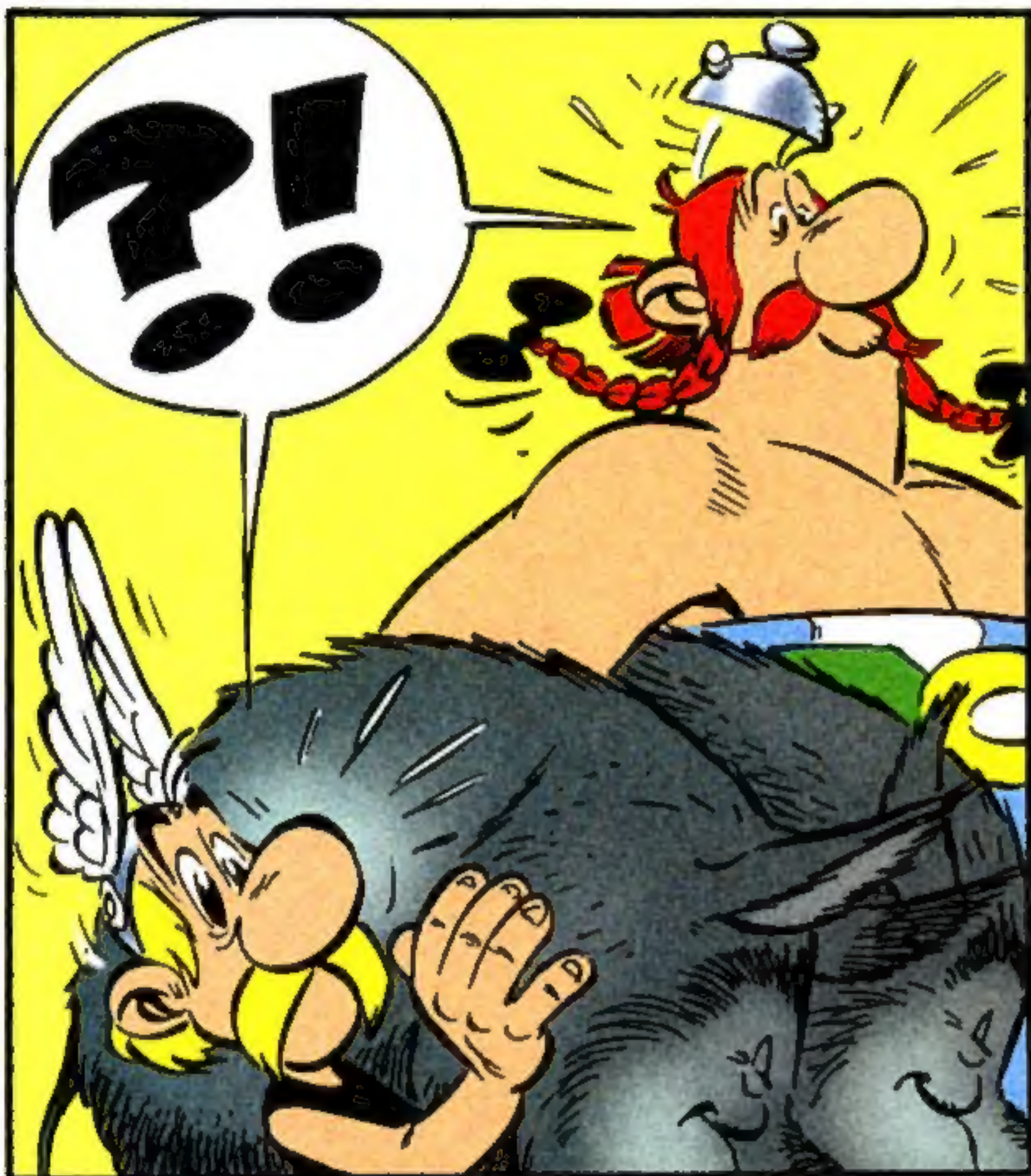
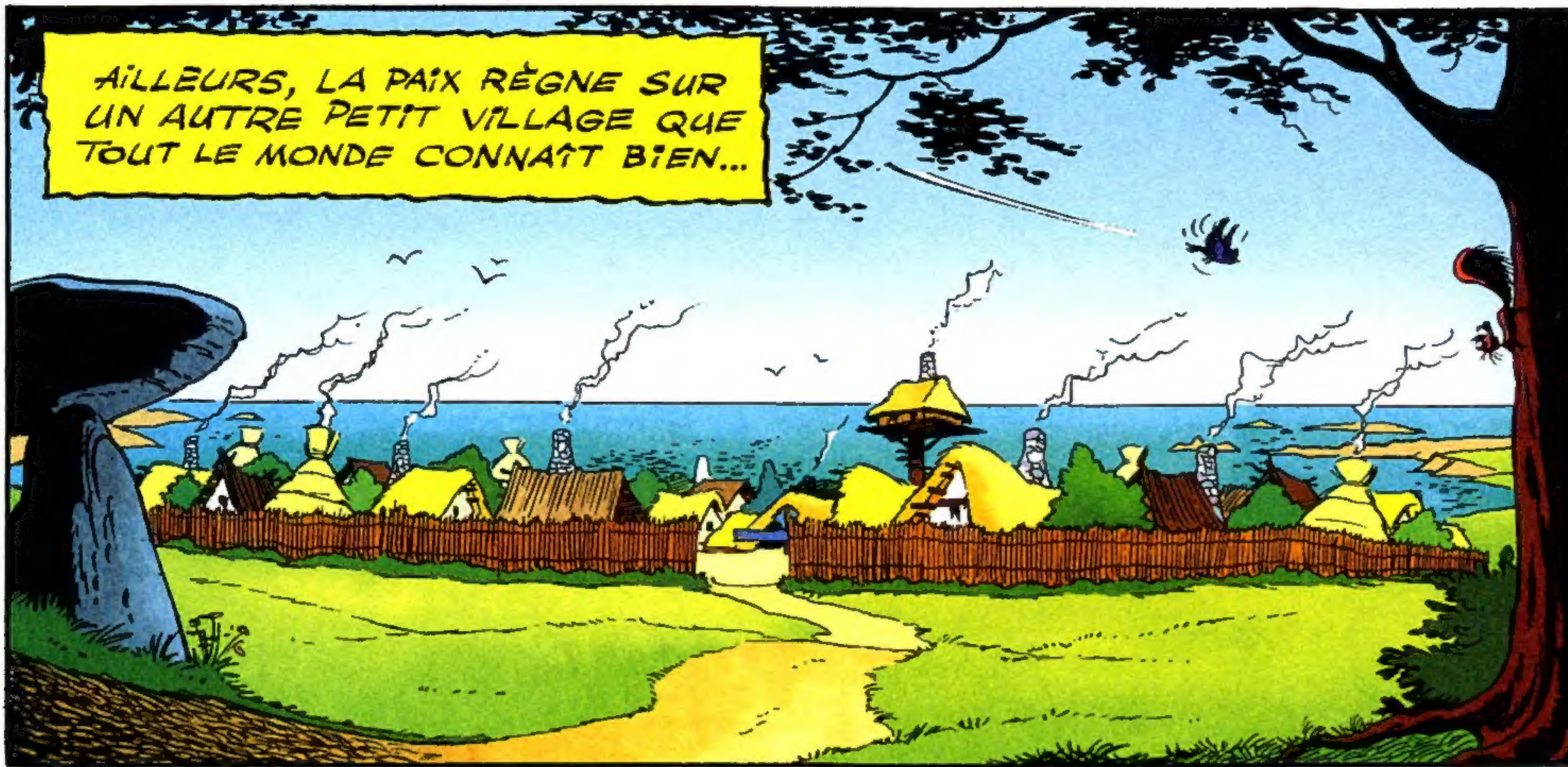




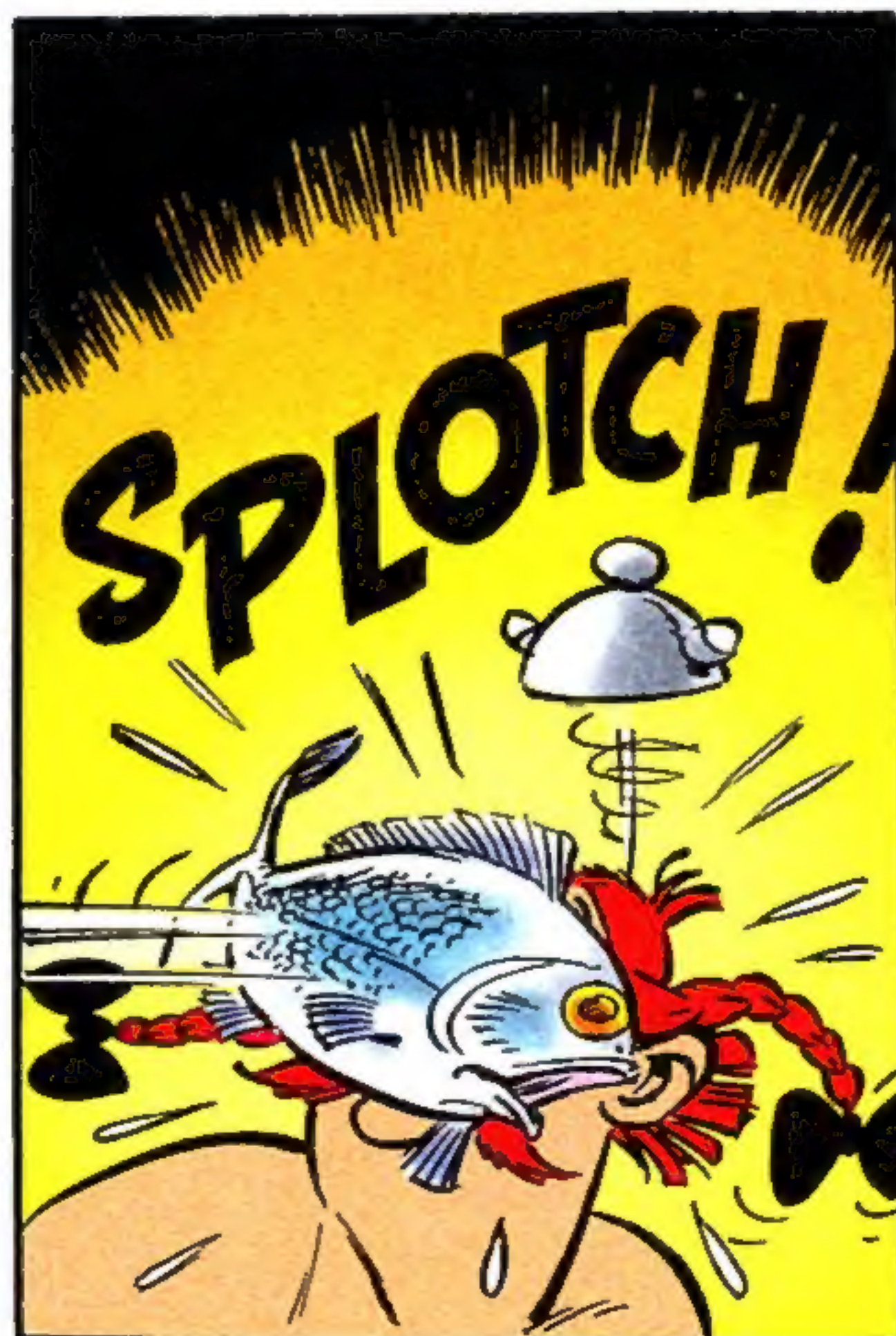
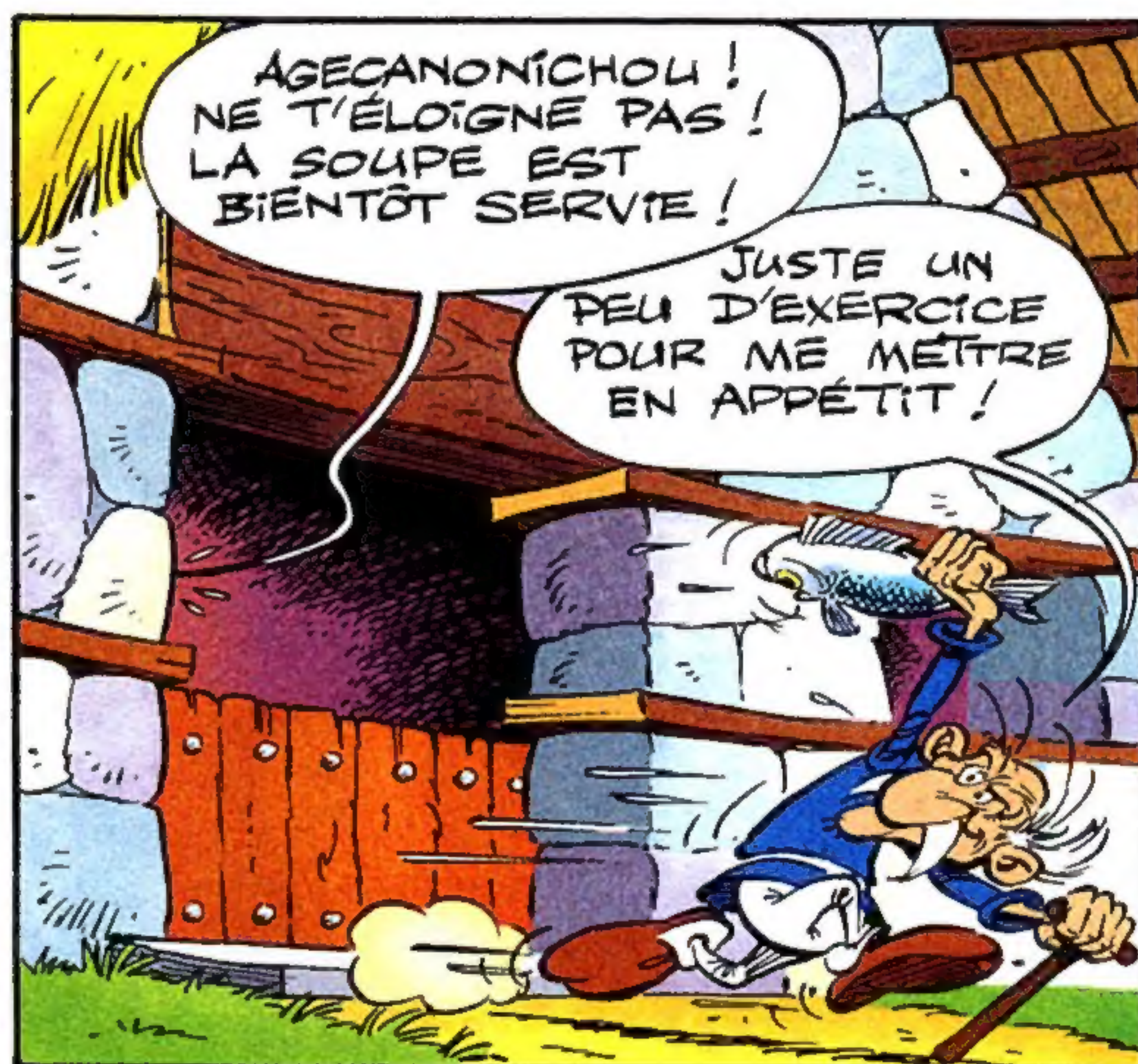
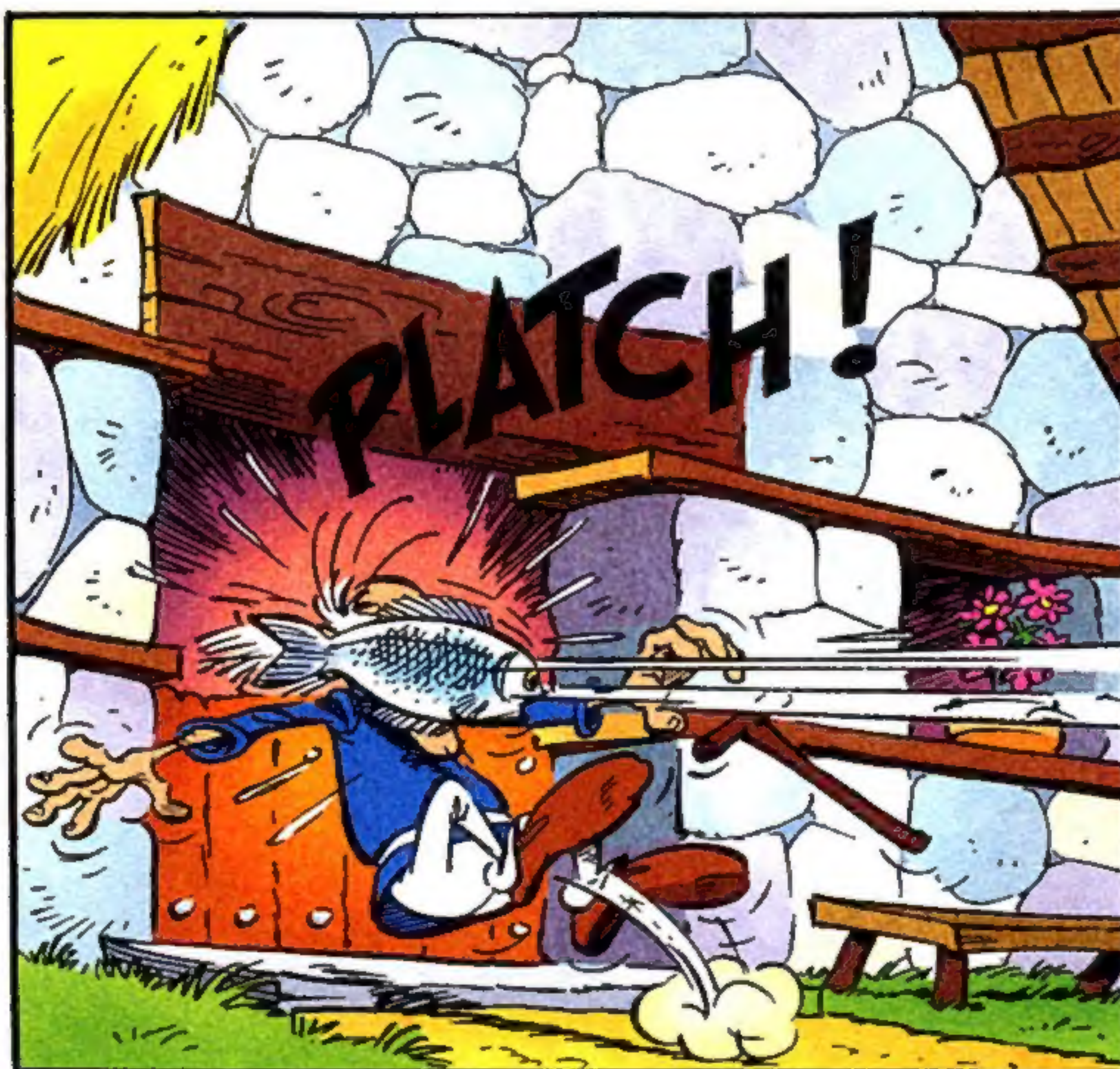
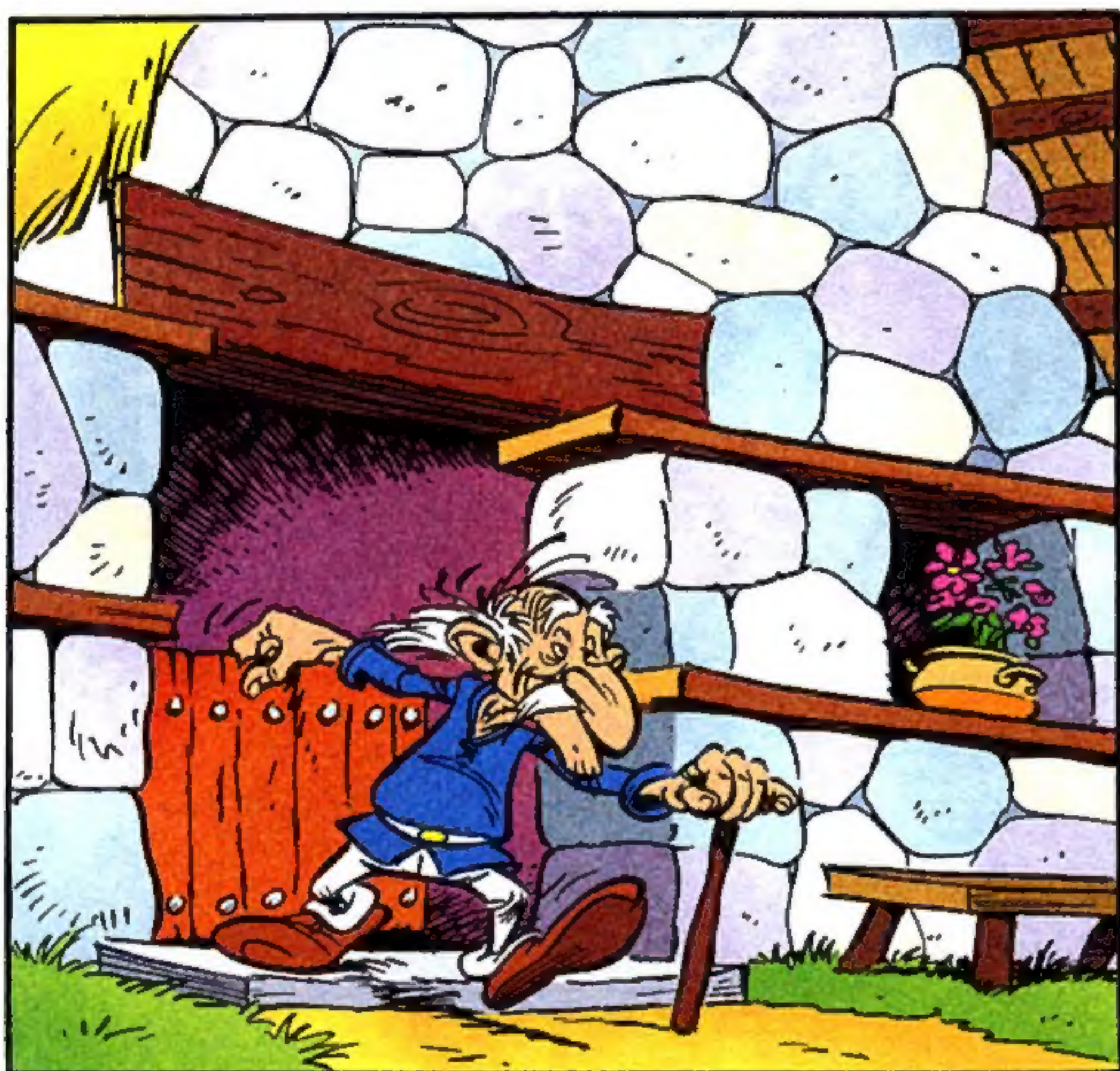
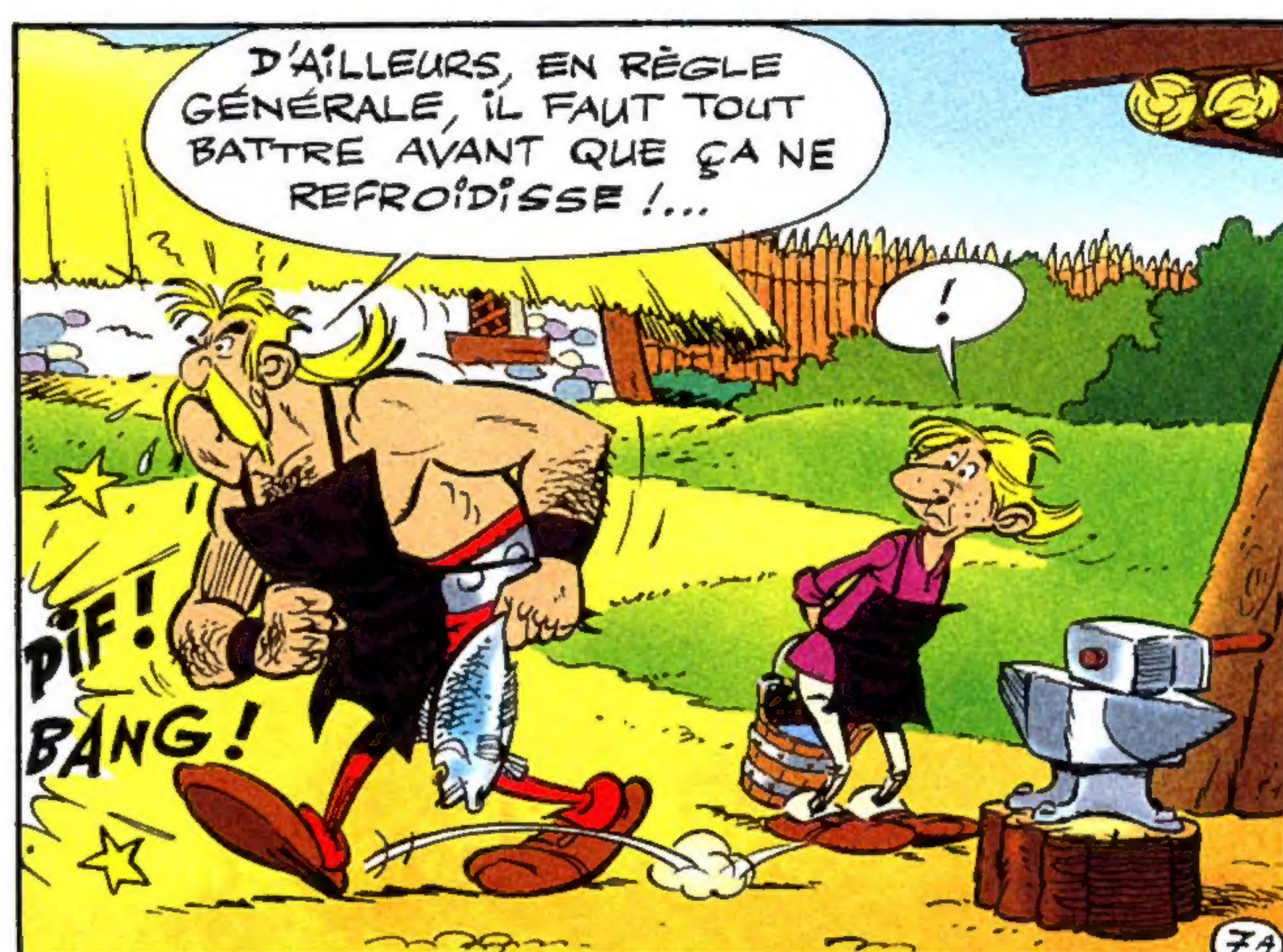
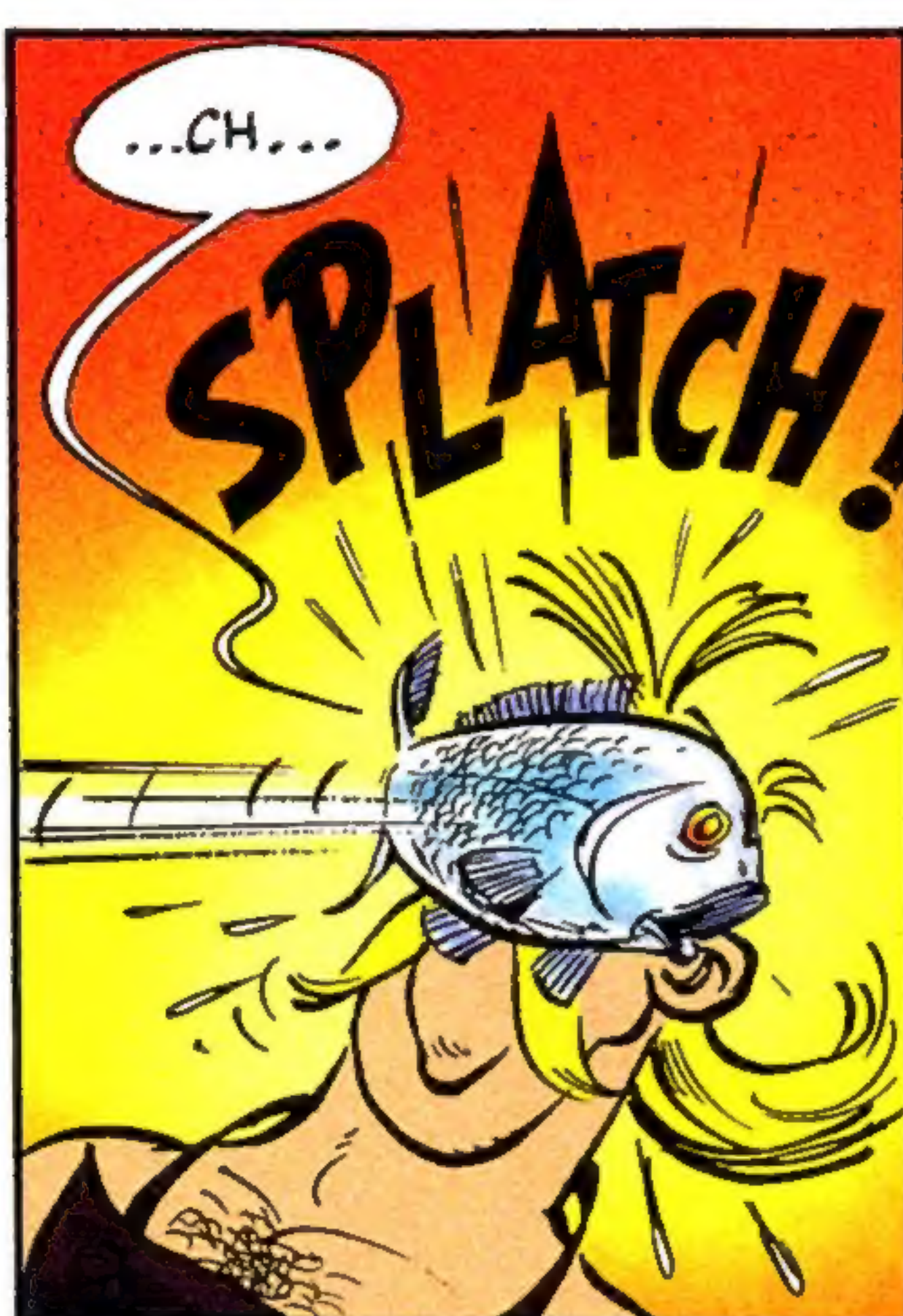
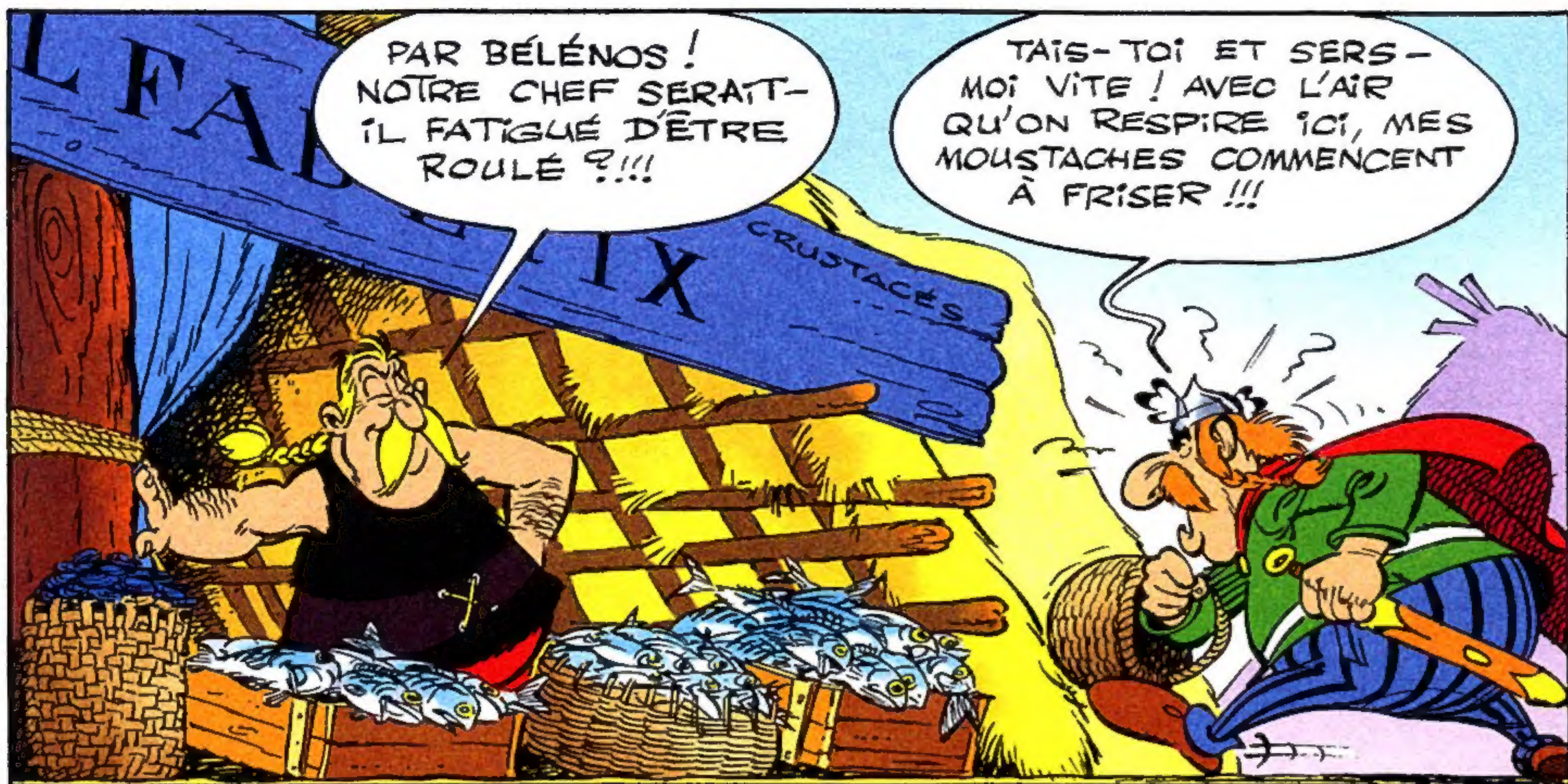




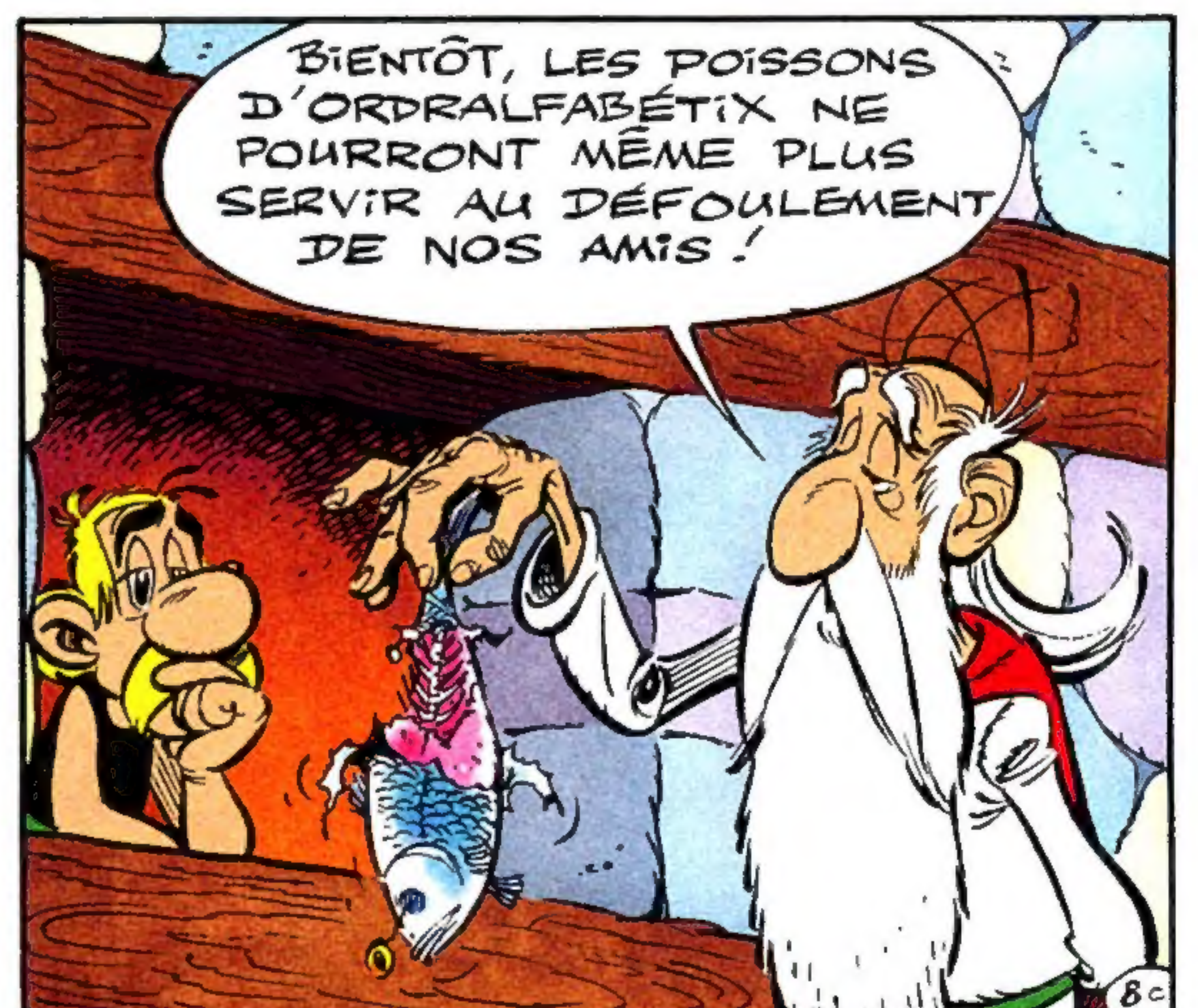
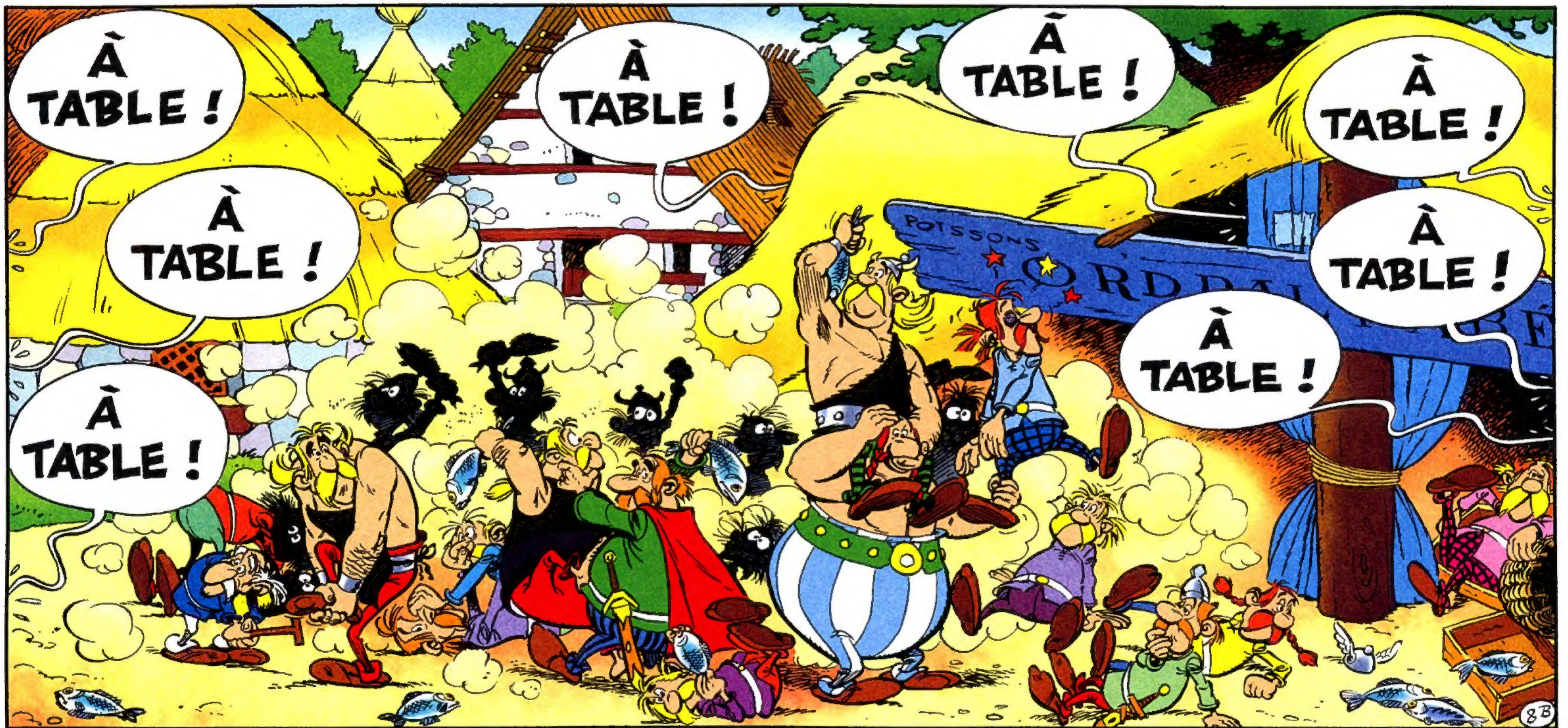
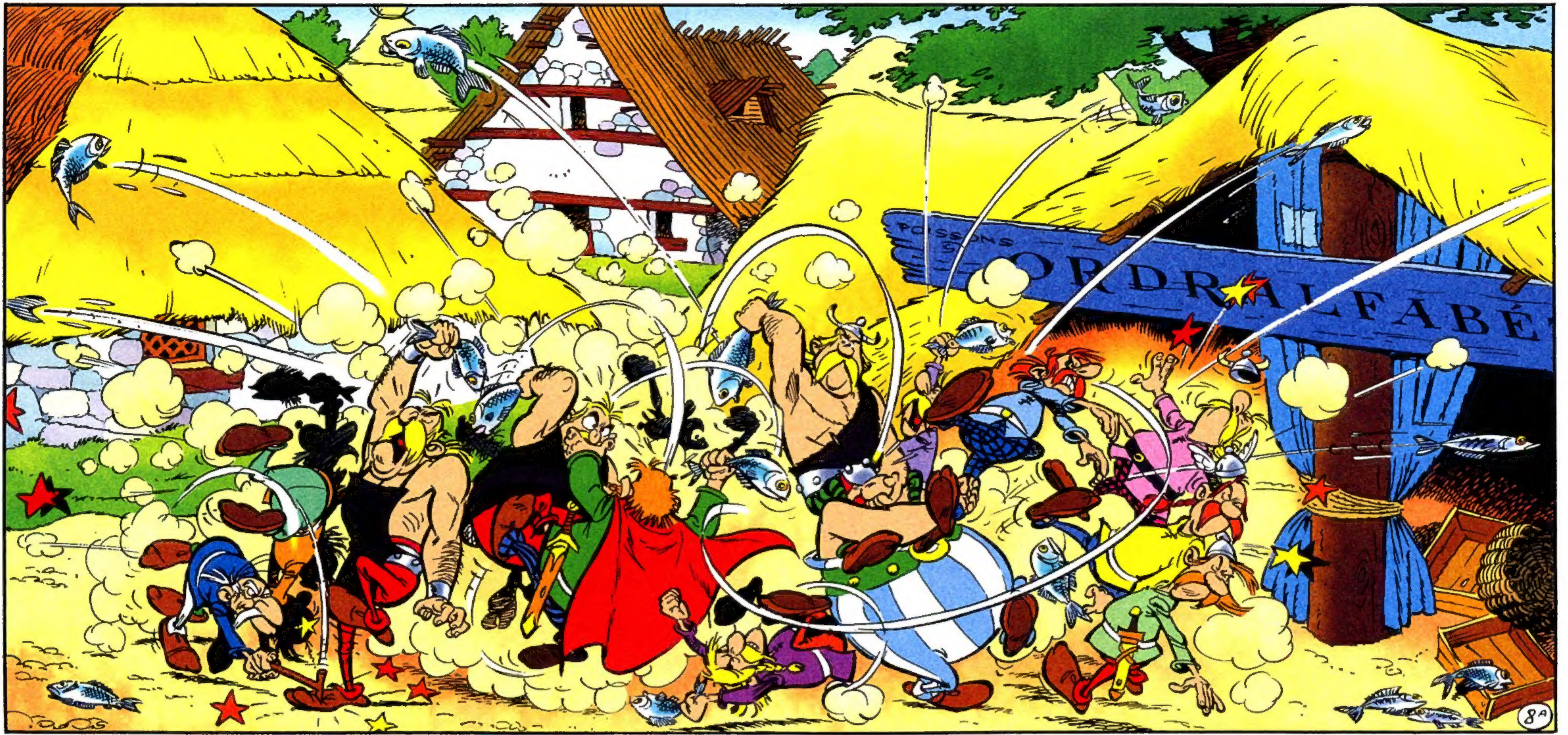




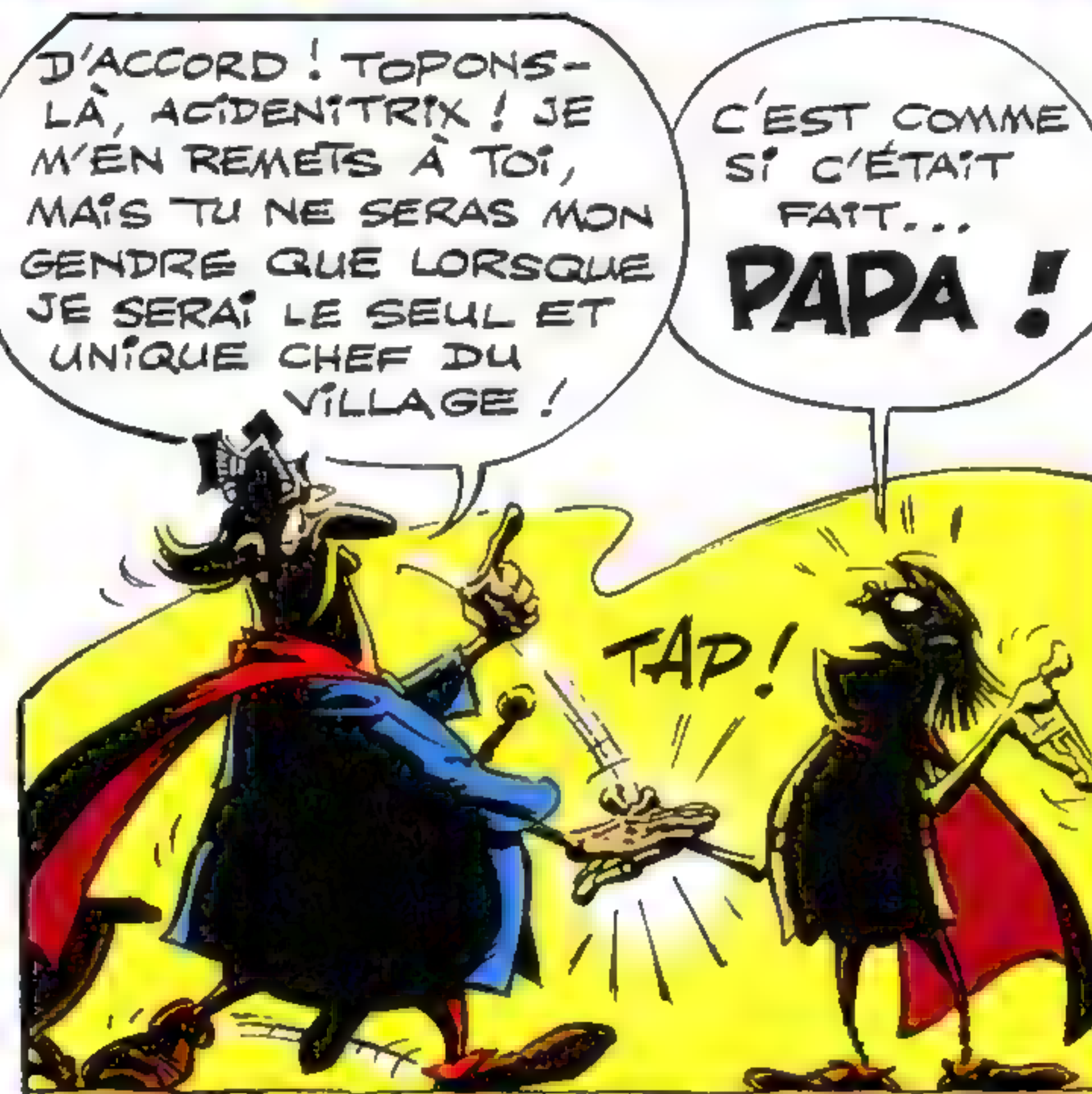
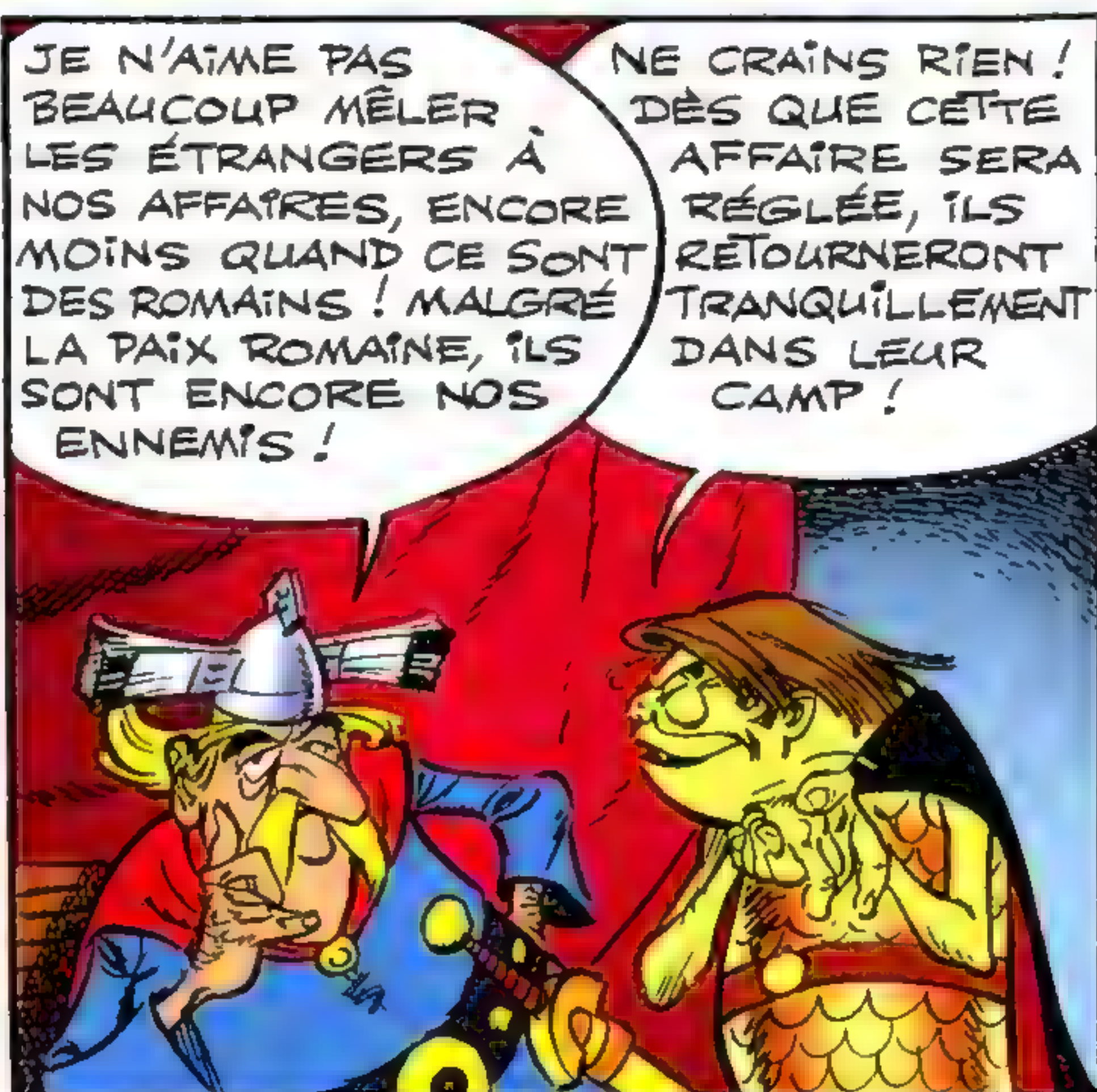






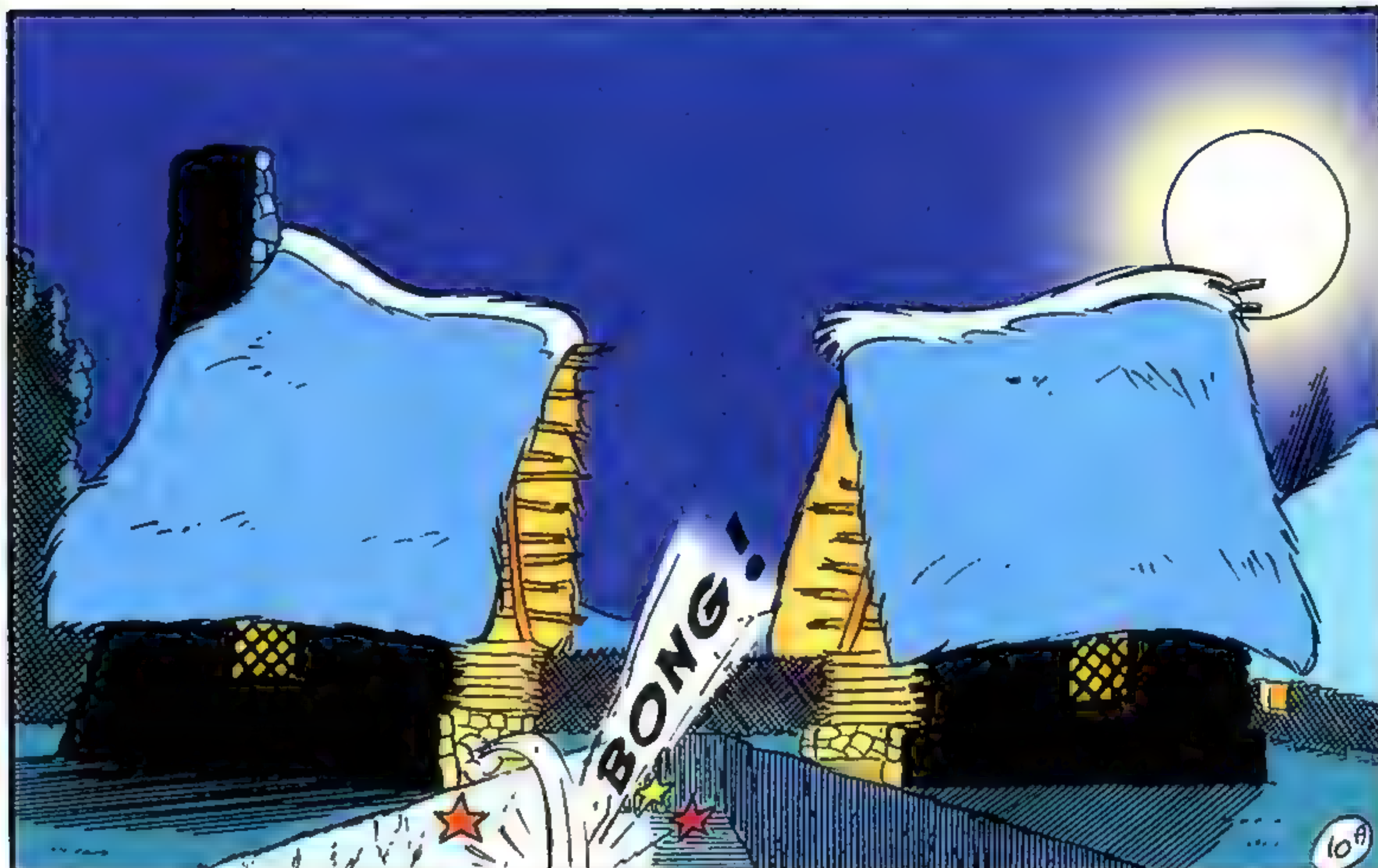








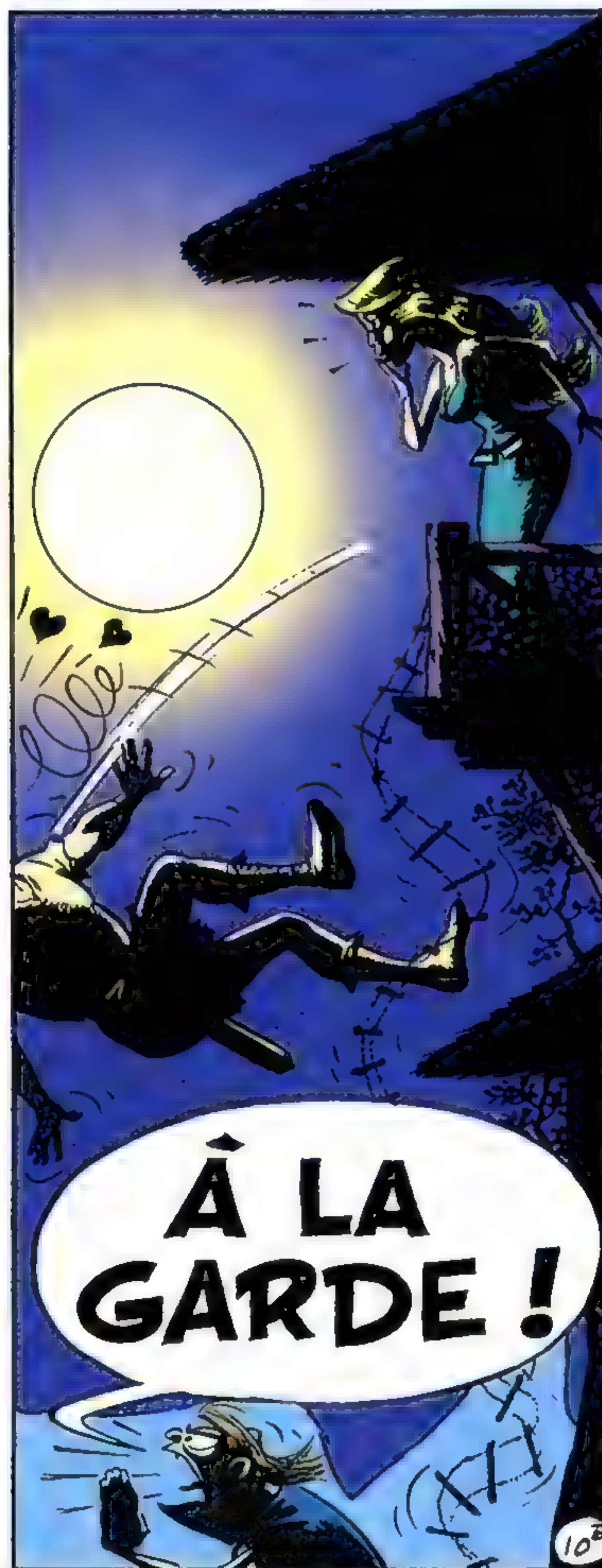
LA NUIT TOMBÉE, LE CALME EST REVENU DANS LE VILLAGE.



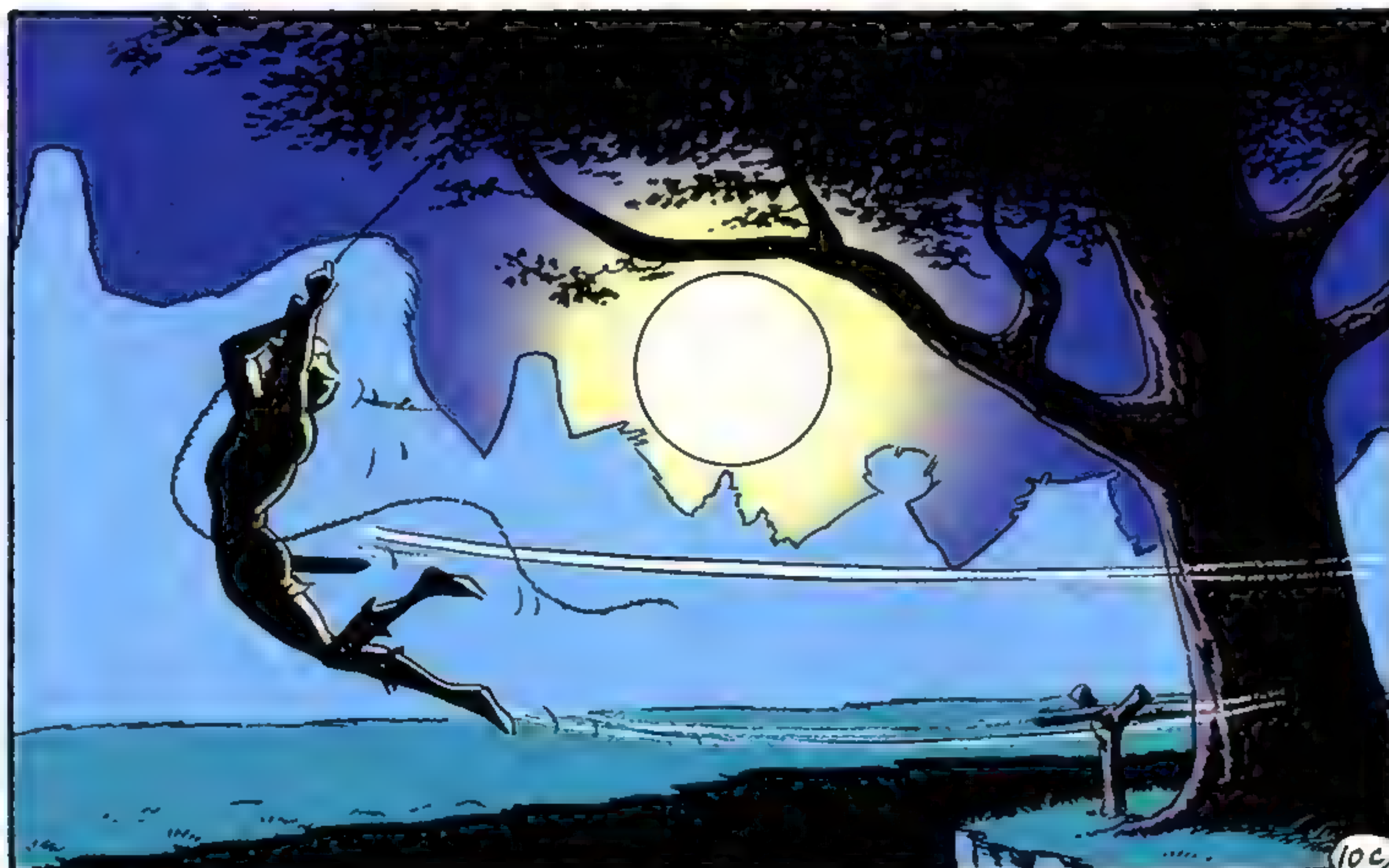
ACIDENTRIX VA DEMANDER L'AIDE DES ROMAINS AFIN D'AIDER MON PÈRE À CONQUÉRIR TOUT LE VILLAGE ; EN ÉCHANGE, MON PÈRE LUI A PROMIS SA MAIN !



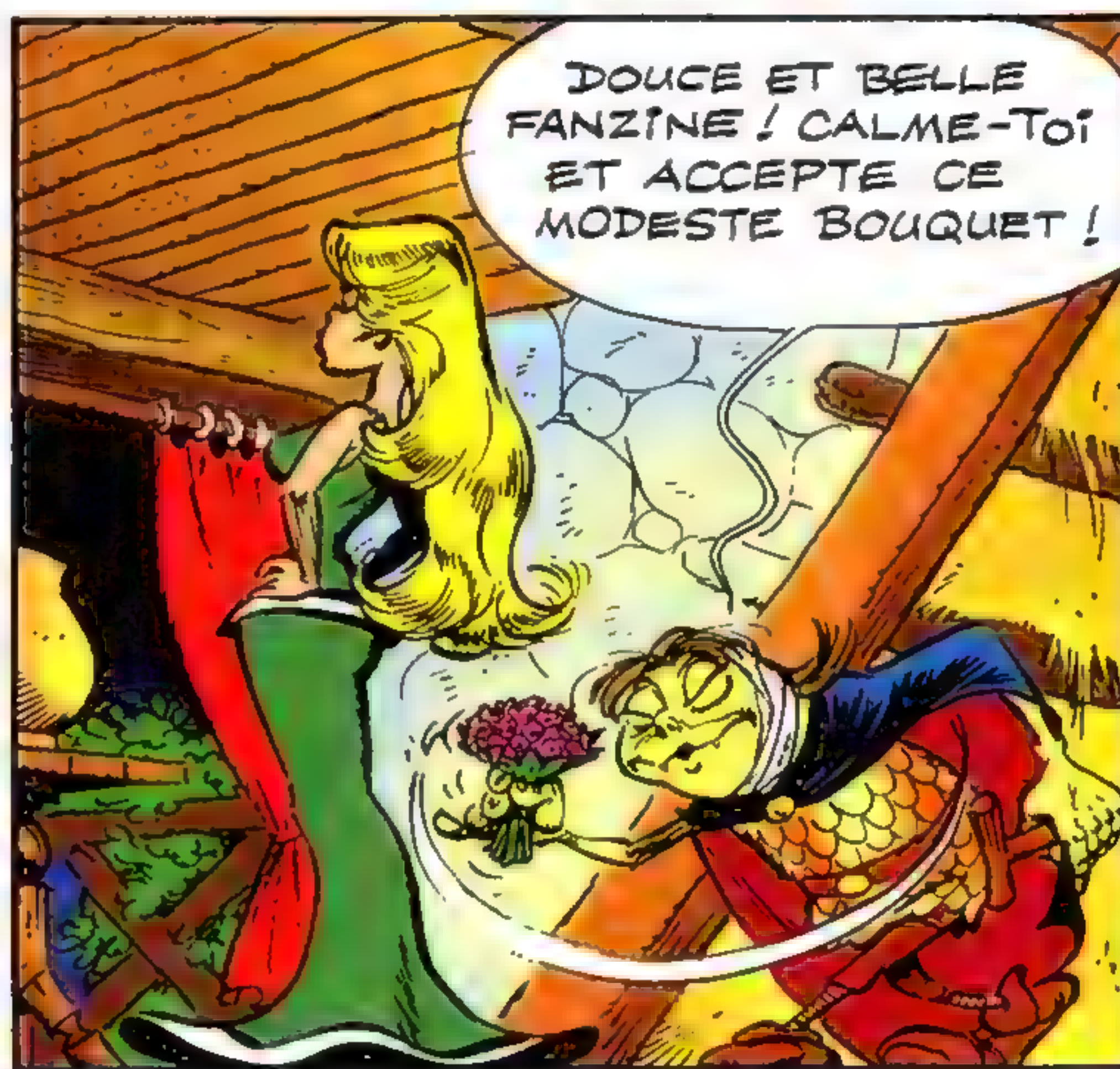
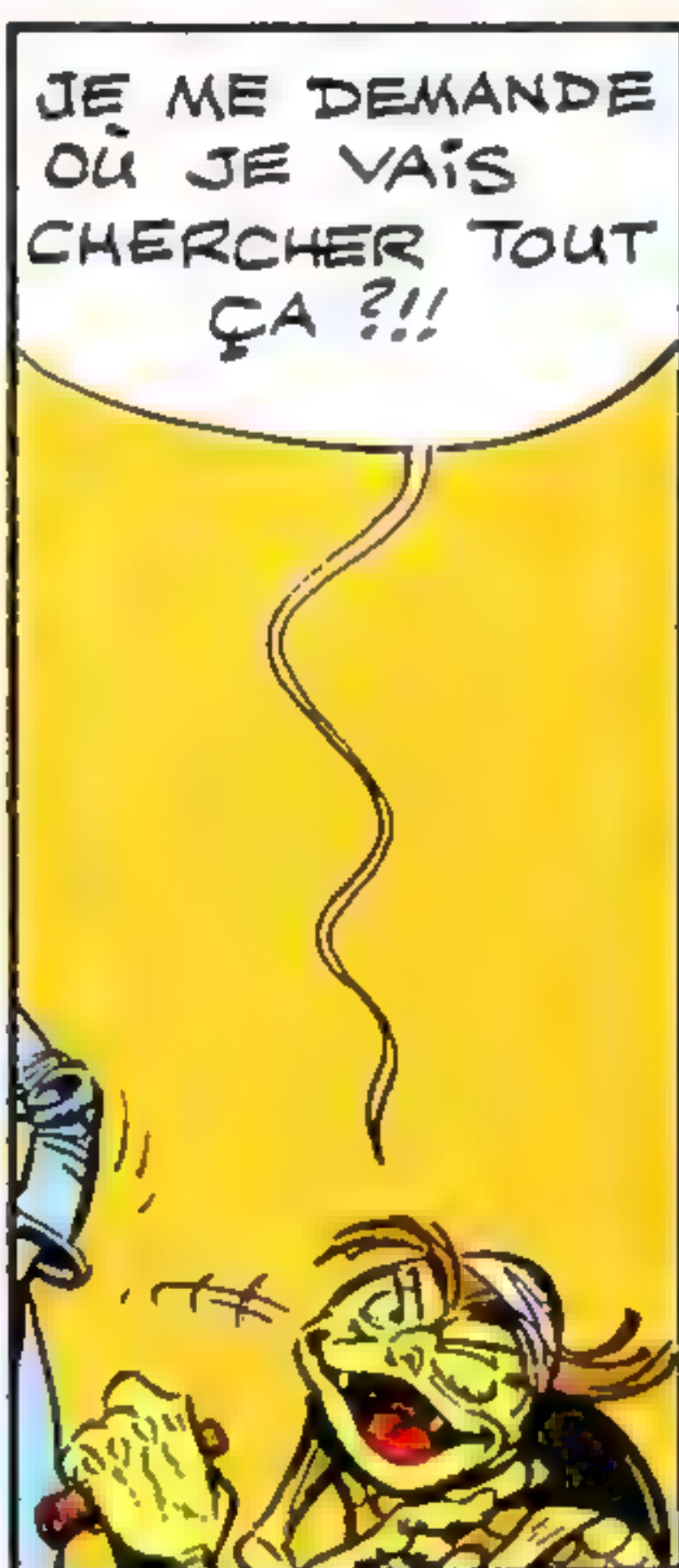
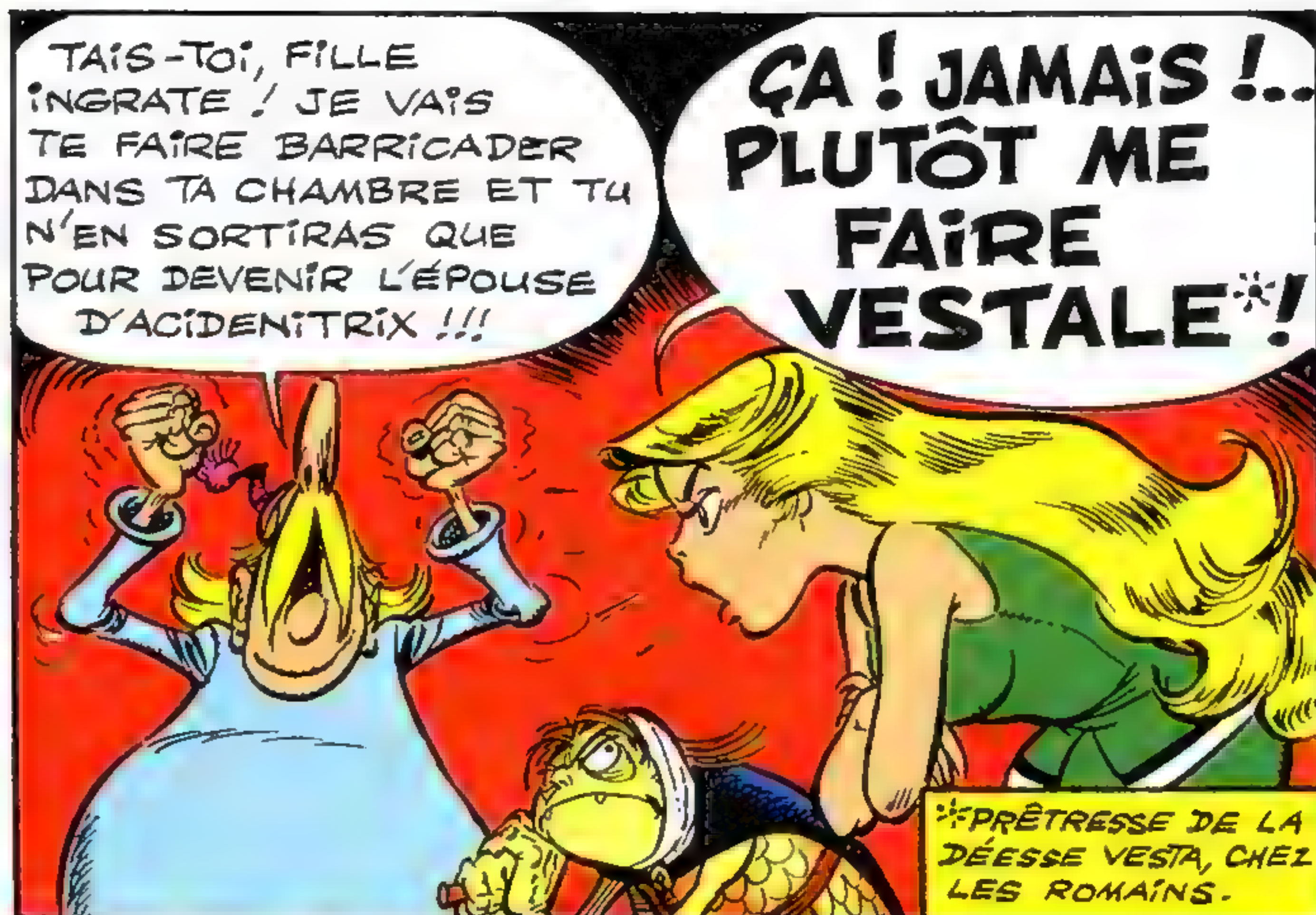
L'IMMONDE CRAPULE !... MAIS POURQUOI ME FAIS-TU CES CONFIDENCES ALORS QUE JE SUIS DE L'AUTRE CAMP ?



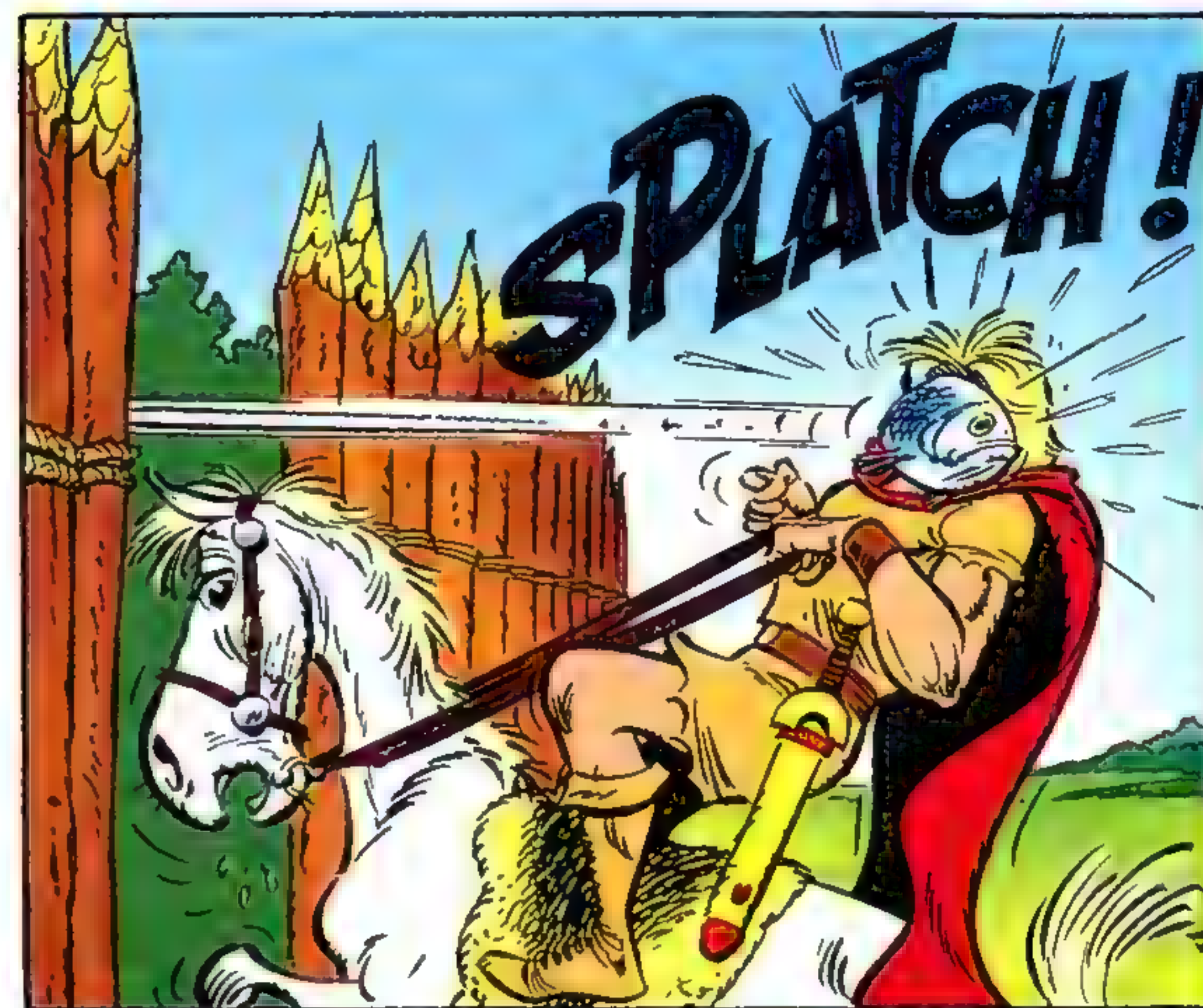
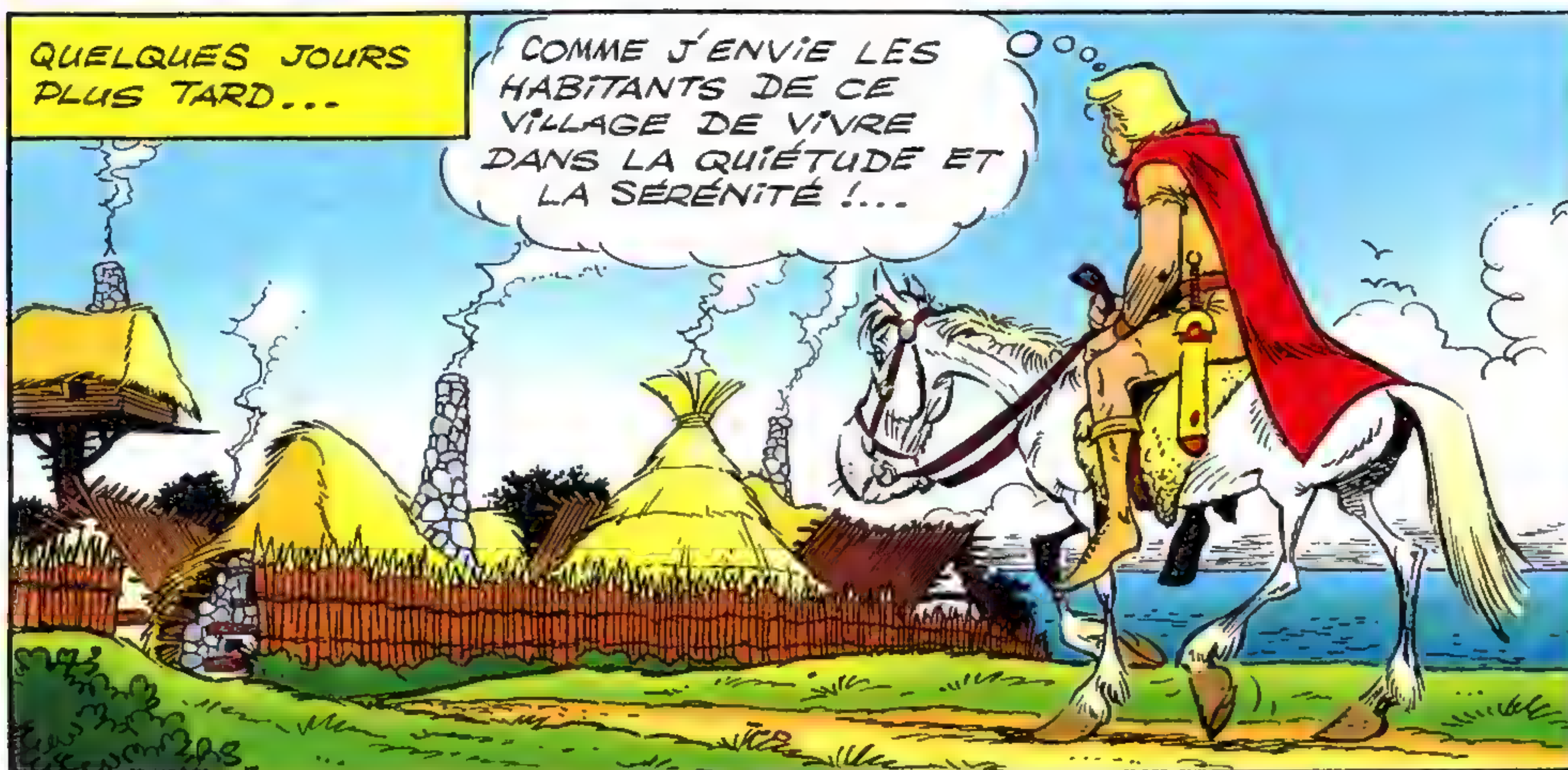
COMIX ! TU ES BLESSÉ ?



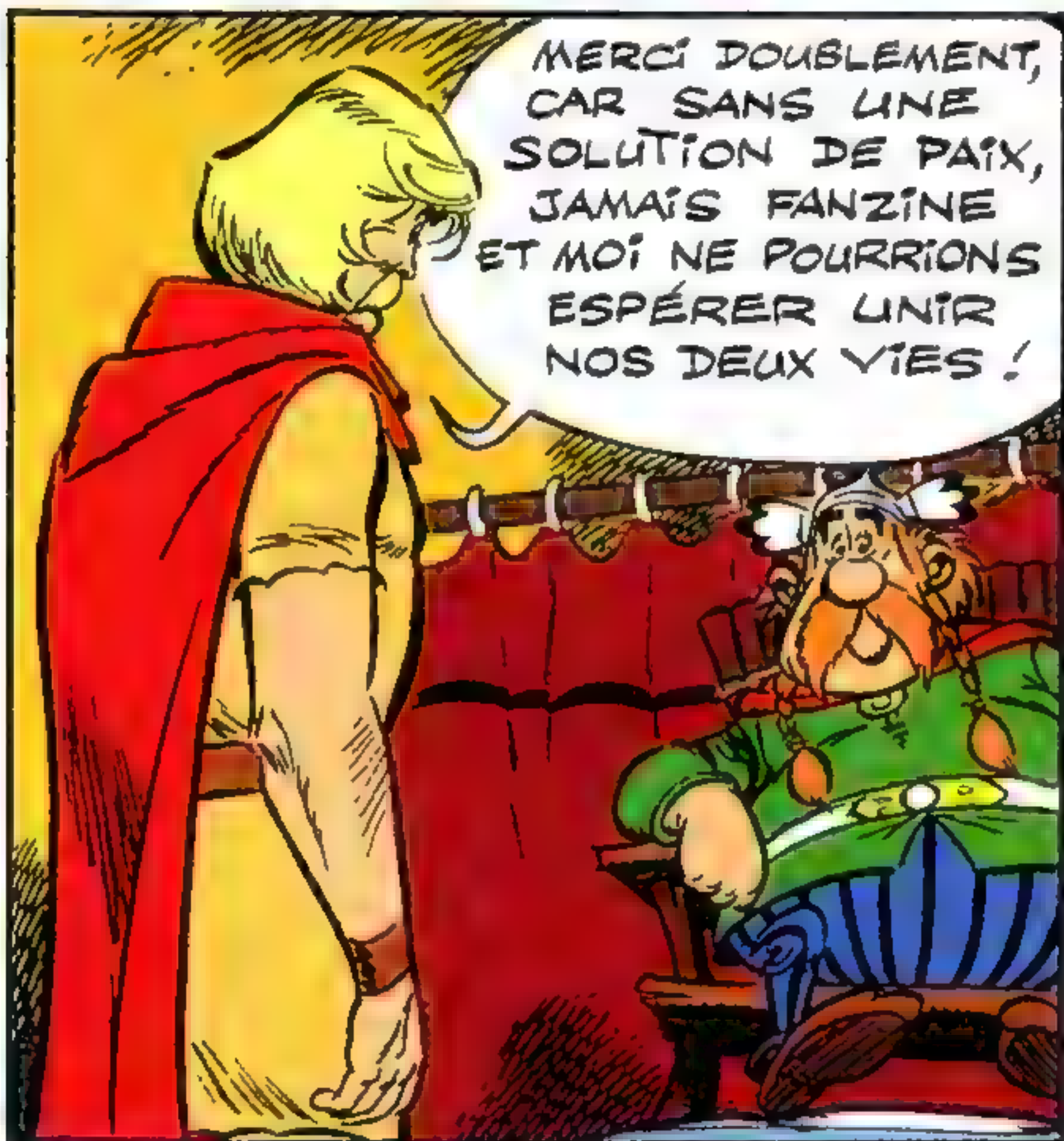
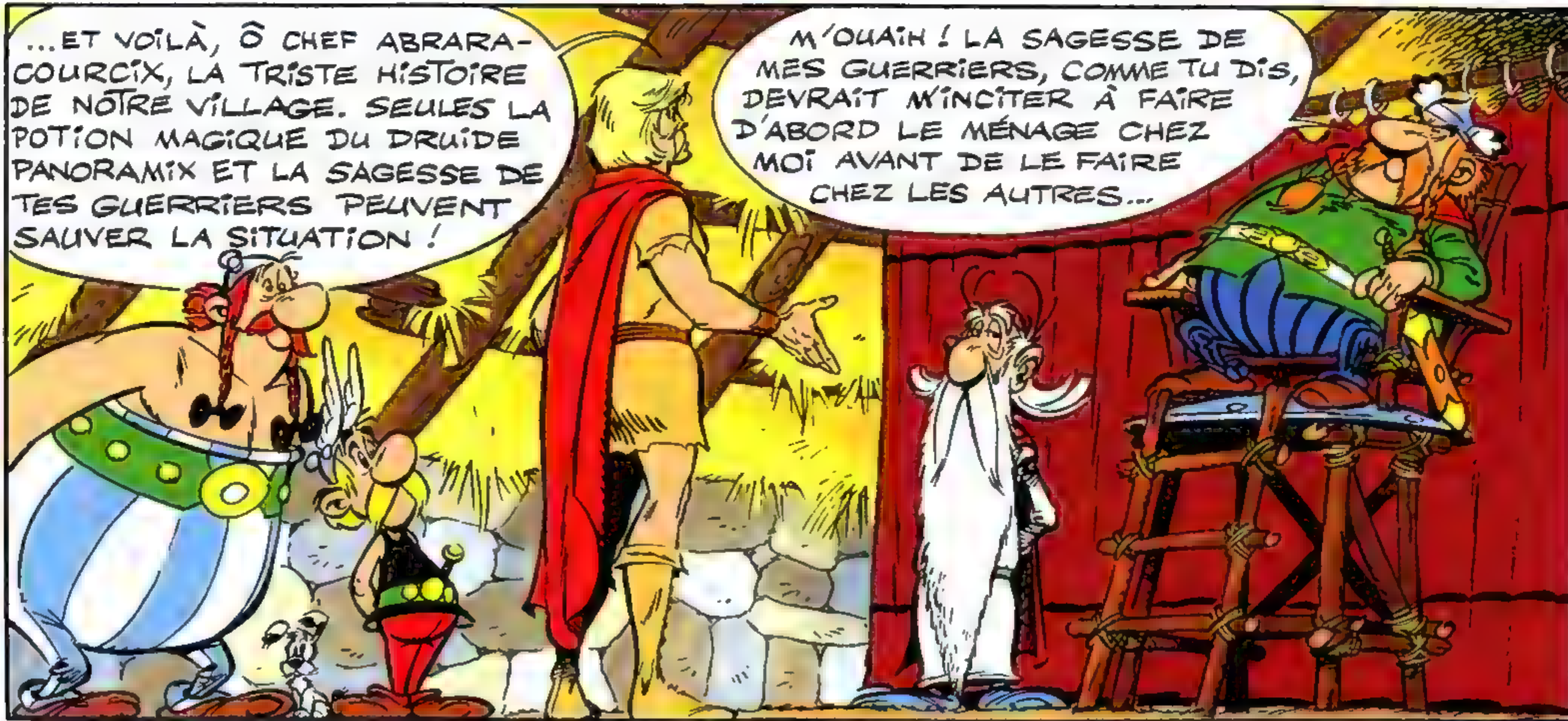














AU CAMP ROMAIN, PRÈS  
DU VILLAGE AU  
GRAND FOSSE...

EH, SAUDEPLUS !  
JE T'ÉCHANGE  
DEUX TOURS DE  
GARDE CONTRE  
UNE CORVÉE DE  
LESSIVE !

ÇA VA PAS, NON ?!...  
TU ME DOIS DÉJÀ  
TROIS CORVÉES DE  
PLUCHES ET DEUX  
CORVÉES DE LATRINA !

AU BUREAU DE  
RECRUTEMENT D'OSTIE,  
ILS DISAIENT : "VOUS  
AUREZ LES PLUS BELLES  
ESCLAVES EN PAYS  
CONQUIS..."

À ROME, CÉSAR NOUS  
A DIT : "JE COMTE SUR  
VOUS POUR LESSIVER  
TOUS CES BARBARES !!!"

VOUS SEREZ MA  
BONNE LÉGION  
QUI DISAIT...

ENGAGEZ-VOUS  
RENGAGEZ-VOUS  
QUI...

OUAIIH !  
ÇA VA ! ON  
CONNAÎT !!!

DÉCURION TADEVIRUS, CETTE  
TENTE EST UNE PORCHÉRIE ET  
LA CUISINE DU CAMP EST DE  
PLUS EN PLUS INFECTE !...

L'INTENDANCE NE SUIT PLUS,  
CENTURION TULLIUS CUMULONIMBUS !  
JE DOIS MOI-MÊME BROSSER MES  
COTHURNES ET JE SENS LA RÉVOLTE  
GRONDER CHEZ NOS LÉGIONNAIRES  
QUI RÉCLAMENT DES  
ESCLAVES !!!

EST-CE MA FAUTE  
SI CÉSAR A INTERDIT  
LA PRISE D'ESCLAVES  
TANT QUE DURERA  
LA PAX ROMANA ? !

\*PAX ROMAINE

149

J'APPORTE UNE  
SOLUTION À TOUS VOS  
PROBLÈMES !...

?!

GAULOIS, QUI  
T'A PERMIS DE  
PÉNÉTRER DANS  
LE CAMP ?

LE GARDE DE FACTION  
À L'ENTRÉE. IL N'A FAIT  
AUCUNE DIFFICULTÉ QUAND  
JE LUI AI PROMIS UN  
ESCLAVE EN ÉCHANGE !

ET D'ABORD  
QUI ES-TU POUR  
OSER CORROMPRE  
MES  
LÉGIONNAIRES ?

JE SUIS  
ACIDENITRIX, LE  
BRAS DROIT DE  
SÉGRÉGATIONNIX, LE  
CHEF DU QUARTIER  
DROIT DU VILLAGE  
VOISIN.

ET MON PIED  
GAUCHE, TU L'AS  
VU ?...

SÉGRÉGATIONNIX  
DEMANDE TON AIDE  
AFIN DE MATER LA  
RÉVOLTE DES TRAITRES  
MENÉS PAR  
TOURNEDIX !

CETTE AFFAIRE NE ME  
CONCERNE PAS ! CE SONT VOS  
UNIONÉS, PAS LES MIENS !...

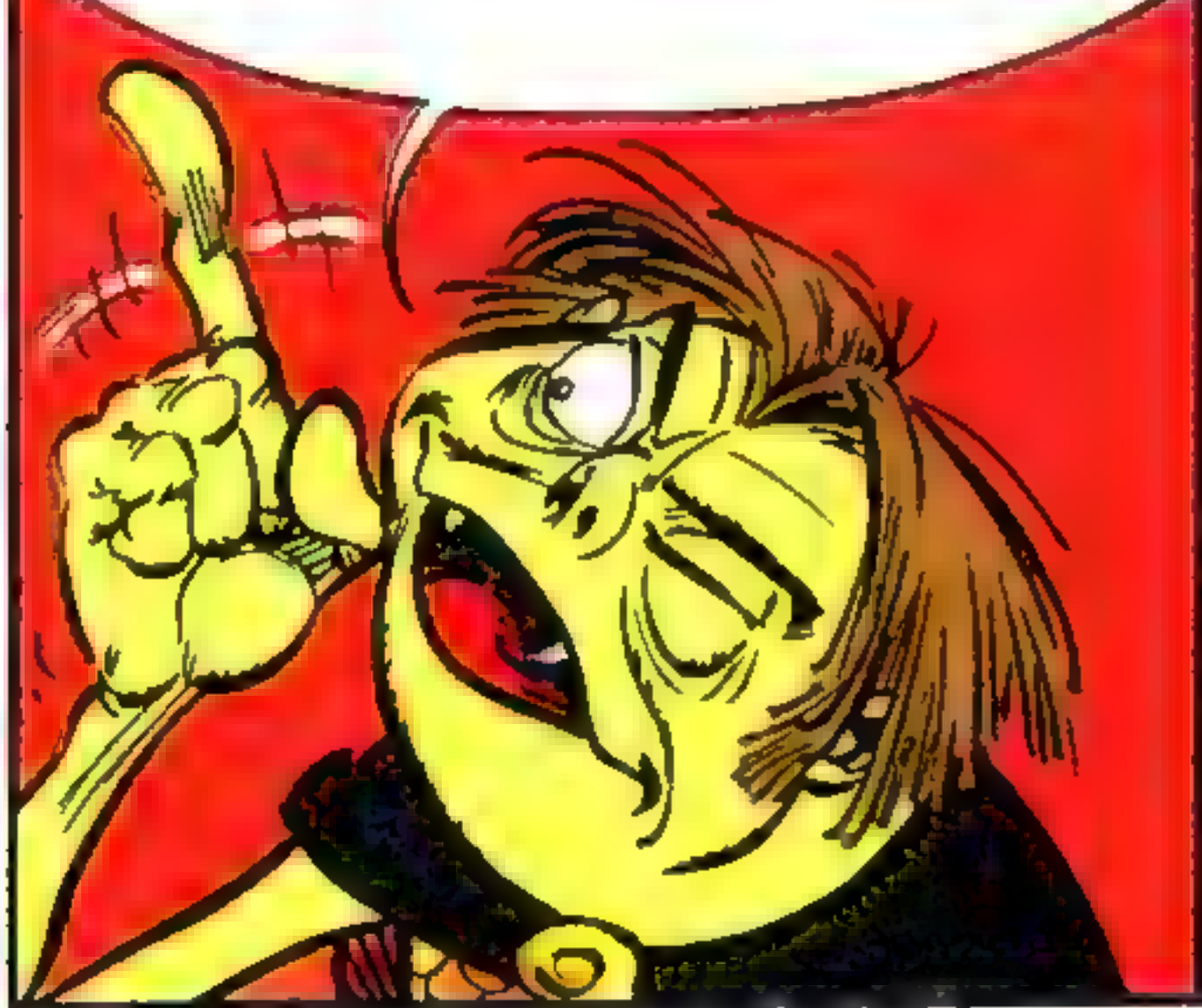
**DEHORS !!!**

\*DIGNONS LATINS

148



RÉFLÉCHIS, CENTURION !...  
TU SOUTIENS MON CHEF,  
ET TOURNEDIX ET SES  
HOMMES SONT VAINCUS.  
ALORS, LIBRE À TOI D'EN  
FAIRE LES **ESCLAVES**  
TANT SOUHAITÉES PAR TES  
LÉGIONNAIRES !...



ET QUE FAIS-TU DE LA VOLONTÉ  
DE CÉSAR, GAULOIS ?...



PENSES-Y, ROMAIN !...  
LA MOITIÉ DU VILLAGE EST  
À TES CÔTÉS POUR COMBATTRE,  
L'AUTRE POUR TE SERVIR  
D'ESCLAVES !

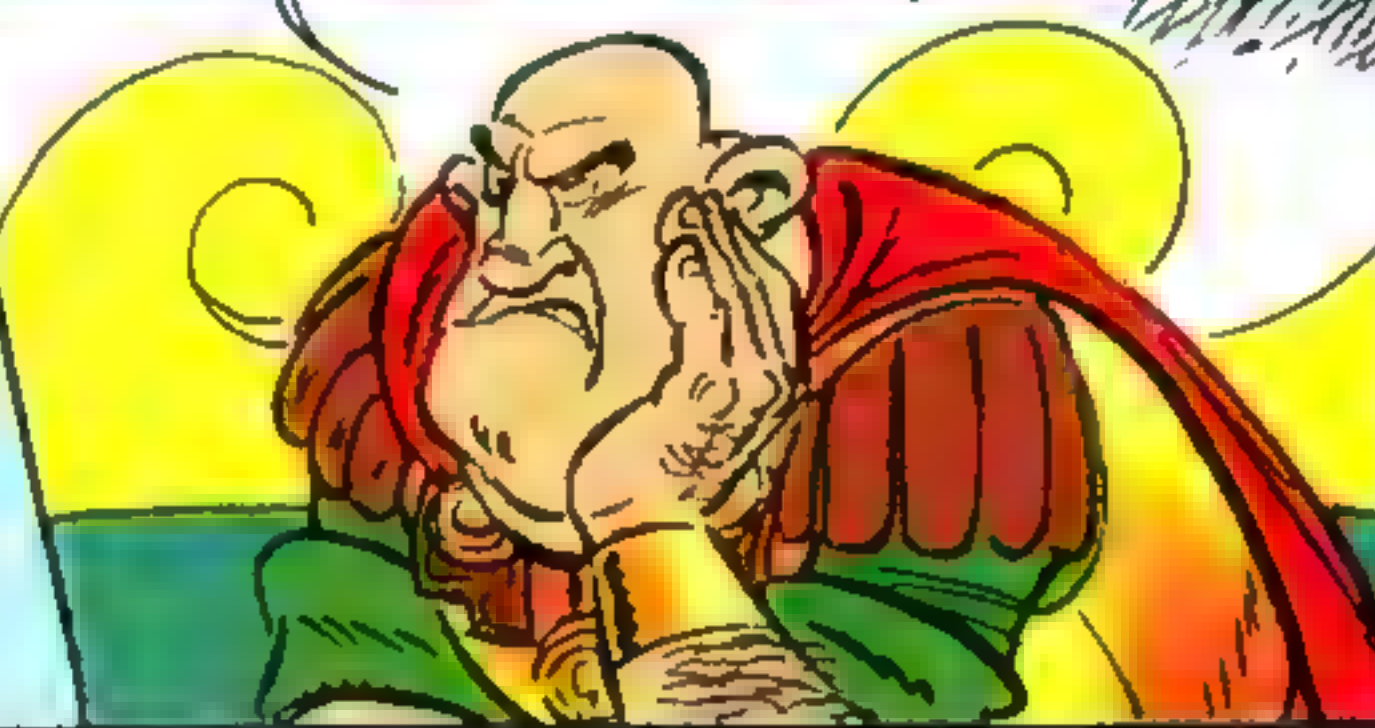
DÉCIDÉMENT, TA TÊTE DE  
HARENG NE ME REVIENT PAS !  
FILE AVANT QUE JE NE TE  
FASSE FAIRE LES PIRES  
CORVÉES DU CAMP !...



LA SITUATION SE DÉGRADE,  
CUMULONIMBUS !... APRÈS TOUT, LA  
PROPOSITION DE CE GAULOIS N'EST PAS  
ININTÉRESSANTE ; CÉSAR NE POURRA  
QUE TE FÉLICITER D'AVOIR RAMENÉ  
L'ORDRE DANS SON ARMÉE !



JE SUIS DÉBORDÉ SUR  
TOUS LES FRONTS !...  
RATTRAPE LE GAULOIS ET  
DIS-LUI QUE C'EST D'ACCORD !



HALTE !  
POUR AVOIR LE  
DROIT DE SORTIR DU  
CAMP, TU DOIS ME PRO-  
METTRE ENCORE UN  
ESCLAVE !



ATTENDS,  
GAULOIS !...

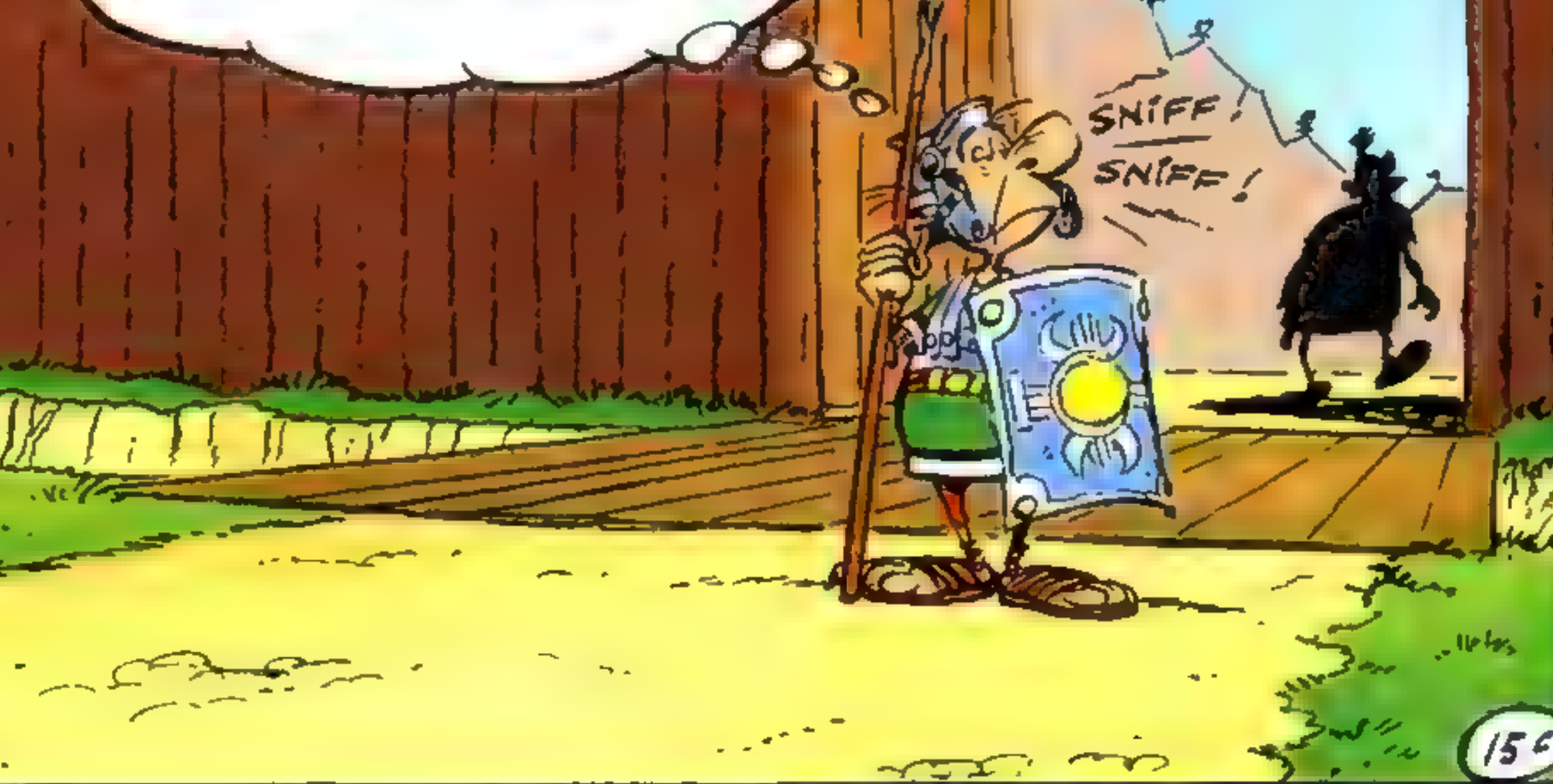
VA DIRE À TON CHEF QUE NOUS  
IRONS L'AIDER. QU'IL NOUS LAISSE  
SEULEMENT LE TEMPS D'EXPLIQUER  
À NOS LÉGIONNAIRES DE QUOI IL  
EST QUESTION !



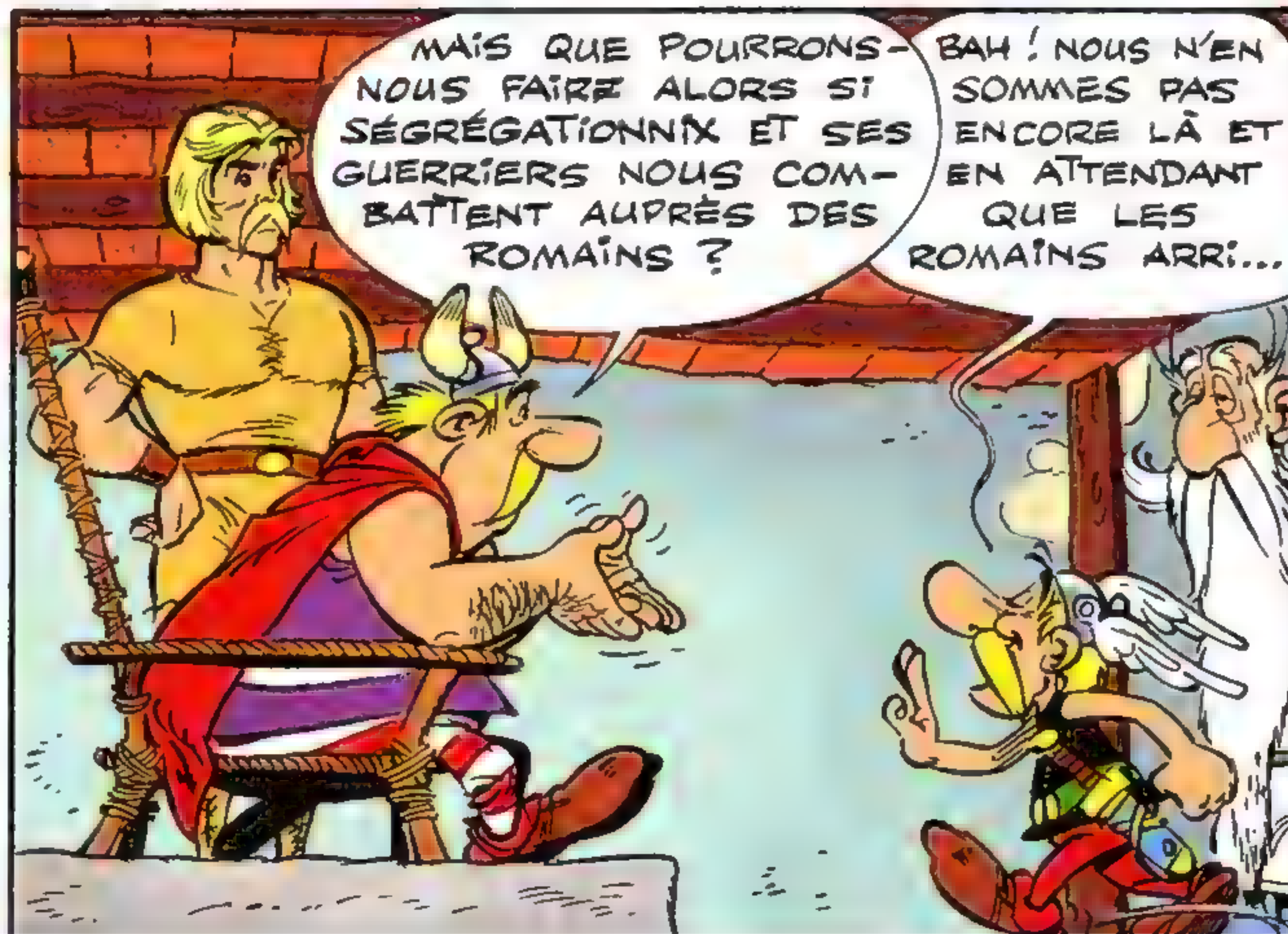
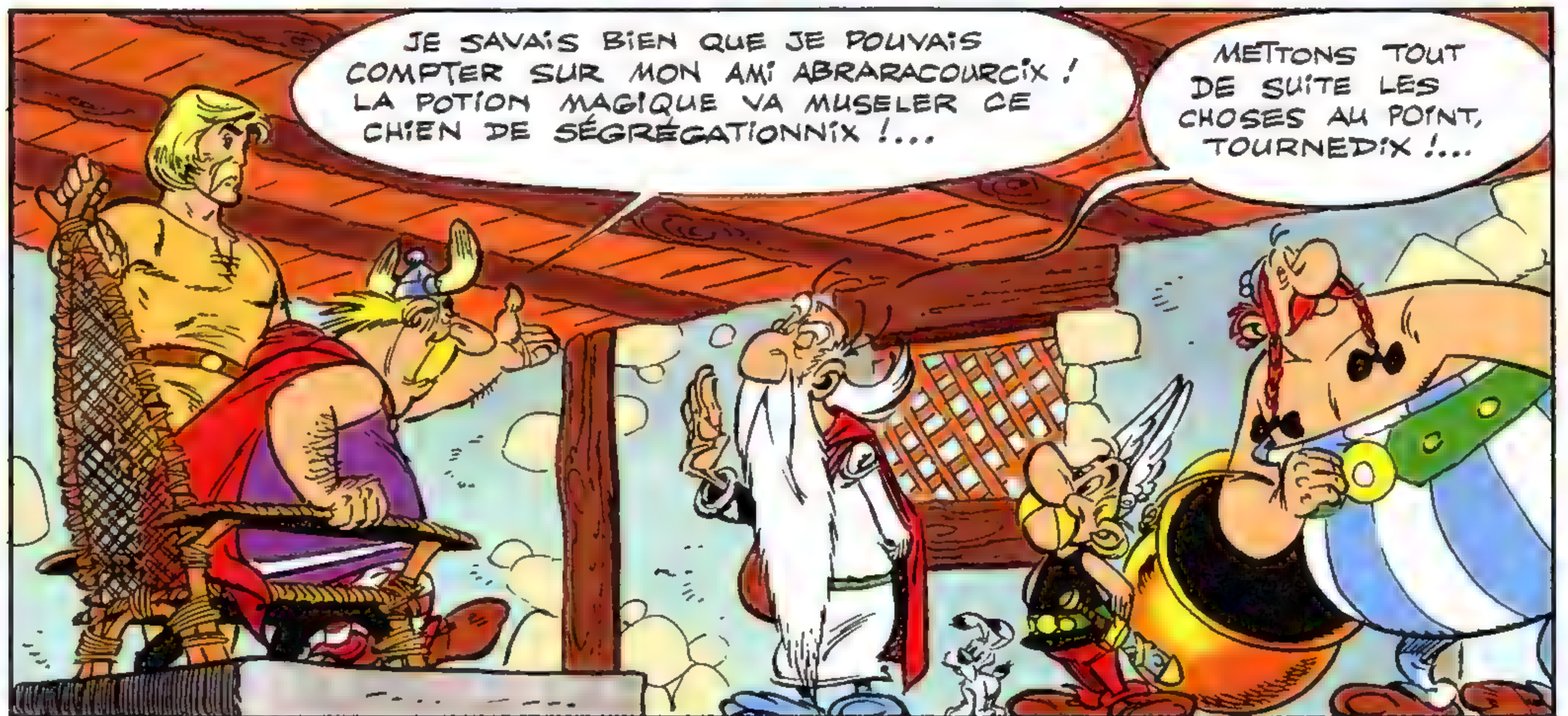
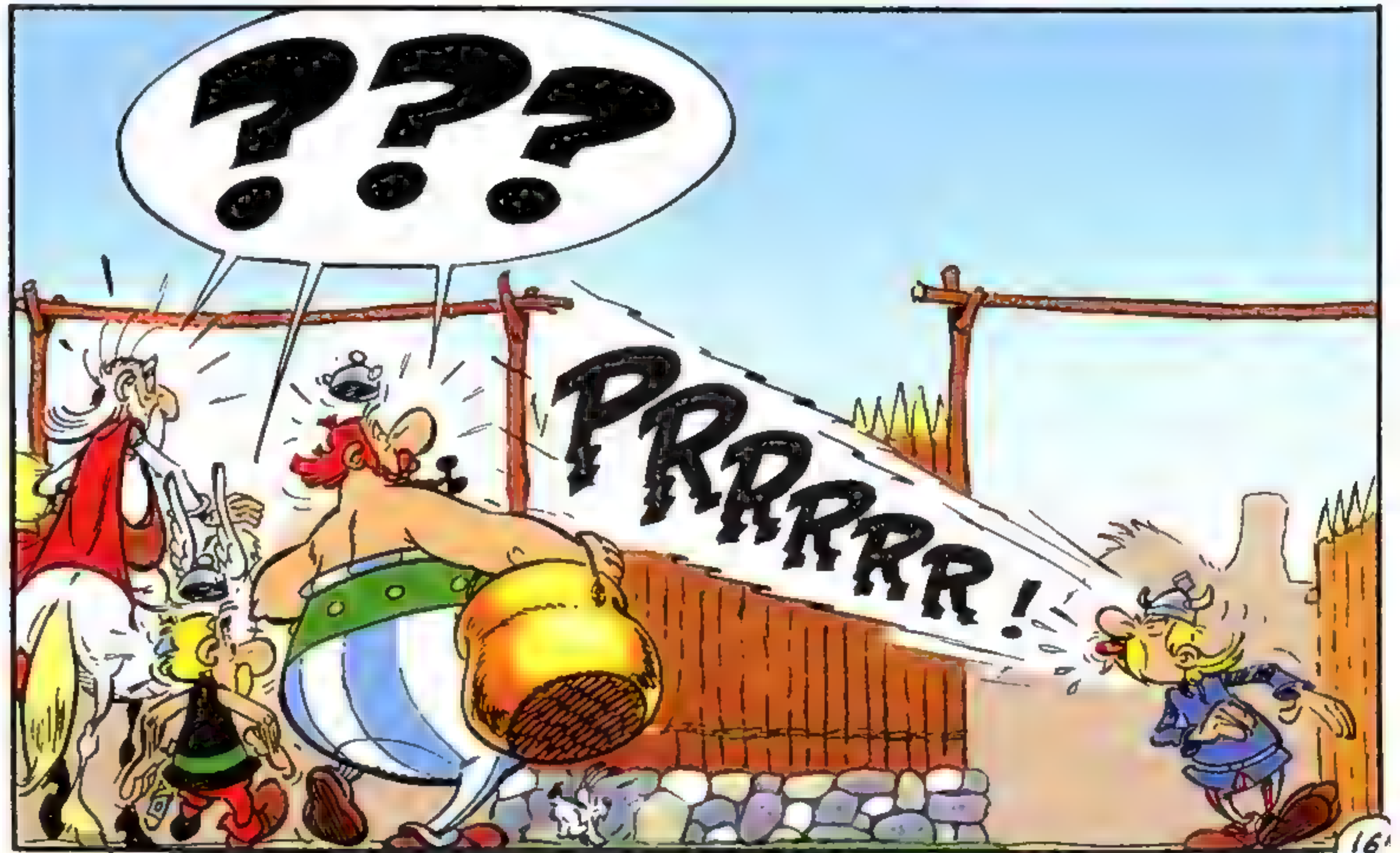
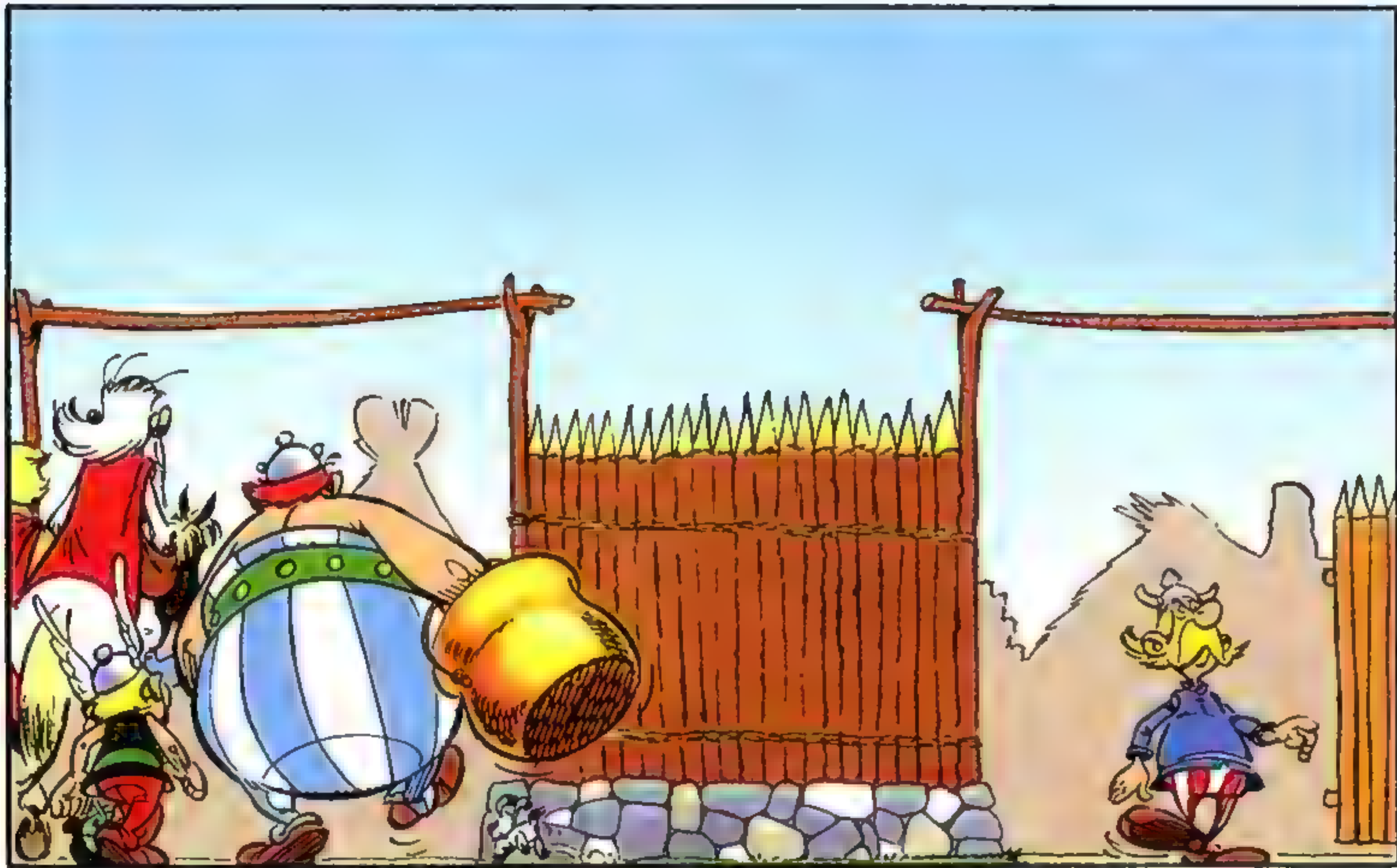
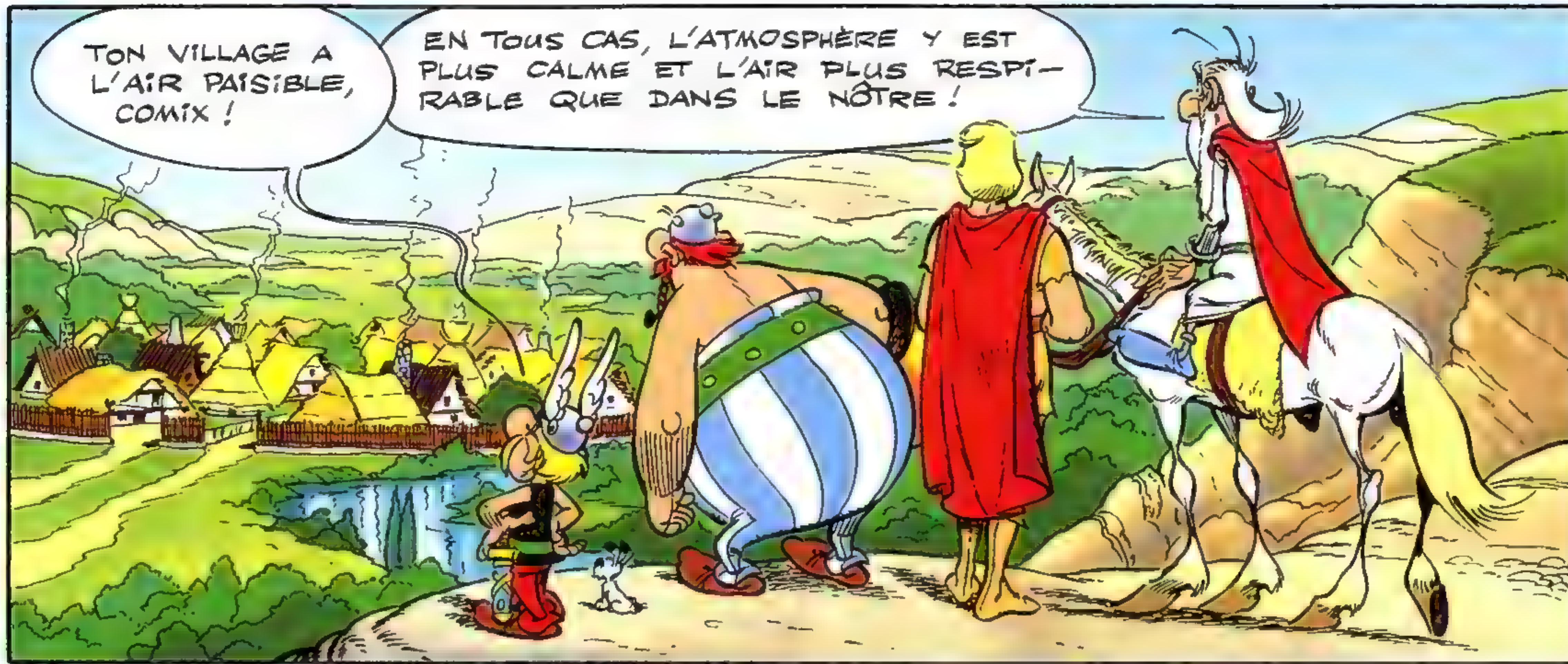
HÉ ! HÉ ! JE SUIS VRAIMENT LE  
PLUS IMMONDE DES IMMONDES ! ET  
CE N'EST PAS FINI ; QUAND J'AURAI  
ÉPOUSÉ LA BELLE FANZINE, IL ME  
SERA FACILE D'ÉCARTER CET IMBÉCILE  
DE SÉGRÉGATIONNIX ET DE DEVENIR  
LE VRAI CHEF DU VILLAGE !



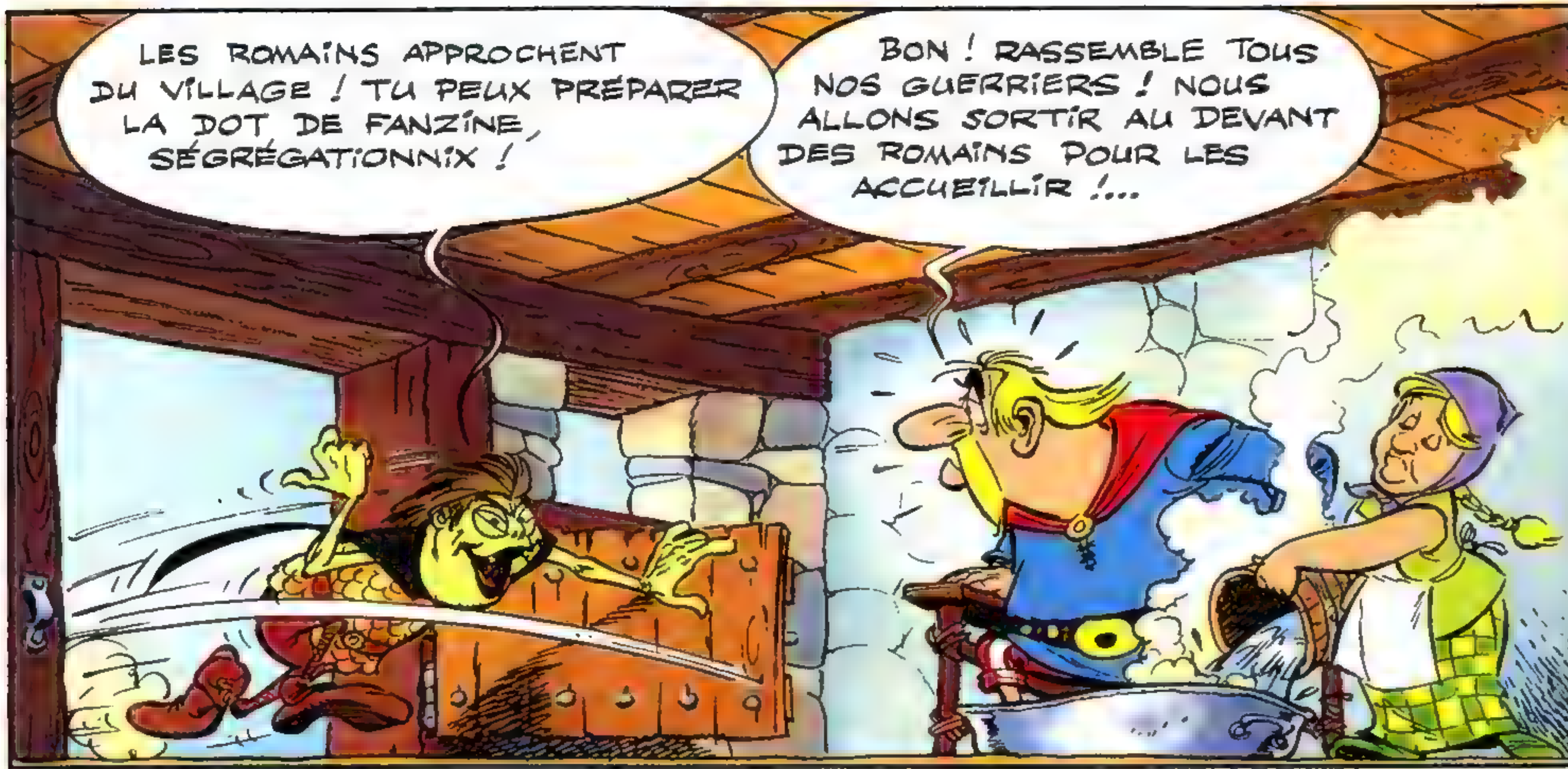
C'EST BIZARRE,  
IL PLANE DANS L'AIR  
COMME UNE ODEUR  
DE HARENG SAUR !...





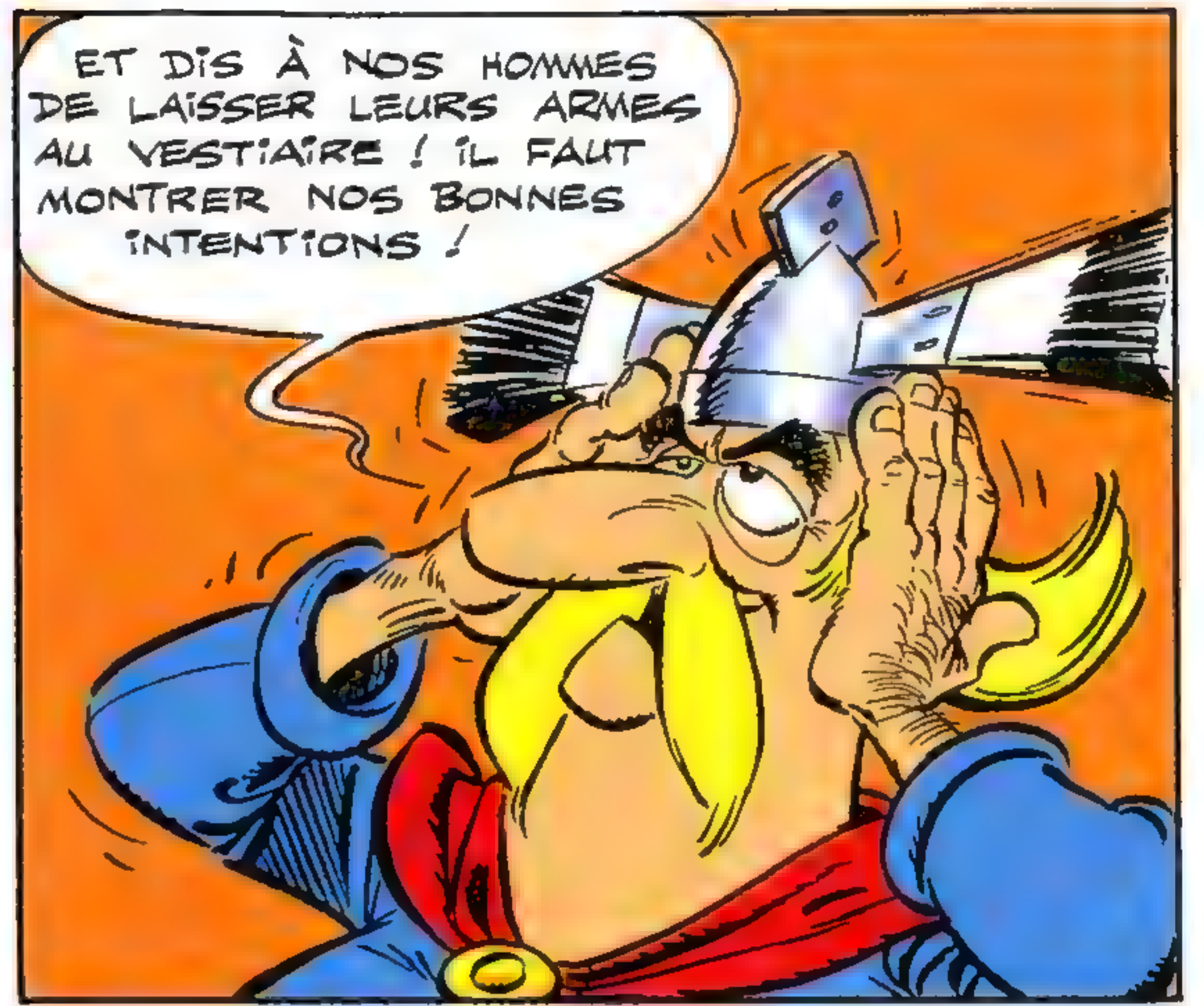






LES ROMAINS APPROCHENT DU VILLAGE ! TU PEUX PRÉPARER LA DOT DE FANZINE, SÉGRÉGATIONNIX !

BON ! RASSEMBLE TOUS NOS GUERRIERS ! NOUS ALLONS SORTIR AU DEVANT DES ROMAINS POUR LES ACCUEILLIR !...



ET DIS À NOS HOMMES DE LAISSER LEURS ARMES AU VESTIAIRE ! IL FAUT MONTRER NOS BONNES INTENTIONS !



C'EST LA PREMIÈRE FOIS QUE JE VAIS FAIRE MON MARCHÉ AUX ESCLAVES ! JE SUIS ÉMU !

OUHAI ! LES CORVÉES SONT FINIES ET JE TE RENDS LES TROIS TOURS DE GARDE QUE TU M'AS ÉCHANGÉS CONTRE UNE CORVÉE DE PLUCHES !



ON Y VA, ASTÉRIX ?

TU VOIS, DRUIDE ! NOUS AVONS BIEN BESOIN DE TA POTION MAGIQUE !...

ATTENDS, OBÉLIX ! PAS ENCORE !

IL EST MALHEUREUSEMENT TROP TARD POUR LA PRÉPARER !...



SOIS LE BIENVENU, ROMAIN ! NOTRE GRATITUDE POUR L'AIDE QUE TU NOUS APPORTES N'AURA D'ÉGAL QUE ...

TRÈVE DE BAVARDAGES ! OÙ SONT LES ESCLAVES ?



ESCLAVES ?!! QUELS ESCLAVES ???

CEUX QUE TON COMPLICE À TÊTE DE HARENG A MIS DANS LES CLAUSES DU MARCHÉ !



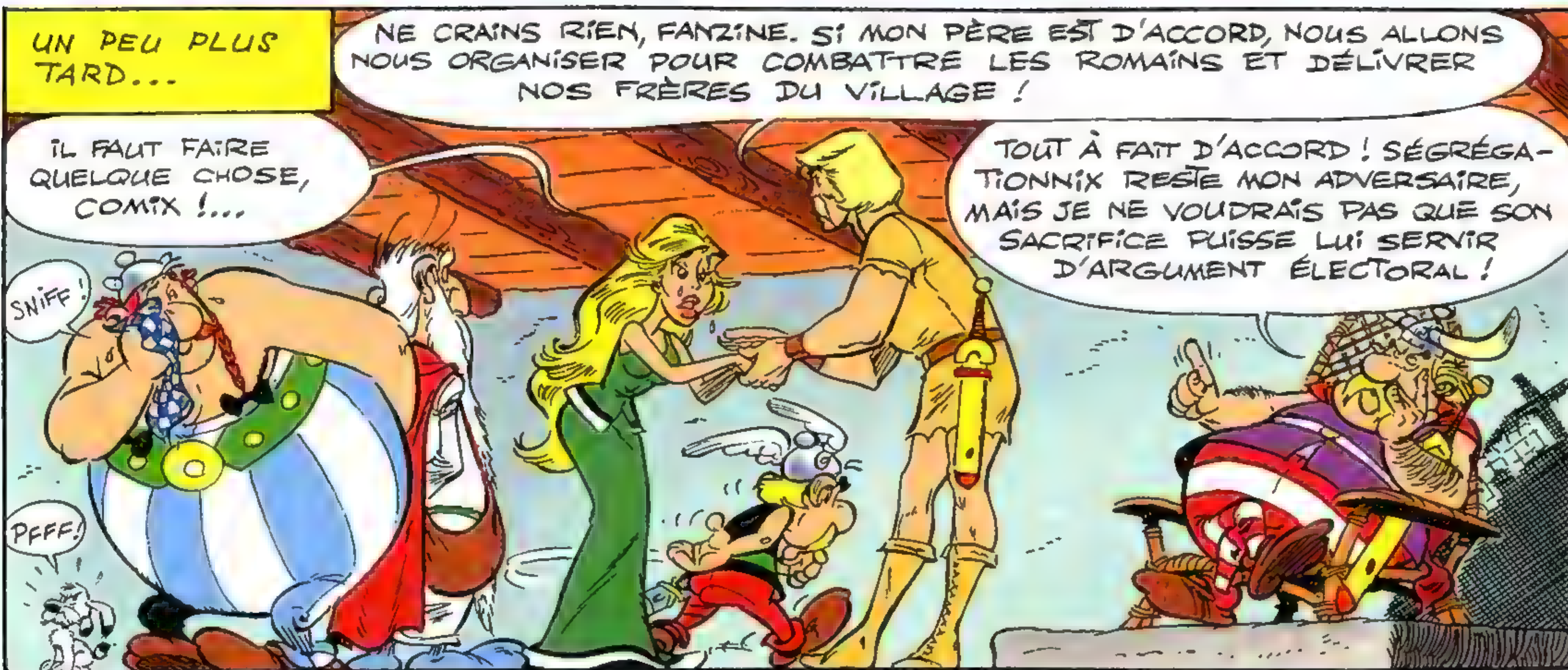
**ÇA, JAMAIS !**  
JE SERAI LE CHEF DE TOUT LE VILLAGE, SANS EXCEPTION ET SANS ESCLAVES !

ON NE DÉRANGE PAS L'ARMÉE ROMAINE POUR RIEN ! EMBARQUEZ-MOI CES LASCARS ! CE SERONT EUX, LES ESCLAVES !!!



AÏE ! CET IMBÉCILE DE SÉGRÉGATIONNIX A TOUT GÂCHÉ !







DANS LE CAMP  
ROMAIN...

NOUS NE SERONS  
JAMAIS TES ESCLAVES,  
ROMAIN !

SAIS-TU CE QUE ÇA COÛTE  
UNE RÉVOLTE D'ESCLAVES ?  
RÉFLÉCHIS SI TU NE VEUX  
PAS NOURRIR LES LIONS  
DU CIRQUE, À ROME !

EN ATTENDANT,  
QU'ON LES ENCHAÎNE  
SOLIDEMENT !!!

JE REPRENDS  
TES TROIS TOURS  
DE GARDE  
CONTRE MA  
CORVÉE DE  
PLUCHES.  
D'ACCORD ?

LES PRIX ONT  
AUGMENTÉ !...  
MAINTENANT, C'EST  
QUATRE TOURS  
DE GARDE !...

CEPENDANT...

BONNE  
CHANCE, AMIS !

NE CRAINS RIEN, FANZINE ! GRÂCE  
À LA SCIENCE DE PANORAMIX, À LA  
FORCE D'OBÉLIX, AU FLAIR D'IDÉFIX  
ET À MA RUSE, NOUS RAMÈNERONS  
TON PÈRE SOUS PEU !...

L'ASSURANCE DES  
ALLIÉS DE TOURNEDIX  
EST ÉTRANGE ! JE  
VAIS LES SUIVRE  
PRUDEMMENT !...

C'EST BIZARRE !  
IDÉFIX N'A PAS CESSÉ  
DE RENIFLER DEPUIS  
NOTRE DÉPART !...

BAH ! IL DOIT  
SENTIR LA PISTE  
D'UN SANGLIER !

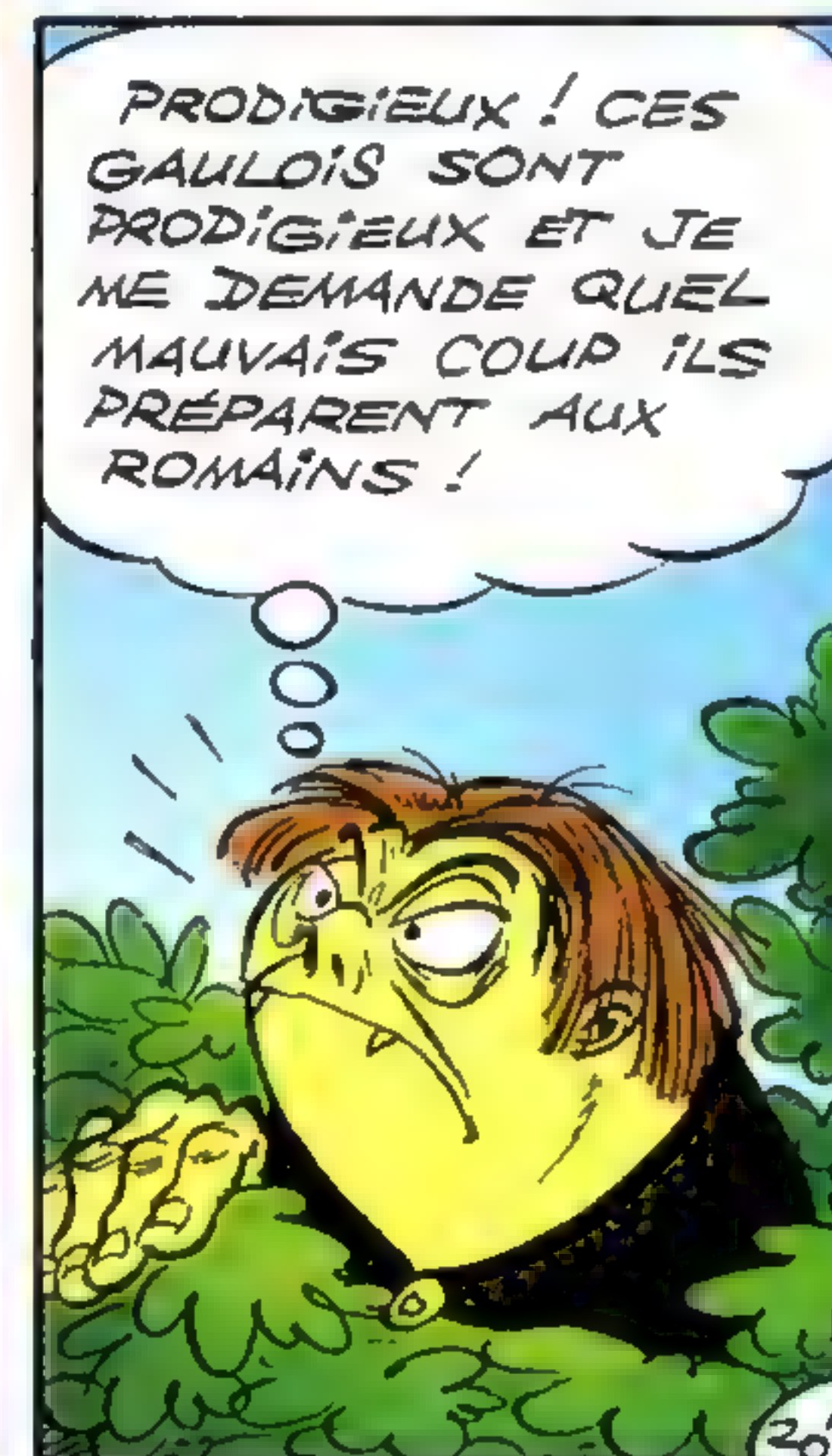
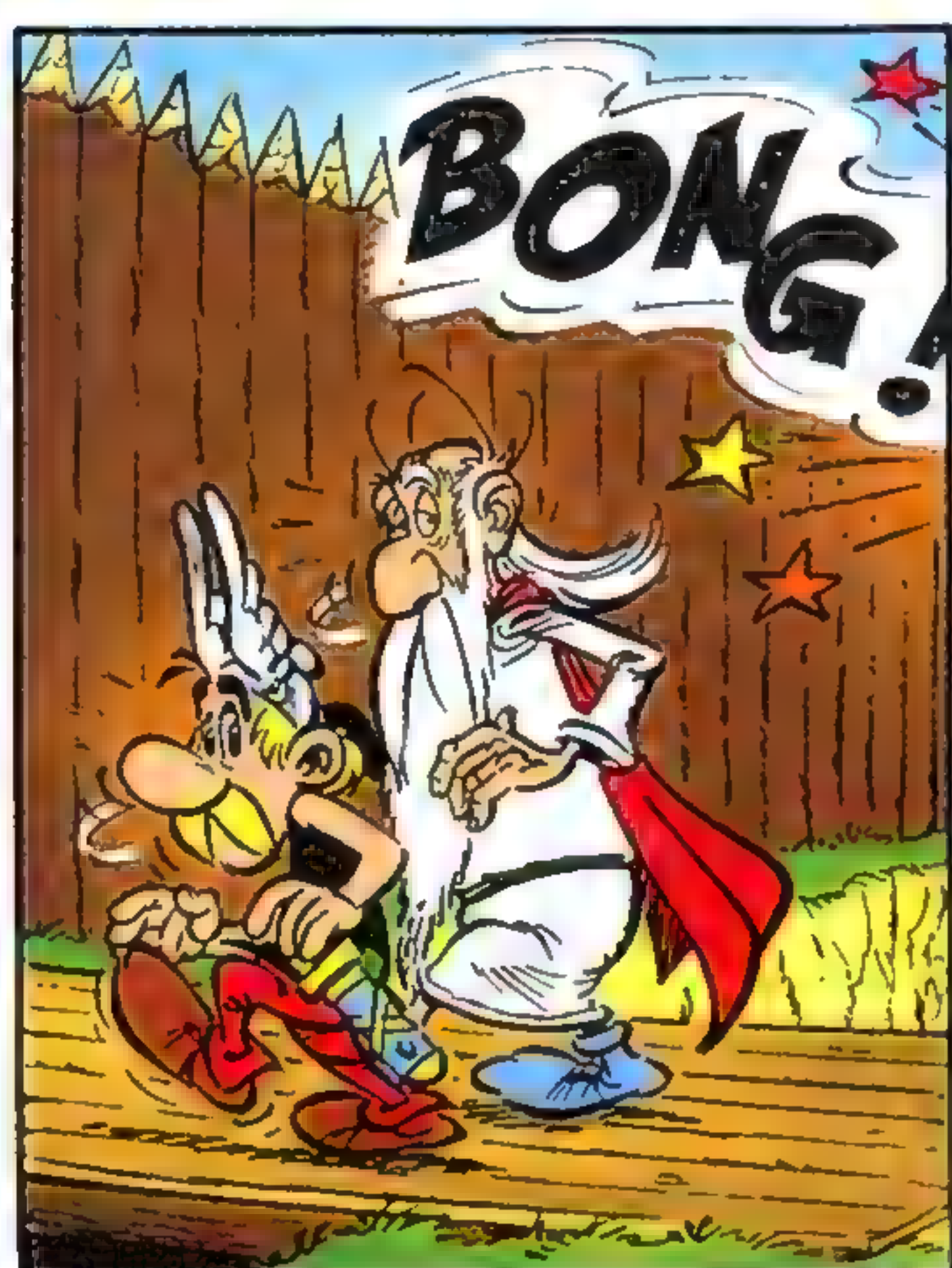
SI C'EST ÇA, LES  
SANGLIERS SENTENT  
DRÔLEMENT LE  
HARENG, PAR ICI !

ALORS, TU AS BIEN  
COMPRIS, OBÉLIX ! NOUS  
SOMMES DES ESCLAVES,  
DONC, PAS DE BRUTALITÉ  
AVEC LES ROMAINS !

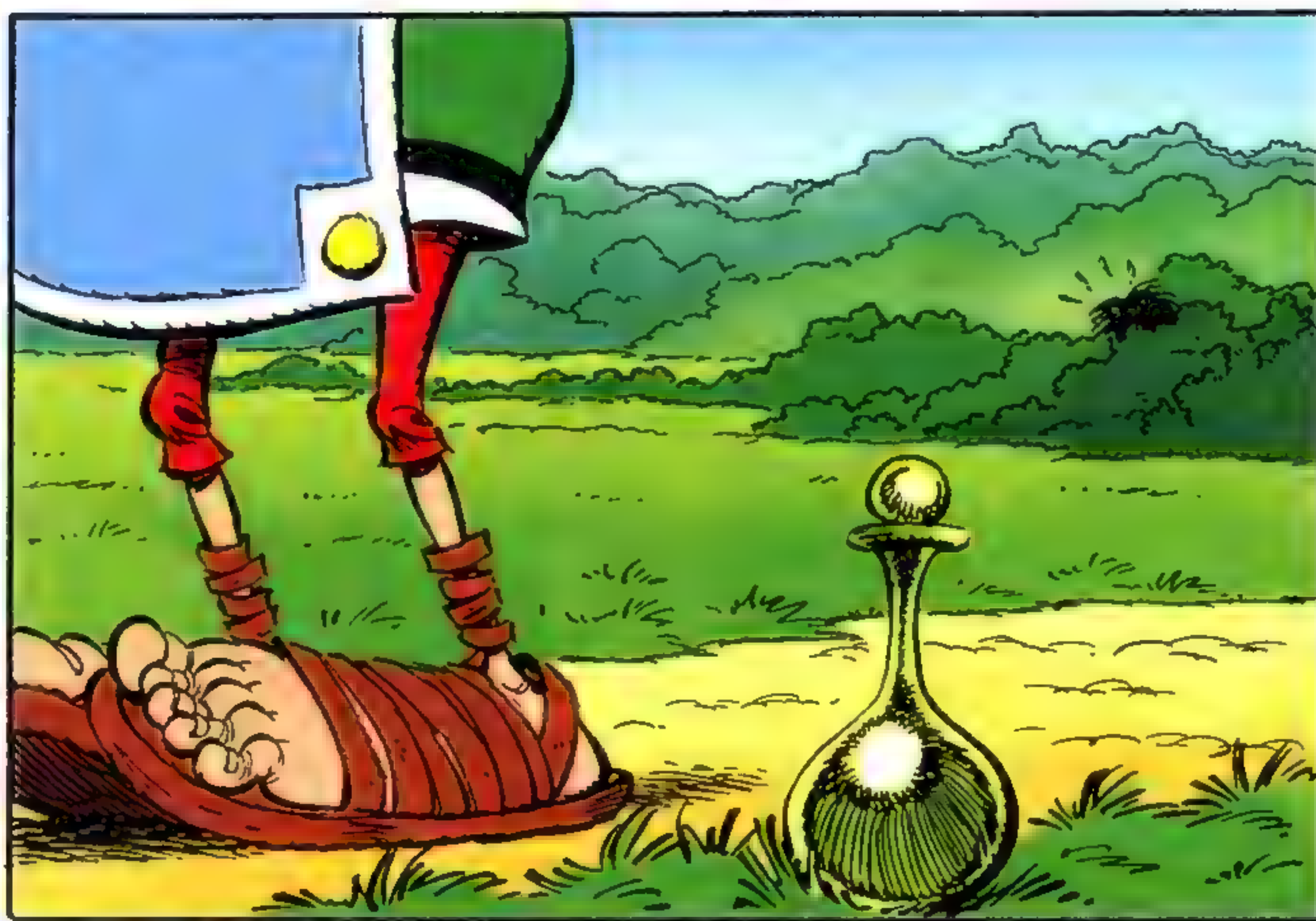
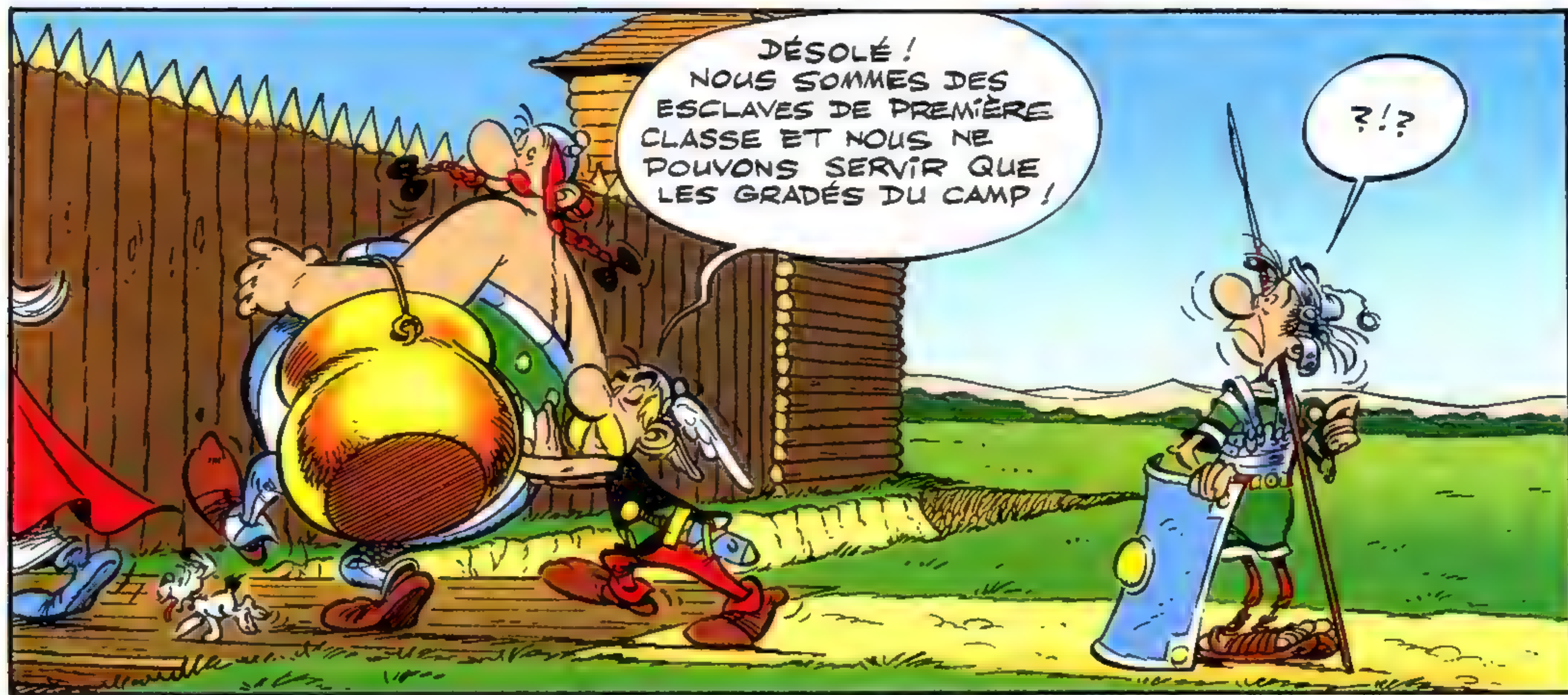
MAIS DIS,  
ASTÉRIX...

...LES CHIENS  
ESCLAVES, ÇA EXISTE ?...

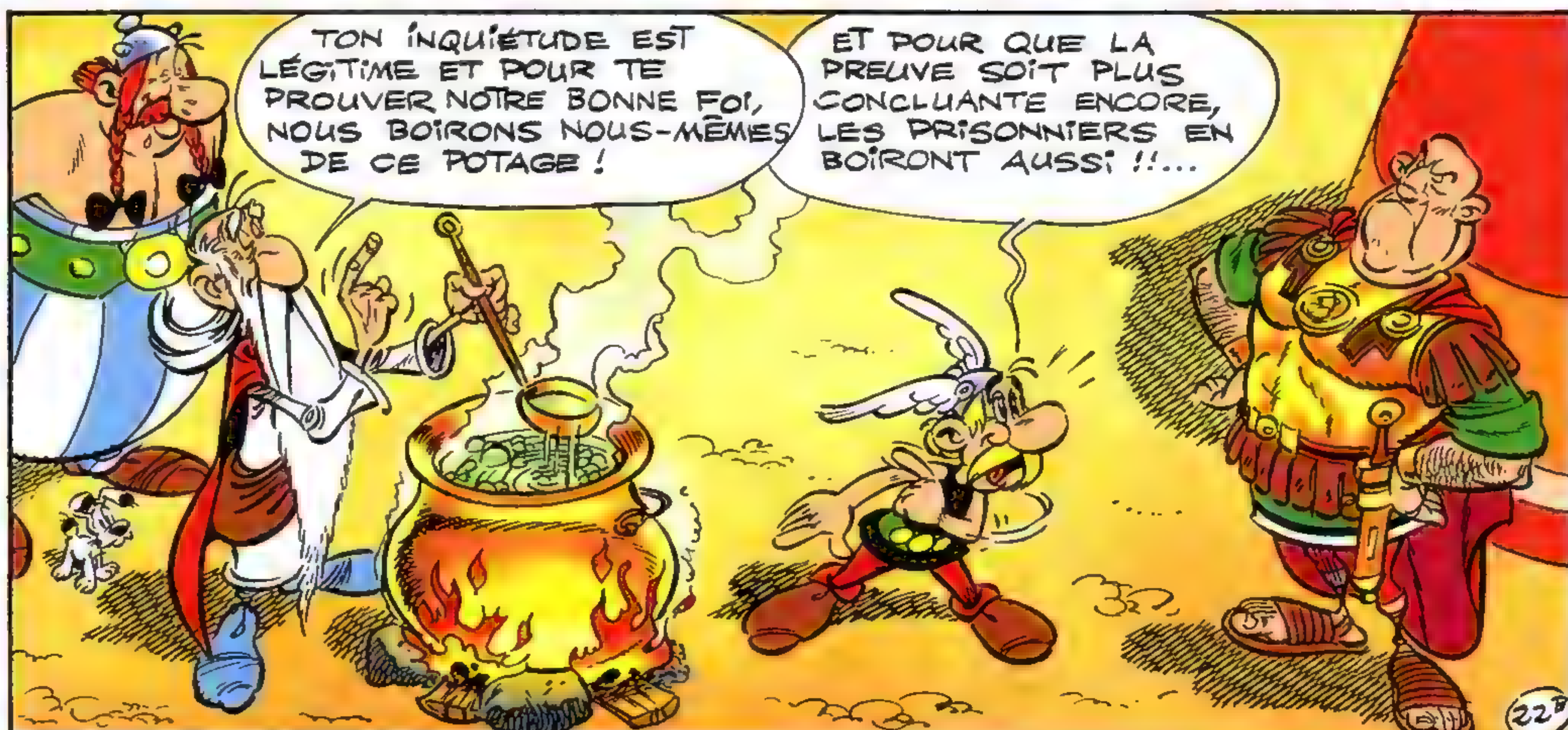
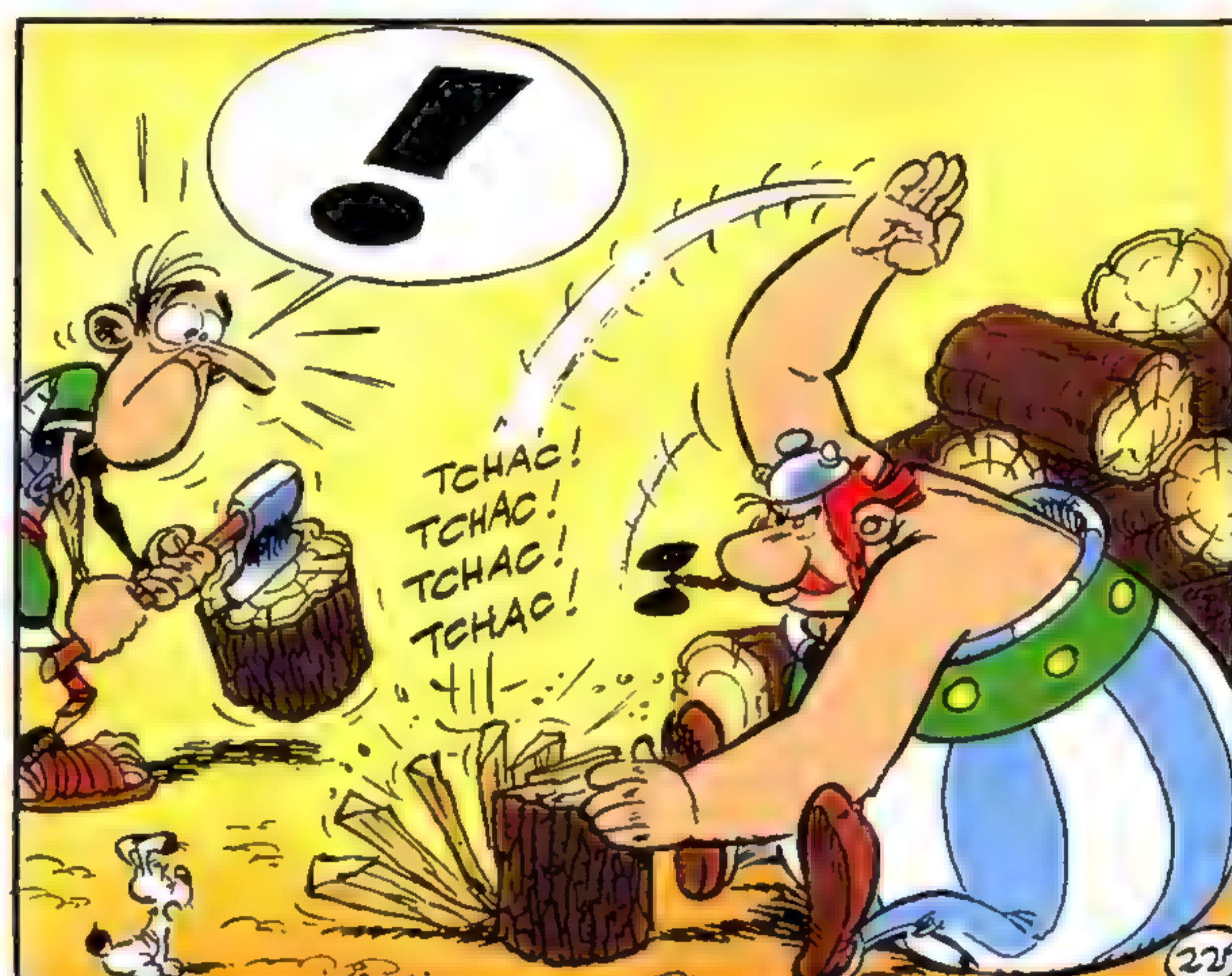




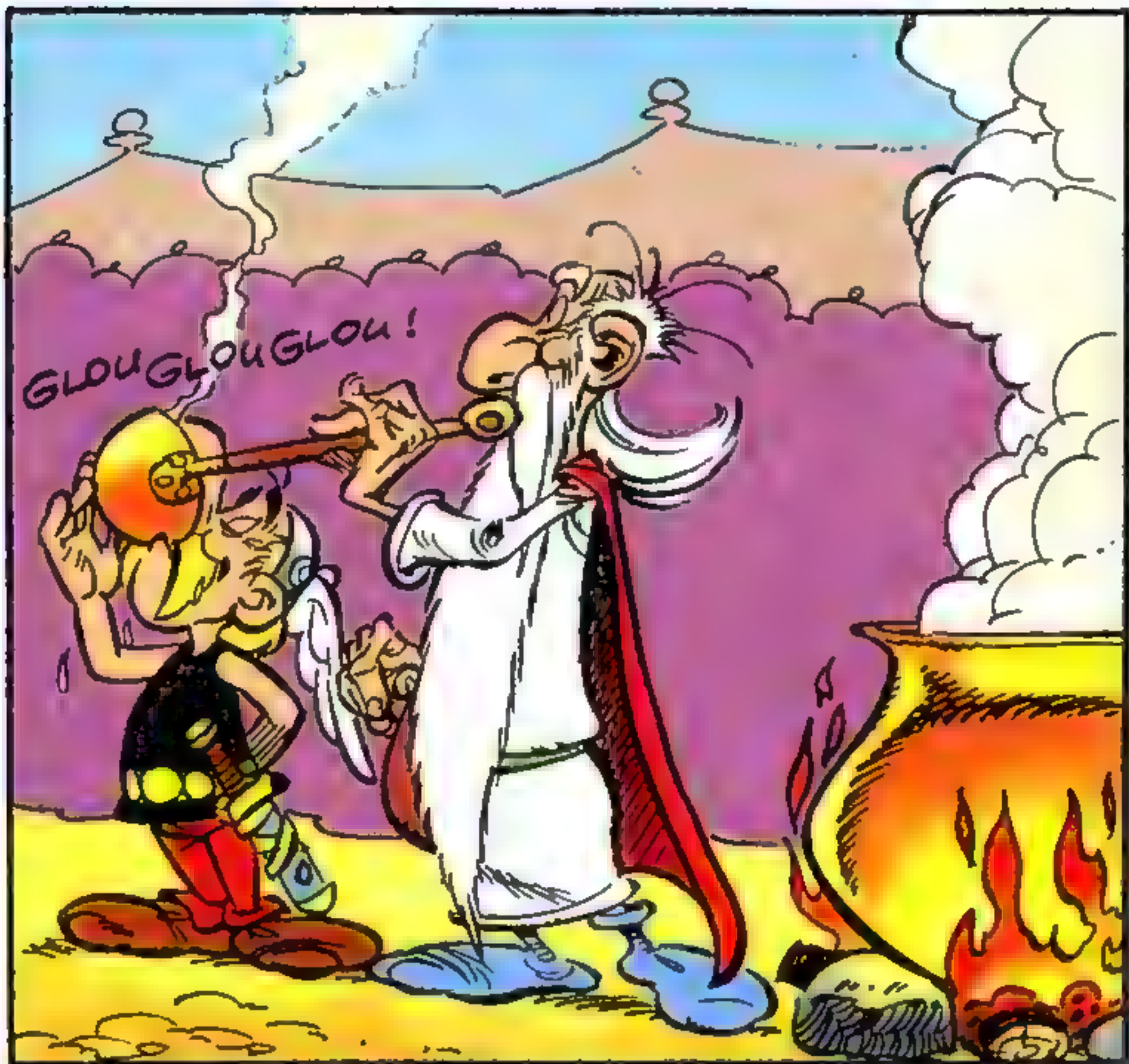








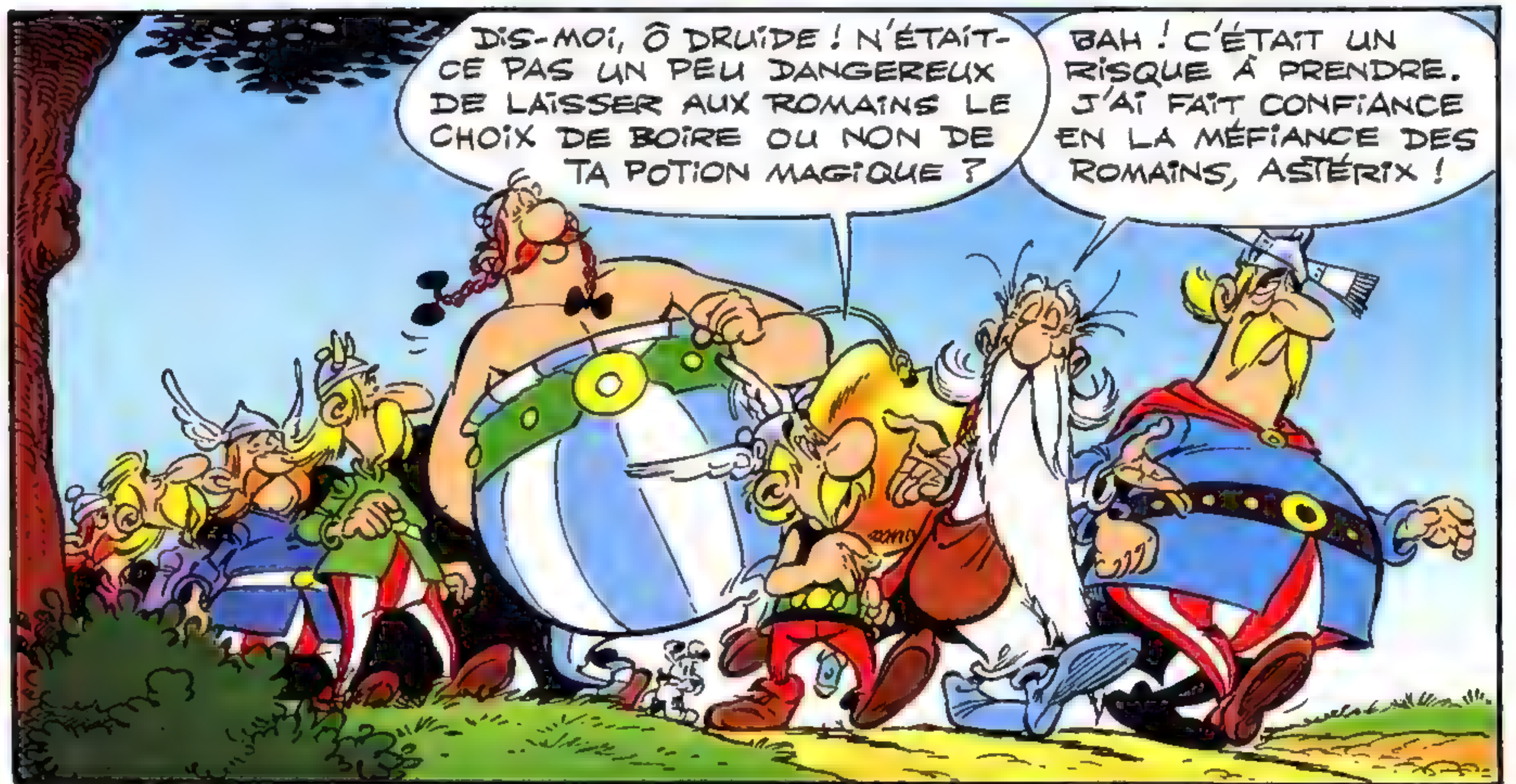
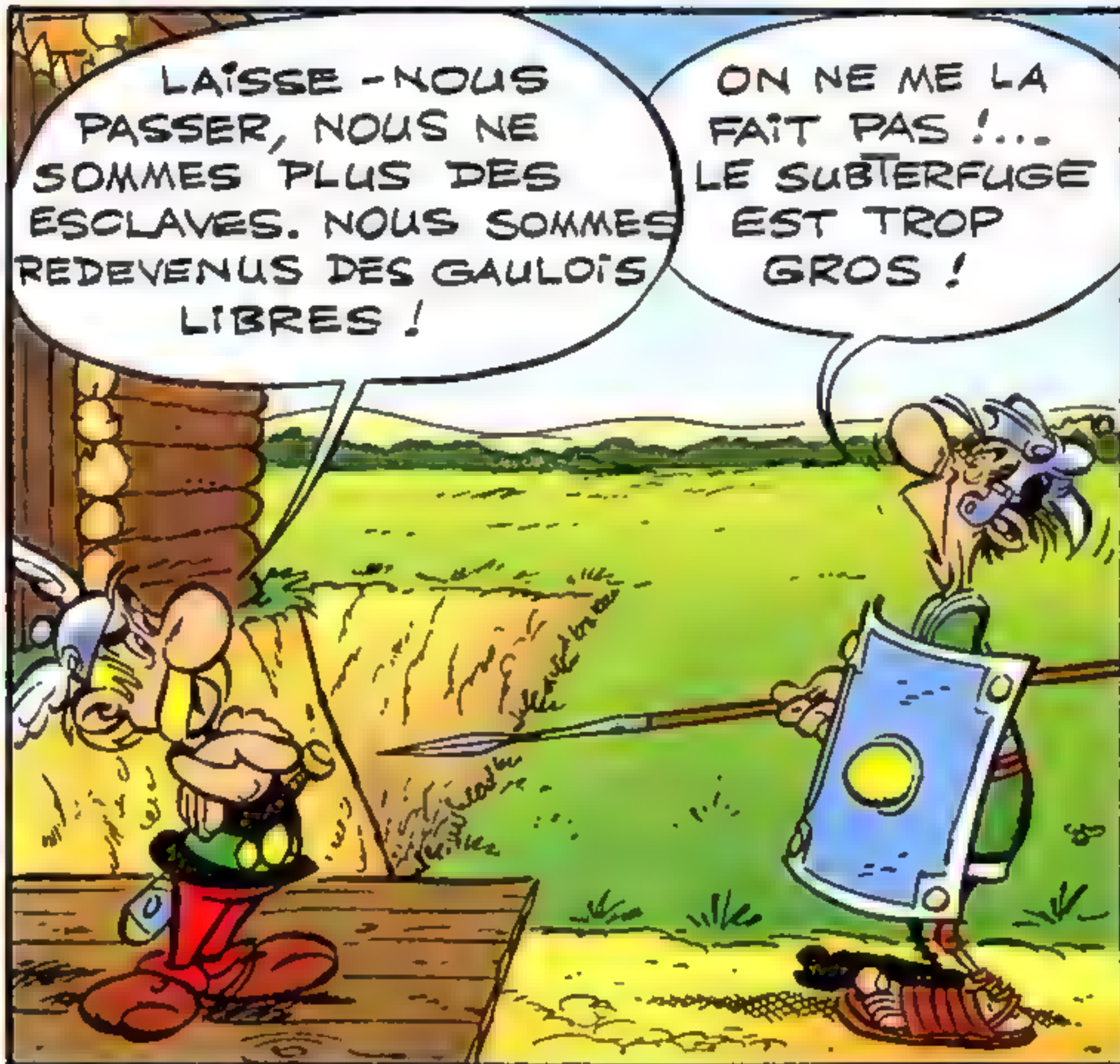
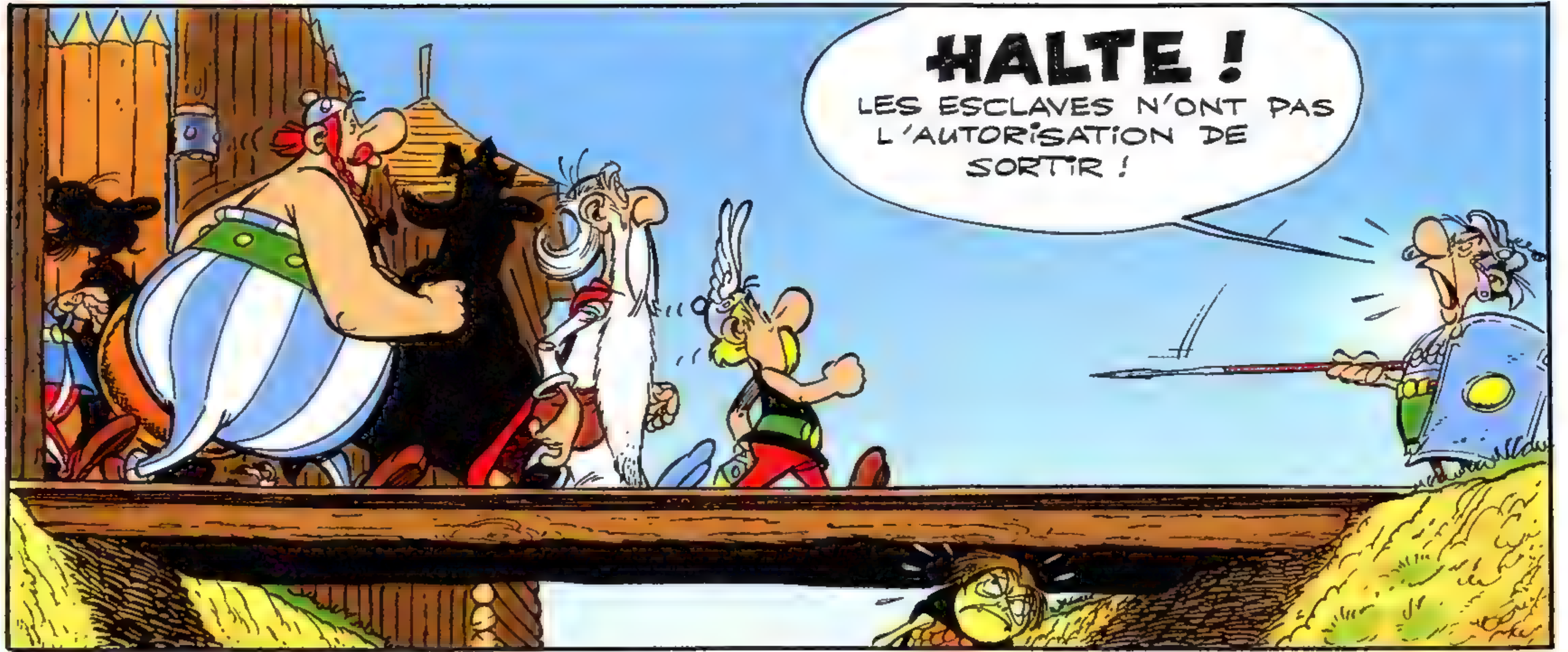




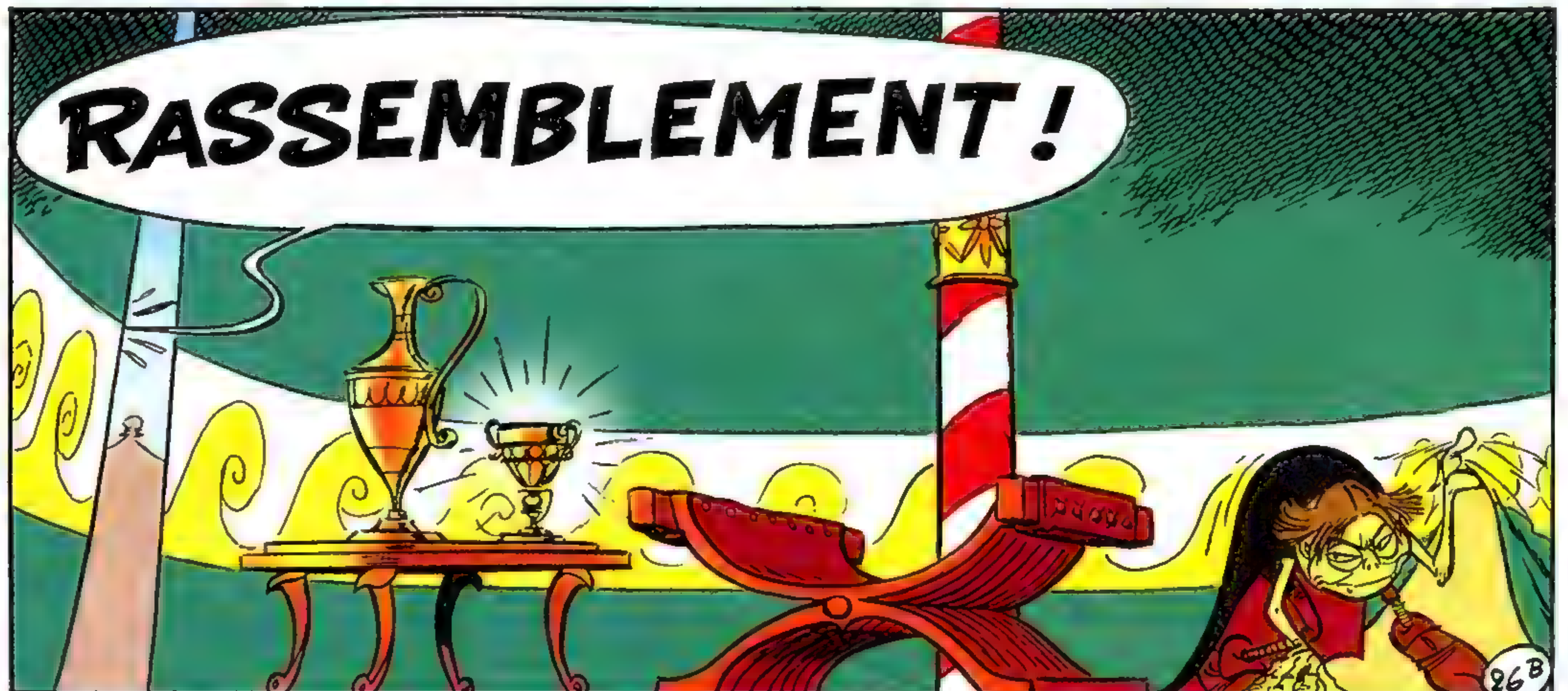




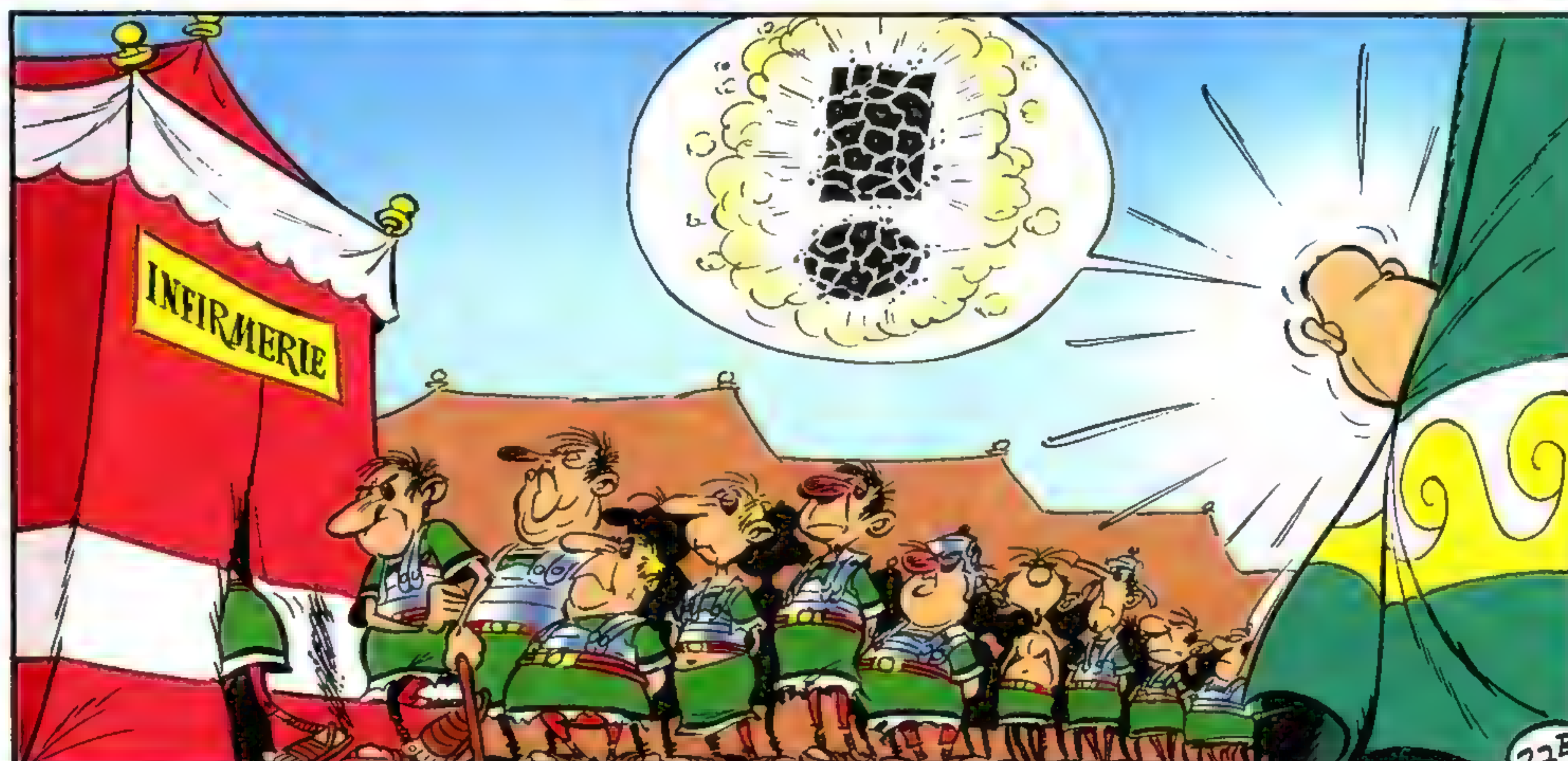




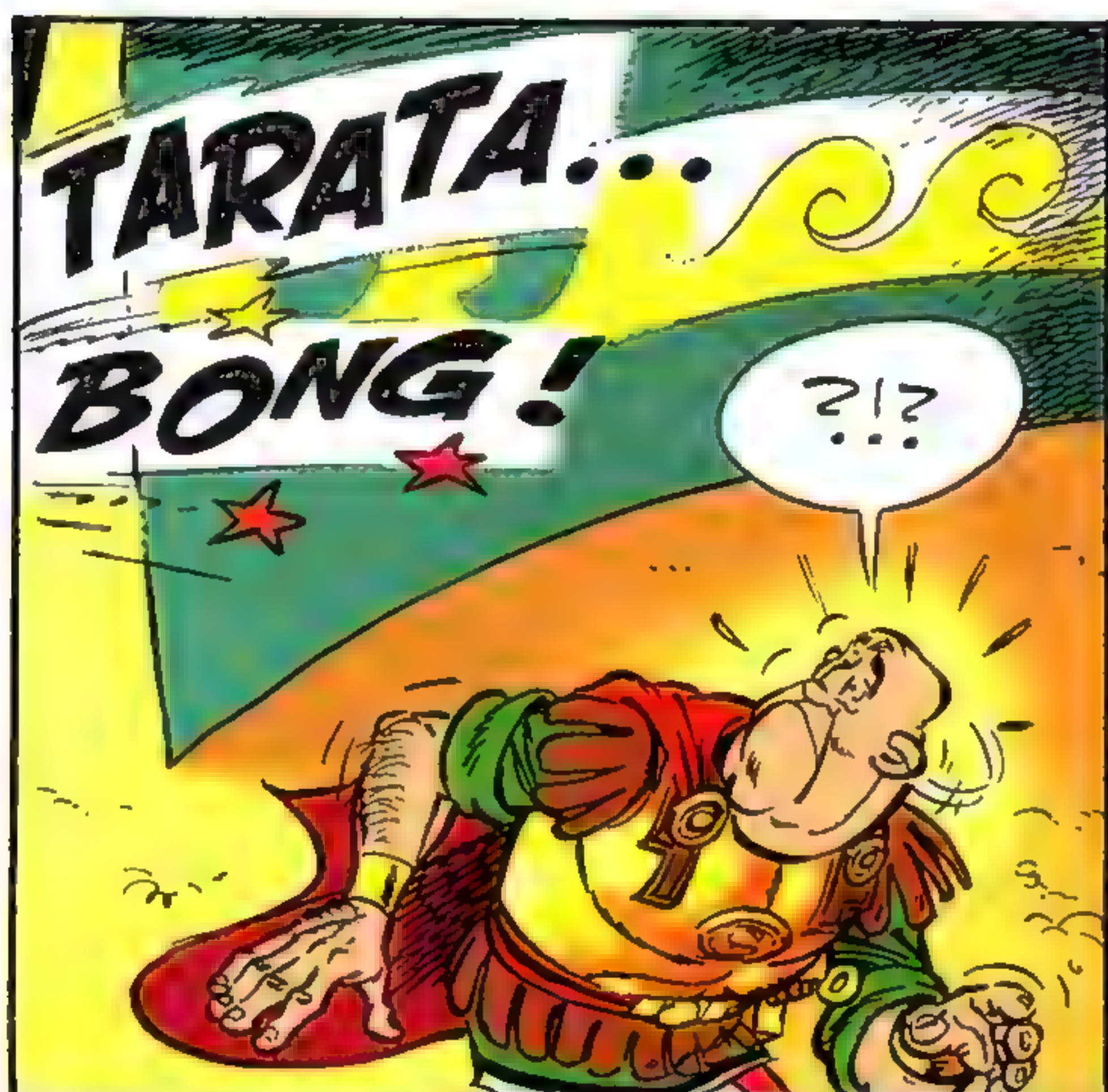
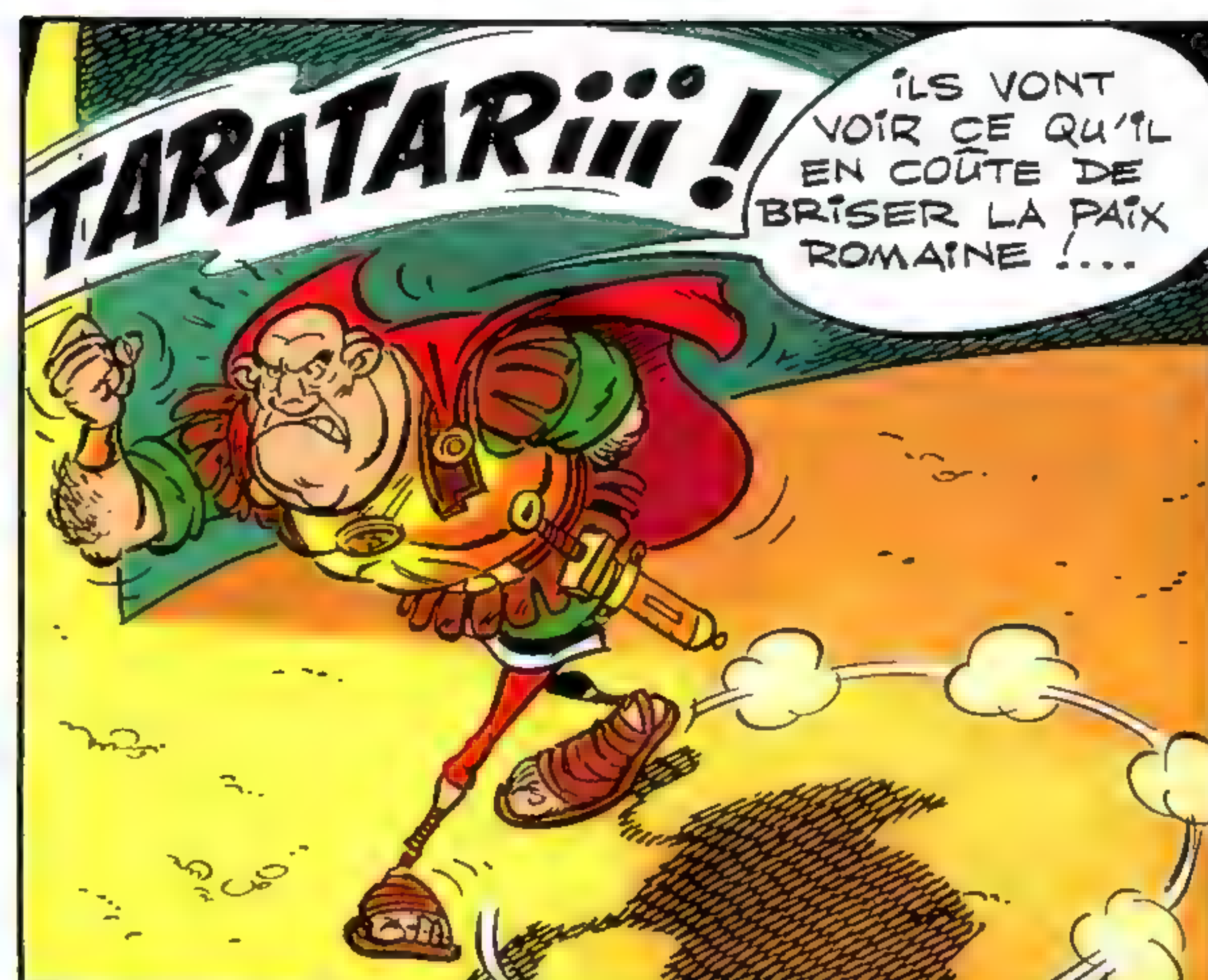


















ET CETTE NUIT-LÀ, À L'ORÉE  
DU BOIS VOISIN DE L'OPPIDUM  
GAULOIS...

JE ME MÉFIE DU DRUIDE ET  
DE SES ARMES SECRÈTES !  
AVANT L'ASSAUT, PAR PRU-  
DENCE, JE VAIS FAIRE UNE  
RECONNAISSANCE !

SURTOUT, NE BOUGEZ  
PAS D'ICI JUSQU'À  
MON RETOUR !

D'ACCORD, MAIS  
FAIS VITE ! J'AI HÂTE  
DE LAVER L'AFFRONT  
DE CES GAULOIS !



LES DIEUX DES  
ENFERS SONT AVEC  
MOI ! C'EST CE BÊTA  
DE RACINECUBIX QUI  
EST DE GARDE ! J'EN  
FAIS MON AFFAIRE !

**HALTE !  
QUI VA LÀ ?**

C'EST MOI !  
ACIDENITRIX !



PAR L'ODEUR,  
J'AURAIS DU M'EN  
DOUTER ! ET QUE  
REVIENS-TU FAIRE  
ICI, FORBAN ?

JE VIENS  
DEMANDER MON  
PARDON À NOTRE  
CHEF  
SÉGRÉGATIONNIX !



TU PEUX ENTRER, MAIS À TA  
PLACE, JE METTRAIS DU CHAMP  
ENTRE SÉGRÉGATIONNIX ET  
MOI !

QUE CRAIGNEZ-  
VOUS AU VILLAGE,  
POUR MONTER LA  
GARDE AINSI LA  
NUIT ?

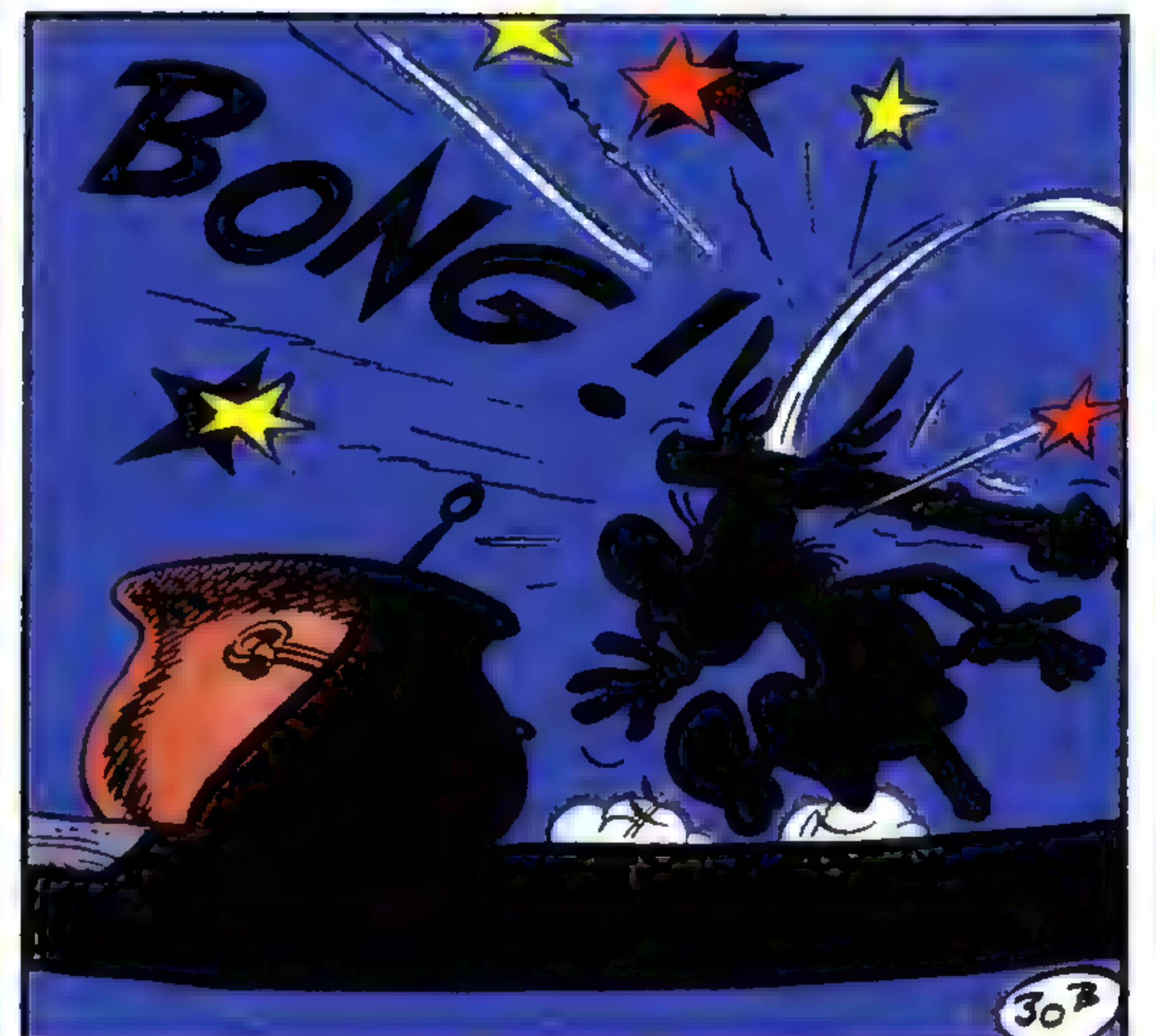


LE RETOUR DES ROMAINS.  
HEUREUSEMENT, LE DRUIDE  
PANORAMIX NOUS A PRÉPARÉ  
SA POTION MAGIQUE QUI EST  
EN RÉSERVE DANS LA HUTTE  
DE THÉORIX !

HÉ ! HÉ !...

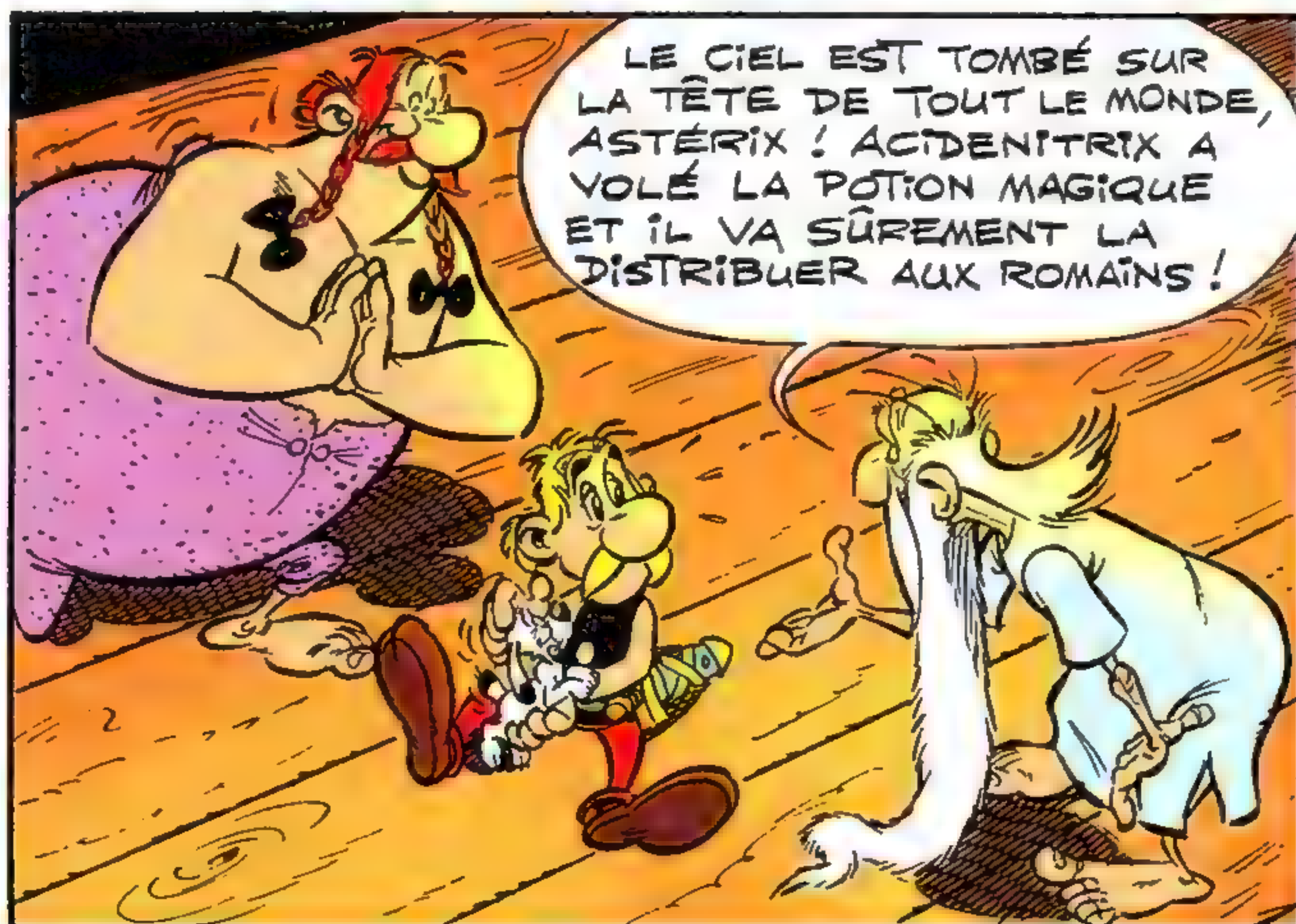
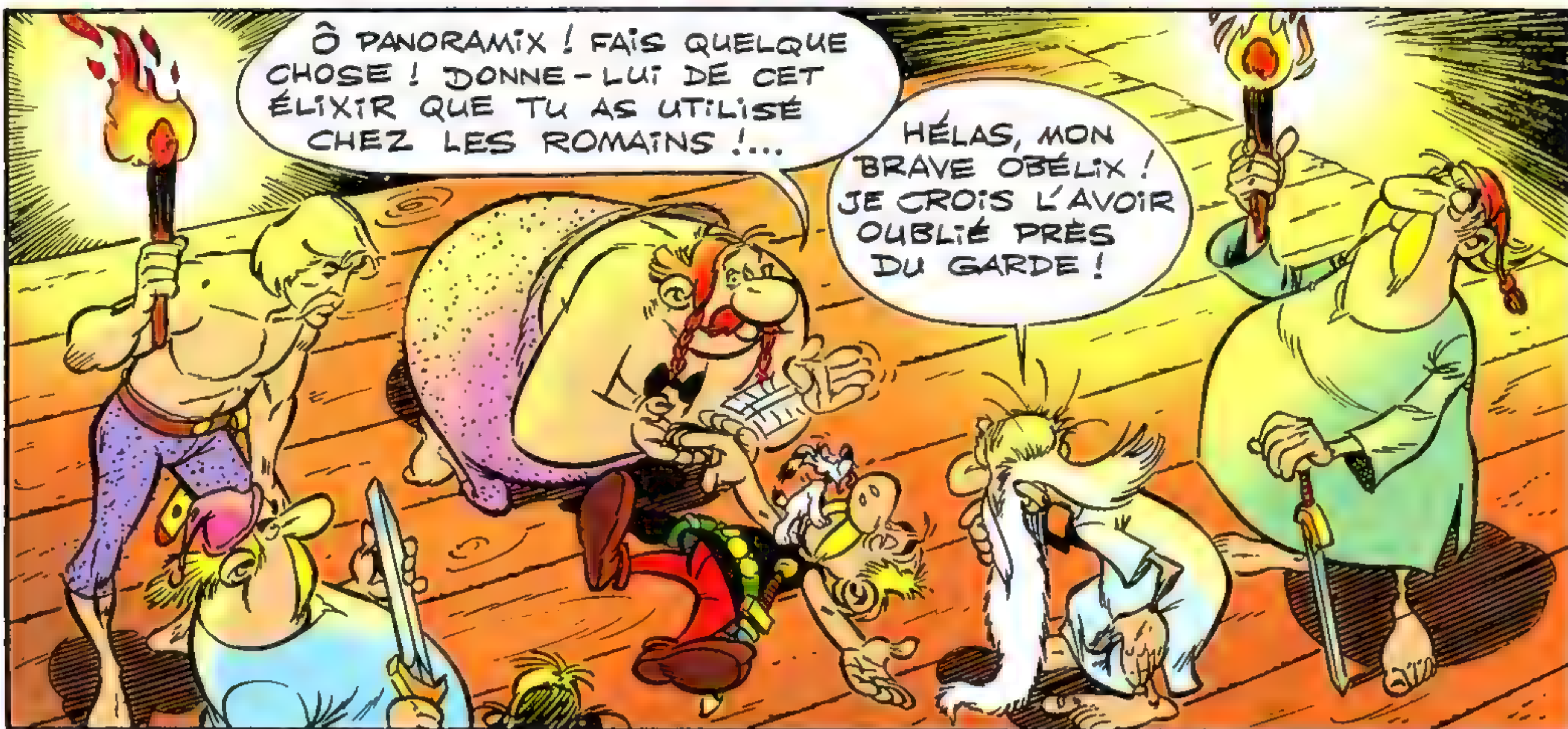
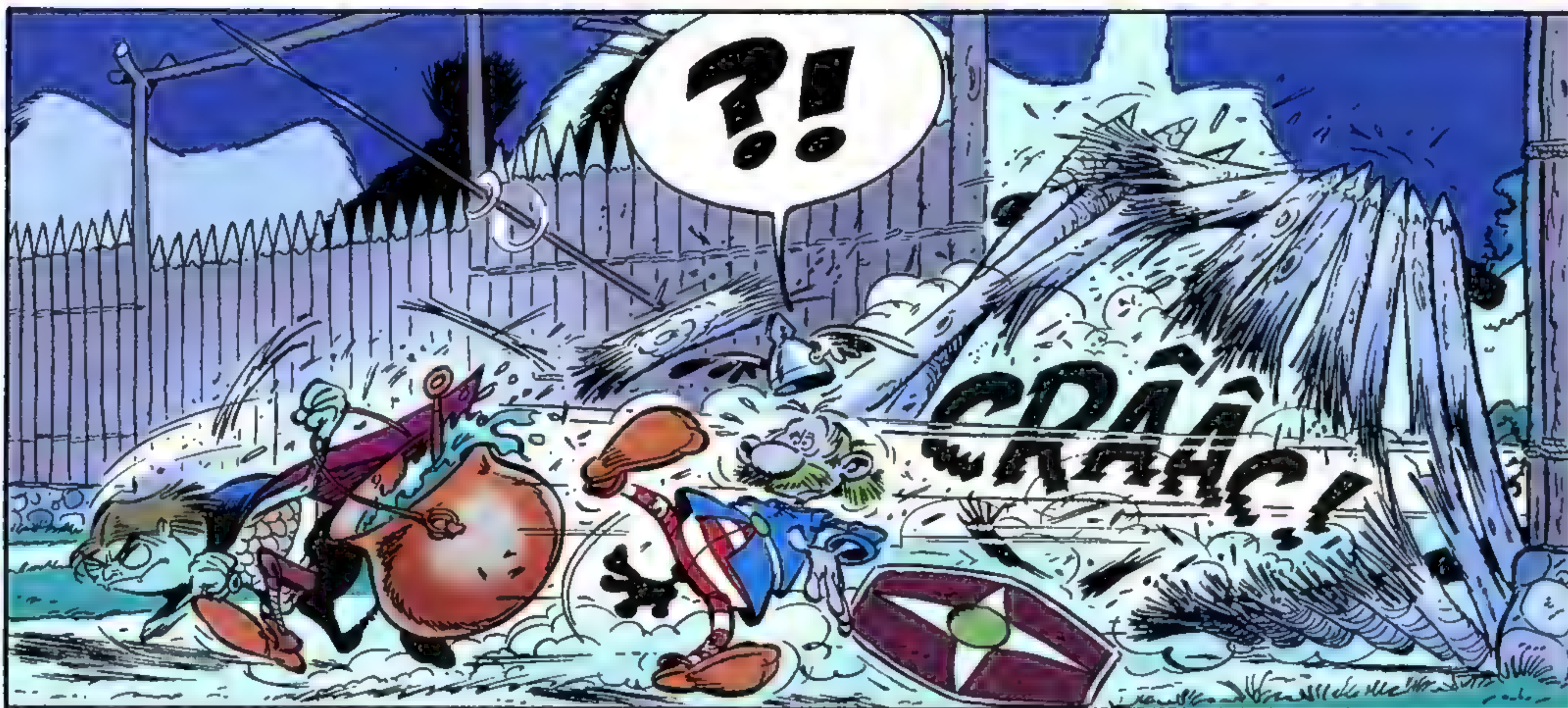
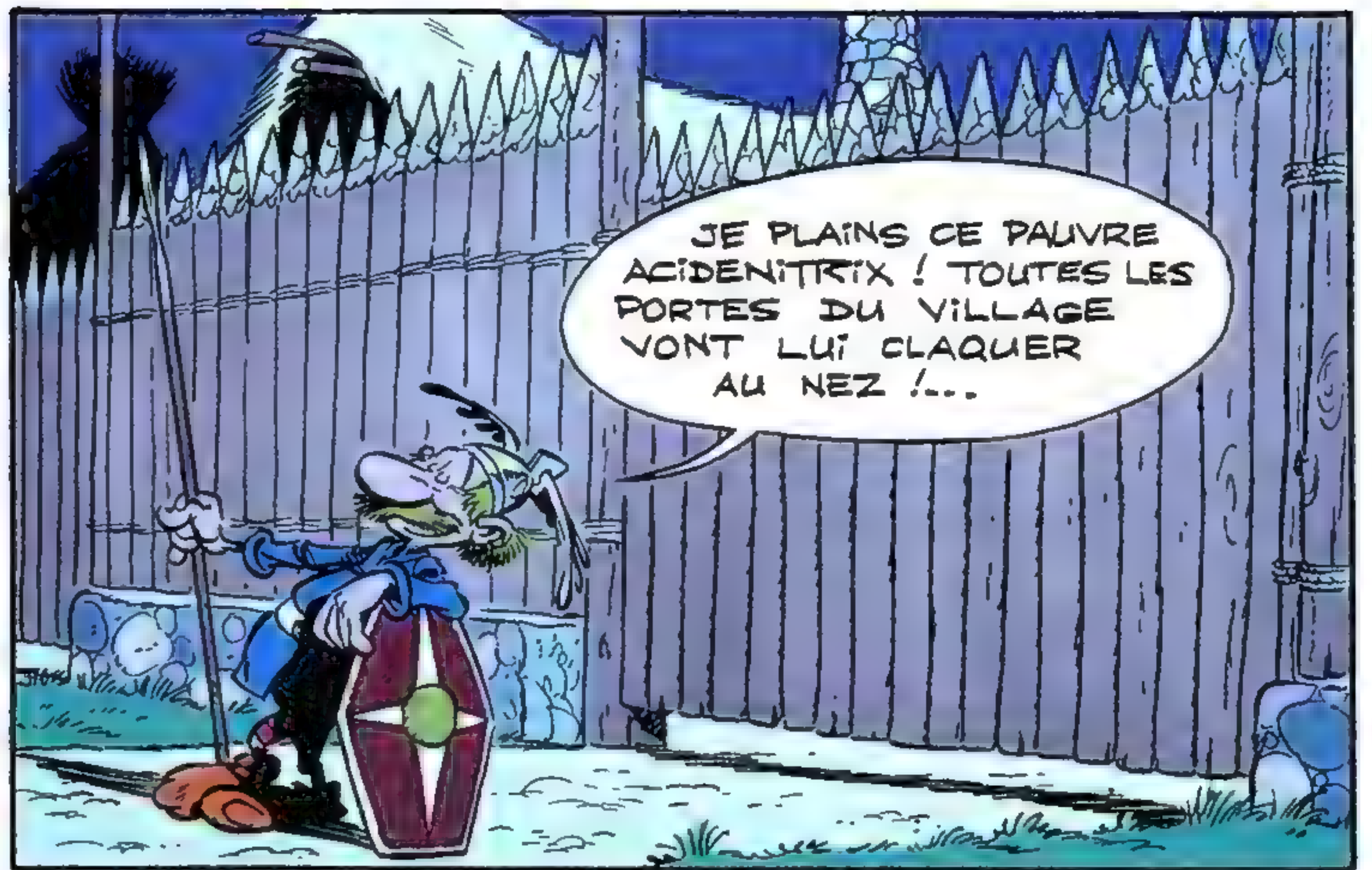


C'EST BIEN LA  
PREMIÈRE FOIS QUE  
JE SUIS DANS UNE HUTTE  
AVEC LE CIEL AU-DESSUS  
DE MA TÊTE !



**BONG !**

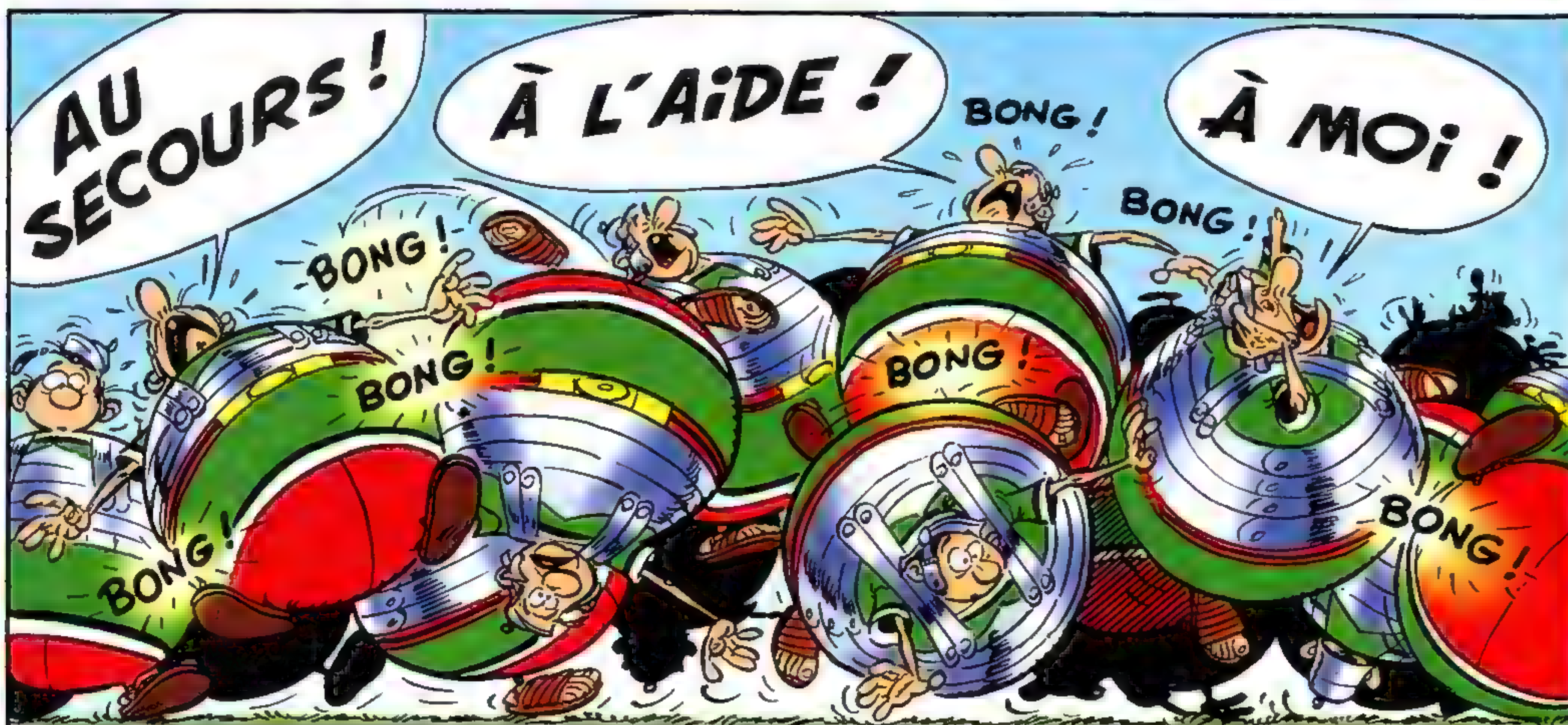
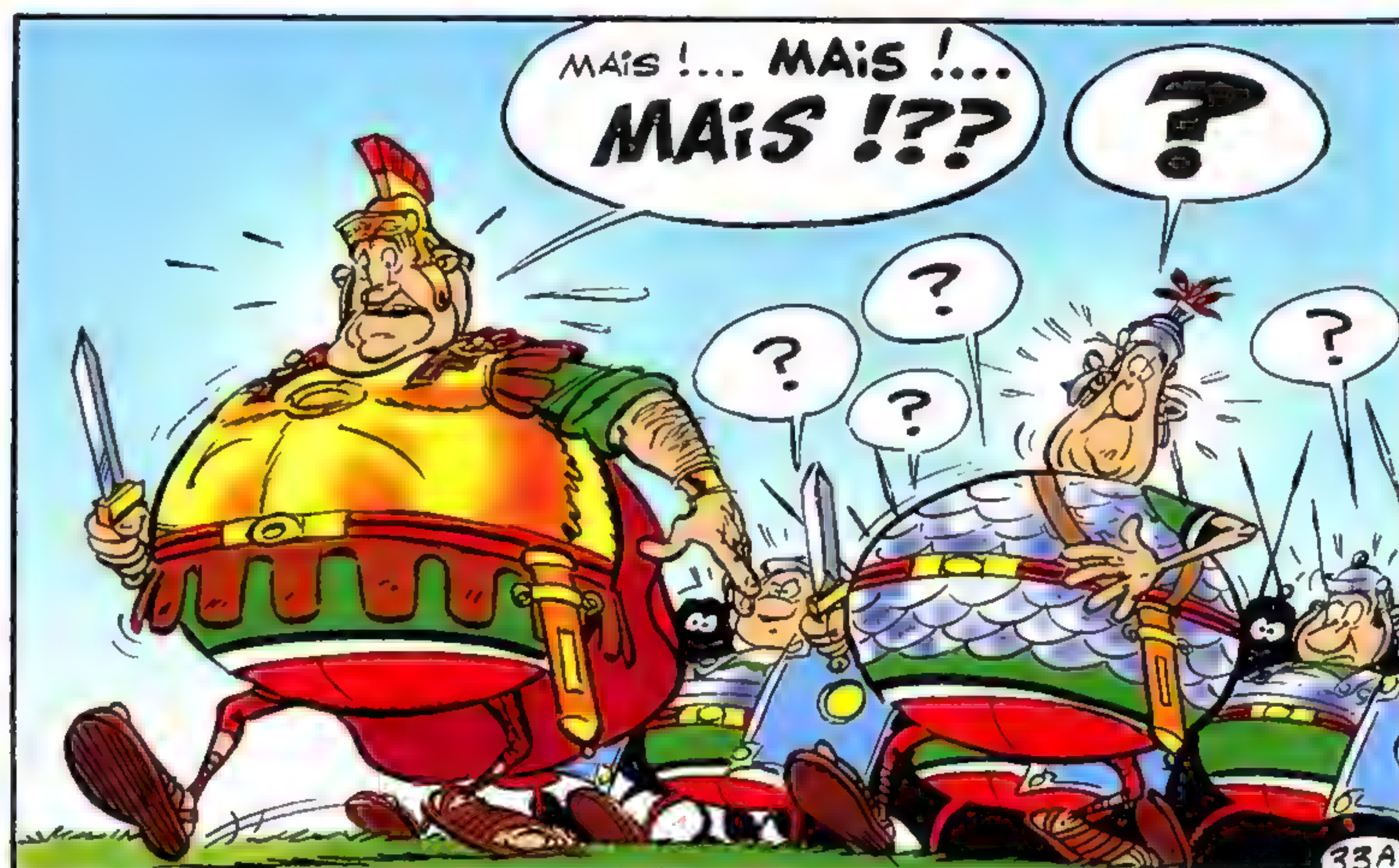
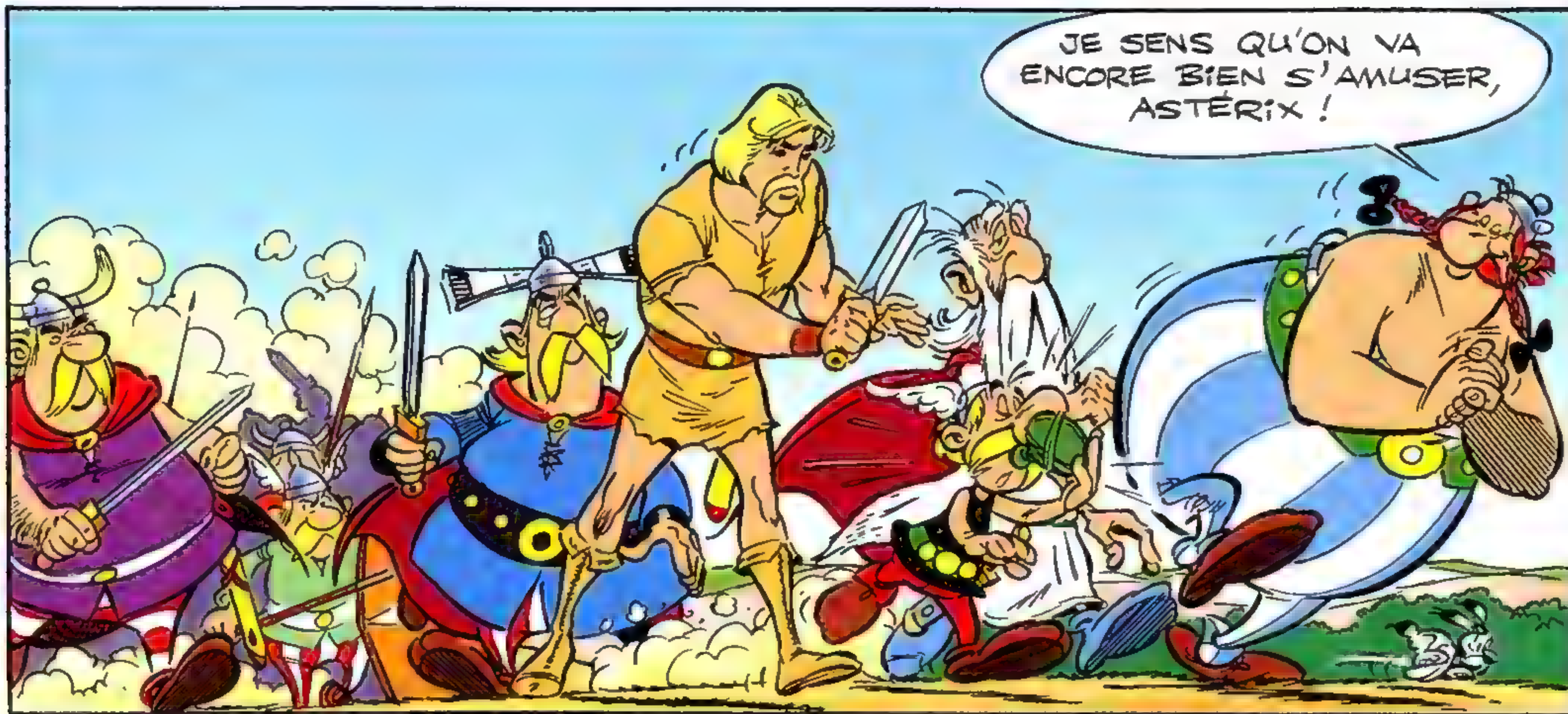




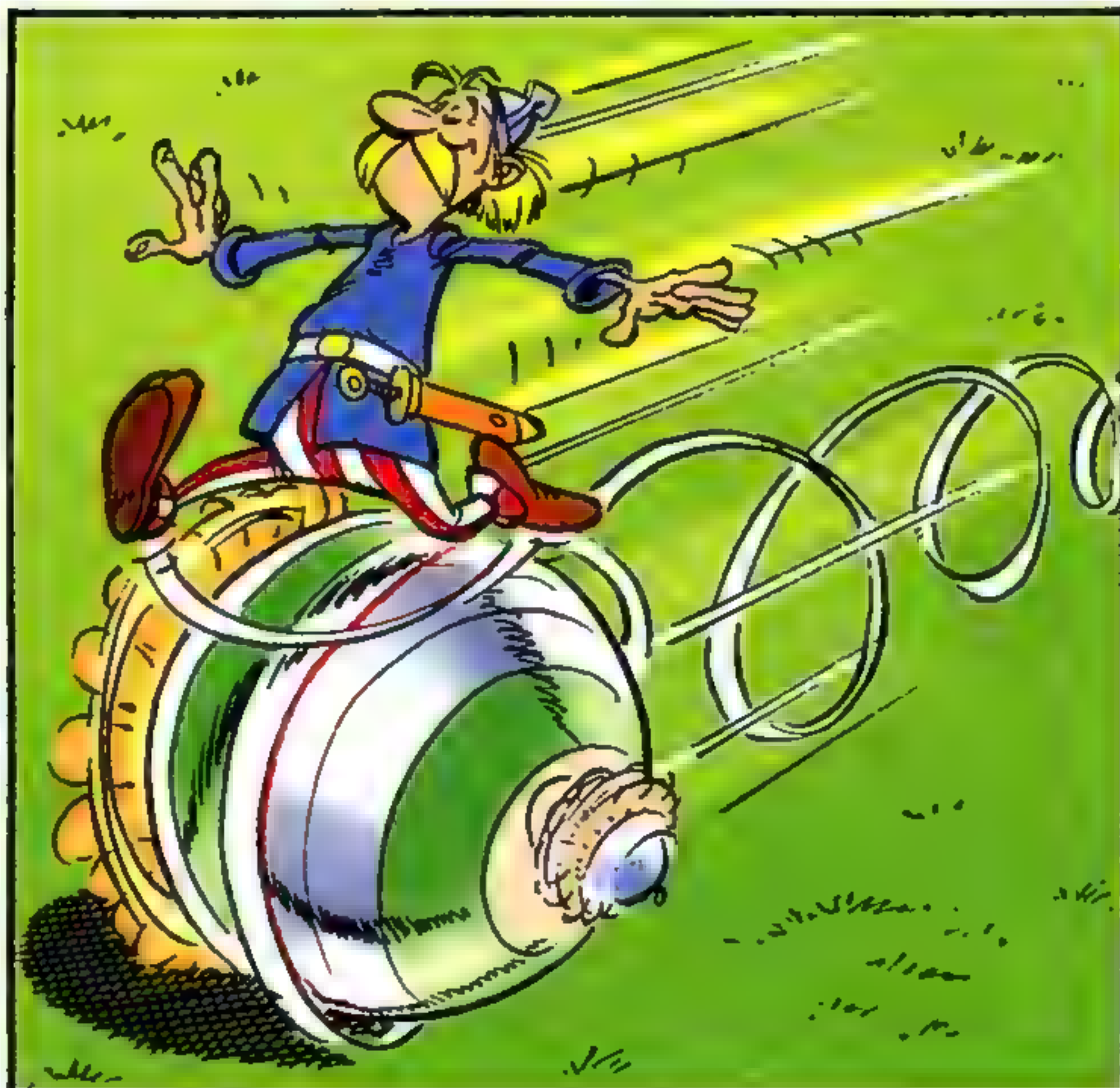
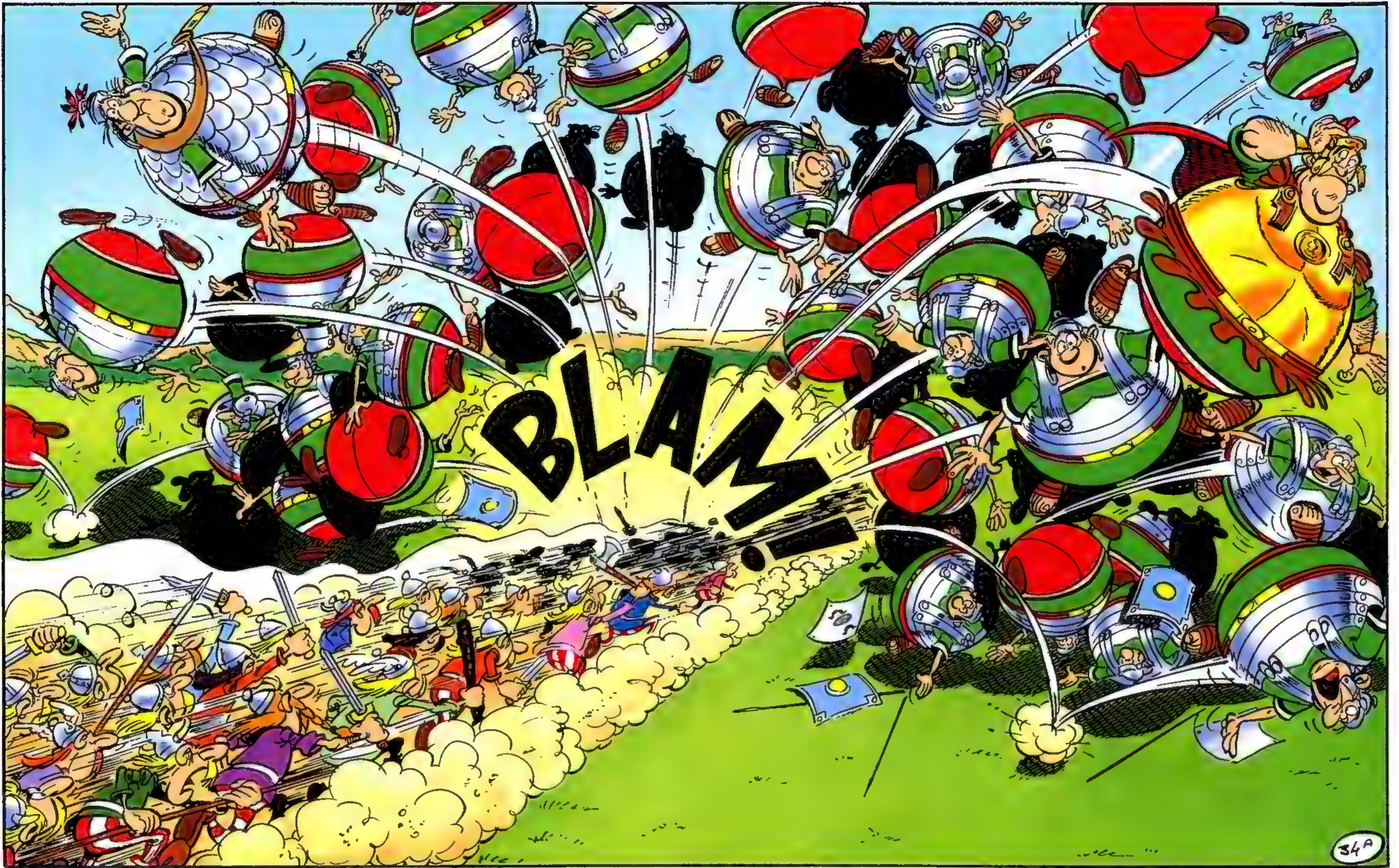




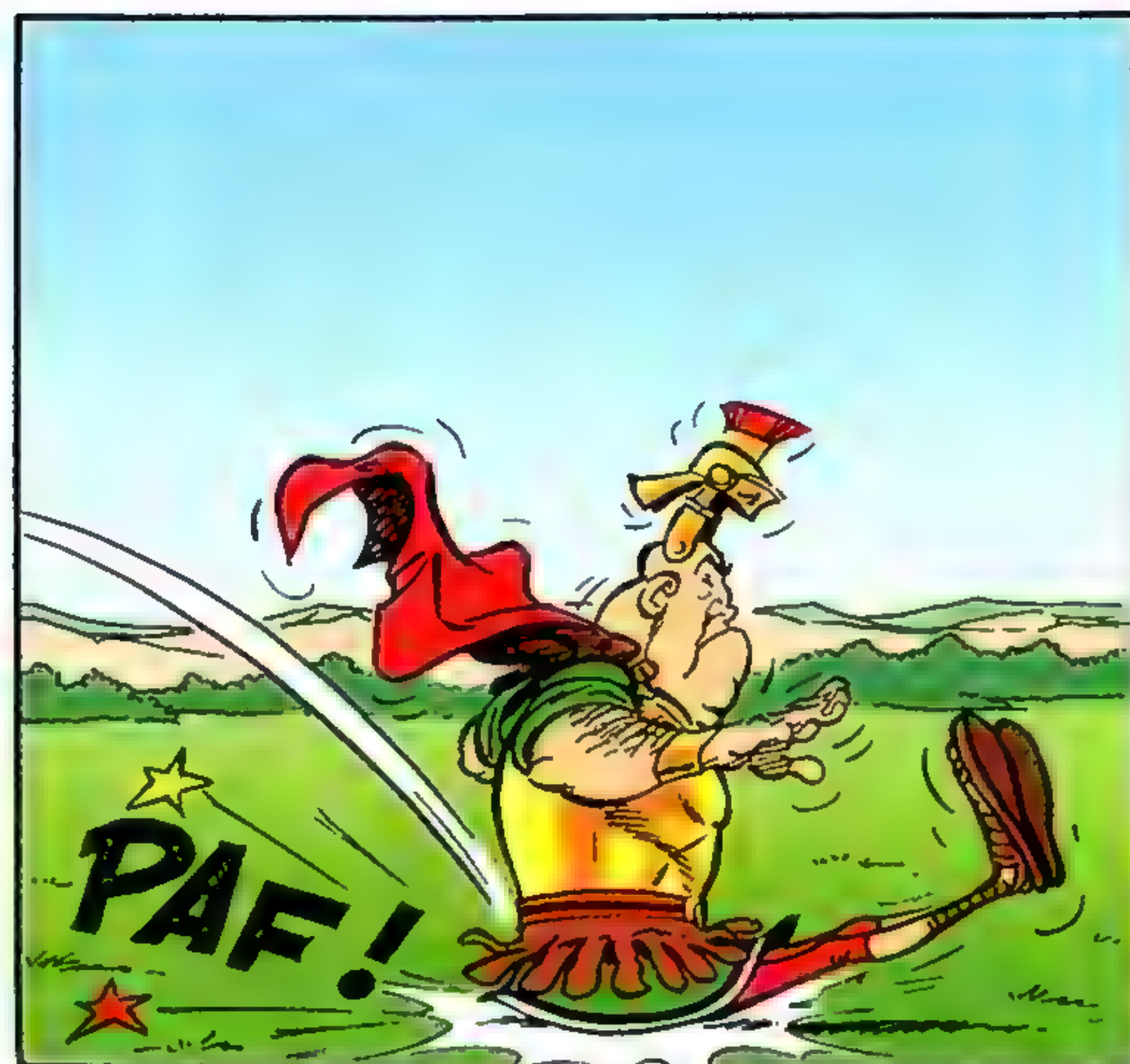
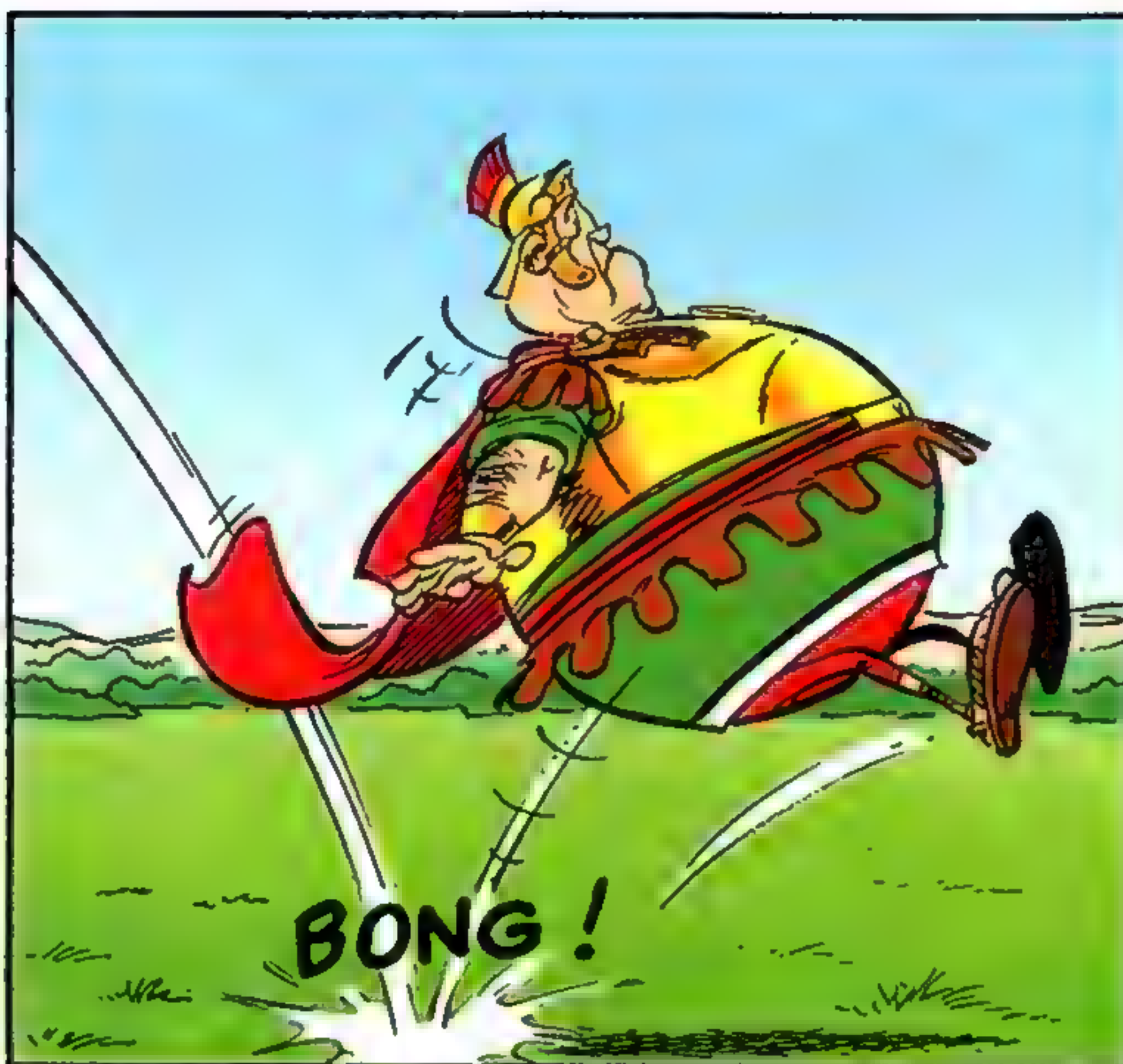
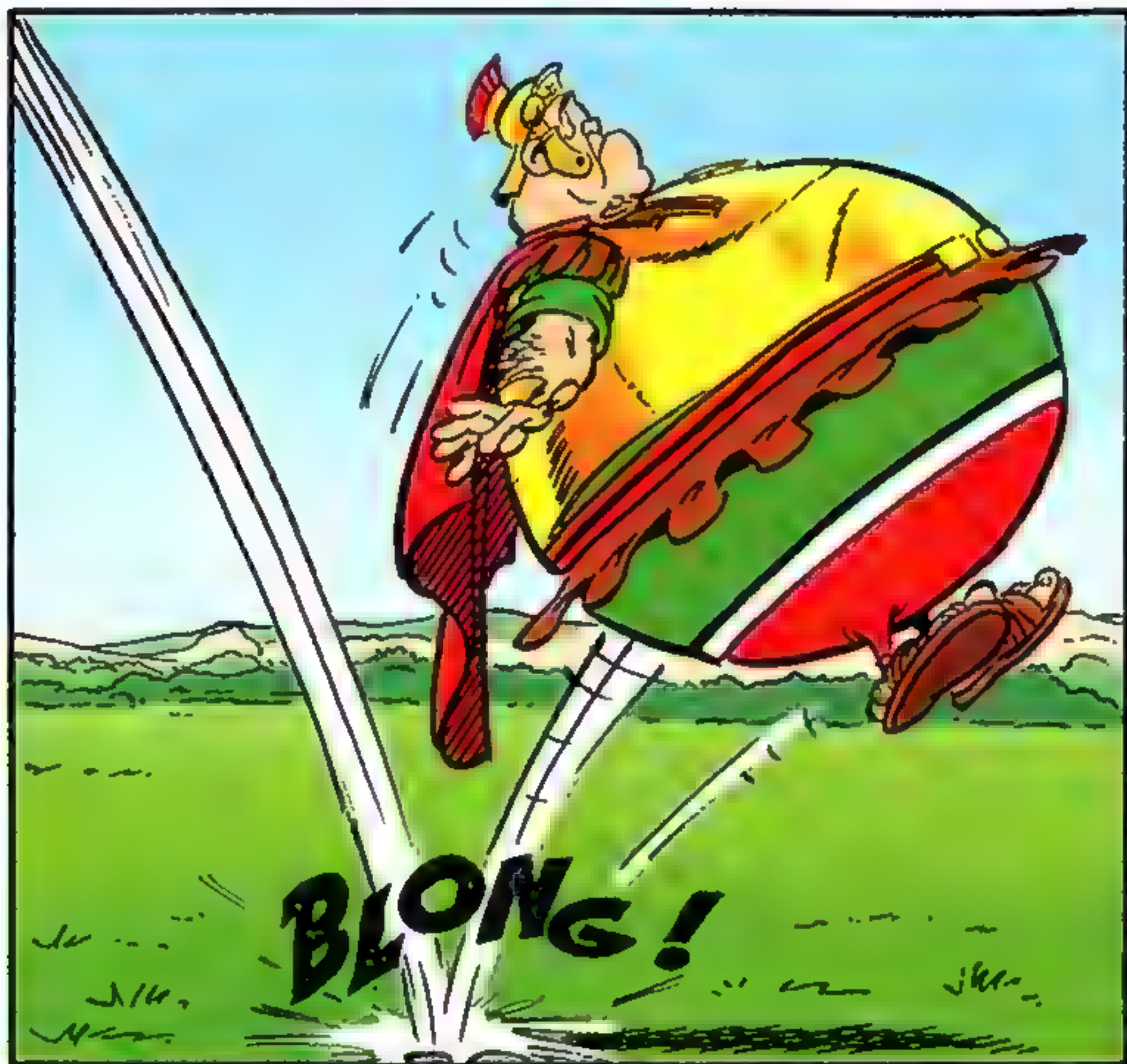




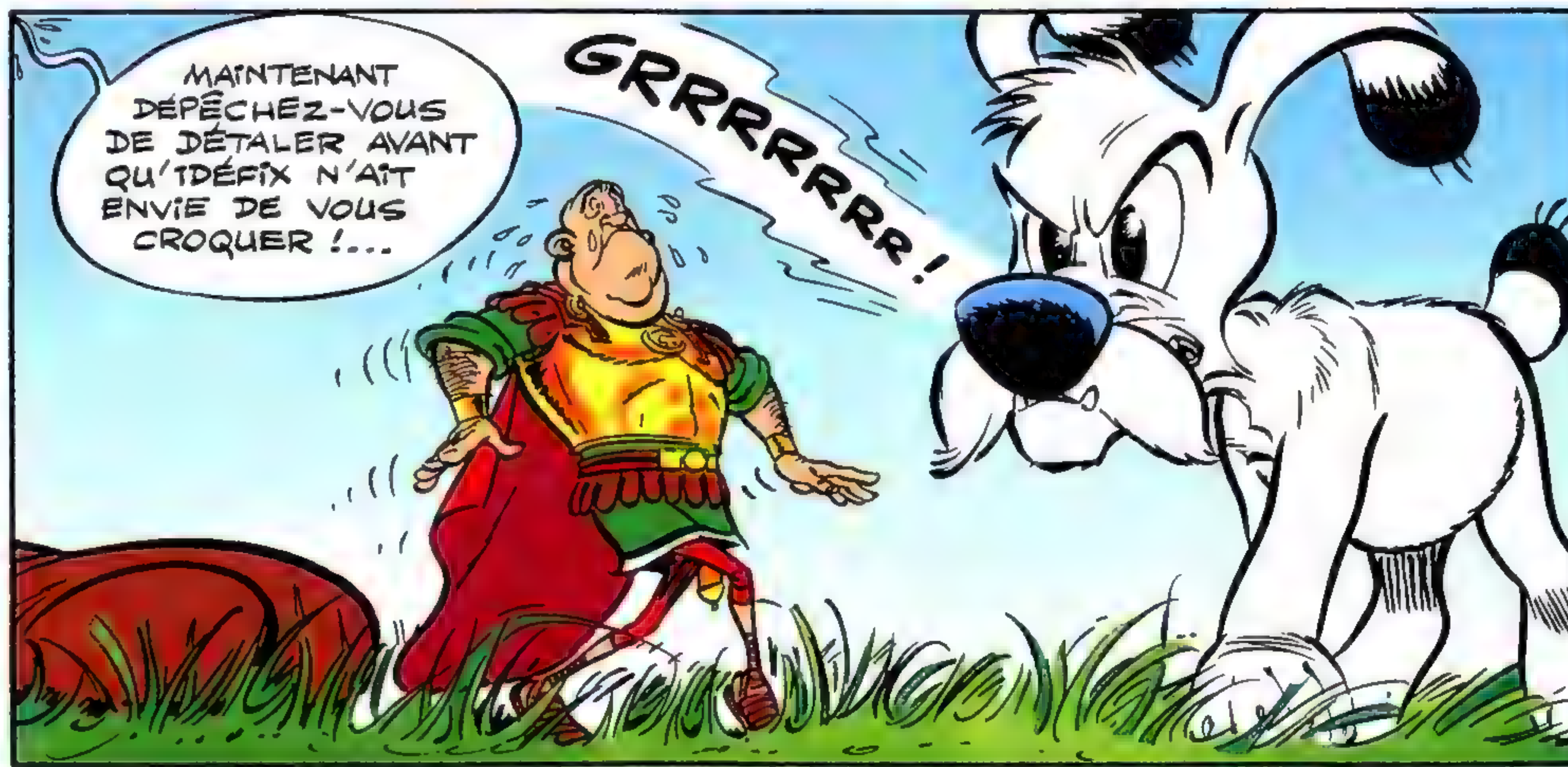
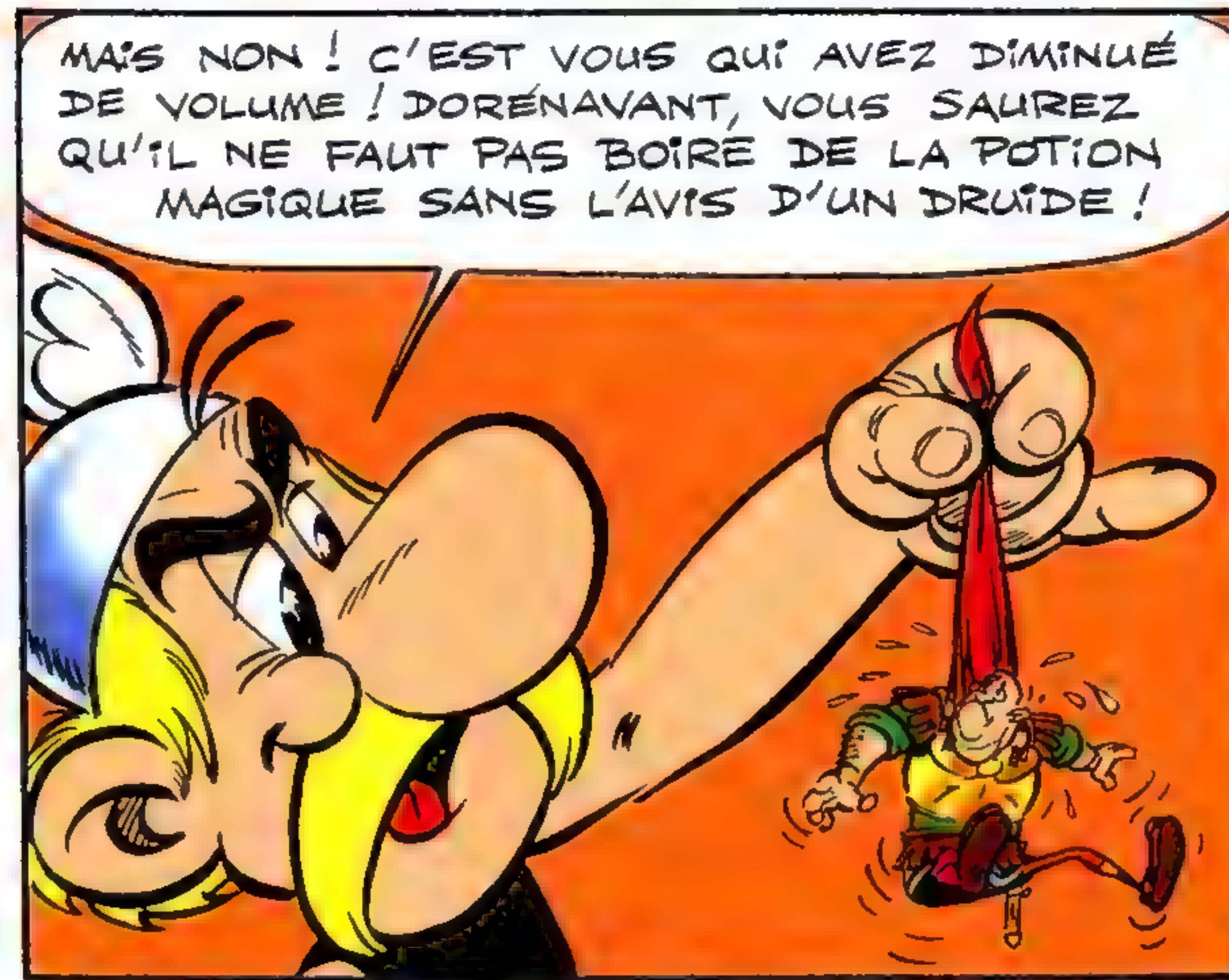




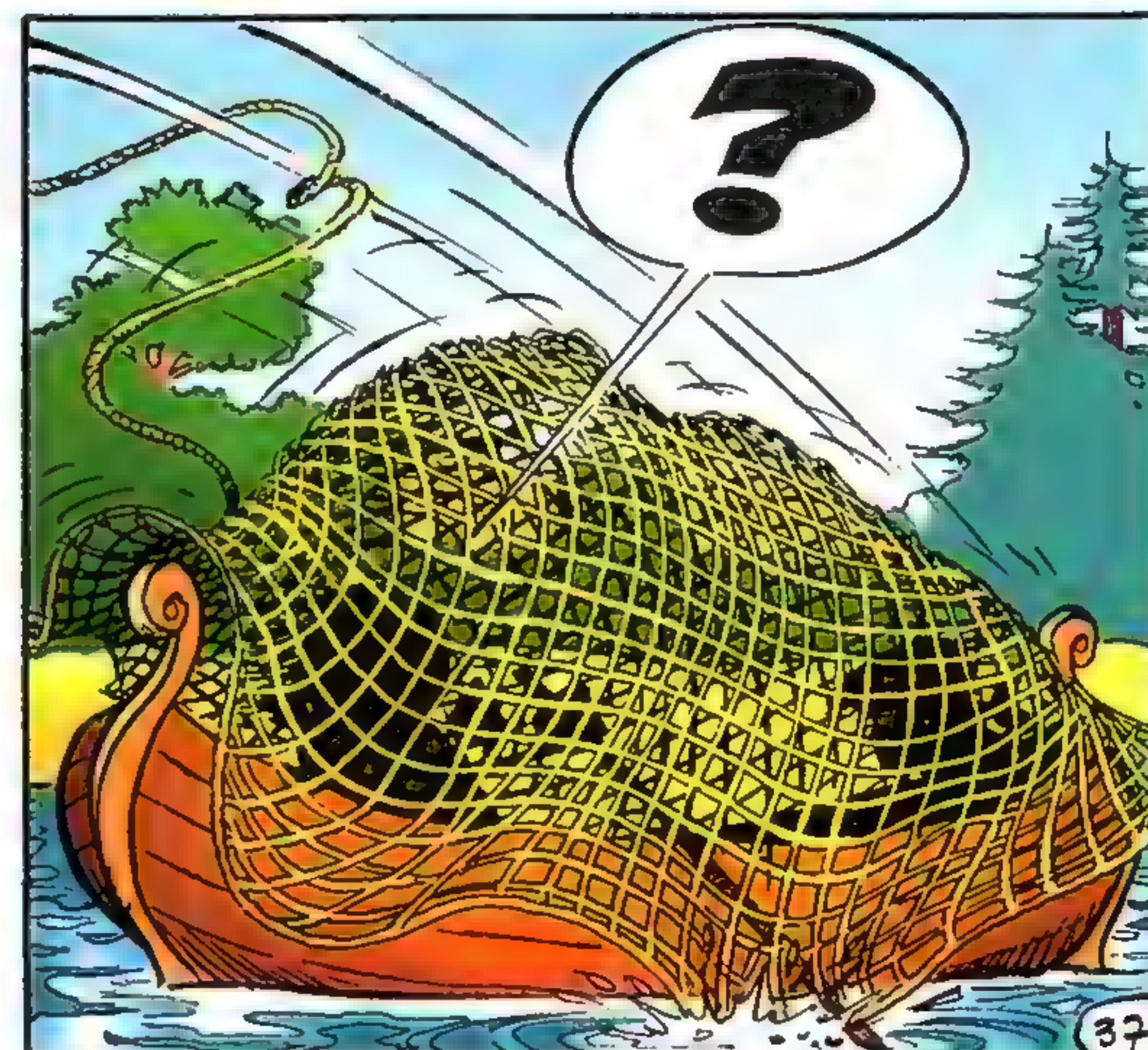
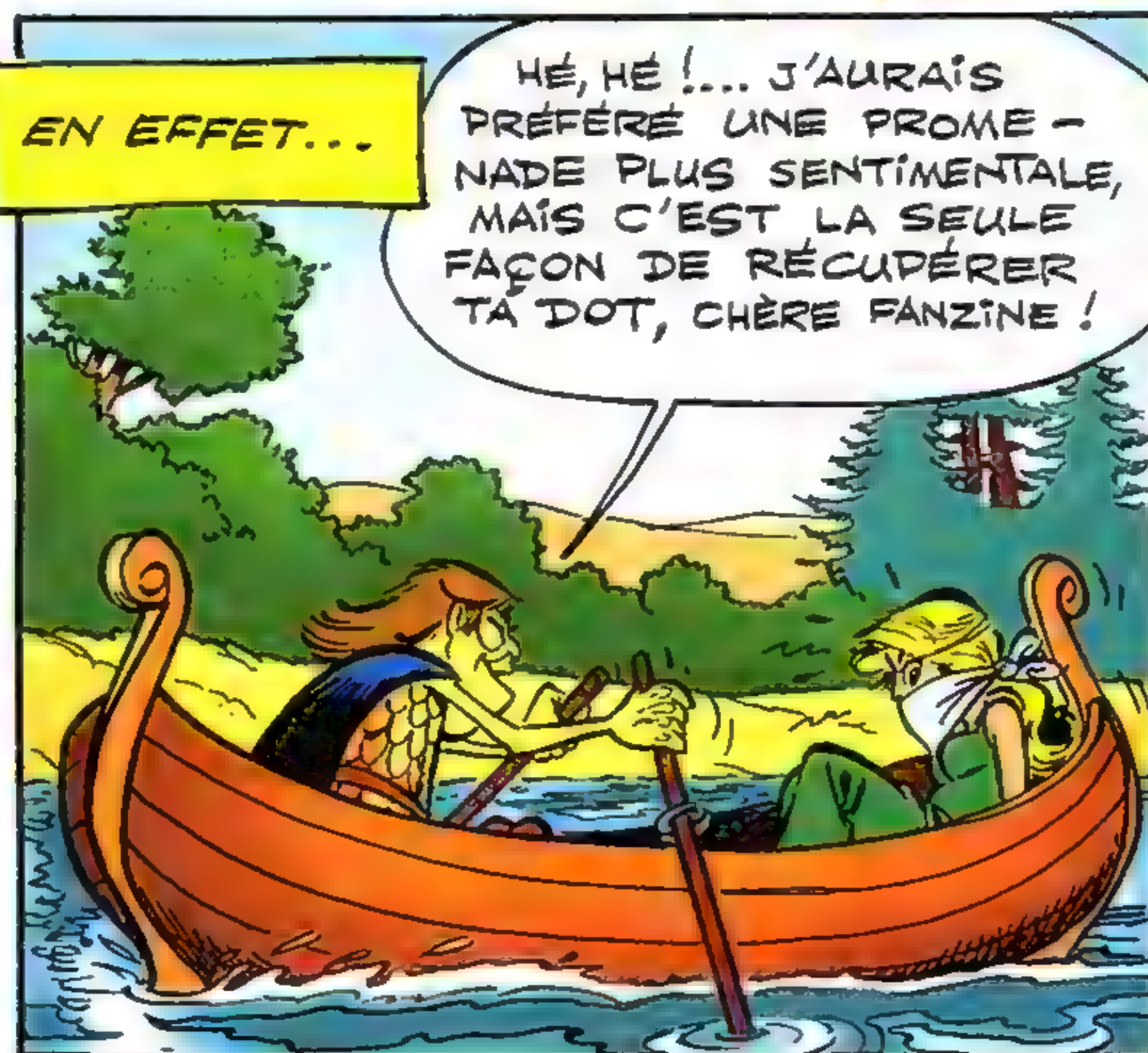
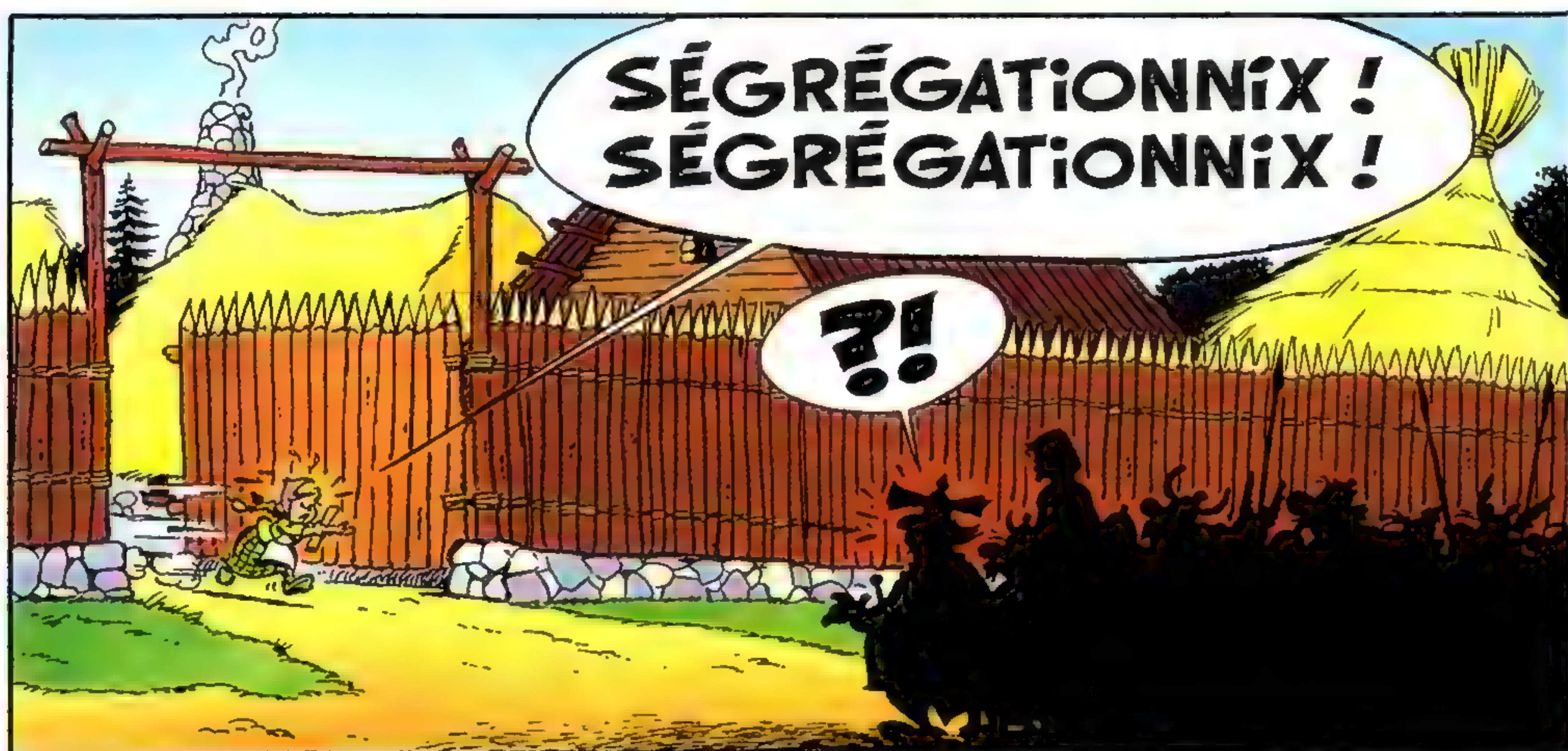




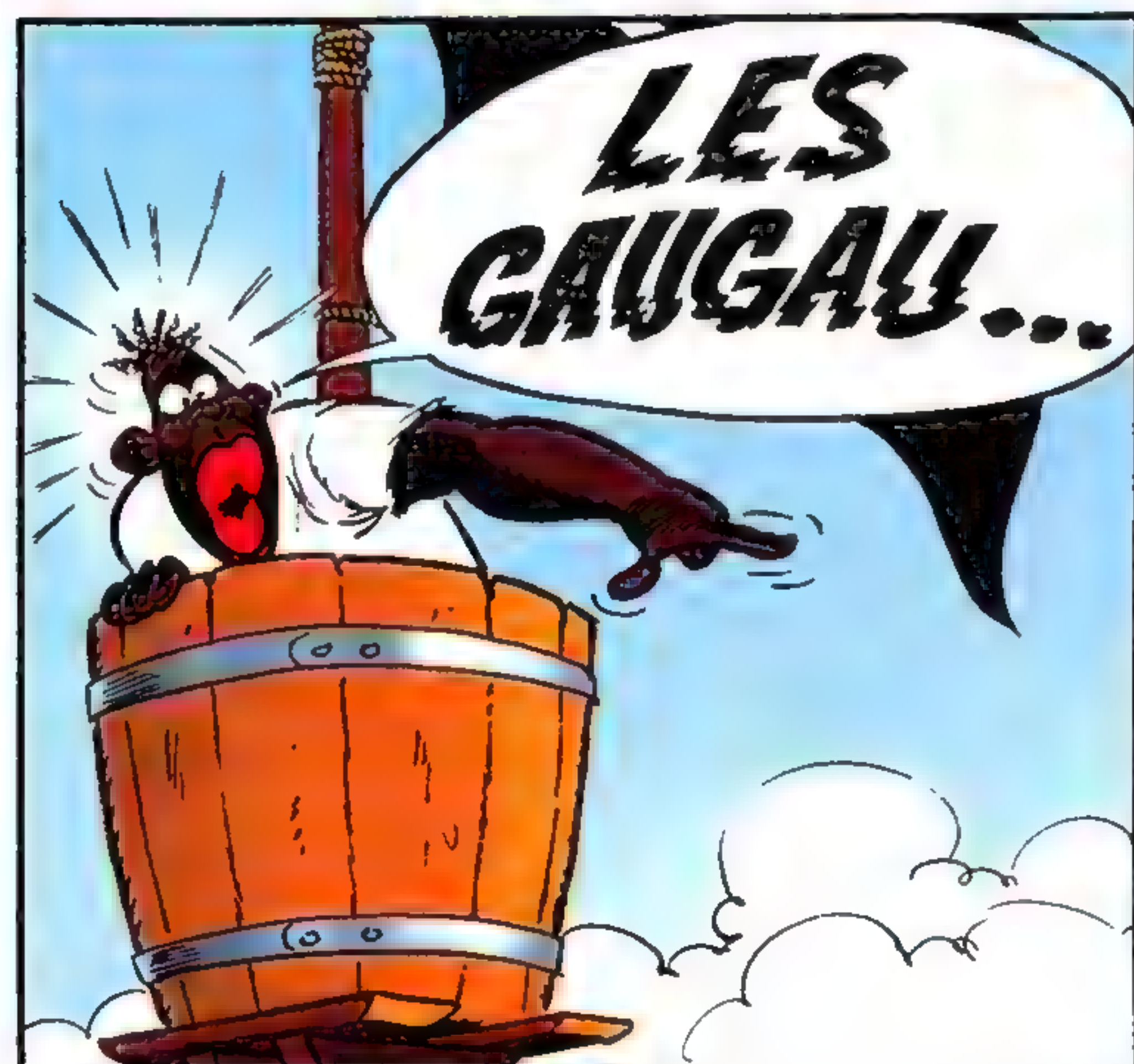
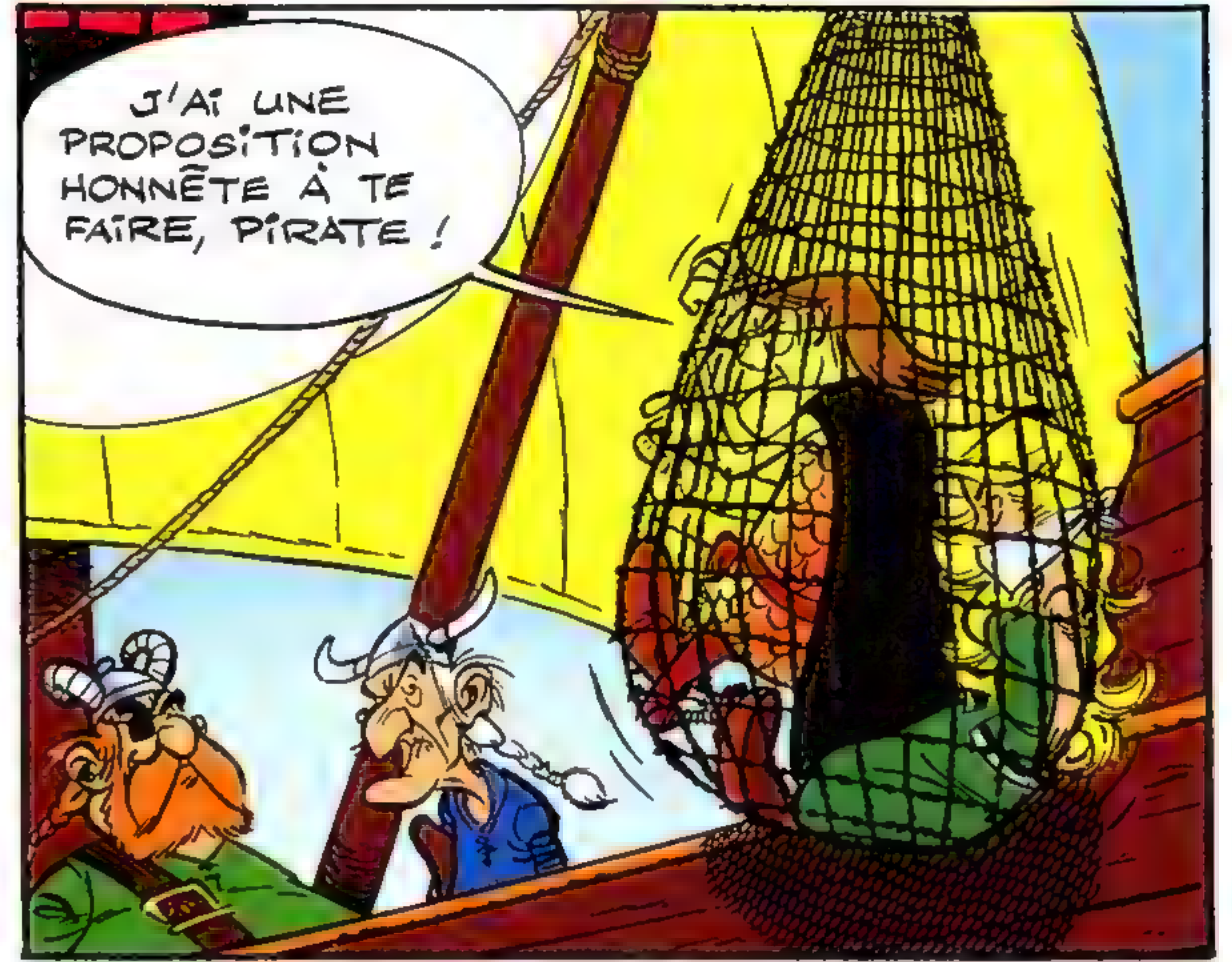
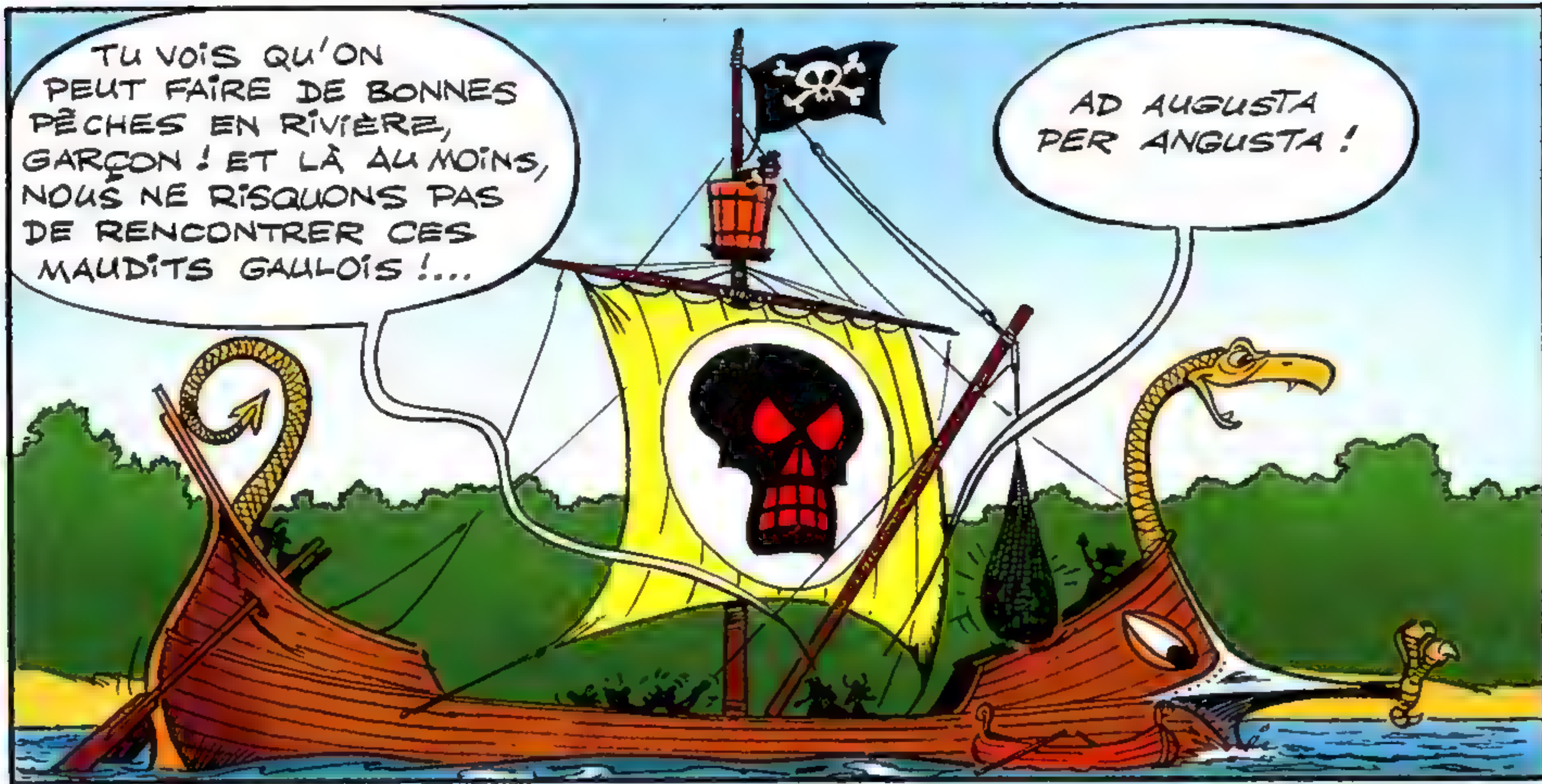




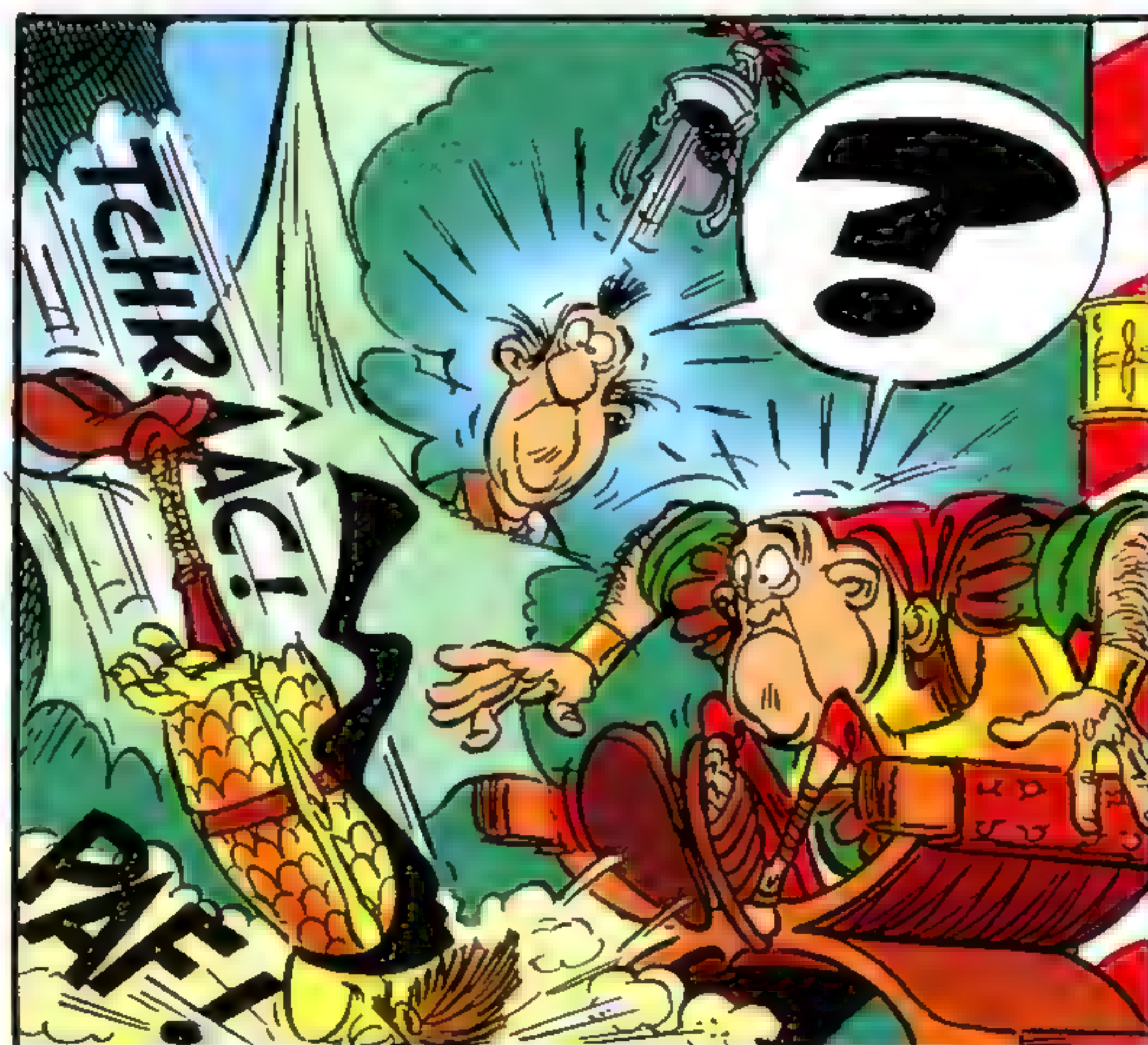
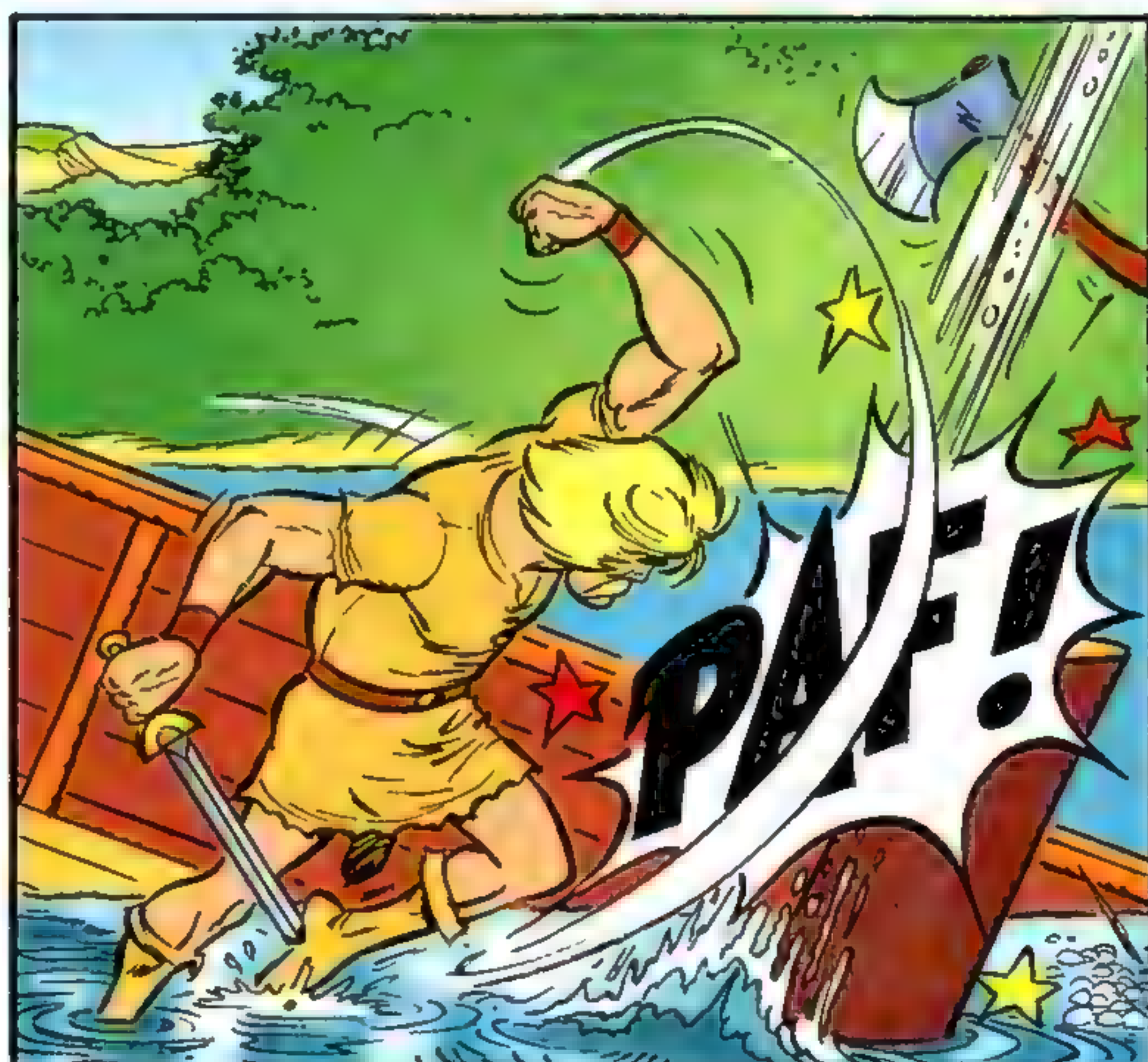
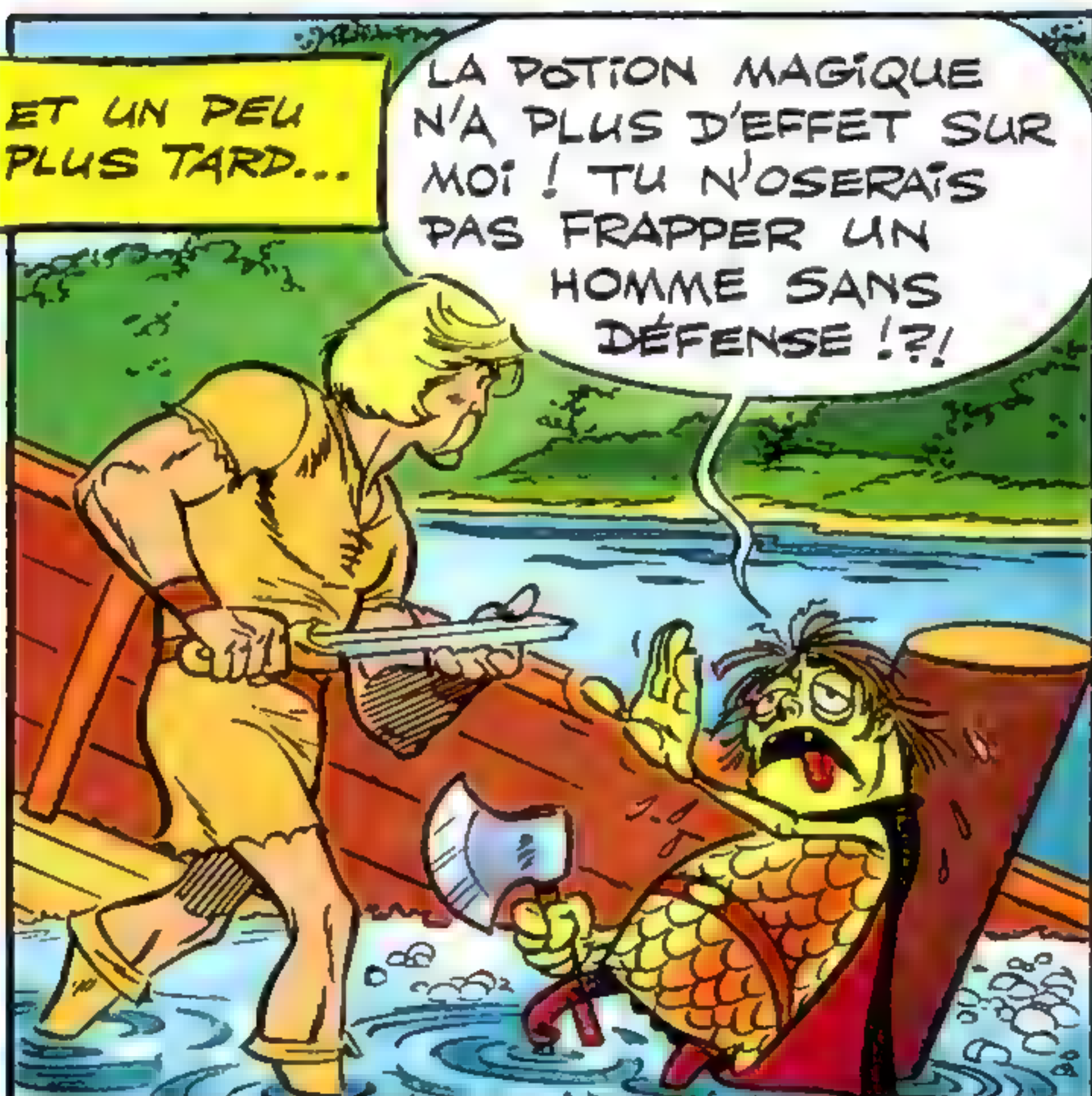
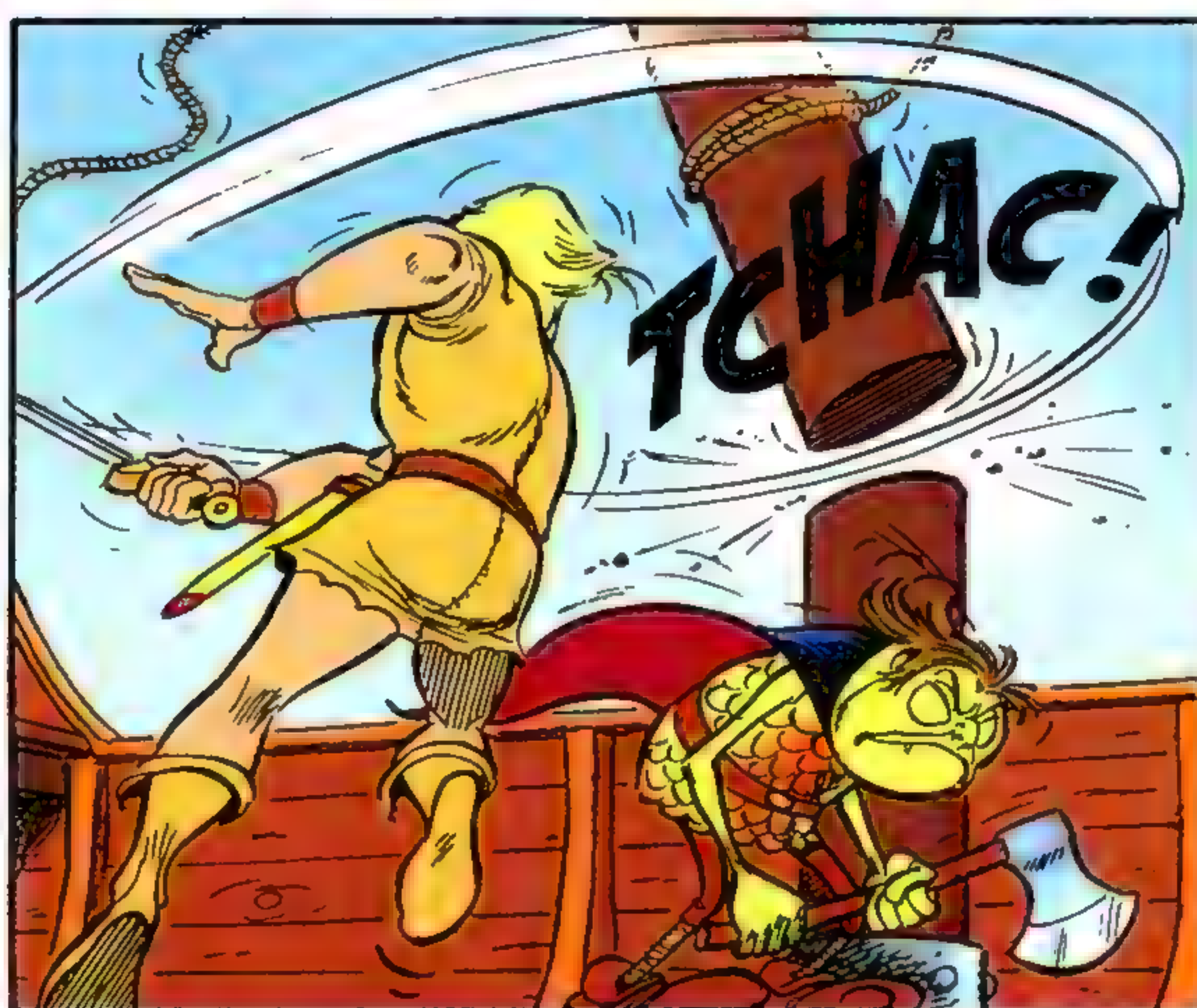
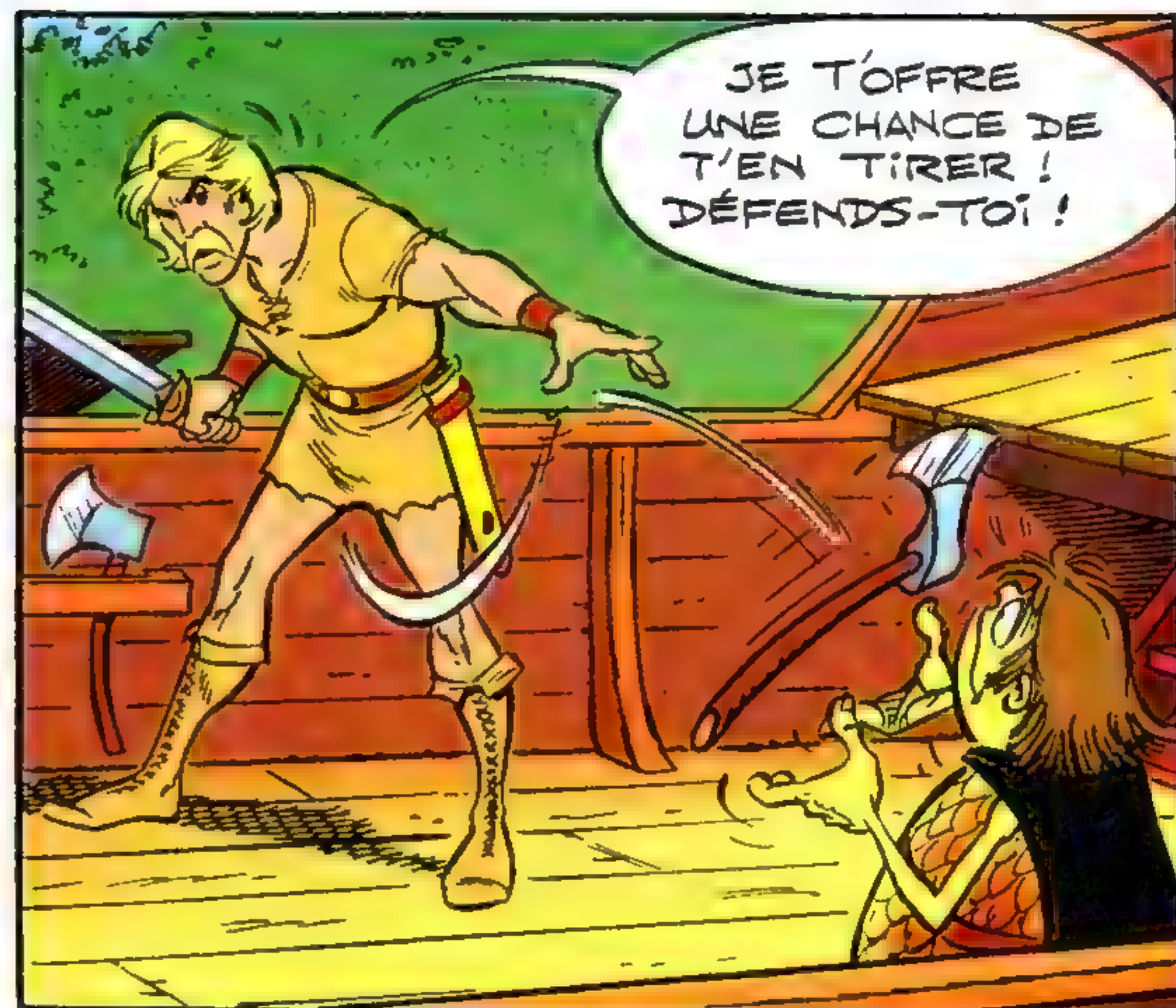
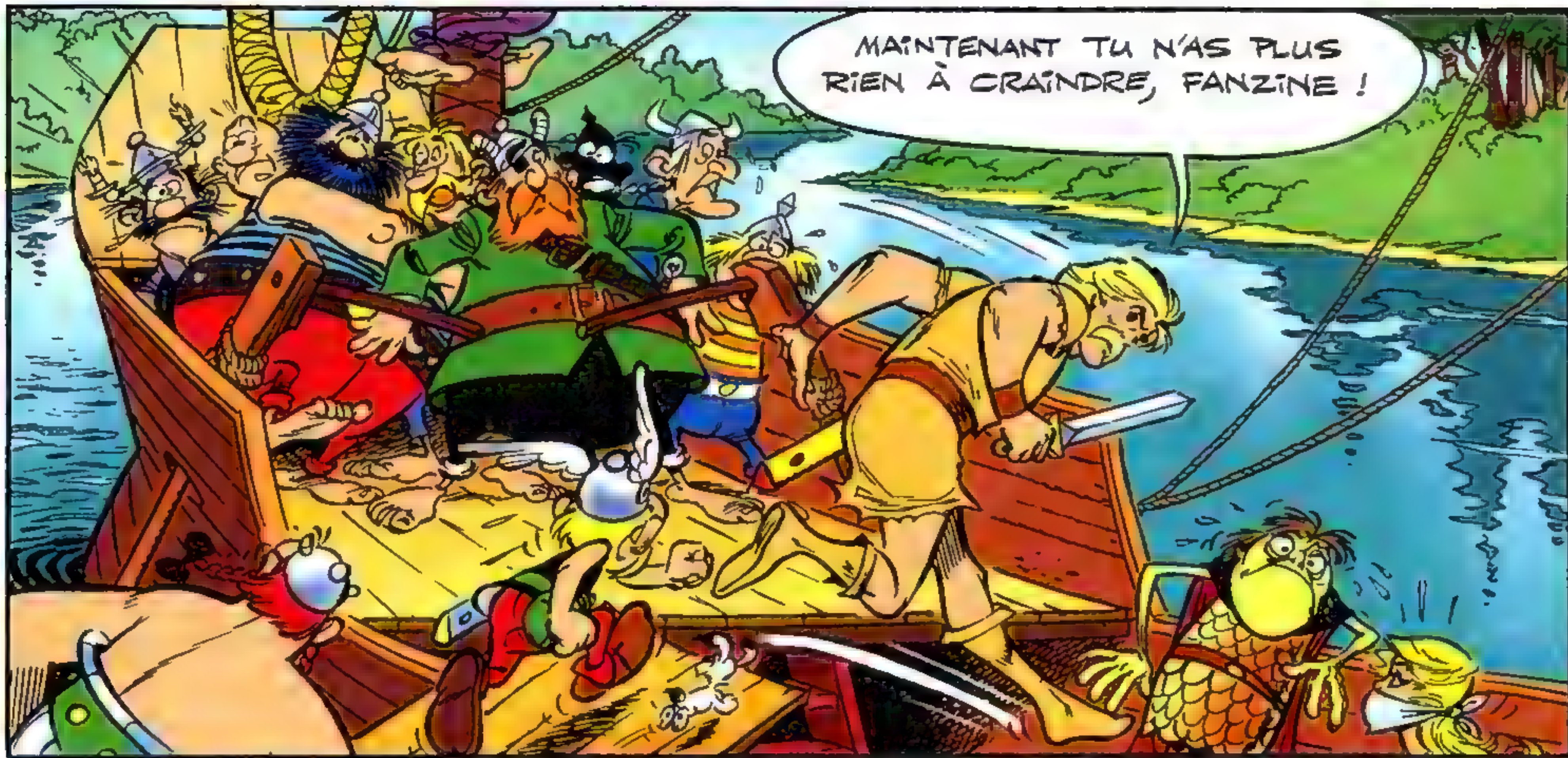




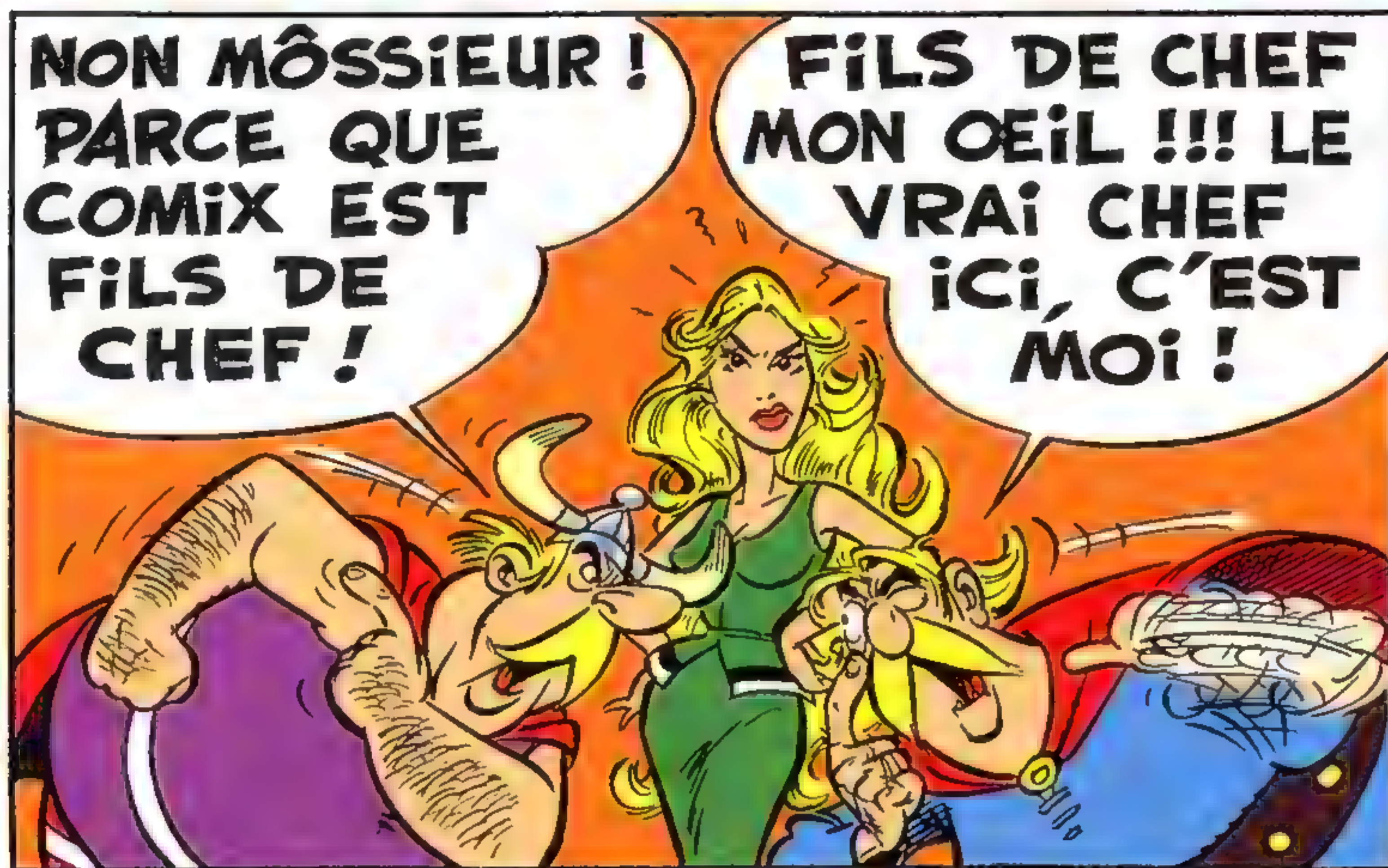
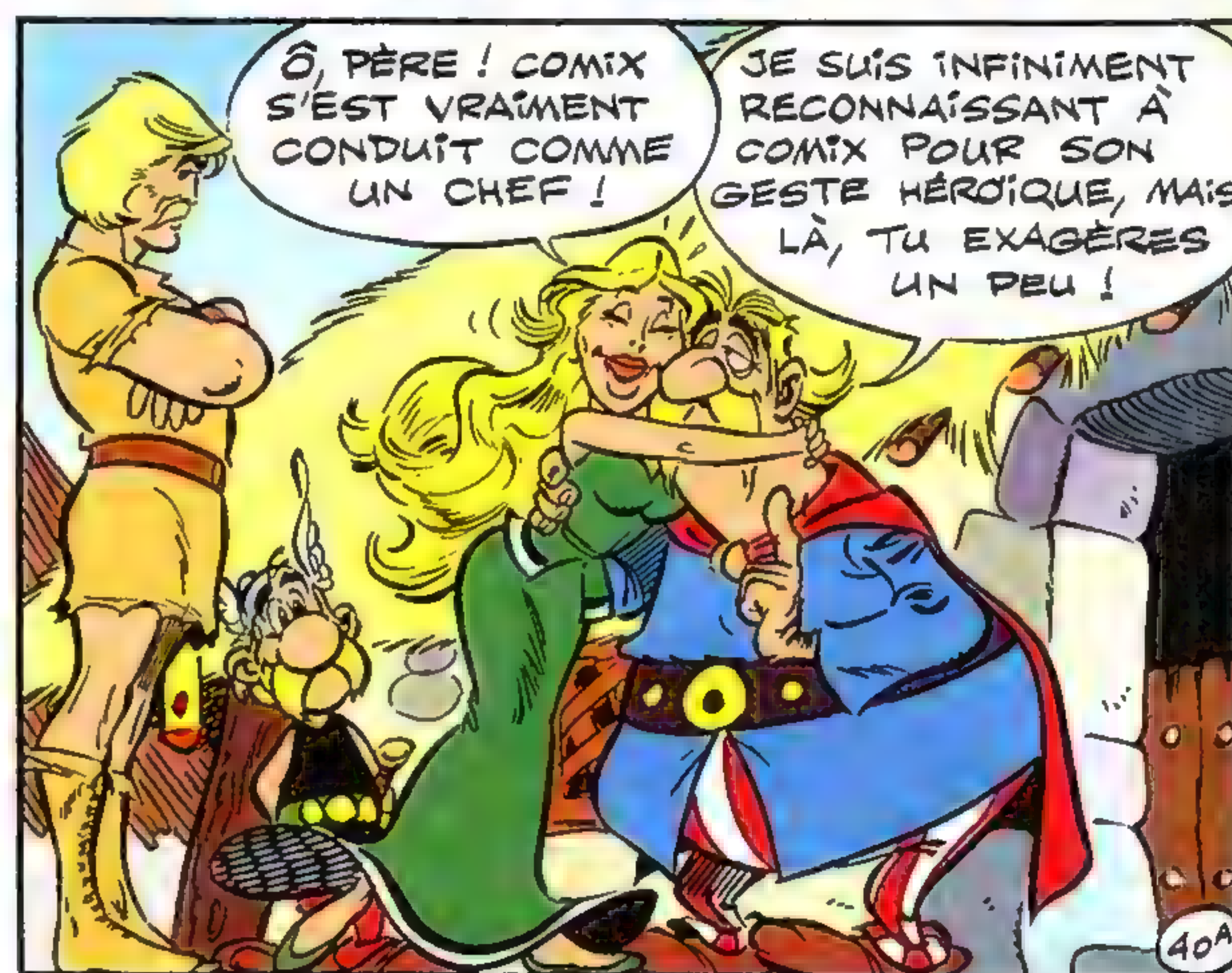
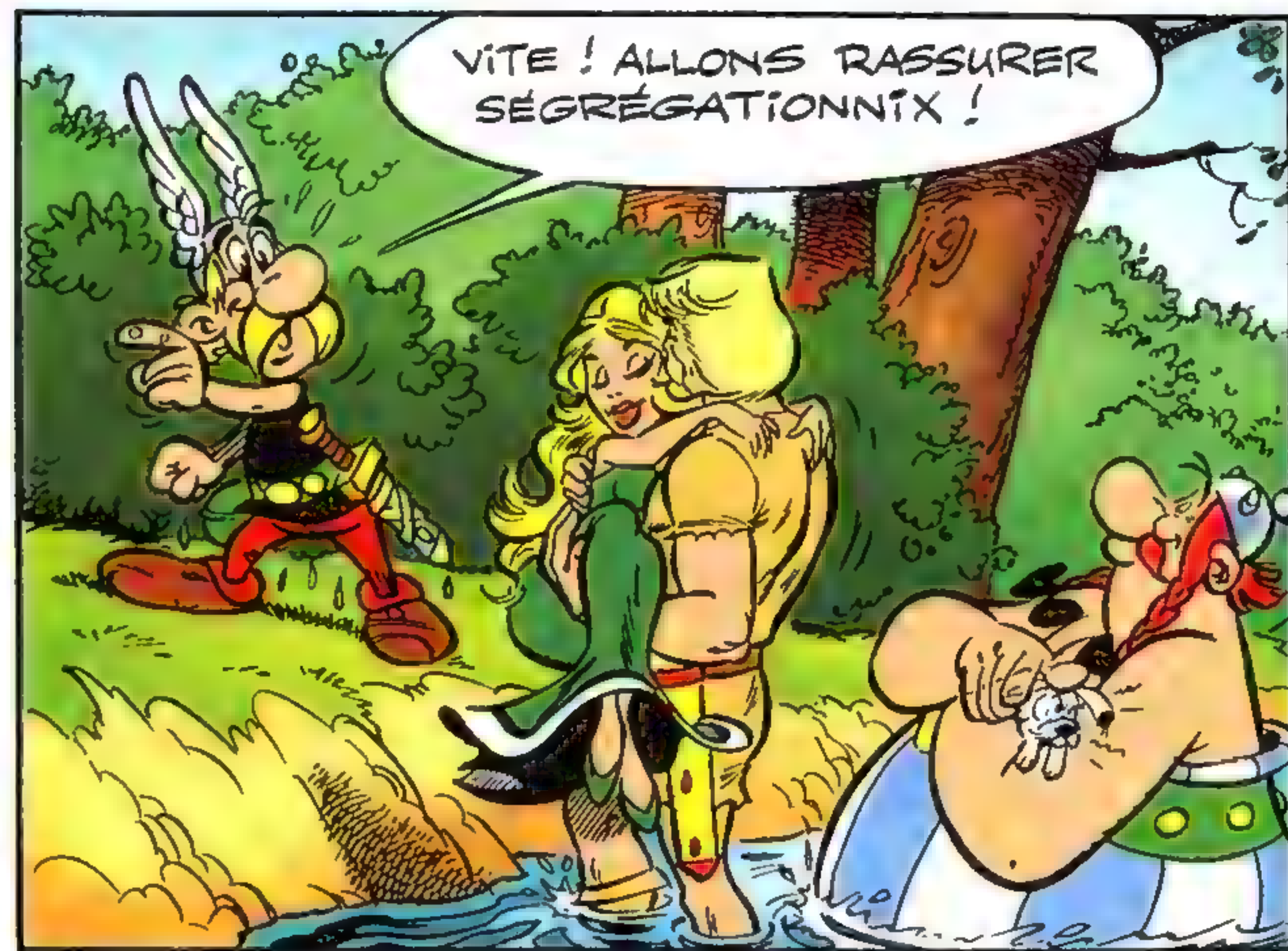




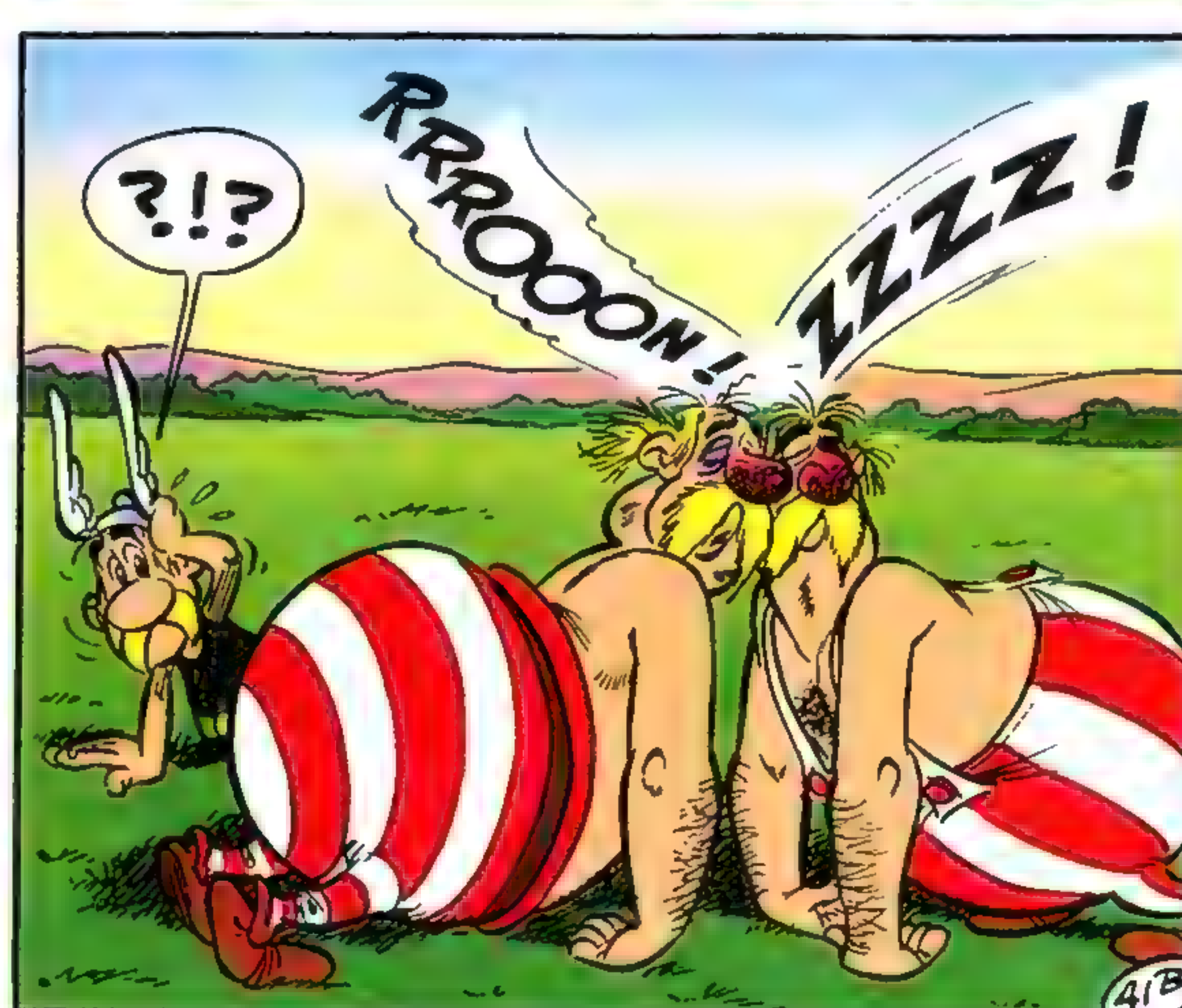
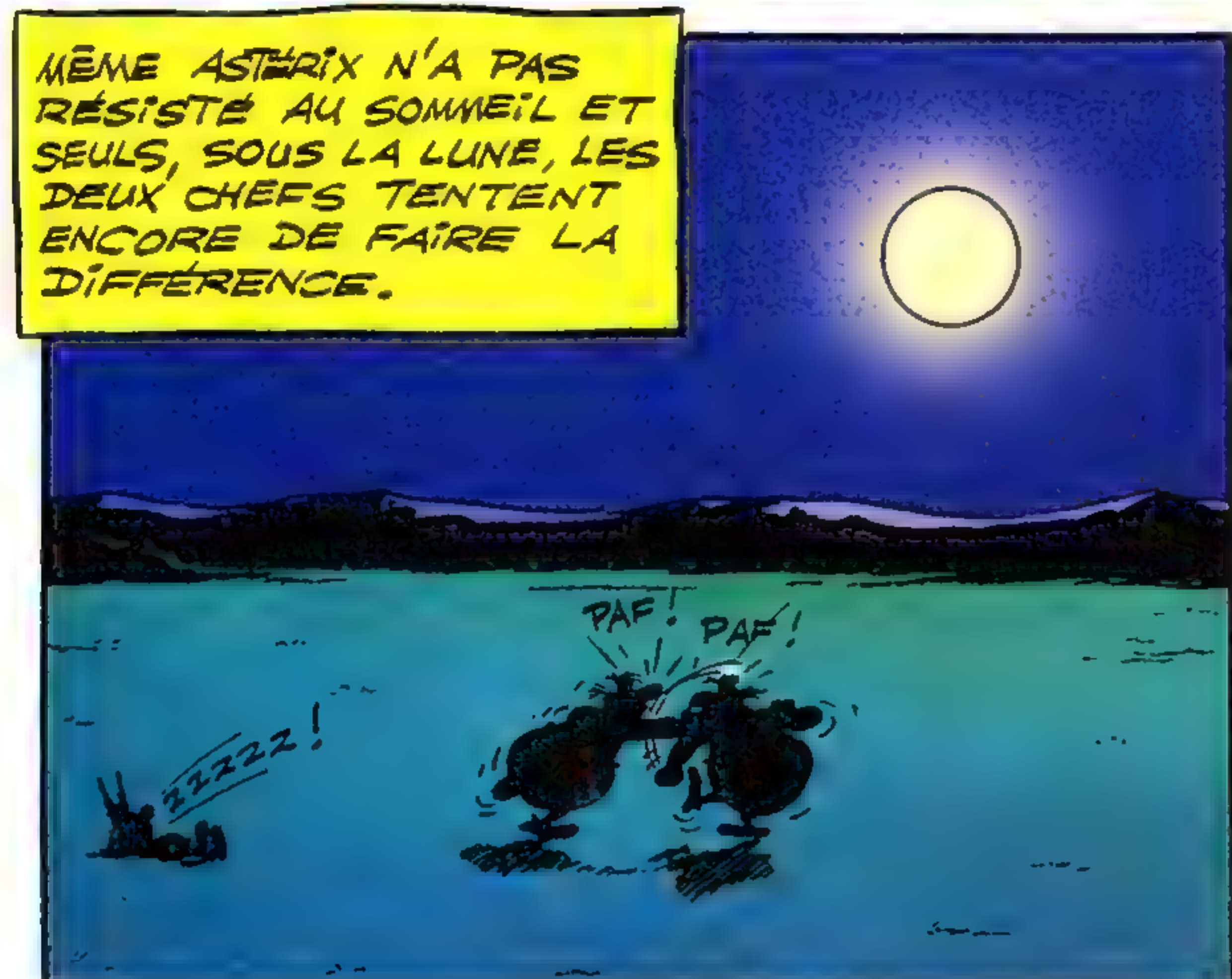
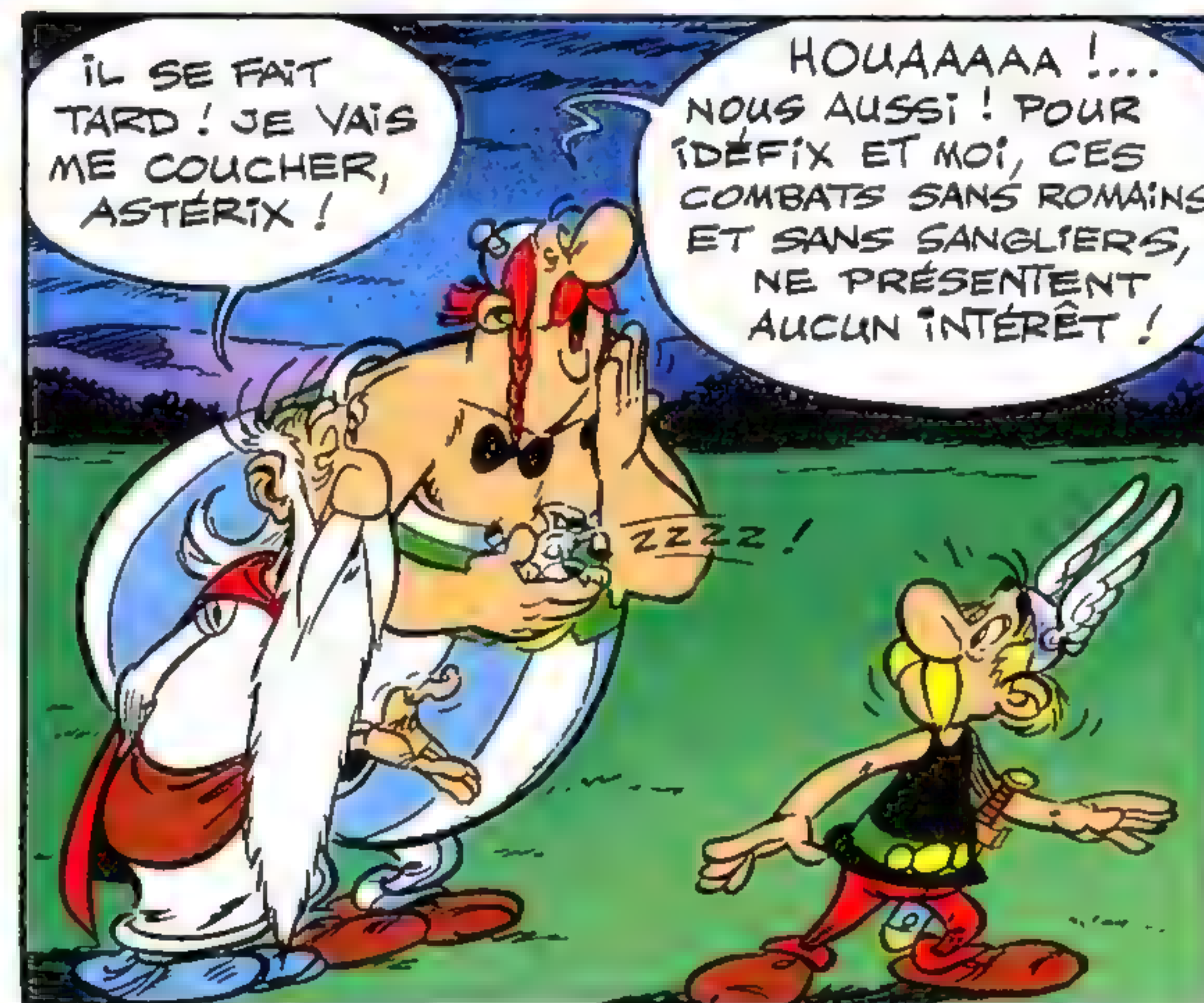
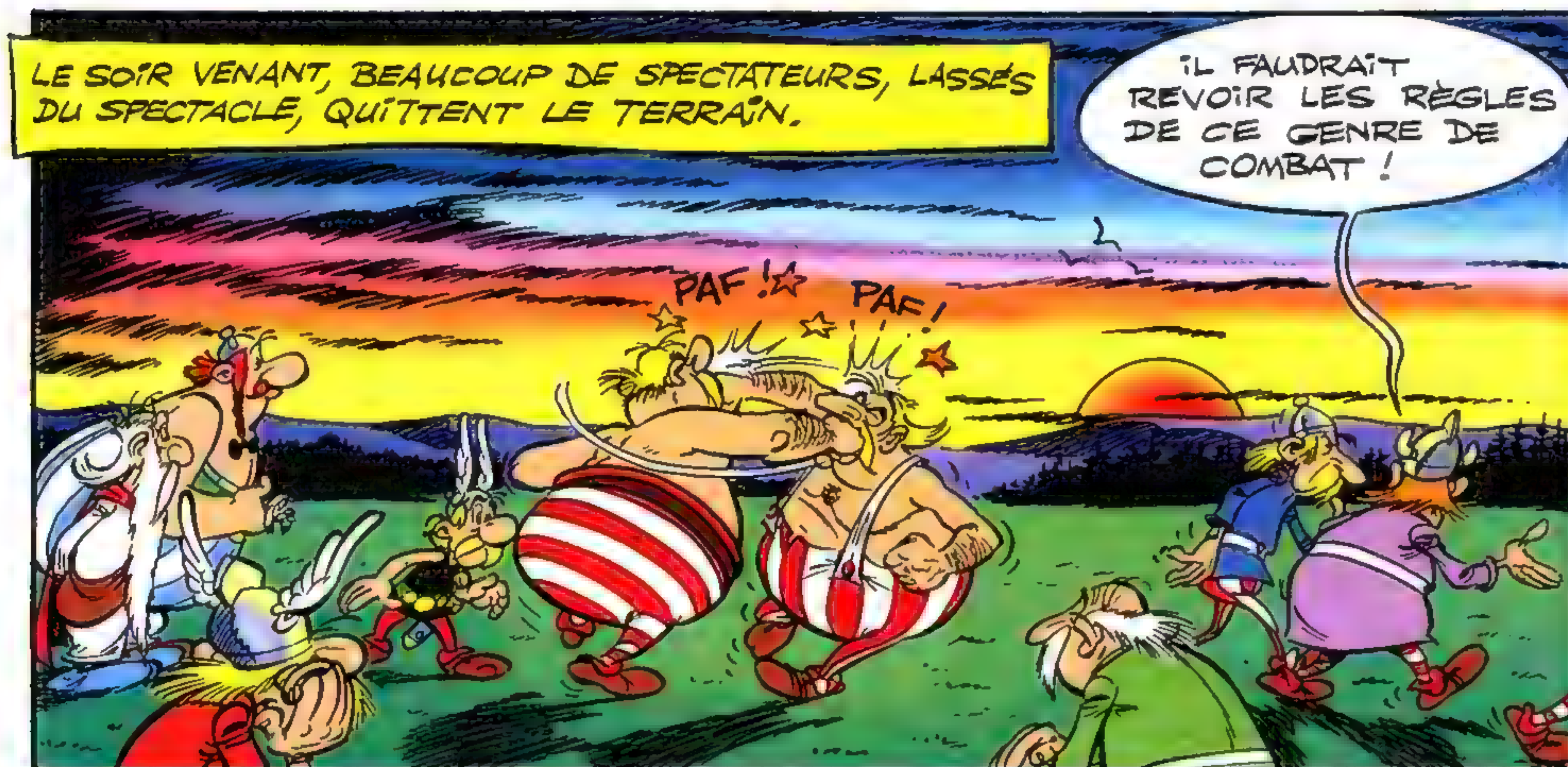
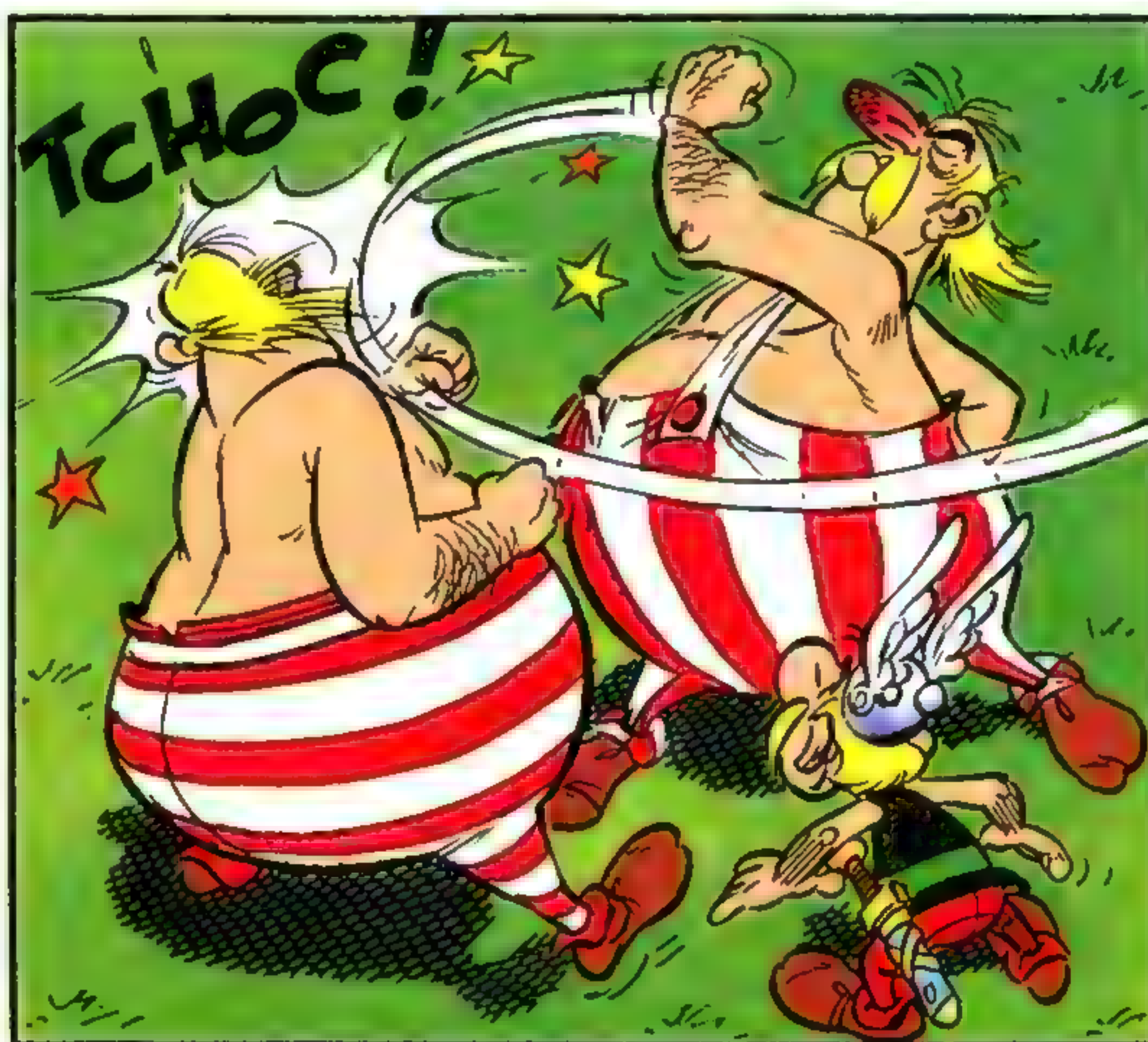
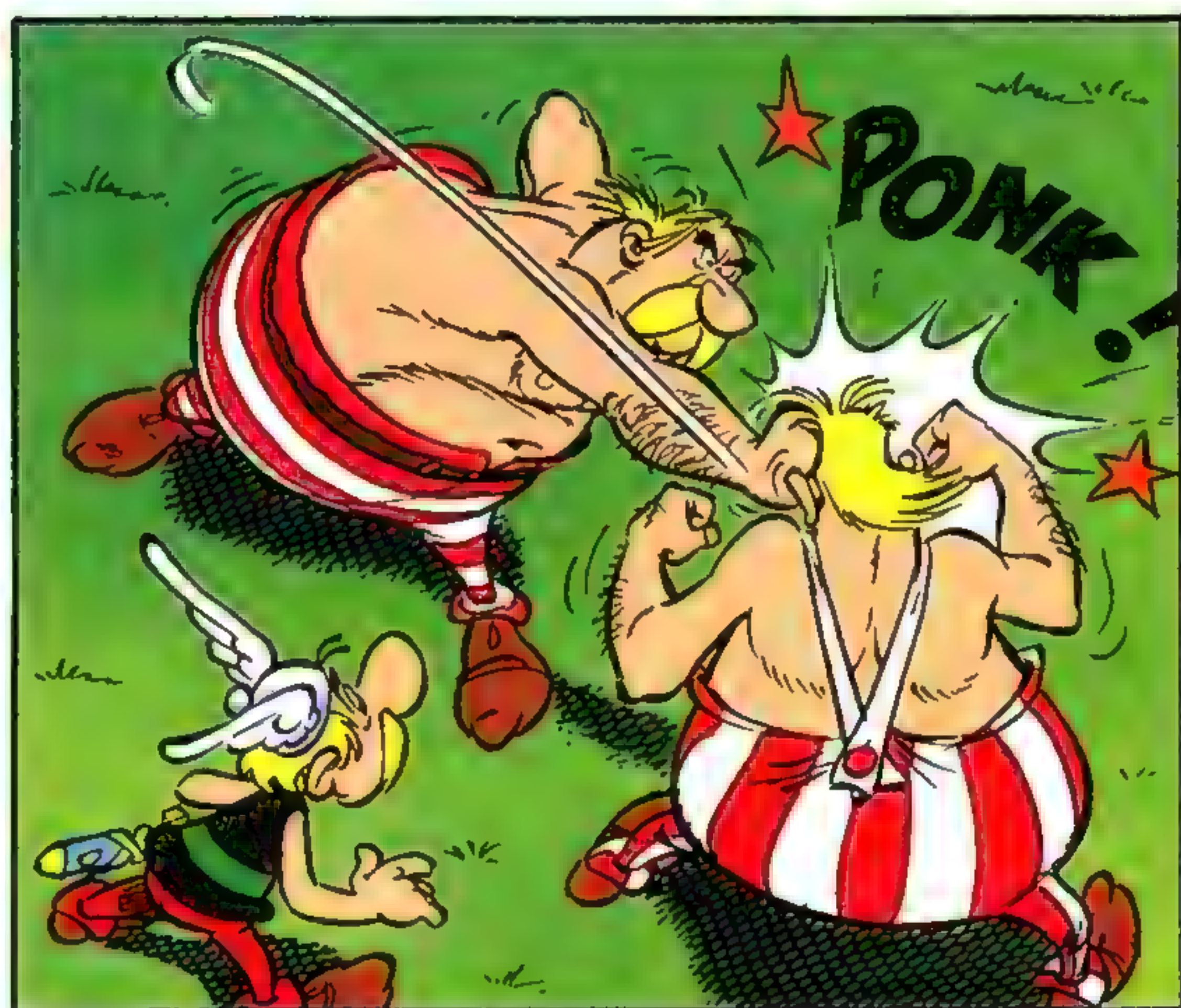
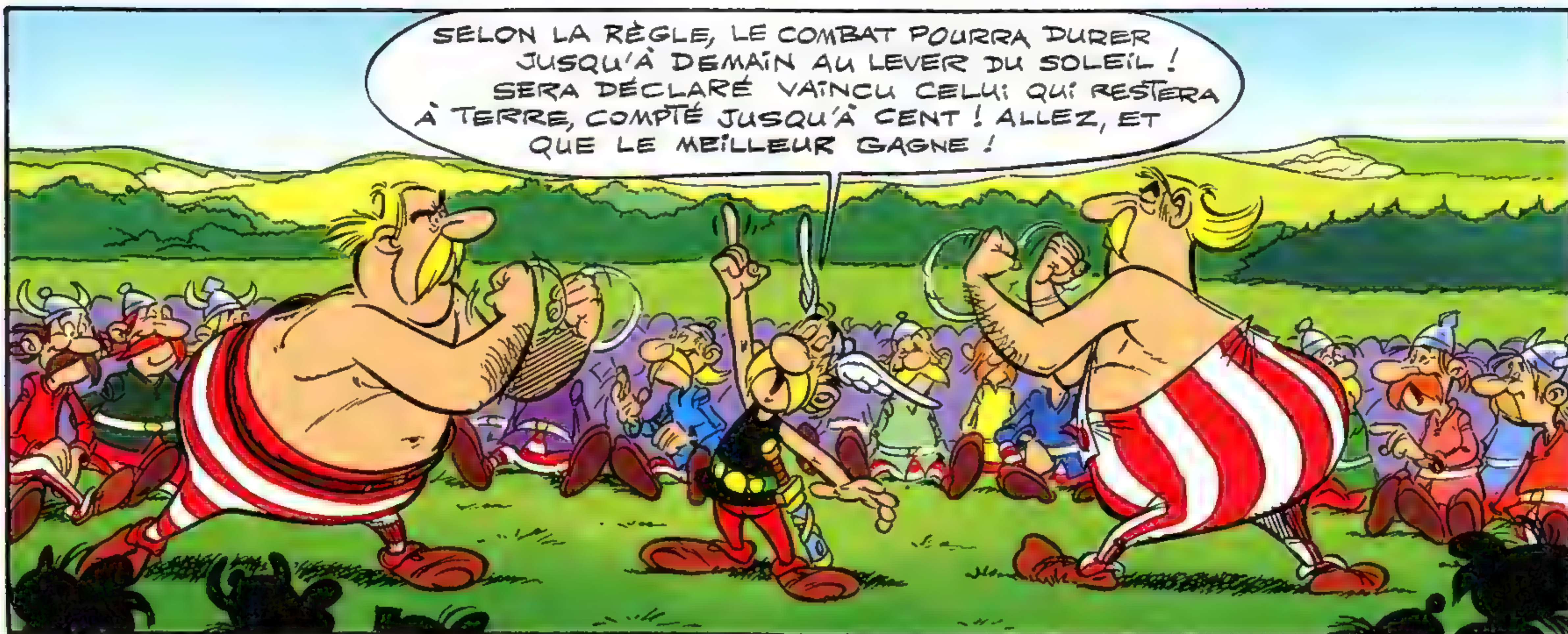






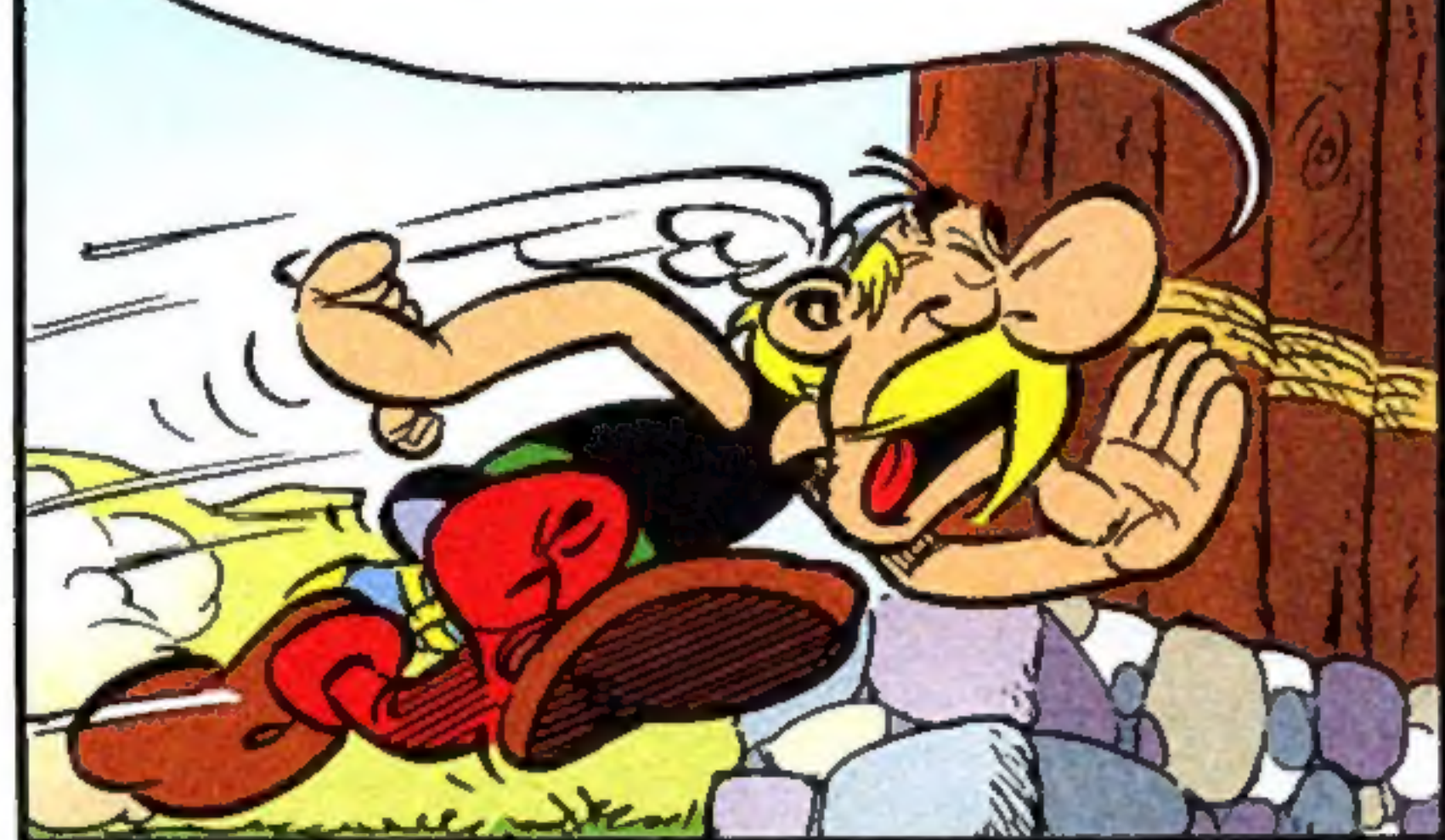








**VILLAGEOIS ! LE  
SORT EN A DÉCİ-  
DÉ ! İL N'Y A Nİ  
VAINQUEUR, Nİ  
VAINCU !**

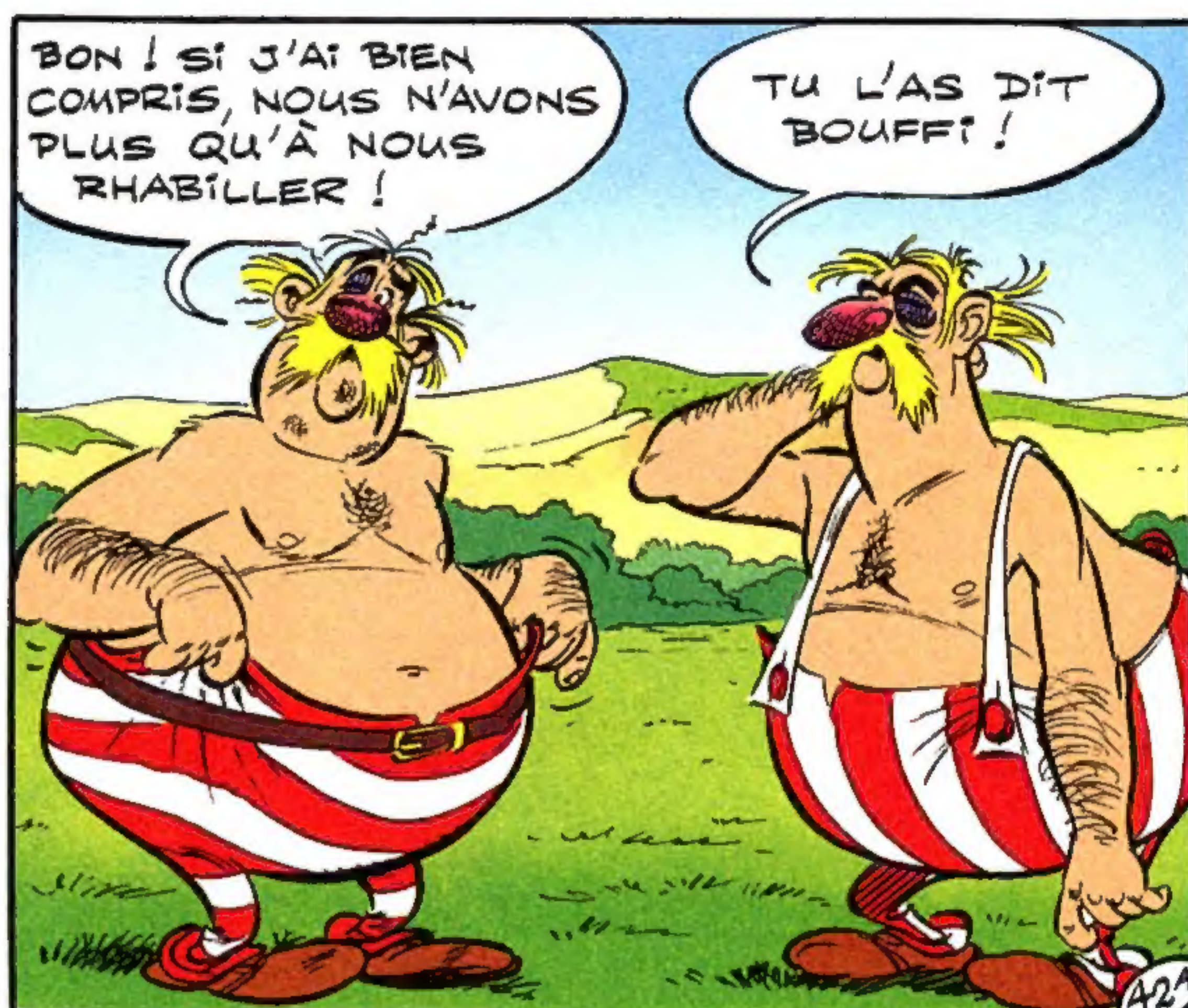
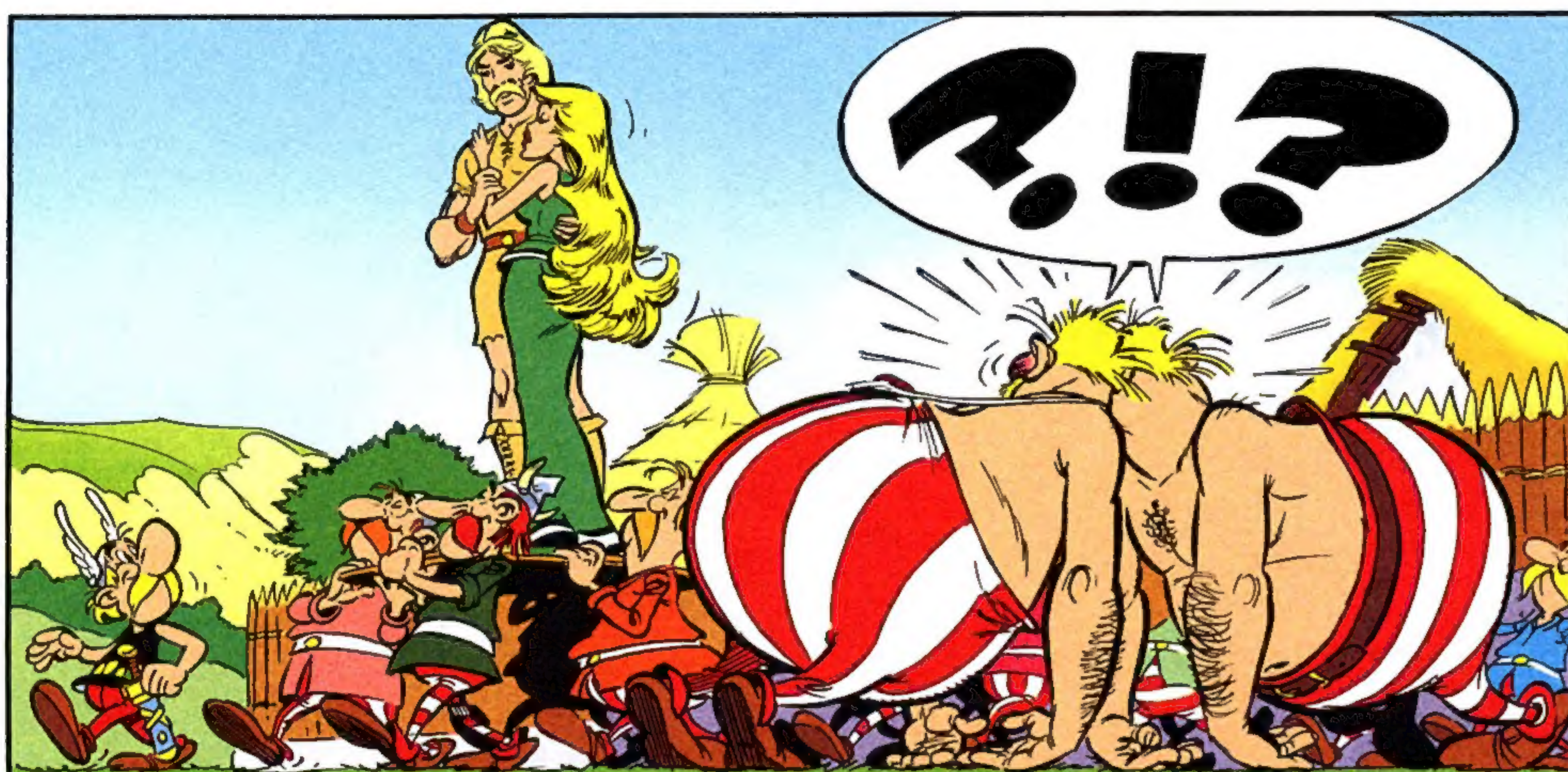


MAIS VOUS POUVEZ AVOİR UN CHEF  
JEUNE ET ROBUSTE AVEC COMİX ET UNE  
FEMME DE CHEF, BELLE ET CLAIRVOYANTE  
AVEC FANZİNE !

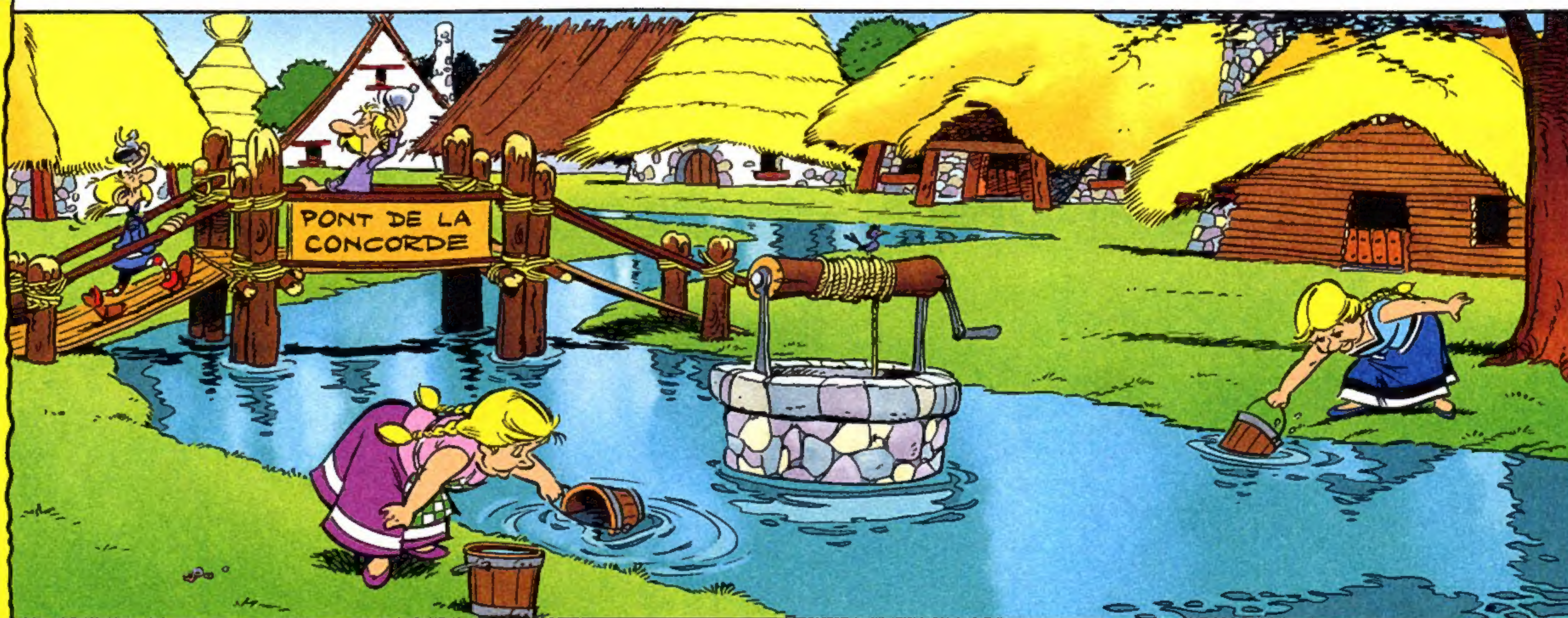


**OUAIS !  
COMİX !  
FANZİNE !**

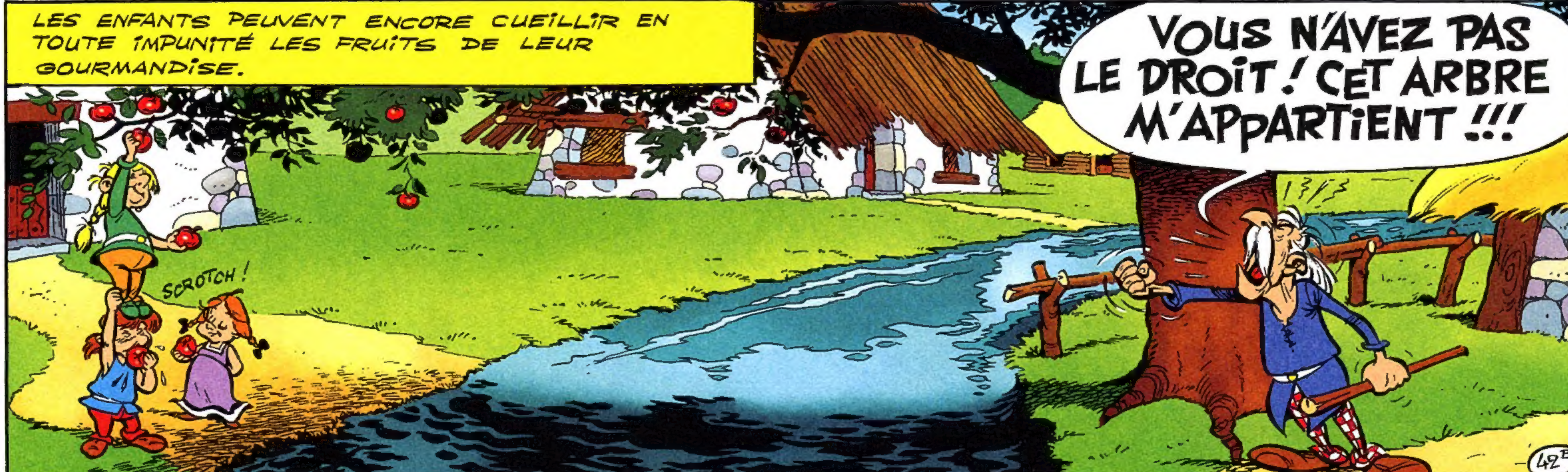
**VİVE  
VİVE**



ENFIN RÉUNİS SOUS  
L'AUTORITÉ DE LEUR  
NOUVEAU CHEF COMİX,  
LES GAULOİS ONT  
DÉTOURNÉ VERS LEUR  
VİLLAGE, UNE PARTİE DE  
LA RİVİÈRE VOİSİNE,  
AFİN DE COMBLER LE  
GRAND FOSSE DÉSORMAIS  
İNUTİLE.  
İL N'Y A PLUS QU'UNE  
RİVE GAUCHE, UNE  
RİVE DROİTE ET L'EAU  
COURANTE SUR TOUS  
LES RİVAGES.

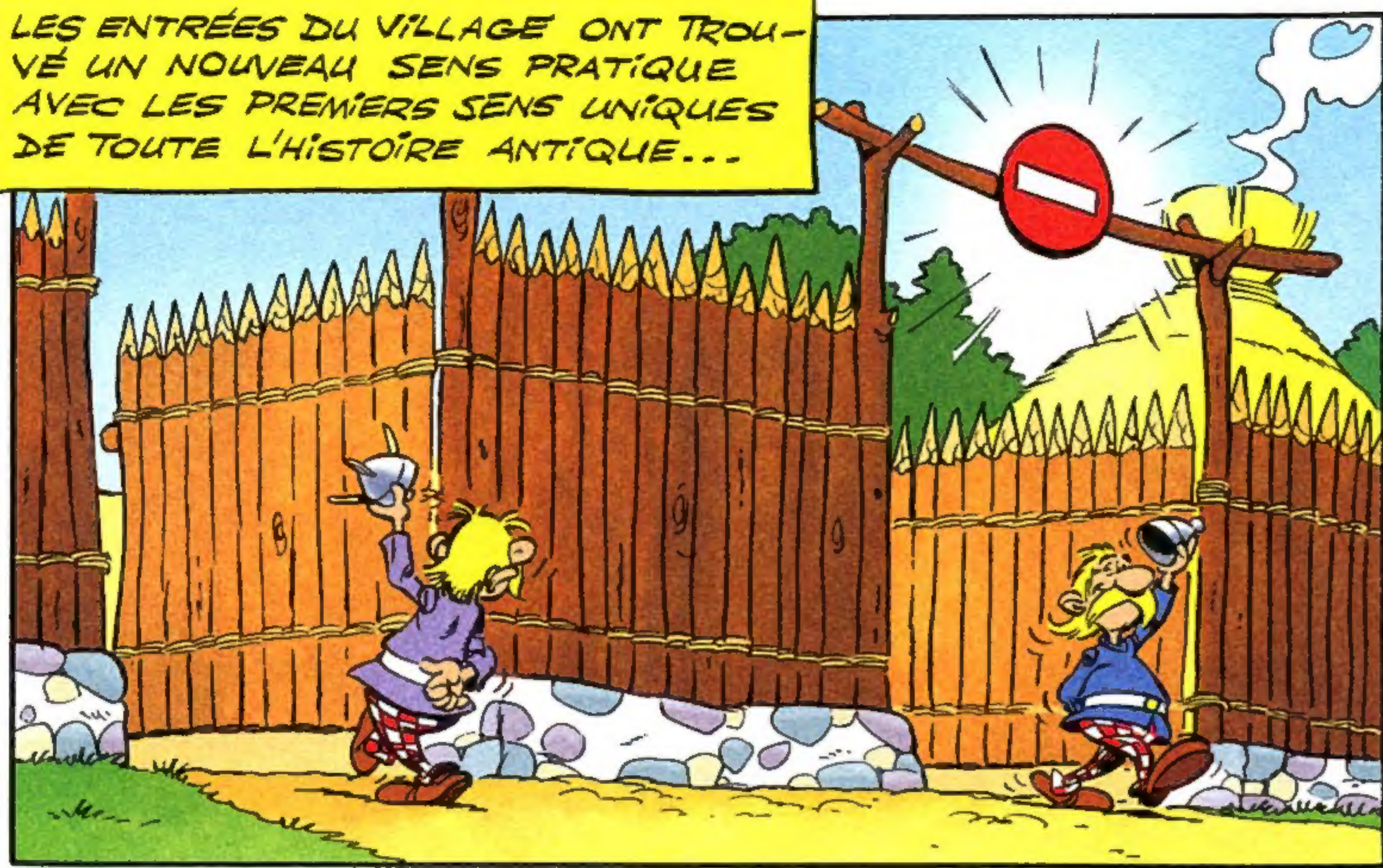


LES ENFANTS PEUVENT ENCORE CUEİLLİR EN  
TOUTE İMPUNITÉ LES FRUİTS DE LEUR  
GOURMANDİSE.

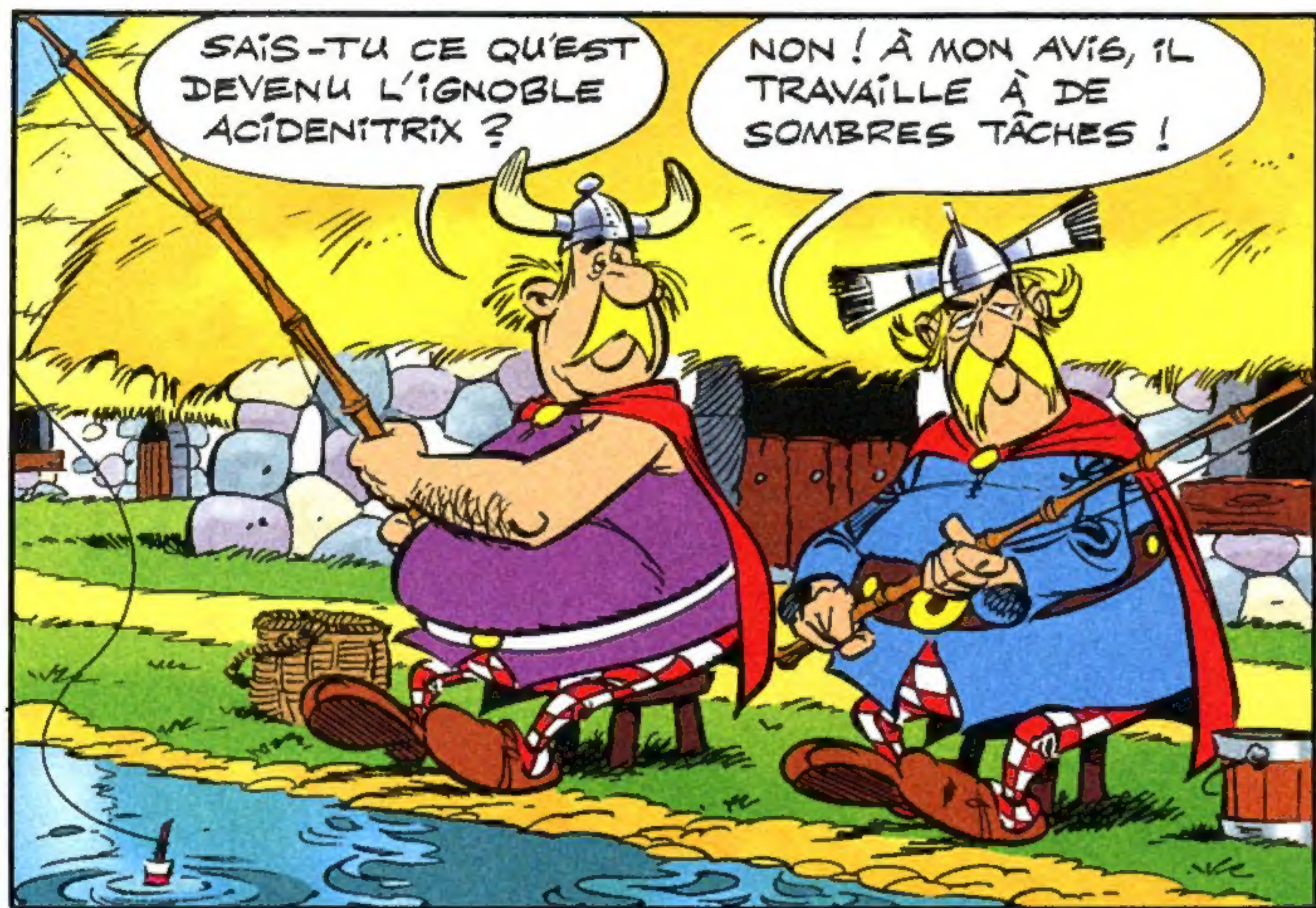
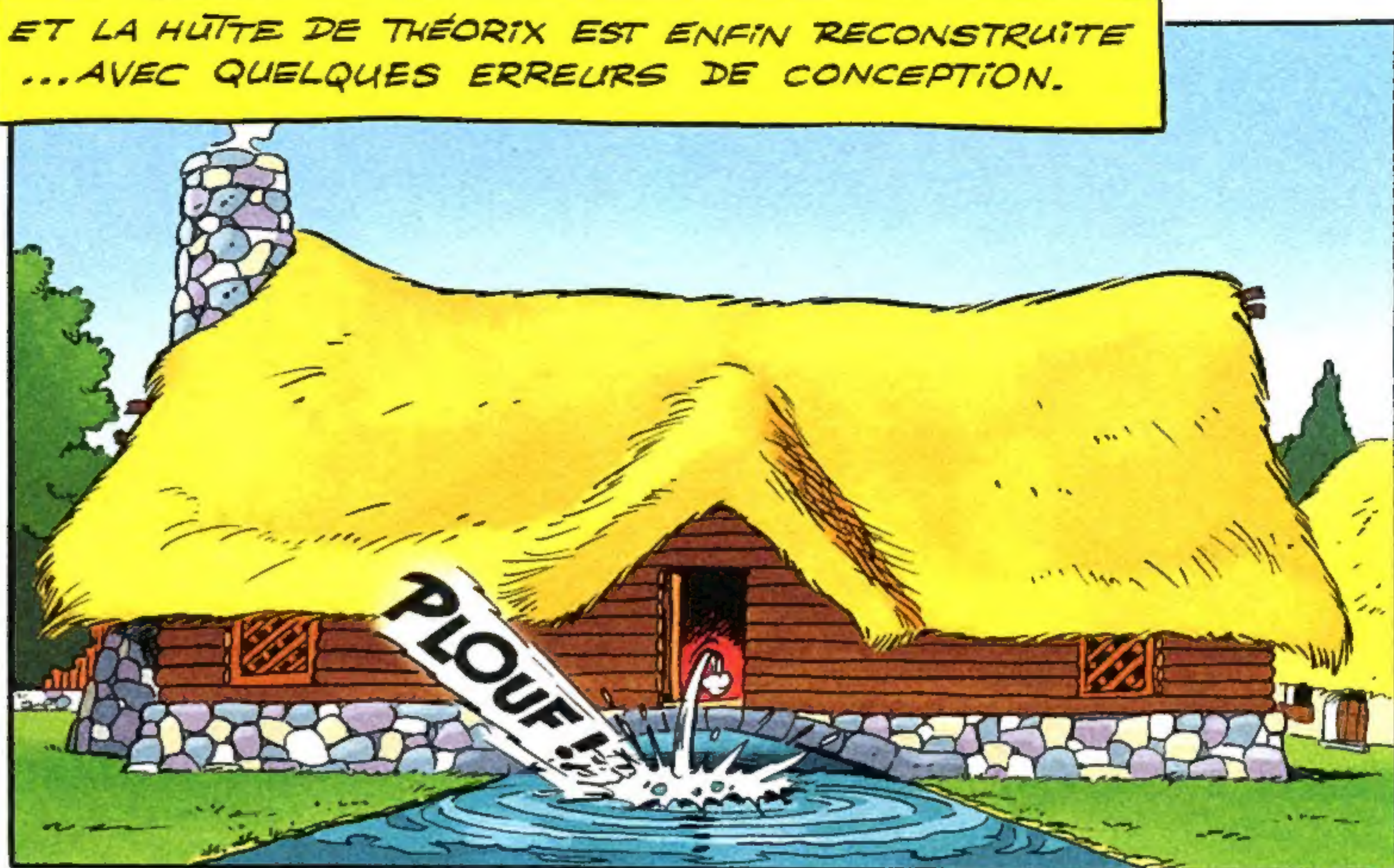




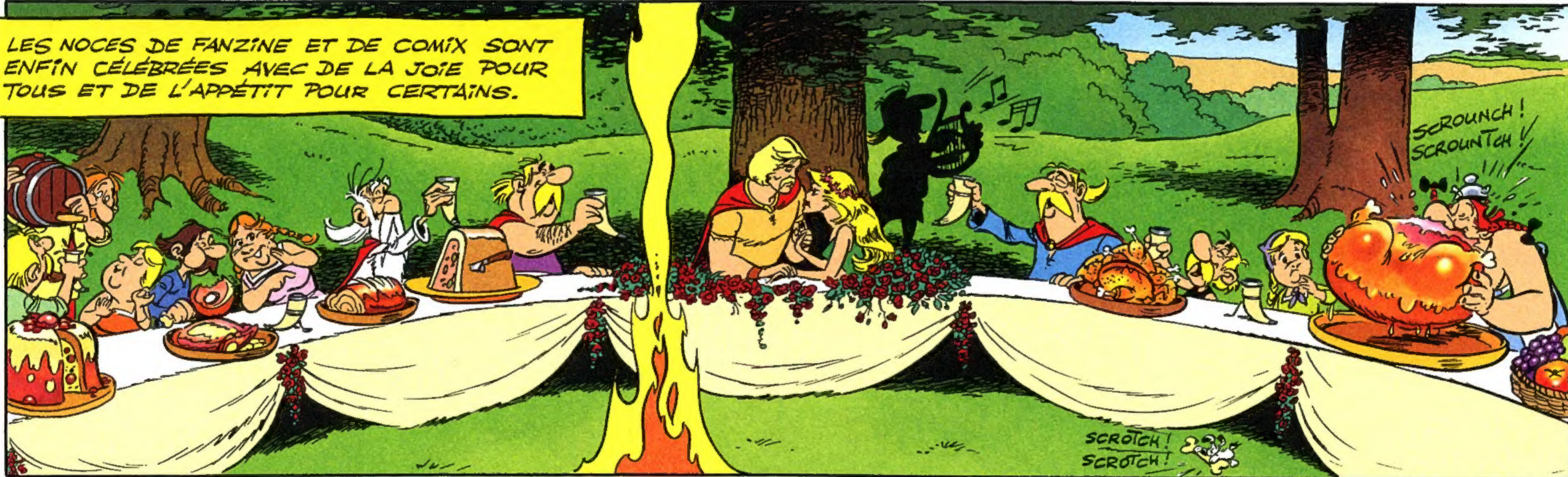
LES ENTRÉES DU VILLAGE ONT TROUVÉ UN NOUVEAU SENS PRATIQUE AVEC LES PREMIERS SENS UNIQUES DE TOUTE L'HISTOIRE ANTIQUE...



ET LA HUTTE DE THÉORIX EST ENFIN RECONSTRuite ...AVEC QUELQUES ERREURS DE CONCEPTION.



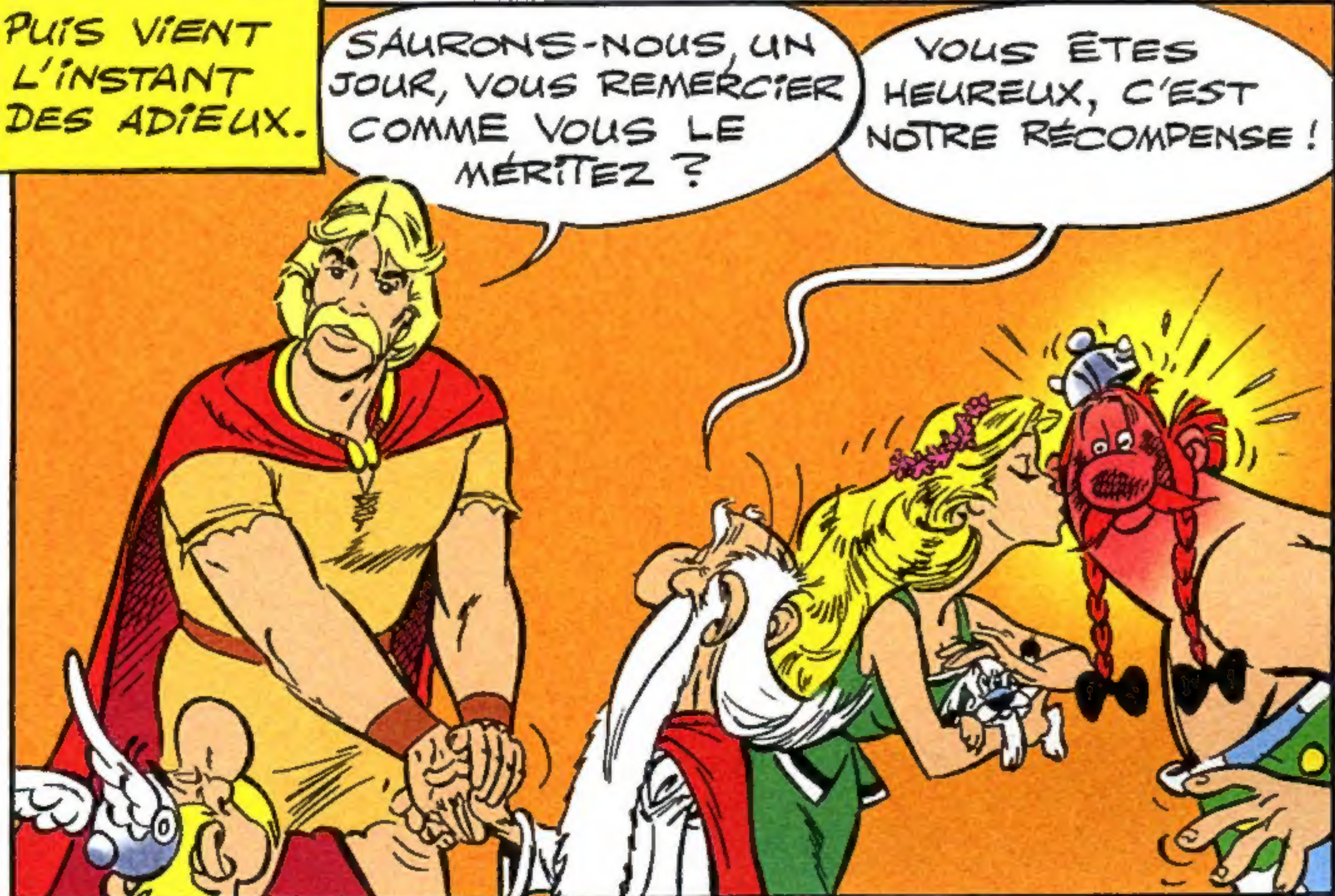
LES NOCES DE FANZINE ET DE COMIX SONT ENFIN CÉLÉBRÉES AVEC DE LA JOIE POUR TOUS ET DE L'APPÉTIT POUR CERTAINS.



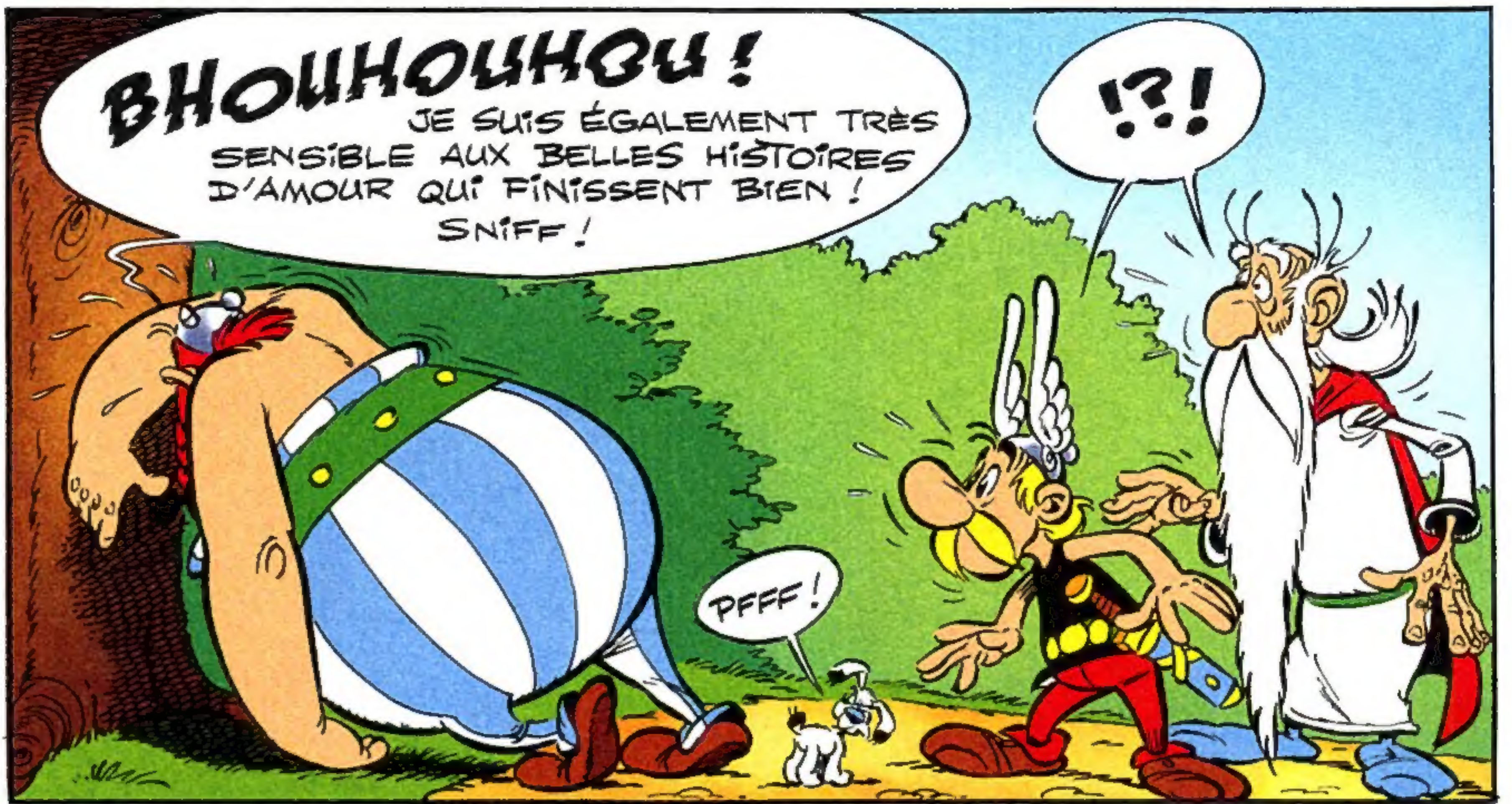
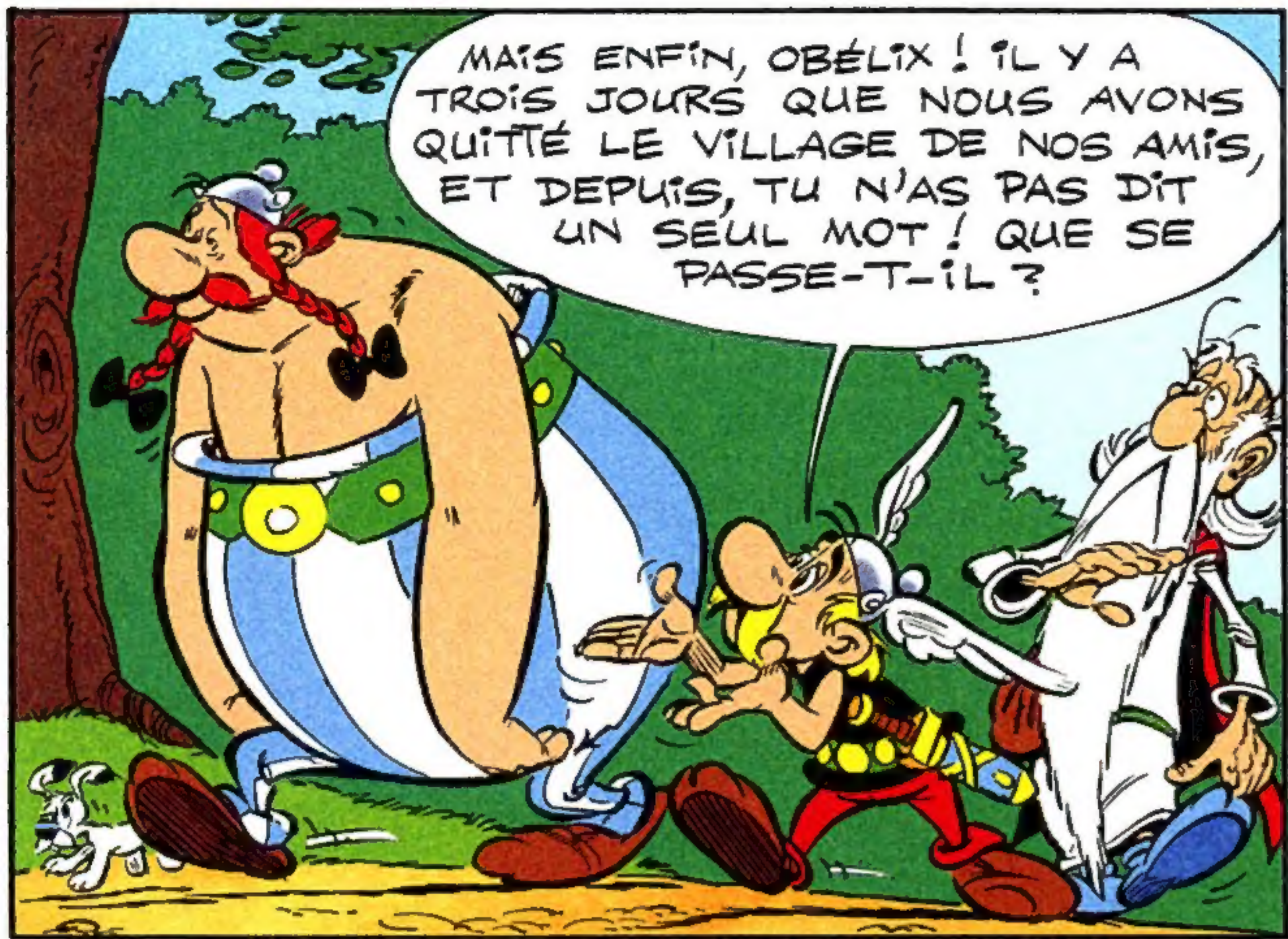
PUIS VIENT L'INSTANT DES ADIEUX.

SAURONS-NOUS, UN JOUR, VOUS REMERCIER COMME VOUS LE MÉRITEZ ?

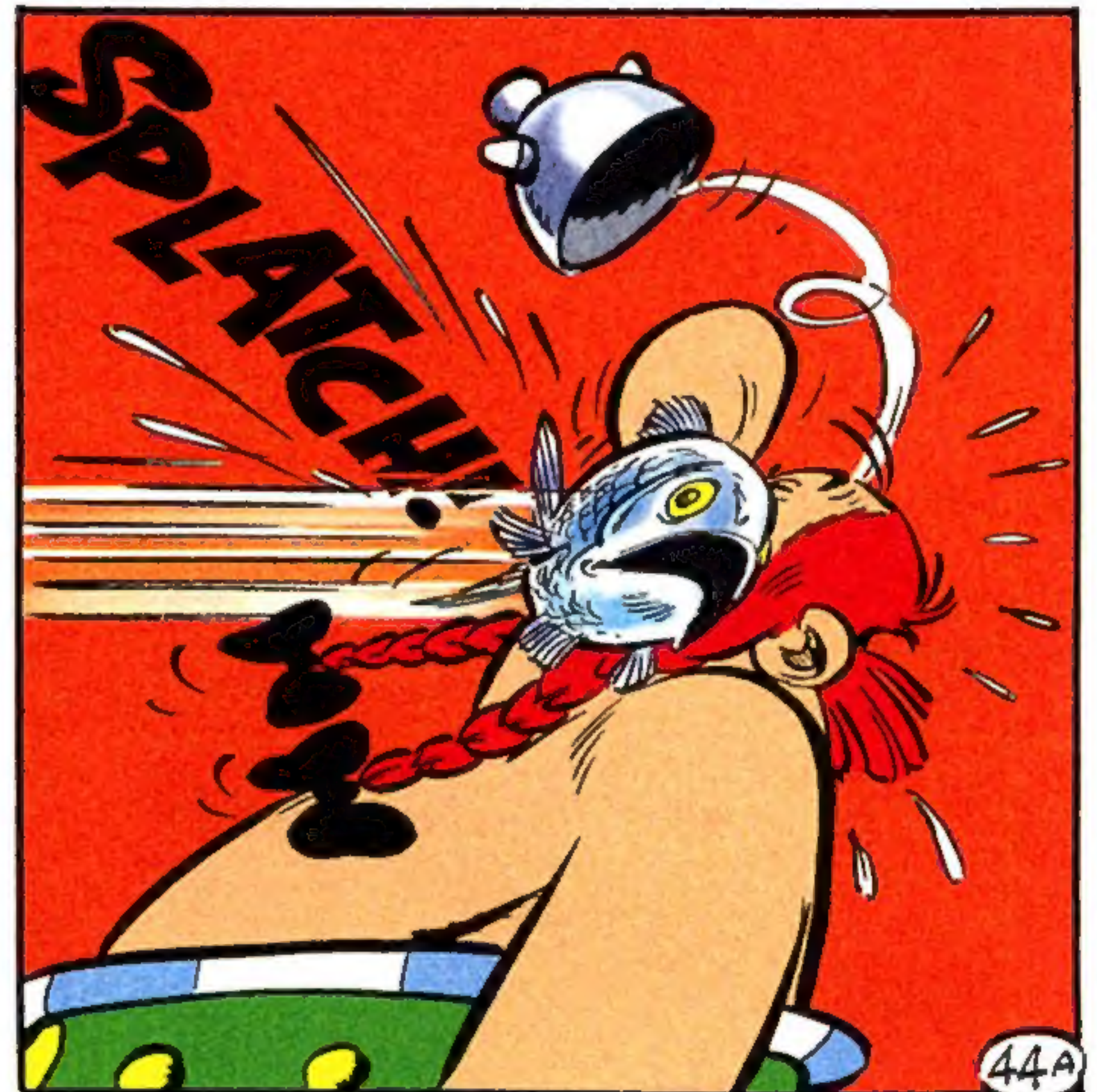
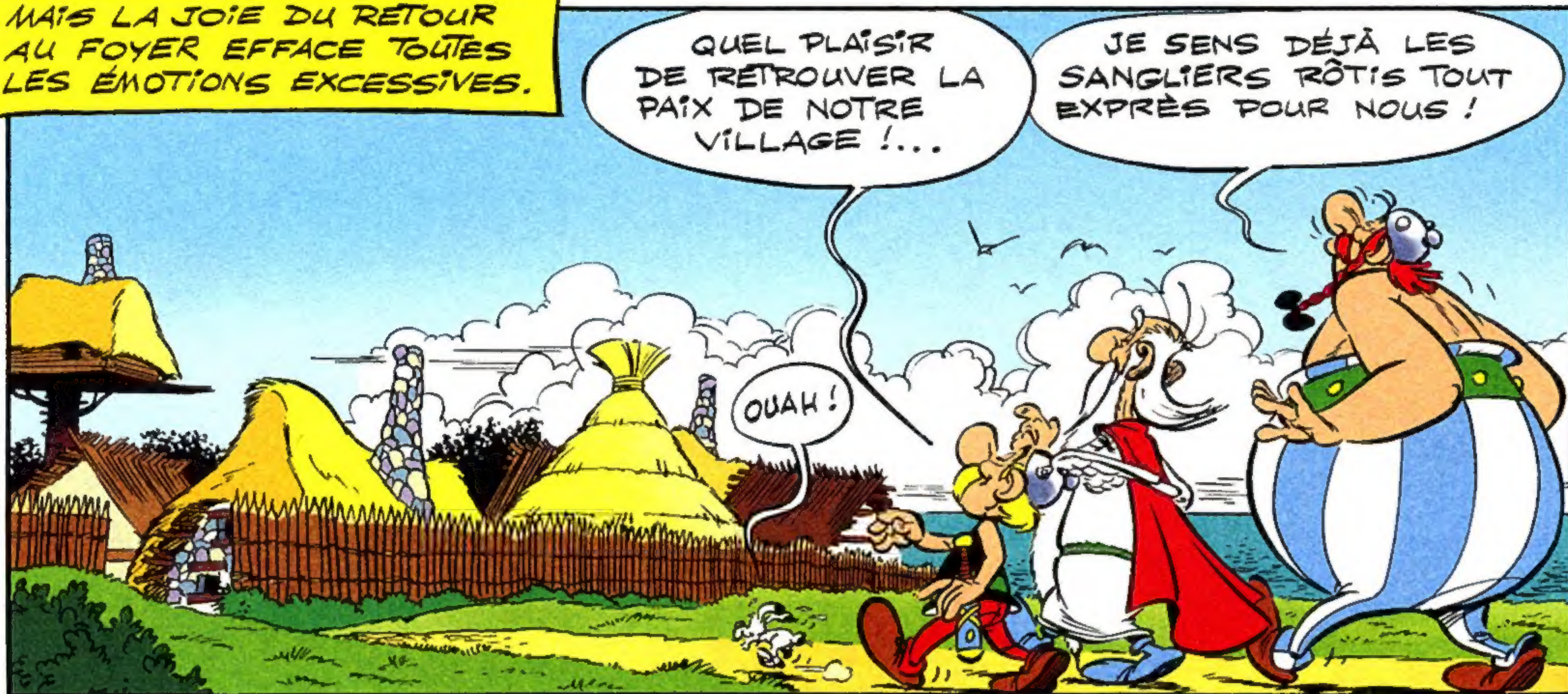
VOUS ÊTES HEUREUX, C'EST NOTRE RÉCOMPENSE !







MAIS LA JOIE DU RETOUR AU FOYER EFFACE TOUTES LES ÉMOTIONS EXCESSIVES.





DÉJÀ PARUS :

EN COLLECTION DE BD

ASTÉRIX LE GAULOIS  
LA SERPE D'OR  
ASTÉRIX ET LES GOTHES  
ASTÉRIX GLADIATEUR  
LE TOUR DE GAULE D'ASTÉRIX  
ASTÉRIX ET CLÉOPÂTRE  
LE COMBAT DES CHEFS  
ASTÉRIX CHEZ LES BRETONS  
ASTÉRIX ET LES NORMANDS  
ASTÉRIX LÉGIONNAIRE  
LE BOUCLIER ARVERNE  
ASTÉRIX AUX JEUX OLYMPIQUES  
ASTÉRIX ET LE CHAUDRON  
ASTÉRIX EN HISPANIE  
LA ZIZANIE  
ASTÉRIX CHEZ LES HELVÈTES  
LE DOMAINE DES DIEUX  
LES LAURIERS DE CÉSAR  
LE DEVIN  
ASTÉRIX EN CORSE  
LE CADEAU DE CÉSAR  
LA GRANDE TRAVERSÉE  
OBÉLIX ET COMPAGNIE  
ASTÉRIX CHEZ LES BELGES  
LE GRAND FOSSE  
L'ODYSSÉE D'ASTÉRIX  
LE FILS D'ASTÉRIX  
ASTÉRIX CHEZ RAHÂZADE  
LA ROSE ET LE GLAIVE  
LA GALÈRE D'OBÉLIX  
ASTÉRIX ET LATRAVIATA  
ASTÉRIX ET LA RENTRÉE GAULOISE  
LE CIEL LUI TOMBE SUR LA TÊTE  
L'ANNIVERSAIRE... - LE LIVRE D'OR  
ASTÉRIX CHEZ LES PICTES



Code prix : AX01



9 782864 970002  
ISBN 978-2-86-497000-2

50.3000.2-VII-2015